

2012 FAALİYET RAPORU



Bu Rapor BDDK tarafından 01.11.2006 tarih ve 26333 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan “Bankalarca Yıllık Faaliyet Raporunun Hazırlanmasına ve Yayımlanmasına İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik”te belirlenen esaslara göre düzenlenmiştir.

TURKISHBANK A.Ş.

MART 2013

Adres : Valikonağı Cad. No:1 34371 Nişantaşı/İstanbul

Telefon : (212) 373 63 73

Faks : (212) 225 03 53

E-site : www.turkishbank.com

E-posta : mdh@turkishbank.com

İÇİNDEKİLER

A. SUNUŞ

1. Bağımsız Denetim Kuruluşunun Uygunluk Görüşü	6
2. Özet Finansal Bilgiler	7
3. Tarihsel Gelişim ve Sermaye Yapısı	8
4. Ana Sözleşme Değişiklikleri	9
5. Yönetim Kurulu Başkanı'nın Mesajı	10
6. Murahhas Aza ve Genel Müdür'ün Mesajı	13
7. Banka'nın Faaliyet Alanları	16
8. Yeni Hizmet ve Faaliyetlerle İlgili Olarak Araştırma Geliştirme Uygulamalarına İlişkin Bilgiler	23
9. İştirakler	24
10. Bağlı ve Hakim Şirketlerle İlişkiler Raporu	27

B. YÖNETİM UYGULAMALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1. Banka Üst Yönetimi ile İlgili Bilgiler	30
2. Bankanın Denetçilerine İlişkin Bilgiler	31
3. Bankanın Komitelerine İlişkin Bilgiler	31
4. Yönetim Kurulu, Denetim Kurulu ve Kredi Komitesi Üyelerinin Toplantı Katılım Bilgileri	33
5. İnsan Kaynakları Uygulamaları	33
6. Bankanın Risk Grubu ile Yaptığı İşlemler	34
7. Destek Hizmeti Alınan Faaliyet Konuları	34
8. Özet Yönetim Kurulu Raporu	35

C. FİNANSAL BİLGİLER VE RİSK YÖNETİMİ

1. Denetçiler Raporu	38
2. Denetim Komitesinin İç Sistemler Hakkındaki Değerlendirmesi	39
3. Bağımsız Denetim Raporu	42
4. Finansal Tablolar ve Mali Bünyeye İlişkin Bilgiler	43
5. Mali Durum ve Kârlılık	133
6. Risk Yönetim Politikaları	142
7. Derecelendirme Notu	144
8. Beş Yıllık Özet Finansal Bilgiler	145



1. Bağımsız Denetim Kuruluşunun Uygunluk Görüşü



DRT Bağımsız Denetim ve
Serbest Muhasebeci
Mali Müşavirlik A.Ş.
Sun Plaza
Bilim Sok. No:5
Maslak, Şişli 34398
İstanbul, Türkiye

Tel : +90 (212) 366 6000
Fax : +90 (212) 366 6010
www.deloitte.com.tr

YILLIK FAALİYET RAPORU

Uygunluk Görüşü

Turkish Bank A.Ş. Genel Kurulu'na:

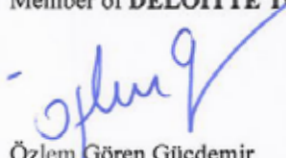
Turkish Bank A.Ş.'nin ("Banka") 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla hazırlanan yıllık faaliyet raporunda yer alan finansal bilgilerin ilgili hesap dönemi sonu itibarıyla düzenlenen bağımsız denetim raporu ile uyumluluğunu ve doğruluğunu denetlemiş bulunuyoruz. Rapor konusu yıllık faaliyet raporu Banka yönetiminin sorumluluğundadır. Bağımsız denetimi yapan kuruluş olarak üzerimize düşen sorumluluk, yıllık faaliyet raporunda yer alan finansal bilgilerin bağımsız denetimden geçmiş finansal tablolar ve açıklayıcı notlar ile uyumuna ilişkin olarak denetlenen yıllık faaliyet raporu üzerinde görüş bildirmektir.

Denetim, 5411 sayılı Bankacılık Kanunu uyarınca yürürlüğe konulan yıllık faaliyet raporu hazırlanmasına ve yayımlanmasına ilişkin usul ve esaslar ile bağımsız denetim ilkelerine ilişkin düzenlemelere uygun olarak gerçekleştirilmiştir. Bu düzenlemeler, yıllık faaliyet raporunda önemli bir hatanın olup olmadığı konusunda makul güvence sağlamak üzere planlanmasını ve yürütülmesini gerektirmektedir. Gerçekleştirilen denetimin, görüşümüzün oluşturulmasına makul ve yeterli bir dayanak oluşturduğuna inanıyoruz.

Görüşümüze göre, ilişikteki yıllık faaliyet raporunda yer alan finansal bilgiler, bütün önemli taraflarıyla, Turkish Bank A.Ş.'nin 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla 5411 sayılı Bankacılık Kanununun 40'ıncı maddesi gereğince yürürlükte bulunan düzenlemelerde belirlenen usul ve esaslara uygun olarak Banka'nın finansal durumuna ilişkin bilgileri doğru bir biçimde yansıtmakta ve özet yönetim kurulu raporu ile tarafımızca verilen bağımsız denetçi görüşünü içermekte olup, bağımsız denetimden geçmiş finansal tablolar ve açıklayıcı notlarda verilen bilgiler ile uyumludur.

DRT BAĞIMSIZ DENETİM VE SERBEST MUHASEBECİ MALİ MÜŞAVİRLİK A.Ş.

Member of **DELOITTE TOUCHE TOHMATSU LIMITED**


Özlem Gören Güçdemir
Sorumlu Ortak Başdenetçi, SMMM

İstanbul, 22 Mart 2013

Member of Deloitte Touche Tohmatsu Limited

2. Özet Finansal Bilgiler

Bilanço

Bankanın finansal bilgileri, 1 Kasım 2006 tarih ve 26333 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Bankaların Muhasebe Uygulamalarına ve Belgelerinin Saklanması İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik ve Türkiye Muhasebe Standartları ile Türkiye Finansal Raporlama Standartlarına ve Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu tarafından muhasebe ve finansal raporlama esaslarına ilişkin yayımlanan diğer yönetmelik, tebliğ ve genelgelere uygun olarak hazırlanan konsolide olmayan finansal tablolarına ilişkin özet bilgiler aşağıda sunulmuştur.

	31.12.2012			31.12.2011		
	TP	YP	Toplam	TP	YP	Toplam
Bilanço (Bin TL)						
Toplam Aktifler	760.372	195.967	956.339	514.899	380.866	895.765
Menkul Kıymet Portföyü	72.975	0	72.975	72.363	7.179	79.542
Krediler ve Alacaklar (Net)	319.660	76.088	395.748	155.510	107.526	263.036
Mevduat	397.139	219.675	616.814	255.131	293.765	548.896
Özkaynaklar	165.541	0	165.541	154.671	-1.480	153.191
Ödenmiş Sermaye	157.500	0	157.500	80.000	0	80.000
Gelir Tablosu (Bin TL)						
Faiz Gelirleri	60.200			51.285		
Faiz Giderleri	32.845			27.701		
Net kar	1.534			691		
Sermaye Yeterliliği (%)	31.16			32.09		
Çalışan Personel Sayısı	276			284		
Şube Sayısı	19			20		

3. Tarihsel Gelişim ve Sermaye Yapısı

1901: Kıbrıs'ta Bir "Yardımlaşma Sandığı"

Turkish Bank Grubunun temelleri 1901 yılında kurulan bir "yardımlaşma sandığı" ile atılmıştır. Kıbrıs'ta 1901 yılında o dönemin tanınmış, ileri görüşlü ve hayırsever kişileri tarafından Lefkoşa İslam İddihar Sandığı (Nicosia Savings Box) adı altında kurulan "yardımlaşma sandığı" ülkedeki milli bankacılığın ilk örneklerinden biridir. Ulusal niteliğe sahip bir bankacılık sisteminin kurulması için yeterli sermaye birikimi yaratma amacıyla tasarlanan "yardımlaşma sandığı" ile finans alanında teşkilatlanmanın ilk adımı atılmıştır. Sandık, halktan her hafta bir Şilin emanet alarak, küçük meblağların birikerek, önemli bir yekûn tutmasını amaçlamıştır. Sandık, toplanılan bu paralarla sıkıntı içinde olanlara yardım ettiği gibi özellikle mali sıkıntı çeken Türk esnafa borç vererek destek olmuştur. Faaliyetlerinden elde ettiği gelirlere ilave olarak hayırsever kişilerin bağış ve desteklerini alan sandık, kuruluşunu izleyen çeyrek asır boyunca pek çok güçlüğü aşarak çalışmalarını sürdürmüştür.

1925: Lefkoşa İslam İddihar Bankası Ltd...

1915 yılından itibaren bankalaşma yolunda ilerleyen Sandık, 1925'te Kıbrıs'ta "Sınırlı Sorumlu Şirket Kanunu" (Limited Liability) çerçevesinde 40 bin Kıbrıs Lirası nominal sermaye ile Lefkoşa İslam İddihar Bankası Ltd. (The Nicosia Moslem Savings Bank Ltd.) adı altında bir limited şirkete dönüştürüldü ve sermayesi 5 Kıbrıs Liralık hisselerle bölünerek tescil ettirildi.

1943: Lefkoşa Türk Bankası Ltd.

Yeni bir anlayışla yönetilen Banka, hızla gelişmeye başladı. Bankanın, Lefkoşa İslam İddihar Bankası Ltd. olan adı, 1943 yılında Lefkoşa Türk Bankası Ltd. olarak değiştirildi ve sermayesi 80 bin Kıbrıs Lirası'na yükseltildi. Yepyeni kimliğiyle zamanın koşullarına uygun hizmet veren ticari bir banka olarak çalışmaya başladı.

1949: İlk Şube, Yeni Şubeler...

Banka, hizmetlerini adanın her yerine ulaştırabilmek amacıyla 1949 yılında Magosa'da ilk şubesini açtı. Bunu, 1955'te Larnaka, 1958'de Limasol ve 1959'da Bağ'ıta açılan şubeler izledi. Kıbrıs dışında bulunan birçok saygın muhabiri, 200 bin Kıbrıs Lirası'na yükseltile tescil edilmiş sermayesiyle yıldan yıla kapasitesini, gücünü ve başarısını artırdı.

1973: Türk Bankası Ltd...

1973 yılında Bankanın adı bir kez daha değiştirilerek, Lefkoşa ibaresi çıkarıldı. Artık Bankanın resmi ismi "Türk Bankası Ltd." (Türk Bankası) idi. 1974 yılından sonra Bankanın bütün aktif ve pasifleri Türk Lirası'na çevrildi ve yeni şubeleri açıldı. Dış ülkelere de açılan Bankanın, Londra'da Harringay ve Elephant&Castle'da olmak üzere iki şubesi daha hizmete girdi.

1982: Türkiye'ye İlk Adım...

Türk Bankası İstanbul'da ilk şubesini ve bölge müdürlüğünü 1982 yılında açtı.

1984: Yeni Bir Dönem...

Bankacılık sektöründe başarılı bir kariyeri bulunan ve 1979'da Türk Bankası'nın Londra Bölge Müdürlüğü'nü üstlenmiş olan Tanju Özyol, 1984 yılındaki Genel Kurul sonucunda Yönetim Kurulu Başkanlığı'na getirildi. Bu yönetim değişikliği ile birlikte Bankanın gelişimi önemli bir ivme kazandı.

Gelişmesini ve büyümesini sürdüren Türk Bankası Ltd., Türkiye'deki ikinci şubesini 1988 yılında İzmir'de açtı. 1989'da Mersin ve Ankara şubelerinin açılmasıyla Türkiye'deki hizmet ağını daha da genişletti.

1991: Bir Dönüm Noktası

Turkish Bank A.Ş. ("Banka"), Devlet Bakanlığı ve Başbakan Yardımcılığı'nın 4 Eylül 1991 tarihli ve 38774 sayılı yazısı üzerine, 3182 sayılı Bankalar Kanunu'nun dördüncü ve sekizinci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu'nca 14

Eylül 1991 tarihli 91/2256 no'lu karar çerçevesinde bir mevduat bankası olarak kurulmuş olup, T.C. Başbakanlık Hazine ve Dış Ticaret Müsteşarlığı Banka ve Kambiyo Genel Müdürlüğü'nün 25 Aralık 1991 tarih ve 56527 sayılı yazısı gereği Bankanın bankacılık işlemlerine ve mevduat kabulüne başlamasına izin verilmiştir. Böylece 1991 yılında Türk Bankası Ltd.'in Türkiye faaliyetleri yabancı banka şubesi statüsünden çıkarılıp Turkish Bank A.Ş. (TurkishBank) olarak, İngiltere faaliyetleri de Turkish Bank (UK) Ltd. (Turkish Bank UK) olarak özerk iki banka haline getirildi. Turkish Bank Grubu, Turkish Bank A.Ş., Türk Bankası Ltd. ve Turkish Bank (UK) Ltd. adı altında faaliyet gösteren üç ayrı banka olarak hizmet vermeye başladı. Türkiye, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti ve İngiltere arasındaki her türlü bankacılık işlemlerinde büyük avantaj kazandıran bu işleyiş sayesinde, müşterilere de çok daha hızlı, güvenilir ve kolay hizmet sunuldu.

2001: Yüzüncü Yıl

100. yılında Turkish Bank Grubu, "İhtiyatlı Bankacılık" prensipleri çerçevesinde "İlişki Bankacılığı"nı benimseyen ve müşteri memnuniyetini daima ön planda tutan hizmet anlayışı ile nitelikli çizgisini belirginleştirdi.

2007: NBK ile Ortaklık...

National Bank of Kuwait (NBK), 2007 yılında Turkish Bank A.Ş.'nin 40 hissesini satın alarak ortak oldu. Turkish Bank Grubu, Türkiye'deki büyümesini 2007 yılı ve sonrasında hizmete açtığı yeni şubelerle sürdürdü ve 19 şubeli bir banka konumuna geldi.

Bankanın ödenmiş sermayesi 2012 yılında 80,000 bin TL'den 175,000 bin TL'ye çıkarılmıştır. Artırılan sermayenin 70,000 bin TL'lik kısmı içsel kaynaklardan ve 25,000 bin TL kısmı nakden karşılanmıştır. Nakden artırılan kısmın 7.500 TL'si 2012 yılı içinde ödenmiştir. Bu sermaye artırımından dolayı 31 Aralık 2012 ve 31 Aralık 2011 tarihleri itibarıyla Bankanın hissedarlar ve sermaye yapısında yaşanan değişiklikler aşağıda belirtilmiştir:

Hissedarların Adı	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	Ödenmiş Sermaye (Bin TL)	%	Ödenmiş Sermaye (Bin TL)	%
Özyol Holding A.Ş.	87.396	55.49	43.018	53.77
National Bank of Kuwait	60.000	38.10	32.000	40.00
Mehmet Tanju Özyol	8.400	5,33	4.135	5,17
Diğer Hissedarlar Toplamı	1.704	1,08	847	1,06
	157.500	100.00	80.000	100.00

31 Aralık 2012 itibarıyla Bankanın ödenmiş sermayesi birim pay nominal değeri 0.01 TL (Tam TL) olan, 15,750,000,000 adet hisseden oluşmaktadır.

4. Ana Sözleşme Değişiklikleri

Genel Kurulun 11.05.2012 tarihinde gerçekleşen Olağanüstü Genel Kurul Toplantısında; Bankanın 80,000 bin TL olan ödenmiş sermayesinin 37,448 bin TL'sinin hisse senedi ihraç primlerinden, 19,032 bin TL'sinin enflasyon farklarından, 13,520 bin TL'sinin olağanüstü yedeklerden olmak üzere 70,000 bin TL'lik kısmının içsel kaynaklardan ve 25,000 bin TL nakden artırılarak 175,000 bin TL'ye çıkarılmasına, artırılması taahhüt edilen 25,000 bin TL tutarındaki nakdi sermayenin 7,500 bin TL'sinin Haziran 2012, 7,500 bin TL'sinin Nisan 2013 ve kalan 10,000 bin TL'lik kısmın ise Nisan 2014 içerisinde, Banka Genel Kurulu'nun daha önceki tarihlerde ödeme çağrısı yapma hakkı saklı kalmak kaydıyla, ödenmesine oy çokluğu ile karar verilmiştir. Bu bağlamda Anasözleşmenin 7. maddesine ilişkin değişiklik 27.07.2012 tarih ve 8121 sayılı Ticaret Sicil Gazetesinde yayınlanmıştır.

5. Yönetim Kurulu Başkanı'nın Mesajı



Değerli hissedarlarımız, müşterilerimiz ve çalışanlarımız,

2012, ABD ve Avrupa ekonomileri açısından zor bir yıl olurken; ülkemizin %2.5 büyüdüğü, cari açığın gerilediği ve kredi notumuzun Fitch tarafından “yatırım yapılabilir” seviyesine yükseltildiği bir yıl olmuştur.

Bankamız ise 2012 yılında değişim ve dönüşüm sürecine adım atmış; bu süreci geçmişten gelen değerlerini ve risk kültürünü koruyarak başarıyla yürütmüştür.

Bankamız organizasyon yapısının değişimi; satış, pazarlama ve müşteri odaklı hizmet anlayışı eksenindeki yeni düzenlenmelerle başlamış; kurumsal bir ortak akıl yaratılabilmesi amacıyla çalışanlarımıza yönelik olarak tüm yıla yayılan eğitimlerle dönüşüm süreci devam etmiştir.

Bu süreçte, temel hedefimiz “İlişki Bankacılığı” anlayışı ile hizmet verdiğimiz müşterilerimizle birlikte, istikrarlı, sürdürülebilir büyümeyi ve buna paralel operasyonel kârlılığı yakalayabilmektir.

Geride bıraktığımız 2012 yılının dünya ve ülkemiz ekonomilerinde nasıl yaşandığına bakarak, bu dış faktörler karşısında Bankamızın nasıl bir duruş sergilediğinden de bahsetmek isterim.

Dünya ve Türkiye Ekonomilerine Bakış

2012 yılında Euro bölgesinde yaşanan borç krizi, bölgedeki iktisadi faaliyetlerdeki yavaşlamaya neden olmuş ve gelişmekte olan ülke ekonomileri üzerinde olumsuz etki yaratmaya devam etmiştir.

Yılın ilk çeyreğinde piyasalarda esen iyimser havaya rağmen, ikinci çeyrekte İspanyol bankacılık sektöründe ortaya çıkan finansman ihtiyacı Euro Bölgesindeki krizi derinleştirmiş ve olumsuz yönde etkilemiştir. Yılın ilk çeyreğinde sınırlı bir artış gösteren küresel büyüme hızı, yılın ikinci çeyreğinde dünya ticaretindeki zayıflamaya bağlı olarak yavaşlamış, gelişmiş ve gelişmekte olan ülkelerdeki iktisadi faaliyetlerin artış hızı gerilemiştir.

Yılın ikinci ve üçüncü çeyreklerinde gerek enerji piyasasındaki arz koşulları, gerekse Amerikan Merkez Bankası (FED) ve Avrupa Merkez Bankası (ECB) tarafından açıklanan yeni parasal genişleme paketlerinin de etkisiyle talep koşulları, enerji fiyatları üzerinde yukarı yönlü baskıyı sürdürürken, küresel ekonomiye ilişkin belirsizlikler de bu baskıyı artırmıştır.

2012 yılının ikinci yarısında ise; ABD, Euro Bölgesi ve gelişmekte olan ülkelerin ekonomik aktivitelerinde gerileme, ABD’de yaşanan mali uçurumun çözümüne yönelik tartışmalar sonrasında FED’in aldığı parasal genişleme kararı, ECB’nin yeni tahvil alım programı üzerinde anlaşmaya varması, Euro Bölgesi’nde Bankacılık Birliği olarak adlandırılan ve 30 Milyar Euro’nun üzerinde mal varlığı olan bankaların ECB denetimine tâbi olmaları, Yunanistan’ın başlattığı tahvil geri alım programı ve Japonya’da büyümeyi destekleyici politikaları savunan bir hükümetin iktidara gelmesi konuları ön plana çıkmıştır.

2012’nin 3. çeyreğinde ABD ekonomisi %3,1 büyüyerek diğer gelişmiş ülkelerden ayrılmıştır. Son üç aylık dönemde ise Euro Bölgesi’ndeki sorunların çözümüne yönelik olumlu adımlar atılmasına karşın belirsizliklerin tam olarak giderilemediği görülmektedir. FED; ABD’deki enflasyon beklentilerinin %2,5’in, işsizlik oranının ise %6,5’in altına düşene kadar para politikasını sıkılaştırmayacağını taahhüt etmiştir. Böylelikle, FED, işsizlik göstergelerinin önümüzdeki dönem para politikasının temel belirleyicilerinden biri olacağını duyurmuştur. Öte yandan, geçmiş dönemlerde sağlanan vergi avantajlarının kaldırılmasını ve kamu harcamalarının azaltılmasını öngören politikalarının da etkisiyle “mali uçurum” olarak adlandırılan süreç kısmen aşılabilmektedir.

Yurtiçi piyasalara baktığımızda ise yıl boyunca enflasyonda düşüş yaşanırken 2012 yıl sonunda %6,2 ile 44 yılın en düşük enflasyon oranı ile karşılaşmıştır.

2012 yılının ilk yarısından sonra küresel risk iştahında yaşanan artış , Eylül ayından itibaren Türkiye’de de kendini belirgin şekilde hissettirmeye başlamıştır. Risk iştahında yaşanan artış Türk Lirası üzerinde baskı yaparak değerlenmesine neden olmuştur. Özellikle cari açığın geldiği seviye itibarıyla Türk ekonomisinde oluşturduğu riskleri azaltmak gayretinde olan TCMB, 2012 Haziran’ından itibaren faiz koridorunun üst bandını kademeli olarak indirerek piyasaya verdiği likiditeyi artırmış, piyasa faizlerinin koridorun alt bandına yakın seyretmesini sağlamış, bunların yanı sıra kredi büyüme oranını frenlemek amacıyla zorunlu karşılıkları kademeli olarak artırmıştır.

2012 yılı boyunca Türk Lirası’nın değeri, diğer gelişmekte olan ülke para birimlerine göre daha fazla artmış ve senenin başında 1,8900 seviyesinde olan USD/TL paritesi sene sonu itibarıyla 1,7850’ye gerilerken, sepet değeri 2,1700 seviyesinden 2,0700 seviyesine gelmiştir. Yıl boyunca yurtdışı yerleşiklerin Hazine tarafından ihraç edilen Devlet İç Borçlanma Senetlerine talebi artarak devam etmiş ve tarihi yüksek seviye olan 63 milyar USD’ye ulaşmıştır. 2 yıl vadeli TL cinsi benchmark kıymetin faiz oranı ise %11,50 seviyesinden tarihi düşük seviye olan %5,60’a kadar gerilemiş, yıl sonunu ise %6 seviyesinden kapatmıştır. Tüm bu gelişmelerde Fitch’in Türkiye’nin kredi notunu ‘yatırım yapılabilir’ seviyesine yükseltmesinin de etkisi büyüktür.

2012 yılının son çeyreğindeki risk iştahına bağlı sermaye akımlarında yaşanan artış, faiz oranlarındaki düşüş, kredi maliyetlerindeki gerileme ve finansal koşulların rahatlaması, 2013 yılı için de bu eğilimin süreceği konusunda beklentileri artırmıştır.

Önümüzdeki dönemde ABD’de mali uçurumun önlenmesine yönelik çözümler üzerinde nasıl anlaşma sağlanacağı belirsizlik oluştururken, Euro Bölgesi’nde büyümeye dair aşağı yönlü riskler, küresel risk iştahını olumsuz etkileyebilecek unsurlar olarak öne çıkmaktadır.

Beklenenin aksine küresel ekonomiye dair sorunların daha hızlı ve kararlı bir şekilde çözülmesi halinde, toplam talep ve emtia fiyatlarında öngörülenden daha hızlı bir artış gözlenmesi ve bunun yanı sıra gelişmiş ülkelerde para politikasının normalleşme sürecine girmesi halinde enflasyon baskıları artacak, bu defa parasal politika araçlarının sıkılaştırıcı yönde kullanılması gerekebilecektir.

2012’de TurkishBank

Bankamız 2012 yılında faaliyetlerini Kurumsal, Ticari/ KOBİ, Bireysel, Özel ve Üst Bireysel Bankacılık alanlarında uzmanlaşarak sürdürebilmek amacıyla, segmentasyona gitmiştir.

Kurumsal Bankacılık segmentinde, müşterilerimizin talep ve ihtiyaçları analiz edilerek, kurum bazında farklılaşan çözümler sunulmaktadır.

Ticari/ KOBİ segmentinde, firmalar yerinde ziyaret edilerek, ihtiyaca uygun olan finansman, ürün ve hizmetlerin karşılıklı tesbiti sonrasında müşteri gereksinimleri birebir karşılanmaya çalışılmaktadır. Bankamızın temel hedefi, Türk ekonomisinin lokomotifi olan Ticari İşletmeler ve KOBİ’lerle büyümek ve bu alanda daha çok müşteriye ulaşarak, ülke ekonomisinin gelişimine katkı sağlamaktır. Bu alanda ülkemizde sık rastlanmayan “Ana Banka” konsepti ile ilişkiler sürdürülmektedir.

Bireysel Bankacılık segmentinde ise müşterilerimizin memnuniyeti için “İlişki Bankacılığı” anlayışı ile üst düzey hizmet sunulmaktadır. Müşterilerimizle daha da kapsamlı çalışabilmek amacıyla, 2012 yılında ürün çeşitliliğine gidilmiş, yeni ürün ve hizmetler uygulamaya alınmıştır.

Hizmetlerini Şube dışı kanallardan sunan Alternatif Dağıtım Kanalları tarafında ise yeni kanal, ürün ve hizmetler geliştirilmiş; mevcutlar iyileştirilmiştir. Müşteri memnuniyeti açısından; müşterilerimizin finansal ihtiyaçlarını kendilerine en uygun kanallardan, müşteri odaklı hizmet anlayışı ile karşılayabilmeleri önem verdiğimiz bir husustur.

TurkishBank Grubu, bir bütün olarak 111 yıllık geçmişe, tarihsel değerlere ve kurumsal kültüre sahip köklü bir Gruptur. Grubumuz, 111 yıllık süreçte pek çok tarihi olayı ve ekonomik krizleri yaşamış, tüm bu zor süreçlere göğüs gererek bugüne ulaşmıştır. Geride bıraktığımız 2012 yılı da Bankamızın tüm birimlerinde oldukça yoğun çalışmalarla geçirdiğimiz, hedeflediğimiz değişim ve dönüşümü büyük ölçüde başardığımız bir yıl olarak tarihimizdeki yerini almıştır. Önümüzdeki dönemde de buna paralel olarak Bankamızın kârlılığını, piyasadaki konumunu ve itibarını daha da güçlendirerek yolumuza aynı kararlılık ve istikrarla devam edeceğiz.

TurkishBank 2013 yılı ve sonrası için net bir vizyona sahiptir. Daralan kar marjları ve artan rekabet nedeniyle, Bankacılık sektöründe risk yönetiminin önemi artmış; hizmet tarafında ise ürün çeşitliliği, müşteri odaklı yaklaşım; hızlı, kaliteli ve standart hizmet önem kazanmıştır. Operasyonlar ve işlem hizmetleri merkezileşerek; Şubeler satış-pazarlama birimlerine dönüşmektedir, müşteriye özel hizmet ön plana çıkmakta, maliyet avantajı sağlayan dış kaynak kullanımı, alternatif dağıtım kanalları ve teknolojiye yönelimin önemi artmaktadır. Müşteriyi tanımak ve entegre çözümler sunabilmek açısından müşteri ilişkileri yönetimi (CRM) önemli avantajlar sunmakta; bilgiler daha sağlıklı bir platformda yönetilebilirken, müşterilerde derinleşme ve verim artışı sağlanabilmektedir.

Bankamız 2013 yılı hedef ve stratejileri bu parametreler dikkate alınarak belirlenmiş olup; misyonumuz, müşterilerimizin ihtiyaçlarını en kaliteli, en hızlı hizmet modelimiz ve anlayışımız ile karşılayarak; hissedarlarımıza, müşterilerimize ve çalışanlarımıza sürdürülebilir değer yaratmaktır.

Bu vesileyle Bankamıza son derece özverili biçimde hizmet eden çalışanlarımıza, tüm müşterilerimize ve hissedarlarımıza teşekkürü bir borç bilirim.

Saygılarımla,



İbrahim Hakan BÖRTEÇENE
Yönetim Kurul Başkanı

6. Murahhas Aza ve Genel Müdür'ün Mesajı



Değerli hissedarlarımız, müşterilerimiz ve çalışma arkadaşlarım,

Bankamızın 2012 yılı performansı ile ilgili değerlendirmelerime geçmeden önce, size 2012 yılı Türk Bankacılık sektörü hakkında kısa bir bilgilendirme yapmak istiyorum.

2012 Türk Bankacılık Sektörü

Ülkemizde 32'si Mevduat, 13'ü Kalkınma ve Yatırım, 4'ü Katılım Bankası olmak üzere toplam 49 Banka ve bu Bankaların toplam 11.066 Şubesi bulunmaktadır. Bankalarımız, 18 yabancı ülkede 80 Şube ve 11 Temsilcilikle faaliyet göstermektedirler.

Sektör, 201.474 kişiye istihdam imkanı sağlamaktadır. 2012 yılında bir önceki yıla göre, Banka Şubesi sayısı 549 adet, personel sayısı ise 6203 kişi artış göstermiştir.

2012 yılsonu itibarıyla ülkemizde 34.709 adet ATM ve 2,6 milyon adet POS ile bankacılık hizmeti sunulmaktadır. Ödeme sistemlerinde, ATM adedinde %9,6 ve POS adedinde ise %8,4 oranında artış kaydedilmiştir.

Sektörün aktif toplamı %12,6 oranında artarak 1.371 milyar TL'ye çıkmıştır. Aktif kalemlerindeki en önemli artış, krediler ve likit aktiflerde kaydedilmiştir. Likit aktiflerde görülen %22 oranında ve 36.7 milyar TL tutarındaki artış, yılın ikinci yarısında TCMB'nin zorunlu karşılık oranlarını arttırmasından kaynaklanmıştır.

Sektör, 795 milyar TL olarak gerçekleşen kredilerdeki %16,4 oranında ve 111,9 milyar TL tutarındaki artışı ise sırasıyla; mevduat, özkaynak ve menkul kıymet ihracı ile fonlamıştır. Banka bilançolarının pasif tarafındaki en önemli oransal artış %105 ile ihrac edilen menkul kıymetlerde gerçekleşmiş, bunu %25,7 ile özkaynaklar ve %11 ile mevduat izlemiştir. Sektör genelinde özkaynakların bilanço içerisindeki payının 2011'de %11,88 iken, bu rasyonun %13,27'ye yükseldiği görülmektedir.

2011 yılından itibaren Bankalara TL zorunlu karşılık yükümlülüklerinin altın cinsinden bulundurulabilmesi imkanı tanınmasından sonra Bankalarımız altın mevduat toplamaya yönelmişlerdir. 2012 yılında ağırlığı altın kaynaklı olmak üzere kıymetli maden depo hesapları USD bazında %36 artmıştır. Altın mevduatların toplam mevduat içindeki payı Aralık 2012 itibarıyla %2,4'tür. Altın mevduatı, yastık altında tutulan altınların ekonomiye kazandırılmasında önemli bir rol oynamaktadır.

Bankalar açısından önemli bir verimlilik kriteri olan; personel başına düşen aktif tutarı 2011'e göre 567 bin TL artarak 6.8 milyar TL'ye, Şube başına düşen aktif tutarı ise 8 milyar TL artarak 124 milyar TL'ye yükselmiştir.

Bankacılık sektörünün rasyolarına göz atıldığında ise, SYR'nin %17,9, mevduatın krediye dönüşüm oranının %106,1, net faiz marjının %4,1 gerçekleşmesi ile olumlu bir tablo göze çarpmaktadır. Kaldıraç oranı %8,3 olan sektörün, gelişmiş ülke kaldıraç oranı ortalamalarına kıyasla düşük değerlendirilmesi nedeniyle, büyümeye açık bir potansiyeli olduğu da dikkat çekmektedir.

Sektörün 2012'de kredilerde yakaladığı %16,4'lük büyümenin alt kırılımına bakıldığında; en önemli değişimin 42 milyar TL artışla 266 milyar TL'ye ulaşan bireysel kredilerden, 35 milyar TL artışla 331 milyar TL'ye ulaşan kurumsal kredilerden ve 35 milyar TL artışla 198 milyar TL'ye ulaşan KOBİ'lere kullanılan kredilerden kaynaklandığı görülmektedir. Oransal olarak %44 ile küçük işletme kredileri, %29 ile kredi kartları en büyük artış gösteren kalemler olmuştur.

2012 sonu itibarıyla bankacılık sektörünün pasif tarafında %56,3 ile en fazla paya sahip olan mevduat bir önceki yıla göre %11 oranında artarak 772 milyar TL düzeyine ulaşmıştır; buna rağmen, pasif toplamı içerisindeki payının 2009 yılından beri düzenli şekilde gerilediği ve geçtiğimiz yıl da binde 8 oranında azaldığı görülmektedir. Yurtiçi tasarrufların artış hızının azalmasının yanı sıra, bankaların alternatif kaynaklara başvurması da bunda önemli rol oynamıştır.

Türk Bankacılık Sektörü 2012 toplam net kârı bir önceki yıla göre 3,8 milyar TL ve oran olarak %19.2 artarak 23,6 milyar TL olmuştur. Kâr rakamının önemli payını oluşturan net faiz geliri bir önceki yıla göre %32.9 artarak 52,3 milyar TL gerçekleşmiştir. Faiz dışı gelir/ gider dengesi 2012’de bir önceki yıla nazaran gerilemiş olmasına rağmen, yükselen net faiz marjı nedeniyle son toplamda 3,8 milyar TL tutarında artmıştır.

2013’te Global Bankacılık Sektörünü Neler Bekliyor?

Bankamız Denetim firması Deloitte tarafından yayınlanan “2013 Banking Industry Outlook” raporuna göre önümüzdeki dönemde Bankaları etkileyecek olan makro konuları şöyle özetleyebiliriz:

1. 2007’deki kriz sonrasında Bankacılık Sektörü birçok yeni regülasyona maruz kalarak, bazı alanlardaki hızlı hareket kabiliyetini yitirmiştir. Bu kabiliyeti yeniden kazanabilmek için Bankaların en iyi oldukları alanlara konsantre olmaları ve organizasyonlarını o alanda rekabet edecek ve kazanacak şekilde yoğunlaştırmaları gerekmektedir.
2. İçinde bulunduğumuz dönemde düzenleyiciler şeffaflık, müşteriler en güncel ve hedefe odaklı deneyim, banka yönetimleri ise yeni fırsatlar yaratmayı istemektedirler. Tüm bunları aynı anda sağlayabilmek için eldeki dataların ileri teknolojiyle en iyi şekilde işlenerek sunulması gerekmektedir. Büyük verinin işlenmesi önümüzdeki 1 – 1.5 yılın en önemli konularından biri olacaktır. Finansal hizmetler sektörü günden güne daha çok teknolojiye dönüşmektedir. Teknoloji sayesinde eldeki dataların etkin ve yaratıcı şekilde kullanılıp kullanılamaması, bu endüstrinin geleceğindeki kazanan veya kaybedenleri belirleyecektir.
3. Bankalar, kârlılıklarını iyileştirmek ve verimliliği artırmak adına, masrafları düşürerek standardize ettikleri ürünlerin yerine, hem müşteri tabanlarını korumak ve hem de gelirlerini artırabilmek adına katma değer yaratacak ürün ve hizmetler geliştireceklerdir. Bankalar mevcut düşük faiz ortamında ancak müşteriye özel ürün ve hizmet sunarak ve hizmet kalitelerini mükemmelleştirerek kârlılıklarını koruyabileceklerdir.
4. Banka yönetimleri, kârlılığı koruyabilmek için maliyetlerine daha fazla konsantre olacaklar ve kontrollü gider yönetimine daha çok önem vereceklerdir. İşlemlerin hızlı sonuçlandırılması ve yönetsel maliyetlerin azaltılabilmesi amacıyla kurum içi operasyonel performansın artırılmasını sağlayacak analitik ve iş akış teknolojilerine rağbet de artacaktır. Memnun olmayan müşteriler, yeni düzenlemelere hızlı adaptasyonu talep eden düzenleyiciler ve sonuca gitmek isteyen Banka Yöneticileri kurum performansının iyileştirilmesi için yatırım yapmak zorunda kalacaklardır.
5. Müşteri memnuniyetsizliklerinin düzenleyicilere de iletilmesinin bir sonucu olarak, düzenleyiciler tarafından yasal düzenlemelere gidilebilmektedir. Önümüzdeki dönemde bu konu Bankaların gündemine geleceğinden, Bankalar iş akışlarını müşteri deneyimlerini göz önünde bulundurarak yeniden tasarlayacaklardır.
6. Piyasanın gerçekleri ve yapılan yeni düzenlemeler nedeniyle Bankalar risk yönetimi konusunda yatırım yapmak zorunda kalacaklardır. Bunun yanında, risk bilincinin tüm operasyonel süreçlerin içine yedirilmesi ve kurumun tamamına bu kültürün aşılması da gerekecektir.

2012 TurkishBank

Bankamızın 2012 yılı performansını sizlerle kısaca paylaşmak istiyorum.

Bankamız yılı 956.339 bin TL aktif büyüklüğü ile tamamlamıştır. Kredilerin toplam aktif içindeki payı %41 ve toplam tutarı 395.748 Bin TL olup kredi portföyünün tamamına yakını kurumsal ve ticari kredilerden oluşmaktadır. Aynı tarih itibarıyla nakit değerler, para piyasaları ve bankalara yapılan depolar 422.597 Bin TL ile aktifin %44.2’sini oluşturmaktadır. Diğer taraftan toplam 72.975 Bin TL tutarındaki menkul değerler cüzdanının bilançoadaki payı %7.63 olmuştur.

Bankamız mevduatının 2012 yılı sonunda toplam tutarı 616,814 Bin TL’dir. Mevduatın toplam pasif içindeki payı %64.5’tir. Alınan krediler ve para piyasalarından kullanılan fonlar 141.069 Bin TL ile toplam pasifin %14.75’ini oluşturmaktadır.

Özkaynaklarımız 2012 sonunda 165,541 Bin TL’ye ulaşmış olup, toplam pasifin %17.3’ünü teşkil etmektedir.

Bankamızın 2012 yılı dönem net karı 1.534 Bin TL olarak gerçekleşmiştir.

Toplam faiz geliri 2012 yılı sonunda 60,200 Bin TL olmuştur. Kredilerden alınan faizler, toplam faiz gelirlerinin %75,76’sını oluşturmaktadır. Buna karşılık, faiz giderleri 32,845 Bin TL’dir. Mevduata verilen faizler, toplam faiz giderinin %91.37’sini oluşturmaktadır.

Bankamızın sermaye yeterliliği, her sene olduğu gibi bu sene de sektör ortalamasının oldukça üstünde, %31.16 seviyesinde gerçekleşmiştir.

2012, bir önceki yılın ortalarından itibaren başlattığımız değişim ve dönüşümün devamı niteliğinde olmuştur. Şubelerimiz hedef müşteri kitlesine göre segmente edilmiş, organizasyon yapımız bu yönde yeniden yapılandırılmıştır. 2011 yılında müşterilerimize sunabileceğimiz yeni ürün ve hizmetlerin tesbiti sonrasında, hedeflendiği üzere bu yeni ürün ve hizmetler birer birer uygulamaya alınmıştır. “Müşteri Odaklı Hizmet Kültürü” eğitimleriyle Bankamız genelinde tüm çalışanlarımız “Ortak Akıl” ile hizmet vermeye ve müşteriye ön planda tutarak çalışmaya yönlendirilmiştir.

2012 yılsonu itibarıyla 19 şube ve 276 çalışanımız ile faaliyetlerimizi sürdürmekteyiz. İştiraklerimiz; Turkish Yatırım, Turkish Leasing ve Turkish Faktoring ile yaratılan sinerji Bankamıza katkısını arttırmaya devam etmektedir.

Yıl boyu 3301 ticari müşteri ziyareti yapılmış ve aktif ticari müşteri sayımız %45,5 oranında artırılmıştır. Sözkonusu artış, Bankamız bilançosundaki kredi rakamına olumlu yönde etki yaparak bu kalemde %50,45 oranında büyüme sağlanmıştır.

Yeni müşteri edinilmesine yaptığı katkı nedeniyle Bankamızın stratejik ürünü olarak gördüğümüz Ön Ödemeli Kart sayısı 4195’e çıkartılarak %343 oranında, cirosu 1.107 bin TL’ye çıkartılarak %373 oranında ve bakiyesi ise 854 bin TL’ye çıkartılarak %256 oranında artış sağlanmıştır.

Ön Ödemeli Kartlarımız, İngiltere’de düzenlenen “Prepaid Awards Global 2012” yarışmasında “Best Global Prepaid Consumer Programme – En İyi Global Tüketici Ön Ödemeli Kart Programı” kategorisinde Ukash, Western Union ve O2 ile birlikte finalde yarışmıştır.

E-rehin, Mortgage, Yabancı Para Çek Takası, Alacak Finansman Hizmetleri, Kredi Garanti Fonu, Altın Mevduat Hesabı, Emekli Maaş Ödemeleri, DCD/ Opsiyon İşlemleri, ve EMV Chip’li Ön Ödemeli Kart projeleri 2012 yılı içinde tamamlanarak uygulamaya alınmıştır. Öte yandan, Alternatif Dağıtım Kanalları içinde ön planda tuttuğumuz Çağrı Merkezi Hizmetlerine özel önem verilerek; Ticari Telefon Şubesi hizmeti ve Alo Mevduat ürünü de müşterilerimize sunulmaya başlanmıştır.

Bu vesileyle, Bankamızın üst yönetimi adına hissedarlarımıza, müşterilerimize ve çalışanlarımıza göstermiş oldukları sürekli destek ve güvenleri için teşekkür ederim. Bankamız bugüne kadar kararlılıkla sürdürdüğü her türlü ekonomik koşulda müşterisinin yanında olma stratejisini bundan sonra da uygulamaya devam edecektir.

Bankamız, hissedarlarımıza değer yaratma ve ülke ekonomisine katkı sağlama amacını gerçekleştirmek için faaliyetlerini kârlılık, verimlilik ve sürdürülebilir büyüme esaslarını dikkate alarak yürütecektir. Tüm TurkishBank camiası olarak bugüne kadar olduğu gibi bundan sonra da bu hedefe kararlı ve hızlı adımlarla yürüyeceğimize olan inancım tamdır.

Saygılarımla,



Erhan ÖZÇELİK
Murahhas Aza ve Genel Müdür

7. Bankanın Faaliyet Alanları

Banka'nın Ana Sözleşmesinde belirtildiği üzere, temel faaliyet alanları; kredi ve mevduat işlemleri, ödeme işlemleri, iç ve dış ticaretin finansmanı, kalkınma projelerinin finansmanı, ulusal ve uluslararası nitelikli her türlü garanti ve teminat mektupları, sermaye piyasası işlemleri, borsa işlemleri, kambiyo işlemleri, menkul kıymetler yatırım fonlarının ve diğer fonların kurulması ve işletilmesi işlemleri, kiralık kasa işlemleri, ulusal ve uluslararası kredi kurumları ile işlemler, sigorta acenteliği ve TCMB ile mevzuatın öngördüğü bankacılık işlemlerini kapsamaktadır.

TİCARİ BANKACILIK

Bankamızın yeni stratejileri doğrultusunda 2011 yılında kurulan Ticari Bankacılık Satış ve Pazarlama Yönetiminin 2012 yılı faaliyetleri şöyledir:

Müşterilerimizin ihtiyaçlarını en kaliteli, en hızlı hizmet modelimiz ve anlayışımız ile karşılamak için ana unsurlardan biri olan Şube lokasyonlarımız ile Şubelerimizde çalışan satış ve pazarlama kadrosu ile ilgili olarak:

- Segmentasyon çalışması yapılmıştır.
- Şubelerdeki ticari bankacılık satış ve pazarlama yönetimine bağlı kadrolar yeniden yapılandırılmış ve güçlendirilmiştir. Yapısal organizasyonel hedeflerimiz de plan dahilinde gerçekleştirilmiştir.
- Ticari Şubelerimizin 5'i İstanbul içi, 10'u İstanbul dışı olmak üzere toplam 15 Ticari Şubede 36 kişilik pazarlama ekibi ile hizmet verilmiştir.
- Şubelerimiz; müşterilere daha iyi hizmet verebilmek amacıyla, şube yerinin değişimi ve şube içi düzenlemeler ile yeniden yapılandırılmıştır. Bu anlamda; Mersin Şubemizin yeri ve iç düzenlemesi değiştirilmiştir. Bireysel Satış ve Pazarlama Yönetimine bağlı olan Çiftelhavuzlar Şubemiz yeniden düzenlenerek, ticari bankacılık müşterilerinin de hizmet alabilecekleri özel bir alan oluşturulmuştur.
- Teknolojik altyapının geliştirilmesi ve etkin kullanımı amacıyla eğitim programları oluşturulmuş, çalışanlarımızın teknolojiyi aktif şekilde kullanmaları ve müşteri memnuniyetinin artırılması hedeflenmiştir.
- Şubelerimizin Kredi Kayıt Bürosu sorgu ekranlarından müşterilerinin risk durum raporlarını alabilmelerine imkan sağlanmıştır. Ayrıca bu rapor, talep halinde müşterilerimizin de hizmetine sunulmaya başlanmıştır.

Ticari Bankacılık cari işlemlerdeki günlük iş akışlarında müşterilerimize sunulan hizmetler çeşitlendirilmiştir.

- Yabancı Para Çek Takası hizmetine başlanmıştır.
- Müşterilerin yatırım ihtiyaçlarına yönelik olarak altın ve DCD işlemleri uygulamaya alınmıştır.
- Ticari Ön Ödemeli Kart ürünümüz ile firmaların nakit akışını düzenli olarak kontrol edebilmeleri ve firma adına firma çalışanları tarafından yapılan günlük harcamaların internet şubesi üzerinden takip edilebilmesi sağlanmıştır.

Ticari müşterilerin finansman ihtiyaçlarında ürün çeşitlendirmesine gidilmiştir.

- Ticari müşterilerin finansman ihtiyaçlarında teminatlandırmaya yönelik çözümler sunan Kredi Garanti Fonu ile işbirliği yapılmıştır.
- Ticari müşterilerin firmalarına yapacakları taşıt alımlarında Bankamızın da işlemlerden pay alması amaçlı e-rehin sistemine dahil olunmuştur.
- Ticari kredi portföyünde müşteri sadakatının artırılması amaçlı taksitli ticari kredi kullanımlarına ağırlık verilmiştir. Bununla ilgili 2012 yılı içinde müşterilere ve şube çalışanlarına yönelik kampanyalar yapılmıştır. 2011 ve 2012 yıl sonları karşılaştırmasında Bankamız taksitli ticari kredilerde % 109 oranında büyümüş ve 14 adet yeni müşteri kazanımı sağlamıştır.

Bankamız Ticari Bankacılık segmentinde yeni müşteri kazanmayı ve bu yolla nakdi plasman portföyünü büyütmek istemektedir. Bu amaca yönelik olarak 2012 yılında ticari bankacılık işkolunda olarak 3 binin üzerinde müşteri ziyareti yapılmış ve aktif müşteri adedinde %30, kredili müşteri adedinde ise %7 büyümeye sağlanmıştır.

Ticari nakdi plasmanın Bankamız genelindeki nakdi plasman içindeki payı, finansal kurumlar hariç olmak üzere %58'dir.

BİREYSEL BANKACILIK

Bireysel Bankacılık alanındaki misyonumuz, tüm bireysel müşterilerimizin finansal ihtiyaç ve beklentilerini en üst kalitede ve müşteri odaklı hizmet anlayışı ile kişiye özel ve en hızlı şekilde karşılamaktır. 2012 yılında da bu misyon çerçevesinde çalışılmıştır.

Bireysel müşterilerimiz Bireysel, Üst Bireysel ve Özel olmak üzere 3 ana segmentte yönetilmekte ve kişiye özel hizmet verilmektedir.

2012 yılında müşterilerimizle daha verimli ve uzun süreli çalışabilmek için, ürün çeşitliliğimiz artırılmış, yeni ürün ve hizmetlerimiz hayata geçirilmiştir:

- **Mortgage Kredisi**, sabit faizli ve değişken faizli olmak üzere, 5 yıl vade ile müşterilerimizin hizmetine sunulmuştur.
- **Eğitim Kredisi** ürünü ile müşterilerimizin çocuklarının eğitim ve öğretim ihtiyaçlarının finansmanı amaçlanmıştır.
- **Emekli maaş ödemeleri** ile, Emekli Sandığı, SSK ve Bağkur'dan emekli olan kişilerin emekli maaşları 1 Ocak 2012 tarihi itibarıyla Bankamızdan ödenmeye başlanmıştır.
- **TurkishBank Altın Hesabı** ile altına yatırım yapmak isteyen müşterilerimize Vadesiz Altın Hesabı ürünümüz alternatif bir yatırım aracı olarak sunulmaya başlanmıştır.
- Müşteri ihtiyacı ve beklentileri doğrultusunda geliştirilen **DCD ve Opsiyon işlemlerine** Nisan 2012 itibarıyla başlanmıştır.
- **Alo Mevduat** hizmetimiz ile müşterilerimiz sadece Şubelerimiz kanalıyla değil, 0212 373 73 73 Müşteri Destek Hattı'mız aracılığıyla da vadeli mevduatlarını bağlayabilmektedir.
- Yeniden konumlandırılan **İlk Hesap ürünümüz**, 0-18 yaş arasındaki çocuk ve gençlere yöneliktir. Müşterilerimiz, herhangi bir alt limit olmadan en düşük tutardaki tasarruflarını en iyi faiz imkanından yararlanarak değerlendirmektedir.

Bireysel Bankacılık'ta öncelikli ürünümüz, ön ödemeli kartlarımızdır. 2011 yılı Mayıs ayında lansmanı yapılan bireysel ve ticari müşterilere yönelik ön ödemeli kartlarımızdan **Nakito** gençlerin, **Card Extra** bireysel müşterilerimizin ve **Express Card** ticari müşterilerimizin kullanımı içindir.

2012'de Lojistik Sektörüne özel hazırlanan ön ödemeli kart paketi ile önemli bir satış performansı yakalanmıştır. Yurtdışına transfer derdini sona erdiren, mevduat hesabı açılmadan anında verilebilen Ön Ödemeli Kartlarımızın 2012 yılında sayısı **3.000 adet artarak 4.195'e** çıkmış, **kart ciromuz 4 kat artarak 1.100 bin TL** olmuş ve başarılı bir performans sağlanmıştır.

2013 yılında da aktif olarak pazarlama ve satış faaliyetleri lokal kart çalışmalarıyla devam edecektir.

ALTERNATİF DAĞITIM KANALLARI YÖNETİMİ

Alternatif Dağıtım Kanalları olarak misyonumuz; müşterilerimize Şube dışında da hızlı, güvenilir ve kaliteli “Şubesiz Bankacılık” hizmeti sunarak müşterilerimizin memnuniyetini sağlamaktır.

A. Hizmet Kanallarımız

Misyonumuz çerçevesinde ana hizmet kanallarımız şunlardır:

- Müşteri Destek Hattı,
- Telefon Şubesi,
- İnternet Bankacılığı,
- Ön Ödemeli Kart Web Şubesi
- CashMatik
- Kredi Kartlarımız, CashCard ve Ön Ödemeli Kartlarımız

B. 2012 Yılında Gerçekleştirdiğimiz Faaliyetler

I. Ön Ödemeli Kartlar

- Şubelerimizin bulunmadığı lokasyon ve illerden potansiyel ön ödemeli kart müşterilerinin başvuru yapabilmelerinin sağlanması ve bu yolla kart dağıtım kanallarının artırılması amacıyla Ön Ödemeli Kartlara **www.turkishcards.com** internet sitemiz üzerinden **Online Başvuru** uygulaması 28 Ekim 2012 tarihinden itibaren devreye alınmıştır. Yeni uygulama ile Bankamız şubesinin bulunmadığı lokasyonlarda kart satışlarının artırılması ve yeni müşteri kazanımı hedeflenmiştir.
 - Şube lokasyonlarımıza uzak kişilerin Müşteri Destek Hattı’na da başvuru yapabilmeleri için **Telefonla Başvuru** hizmeti devreye alınmıştır.
 - Ön Ödemeli Kartlarımız, Ekim 2012’de İngiltere’de düzenlenen “Prepaid Awards Global 2012” yarışmasında “BEST GLOBAL PREPAID CONSUMER PROGRAMME – EN İYİ GLOBAL TÜKETİCİ PREPAID PROGRAMI” kategorisinde Ukash, Western Union ve O2 ile birlikte finalde yarışmıştır.
- 
- Ön Ödemeli Kartlarımızın güvenliğini arttırmak ve yurtdışı ülkelerde daha rahat kullanımına olanak sağlamak amacıyla MasterCard nezdinde başlatılan **Maestro EMV Ön Ödemeli Kart Projesi** tamamlanmış olup; yeni EMV Chip’li Ön Ödemeli Kartlar Aralık 2012 itibariyle satışa sunulmuştur.
 - Londra’da bulunan Ön Ödemeli Kart Hamillerimizin yanlarında nakit olarak bulundurdıkları tutarları kartlarına yükleyebilmeleri amacıyla, Turkish Bank UK’den ön ödemeli kartlara para yüklenmesine yönelik çalışmalarımız tamamlanmış ve Kasım 2012 itibariyle uygulama devreye alınmıştır.

II. Kart Hizmetleri

- Kart hamillerimizin, şifrelerini dünyanın herhangibir yerinden elde edebilmelerini sağlayabilmek adına SMS ile kart şifresi gönderimi için 7/24 hizmet sağlayan bir platform kurulmuştur.
- Provus Kart Hizmetleri A.Ş. ile Hizmet Seviyesi Anlaşması imzalanarak daha kaliteli kart hizmeti vermek için önemli bir adım atılmıştır.
- Bankalararası Kart Merkezi A.Ş. (BKM) tarafından alınan karar gereğince banka kartı işlemlerinde **dual mesaj yapısına** geçiş 9 Ekim 2012 tarihinde gerçekleştirilmiştir.
- Kredi kartı tahsis ve limit artış süreçleri gözden geçirilerek, kısaltılmıştır.
- Setur ile işbirliği yapılarak müşterilerimizin Bankamız kredi kartı hamillerine uygun fiyatlara seyahat hizmeti **TurkishTravel** sunulmaya başlanmıştır.
- Bankalararası Kart Merkezi’nin düzenlediği Shopping Fest’e katılım sağlanmıştır.

III. ATM

- CashMatik'lerimiz (ATM) ürün tanıtımlarımızın yapılabileceği bir kanal haline getirilmiş olup, 2012 yılı süresince gerek ürün tanıtımı ve gerekse özel günlerin kutlanması anlamında kullanılmıştır.

IV. İnternet Bankacılığı & Web Siteleri

- **Muhabir Banka İnternet Şubesi** geliştirilerek uygulamaya alınmış ve bununla birlikte muhabir bankalarımıza özel Müşteri Temsilcisi atanarak İnternet Şubesi hizmeti vermeye başlanmıştır.
- TurkishBank web sitesinde uygulanan yeni yüz ve alt yapı çalışmaları tamamlanmıştır.
- Facebook ve Twitter gibi **Sosyal Medya** mecralarında ürün ve hizmetlerimizin tanıtımına yönelik çalışmalarımıza 2012 yılı içerisinde hız verilerek bu kanallardan bize ulaşan müşterilerimize de hizmet sunulmaya başlanmıştır.

V. Müşteri Destek Hattı

- Telephone Doctor'ın gerçekleştirdiği "**Çağrı Merkezi / Kalite Ligi**" 2012 Ekim ayı sonuçlarına göre "Müşteri Destek Hattı"mız 34 adet Çağrı Merkezi içinde 5. olmuştur.
- Müşteri Destek Hattı çalışma saatleri genişletilerek gece vardiyası oluşturulmuştur.
- Telefonla Vadeli Mevduat Hesabı Açma uygulaması olan "**Alo Mevduat**" 8 Ekim 2012 tarihinde hizmete alınmış ve Müşteri Destek Hattı üzerinden vadeli mevduat açma işlemlerine başlanmıştır.
- Ticari/Kurumsal müşterilerimizin Bankamızdan hizmet alabileceği kanal çeşitliliğini arttırmak için Kasım 2012 itibariyle **Kurumsal/Ticari Telefon Şubesi** Bankacılık İşlemleri Hizmeti devreye alınmıştır.
- Emekli Maaş ödemelerini Bankamızdan alan emekli müşterilerimizin hesaplarında hareketsizlik yaşandığı hallerde, Müşteri Destek Hattımızdan arama yapılarak müşterilerimize hatırlatma yapılmasına başlanmıştır.

VI. Standardizasyon ve Dokümantasyon

- Operasyonel işleri belirli bir standarda bağlamak, bu yolla müşterilerimize aynı kalite ve hızda hizmet sunabilmek amacıyla Ağustos 2012 itibariyle **Müşteri Kanalları Operasyon Müdürlüğü Hizmet Standartları** ile **Kart Operasyon Müdürlüğü Hizmet Standartları** yazılı hale getirilerek yayınlanmış ve tüm hizmetlerimiz bu standartlara uygun şekilde vermeye başlanmıştır.
- 2012 yılında toplu e-posta gönderimleri için profesyonel bir platform kullanılmaya başlanmış olup; müşterilerimize ve potansiyel müşterilerimize ürün ve hizmetlerimizin tanıtımı amacıyla dijital pazarlama faaliyetlerine 2012 yılı içerisinde hız verilmiştir.
- Müşteri Memnuniyetini artırmak ve müşteri formlarını standardize etmek amacıyla Alternatif Dağıtım Kanalları Yönetimi bünyesinde verilen hizmetlere ilişkin müşteri matbuu formları revize edilmiştir.
- Müşteri iletişimindeki standartların belirlenmesi amacıyla, bayramlar ve diğer özel günlerin hangi kanallardan kutlanacağına dair detaylı prosedür hazırlanarak, yayınlanmıştır.
- Hizmet kanallarımız bazında ürünlerimiz tasnif edilerek "**Ürün Ağacı**"mız dokümente edilmiştir.

VII. Diğer Hizmetlerimiz

- Şube içinden İnternet Bankacılığına güvenli erişim sağlanabilmesi, şubelerimizdeki gişe yoğunluğunun azaltılması ve müşterilerimize İnternet/ Telefon Şubesi masraf tarifi ile şubeden işlem yapma imkanı sunulması amacıyla, Çiftelhavuzlar Şubemize 7 Ağustos 2012 tarihinde "**İşlem Köşesi**" adı altında self servis hizmet istasyonu kurulmuştur. Uygulamanın önümüzdeki dönemde diğer şubelerimizde de yaygınlaştırılması planlanmaktadır.
- Bankamızın Turkcell üzerinden sunduğu SMS OTP hizmet kapsamı geniştilerek; Vodafone ve AVEA firmaları ile özel sözleşmeler imzalanmıştır.
- Müşteri Odaklı İlişki Bankacılığı hedefimiz doğrultusunda Aralık 2012'den itibaren Müşteri Şikayetleri Heyeti'nin ismi **TurkishBank Müşteri Memnuniyeti Komitesi** olarak değiştirilmiş ve Müşteri Kanalları Operasyon Müdürlüğü komitenin resmi sekreteryası olarak belirlenmiştir.

Alternatif Dağıtım Kanalları bünyesindeki ürün ve hizmetlerimizin geliştirilmesine 2013 yılında da devam edilecek, "ürün ağacımıza" yeni ürün ve hizmetler eklenerek ve hizmet kalitemiz geliştirilerek faaliyetlerimizin kesintisiz sürdürülmesi için çözüm odaklı çalışmalara devam edilecektir.

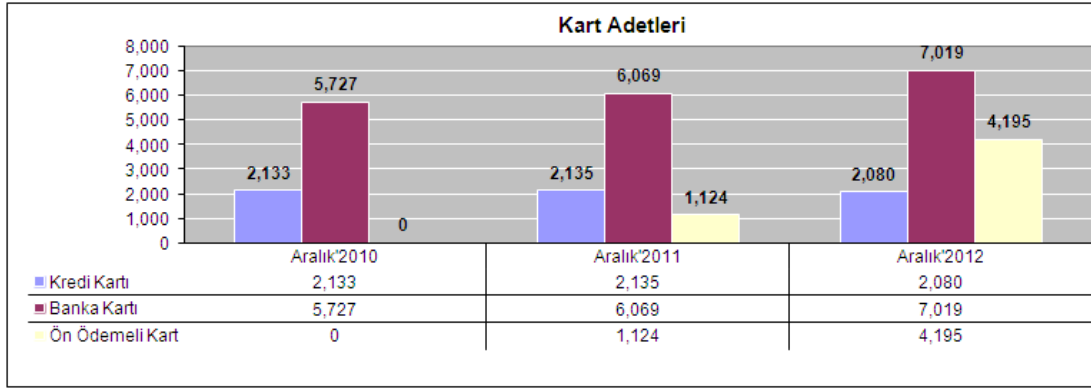
C. Rakamlarla 2012

Alternatif Dağıtım Kanalları bünyesinde aşağıdaki faaliyetler gerçekleştirilmiştir:

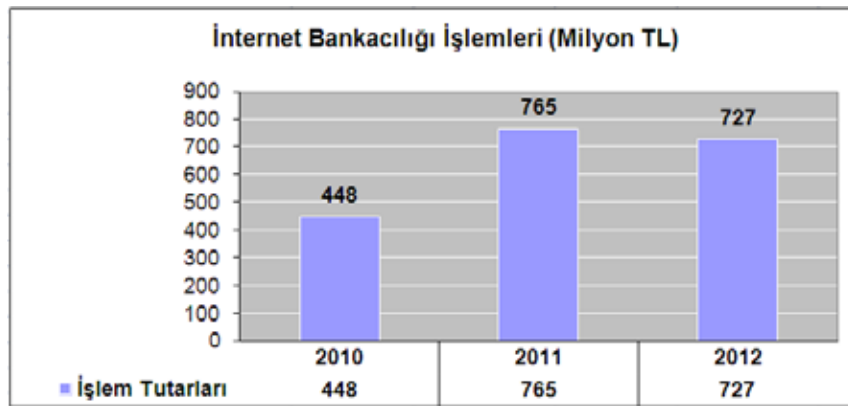
- 13 Bin müşterimiz TurkishBank kartlarıyla 37 Milyon TL işlem yapmıştır.
- 1 tanesi şube dışında olmak üzere 22 Cashmatik'ten 48,574 adet 13,7 milyon TL para çekilmiştir.
- Müşteri Destek Hattımız toplam 23 bin adet çağrı yanıtlamıştır.
- İnternet Şubesi'nden 56 bin adet ve 727 bin TL tutarında işlem gerçekleştirilmiştir.
- Müşterilerimize toplam 364 bin adet e-posta ile ulaşılmıştır.
- TurkishBank web sitelerimiz 2012 yılı boyunca 394 bin kez tıklanmıştır.

D. Son 3 Yıllık Özet Veriler

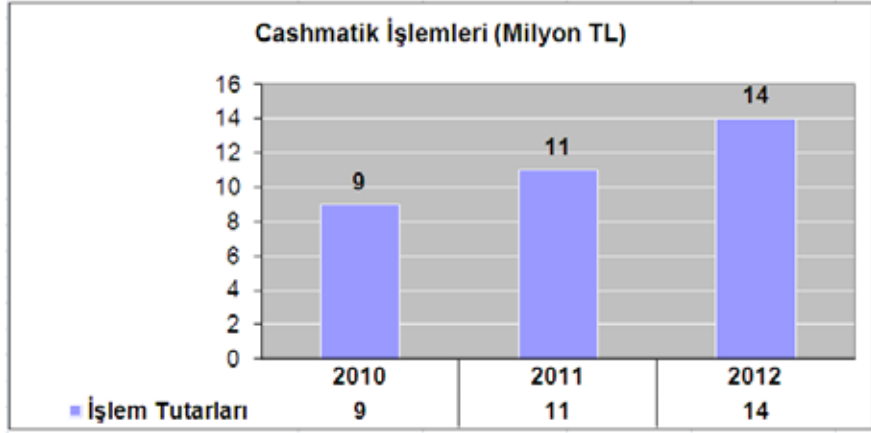
- **KART ADETLERİ:** Son 3 yıl içerisinde kart adetlerimiz tabloda görüldüğü gibi artan seyir izlemiştir. Ön Ödemeli Kartlarımız 2011 yılında kullanılmaya başlanmış olup, son bir yıl içerisinde kart adedinde %273'lük bir artış kaydedilmiştir.



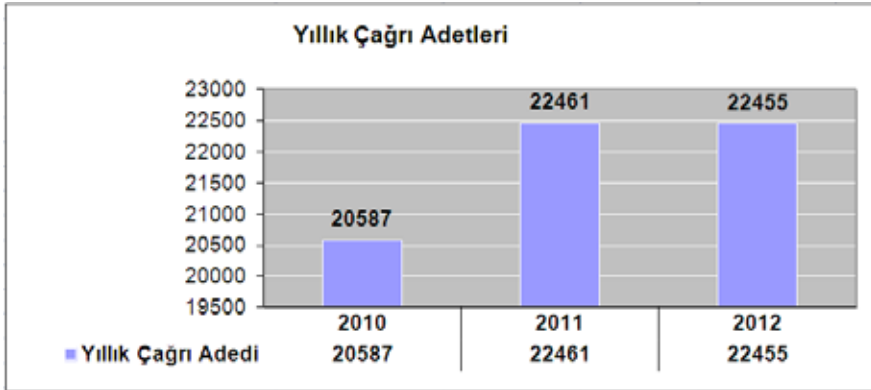
- **İNTERNET BANKACILIĞI:** İnternet Bankacılığı işlemleri 2011 yılında bir önceki yıla göre %71'lik artış gösterirken; 2012 yılında %4'lük azalan seyir izlemiştir.



- **CASHMATİK:** Cashmatiklerimizden 2010 yılında 9 milyon TL para çekilirken, 2012 yılında 14 milyon TL para çekilerek iki yıllık dönem içinde %56'lık bir artış kaydedilmiştir.



- **MÜŞTERİ DESTEK HATTI:** Müşteri Destek Hattı'ndan 2010 yılında 20.587 çağrı, 2011 yılında 22.461 çağrı, 2012 yılında ise 22.455 çağrı yanıtlanmıştır. 2011 yılında %9 artış gösteren çağrı sayıları 2012 yılında da aynı seyrinde devam etmiştir.



HAZİNE YÖNETİMİ

Yönetimi Aktif- Pasif Yönetimi, Döviz Pozisyon Yönetimi, TL ve YP Menkul Kıymet Portföy Yönetimi, Türev Piyasa İşlemleri ve Hazine Pazarlama işlemleri Bankamız Hazine Yönetimi tarafından yürütülmekte olup; tüm bu işlemler, Yönetim Kurulu kararları ile tanımlanmış limitler, politikalar dahilinde ve Aktif – Pasif Komitesi kararlarına uygun olarak gerçekleştirilmektedir.

Hazine Yönetimi, yurtiçi ve yurtdışı piyasalardaki ekonomik ve siyasi gelişmelerin takibi ile bu gelişmelerin Bankamıza olası etkilerinin analizini yaparak Banka üst yönetimini bilgilendirmektedir.

Aktif – Pasif Komitesi, Bankamızın TL ve Yabancı Para likidite idaresini en verimli şekilde yapmaya ve Bankamızın hedefleri doğrultusunda net faiz gelirini arttırmaya çalışmaktadır. Piyasalardaki risk ve fırsatları yakın takip ve analiz etmek suretiyle, bu fırsatlardan faydalanarak Bankamızın kârlılığını maksimize etmeyi hedeflemektedir. 2012 senesi içerisinde piyasalarda oluşan faiz farkları ile Bankamız gelirlerini artırıcı para ve swap piyasası işlemleri Bankamız bilanço büyüklüğü içerisinde önemli bir paya sahip olmuştur. Bankamız maliyetlerini piyasa şartları çerçevesinde düşürerek bilanço verimliliğini artırma hedefi doğrultusunda, 2012 yılında TL zorunlu karşılık tutarları Merkez Bankasının belirlediği oranlar çerçevesinde Altın ve Yabancı Para cinsinden tutularak önemli maliyet avantajı sağlanmıştır.

Hazine Yönetimi;

- Bankamız döviz pozisyonunu piyasa risk ve fırsatlarını analiz ederek en etkin şekilde yönetmeyi hedeflemektedir.
- Müşteri döviz alım – satım işlemleri için maliyet fiyatlaması yaparak, işlemlerin Bankamız pozisyonuna olası etkilerini takip etmekte, Bankamız bilançosunun kur riskine maruz kalmasını önleyici tedbirler almaktadır.
- Yurt dışı ve yurt içi piyasalardan Aktif – Pasif Komitesi tarafından tanımlanmış limitler dahilinde alım – satım yapmakta ve bu yolla Bankamız kârlılığını maksimize etmektedir.

Menkul kıymet portföy yönetiminde; kısa ve uzun vadeli faiz oranı beklentileri dahilinde en verimli portföy yapısını bütçe hedefleriyle tutarlı olarak oluşturmaktadır. Tanımlanmış limitler dahilinde, faiz gelirlerini artırmak amacıyla menkul kıymet alım - satım işlemleri gerçekleştirilmektedir.

2012 yılında oldukça gerileyen YP faiz oranları nedeniyle portföyümüzde bulunan YP kıymetlerin tutarı azaltılarak sermaye kazancı elde edilmiş ve ağırlıklı olarak TL cinsi menkul kıymet portföyü taşınması yoluna gidilmiştir.

Portföyümüzde bulunan kıymetlerin ağırlıklı bölümünü, TL İç Borçlanma Senetleri oluştururken, bu kıymetler TCMB tarafından düzenlenen repo ihaleleri ve IMKB repo piyasasında gerçekleştirilen işlemlerle ilave faiz geliri sağlayacak şekilde fonlanmaktadır. Ayrıca, geçtiğimiz yıl giderek artan Özel Sektör Tahvil ihraçları birinci ve ikinci piyasaları oldukça yakından izlenmektedir. Kredi Komitesi risk limit kararları doğrultusunda, Bankamız risk anlayışına uygun görünen firmaların ihraç ettiği kıymetlere yatırım yapılarak faiz geliri ile portföy verimliliğinin artırılması hedeflenmiştir.

Hazine Pazarlama birimimiz ağırlıklı olarak şube müşterilerimizin menkul kıymet, spot- forward döviz ve mevduat işlemlerini fiyatlamaktadır. Hazine Pazarlama biriminin öncelikli hedeflerinden biri de müşteri fiyatlamalarının süratli şekilde yapılması ve piyasa şartlarına göre avantajlı konumda olmasıdır. Ayrıca müşterilerimizin ihtiyaçları çerçevesinde yeni ürünler sunulmaya çalışılmaktadır. Bu bağlamda 2012 senesi içerisinde Döviz Opsiyonlu Mevduat (DCD) ve Opsiyon işlemleri başlatılmıştır. Ayrıca, yine 2012 senesinde BDDK'dan gerekli izinler alınarak altın yatırımı yapmak isteyen müşterilerimiz için Bankamız nezdinde Altın hesabı açtırarak, alım- satım yapma imkanı sunulmuştur. Hazine Pazarlama, Şubelerimizin ekonomi, piyasalardaki gelişmeler, yeni ürünler ve benzeri konuları yakından izleyerek bilgi sahibi olmaları ve müşterilerine daha iyi hizmet verebilmelerini amaçlamaktadır. Bu nedenle her hafta Salı ve Perşembe sabahları Şubelerimizle telefon üzerinden konferans toplantısı düzenlenmekte ve piyasalar hakkında bilgi paylaşımı yapılmaktadır. Ayrıca her toplantıda bir Şube Yöneticisi, Şubeler tarafındaki gelişmeleri, müşterilerimizin beklenti ve taleplerini aktarmaktadır.

Bankamız piyasalardaki işlem hacmini ve çeşitliliğini artırmak amacıyla, 2012 yılı içerisinde türev işlem faaliyetleri ile ilgili gerekli prosedür, iş akışı ve alt yapı çalışmalarını tamamlamıştır. Bu çalışmalar; müşterilerimize türev piyasa işlemlerinde aracılık etmek ve Bankamızın uzun vadeli kredi portföyü maliyetini yönetmek amacıyla yapılmıştır.

Hazine Yönetimi olarak, 2013 senesinde de Bankamız hedefleri ve politikalarımız çerçevesinde mevcut işlemlerdeki hacmimizi ve işlem çeşitliliğimizi artırarak Bankamız bilanço verimliliği ve gelirlerini artırma hedefimiz devam edecektir. Bu hedefe ulaşırken değişen küresel piyasa şartlarını en doğru şekilde analiz ederek, başta likidite olmak üzere tüm riskleri en etkin şekilde yönetmek en önemli önceliğimizdir. Bankamızın piyasalardaki istikrarlı, dengeli ve disiplinli duruşu Hazine Yönetimi faaliyetlerinde de sürecektir.

Banka, kurumsal ve ticari bankacılık alanında müşterilerinin değişen ve çeşitlenen ihtiyaçlarını, çözüm odaklı hizmet sunmak suretiyle karşılamaktadır.

Sektördeki pek çok bireysel bankacılık ürününü bünyesinde barındıran Turkish Bank, müşterilerine şube, internet, ATM ve telefon kanallarıyla ulaşarak hizmetlerinde kalite ve hıza önem vermektedir.

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla yurt içinde 19 şube ve 276 personel ile faaliyetlerini sürdüren Turkish Bank, “İlişki Bankacılığı” olarak nitelediği müşterisi ile güvene dayalı yakın ilişkiler kurmayı hedefleyen bir bankacılık anlayışını benimsemiştir. Bu çerçevede, ihtiyatlı bankacılık duruşundan vazgeçmeksizin, sürdürülebilir ve karlı büyüme sağlayarak hissedar değerini, çalışan ve müşteri memnuniyetini artırmak amacıyla çalışmakta, kredi portföyünü genişletmekte, ürün çeşitliliğini ve hizmet kalitesini artırma yönündeki stratejilerini geliştirerek uygulamaya devam etmektedir.

8. Yeni Hizmet ve Faaliyetlerle İlgili Olarak Araştırma Geliştirme Uygulamalarına İlişkin Bilgiler

2012 yılında Bankamız bünyesinde aşağıdaki hizmet ve faaliyetler başlatılmıştır:

- SSK, Bağ-Kur ve Emekli Sandığı emeklilerinin maaşlarını Bankamızdan almasına olanak sağlayacak Emekli Maaşları Ödeme Uygulaması tamamlanarak Ocak 2012’de devreye alınmıştır.
- Müşterilerimizin okul, üniversite, dil kursu vb. ücretlerini finanse edebilmesi amacıyla TurkishBank Eğitim Kredisi ürünü hizmete sunulmuştur.
- Bankamız yatırım ürünleri çeşitliliğinin artırılması projesi kapsamında Döviz Opsiyonlu Mevduat (DCD) ve Opsiyon İşlemleri ürünleri hazırlanarak Temmuz 2012’de hizmete sunulmuştur. Finansal enstrümanlar arasında önemli bir yere sahip olan her iki ürünün de Bankamızın işlem hacmine ve müşteri portföyüne önemli bir katkı yapması beklenmektedir.
- Bankamızın hizmet kalitesini ve ürün çeşitliliğini arttırmak ve yeni müşteri kazanmak amacı ile hazırlanan “Altın Vadesiz Mevduat Hesabı” ürünü Ağustos 2012 itibarıyla devreye alınmıştır. Yatırım araçları arasında altın bulundurmaya tercih eden müşterilerimiz Altın Vadesiz Mevduat Hesabı ile güvenli bir şekilde altın alım-satım işlemlerini gerçekleştirebilecektir.
- Kredi Garanti Fonu (KGF) ile Kefalet ve Uygulama Esasları Çerçeve Sözleşmesi imzalanarak, KGF kefaleti ile desteklenen firmalar için kredi tahsis edilmesine olanak sağlanmıştır.
- Kredi Kayıt Bürosu tarafından sağlanan gerçek ve tüzel kişilerin kredi siciline ilişkin Risk Raporu, müşterilerimize tüm şubelerimiz aracılığı ile hizmet olarak sunulmaya başlanmıştır.
- Potansiyel ön ödemeli kart müşterilerinin şubelerimizin bulunmadığı lokasyon ve illerden başvuru yapabilmelerinin sağlanması ve bu yolla kart dağıtım kanallarının artırılması amacıyla Ön Ödemeli Kartlara www.turkishcards.com internet sitemiz üzerinden Online Başvuru uygulaması devreye alınmıştır. Yeni uygulama ile Bankamız şubesinin bulunmadığı lokasyonlarda kart satışlarının artırılması ve yeni müşteri kazanımı hedeflenmektedir.
- Şube içinden İnternet Bankacılığına güvenli erişim sağlanabilmesi, şubelerimizdeki gişe yoğunluğunun azaltılması ve müşterilerimize İnternet/ Telefon Şubesi masraf tarifi ile şubeden işlem yapma imkanı sunulması amacıyla, Çiftelhavuzlar Şubemize “İşlem Köşesi” adı altında self servis hizmet istasyonu kurulmuştur. Uygulamanın önümüzdeki dönemde diğer şubelerimizde de yaygınlaştırılması planlanmaktadır.
- Londra’da bulunan Ön Ödemeli Kart Hamillerimizin yanlarındaki nakit tutarları kartlarına yükleyebilmeleri için, Turkish Bank UK’den ön ödemeli kartlara para transferi uygulaması devreye alınmıştır.
- Ön Ödemeli Kartlarımız, İngiltere’de düzenlenen “Prepaid Awards Global 2012” yarışmasında “BEST GLOBAL PREPAID CONSUMER PROGRAMME – EN İYİ GLOBAL TÜKETİCİ ÖN ÖDEMELİ KART PROGRAMI” kategorisinde Ukash, Western Union ve O2 ile birlikte FİNALDE YARIŞMIŞTIR.
- Müşteri Destek Hattı üzerinden Telefonla Vadeli Mevduat Hesabı Açma uygulaması “Alo Mevduat” hizmete alınmıştır.
- Ticari Telefon Şubesi, Ticari ve KOBİ segmentinde yeralan müşterilerimizin kullanımına sunulmuştur. Bu uygulama sayesinde ticari müşterilerimiz EFT, havale, kredi kartı ödeme, fatura ödeme, otomatik ödeme talimatı verme, gecelik veya vadeli mevduat hesabı açma işlemlerini (212) 373 73 73 numaralı Müşteri Destek Hattı üzerinden telefon şifresi ile yapmaya başlamıştır.
- Bankalararası Kart Merkezi A.Ş (BKM) tarafından alınan karar gereğince banka kartı işlemlerinde dual mesaj yapısına geçiş 9 Ekim 2012 tarihinde gerçekleştirilmiştir.

- Ön Ödemeli Kartlarımızın güvenliğini artırmak ve yurtdışı ülkelerde daha rahat kullanımına olanak sağlamak amacıyla MasterCard nezdinde başlatılan Maestro logolu EMV CHIP Ön Ödemeli Kartlar uygulamaya alınmıştır.
- Farklı para birimleri ile kur farkından etkilenmeden kullanım kolaylığı sunan ve çok ucuza yurt dışına anında para transfer imkanı sunan Ön Ödemeli Kartlarımızın lojistik sektöründe de rağbet görmesi ile bu sektördeki pazarlama çalışmalarına hız verilmiş, kurum bazlı anlaşmalar yapılmaya başlanmıştır.
- Bankamızın www.turkishbank.com sitesinde uygulanan yeni yüz ve alt yapı ile oluşturularak yayına alınmıştır.
- Müşteri memnuniyeti ve çözüm odaklı hizmet anlayışımız çerçevesinde “SMS ile Şifre Gönderimi” uygulaması Nisan 2012 itibari ile devreye alınmıştır. Şifresini unutan veya bloke eden kredi kartı, banka kartı ve ön ödemeli kart hamillerimiz (212) 373 73 73 numaralı Müşteri Destek Hattı’mızı arayarak talepte bulunmaları halinde yeni şifreleri cep telefonlarına SMS ile anında gönderilmektedir.
- TurkishBank kredi kartı hamillerine Setur işbirliği ile yurt içi ve yurt dışı uçak bileti, konaklama, tur, gemi seyahati ve yurtiçi araç kiralama hizmetlerinde özel indirim ve avantajlar sunan TurkishTravel uygulaması Mayıs 2012 itibariyle devreye alınmıştır. (212) 373 73 73 numaralı telefondan Müşteri Destek Hattımıza ulaşan kredi kartı hamillerimiz özel seyahat planlama ve rezervasyon işlemlerini yaptırabilmektedir.
- Müşterilerimizin konut finansmanı ihtiyaçlarını karşılamak amacıyla “Sabit Faizli ve Değişken Faizli Konut Finansman Kredisi (Mortgage)” ürünü Mayıs 2012’de hizmete sunulmuştur.
- Bankamız; müşteri memnuniyetini ve bunun kalıcı/ uzun vadeli olmasını ön planda tutan “Müşteri Odaklı İlişki Bankacılığı” anlayışıyla müşterilerimizin yatırım ve finansman gereksinimlerini kişi ve/ veya kuruma özel çözümler üreterek sağlamayı hedeflemektedir. Bu kapsamda İş Birimleri, İnsan Kaynakları, Hukuk Müşavirliği ile İç Sistemler yöneticilerinin katılımıyla “Müşteri Memnuniyeti Komitesi” oluşturulmuştur. Bu Komite, müşterilerimizden gelecek her türlü olumlu/ olumsuz geri bildirimi en kısa zamanda ele almakta, müşterilerimizin hak ve menfaatlerini koruyarak; adil, şeffaf ve tarafsız çözümler üretilmektedir.
- Türk Bankalarının yabancı para çeklerin takas işlemlerine Bankamız da aracılık etmeye başlamıştır. Böylelikle, müşterilerimizin diğer Türk Bankası döviz çeklerini ödeyebilme ve gerekse müşterilerimizin diğer bankalara ibraz ettiği dövizli çeklerin takas yoluyla ödenebilmesine imkan sunulmaya başlanmıştır.
- Ticari müşterilerimizin, gerçek ticari ilişkilerinden kaynaklanan kısa vadeli çek/ senet karşılığı alacaklarının finanse edilmesine yönelik “Alacak Finansman Kredi Hizmeti” vermeye başlanmıştır.

9. İştirakler

Turkish Yatırım A.Ş.

Turkish Yatırım A.Ş.’nin 10.500.000 TL olan ödenmiş sermayesinin %99,99’u TurkishBank’a aittir.

Şirket vizyonu, sunduğu ürün ve hizmetleriyle sektörün önde gelen, değer yaratan ve saygın yatırım şirketlerinden biri olmaktır. Misyonu ise, profesyonel çalışan kadrosuyla müşteri memnuniyetini esas alan, yeni ürün ve teknolojileri yakından takip eden, müşterilerine, hissedarlarına ve çalışanlarına değer yaratan bir kurum olmaktır. Şirket, müşteri ihtiyaç ve beklentilerini en iyi şekilde karşılamak, kaliteli ve güvenilir hizmeti hızlı şekilde sunmak, müşteri odaklı çalışmak, son teknolojiyi sürekli takip edip, etkin şekilde kullanmak, yeni ürün ve işlemleri yakından takip etmek ve kontrollü risk almak ilkeleri doğrultusunda hizmet sunmaktadır.

Turkish Yatırım, bir aracı kuruluşun alabileceği tüm yetki belgelerine sahiptir. Bu yetkiler dahilinde; alım satım aracılığı, halka arza aracılık, kredili menkul kıymet, açığa satış, ödünç alma ve verme işlemleri izin belgesi, portföy yöneticiliği, menkul kıymetleri geri alma (repo) veya satma (ters repo) taahhüdü ile alım satım, yatırım danışmanlığı, türev araçların alım satımına aracılık, kaldıraçlı alım satım işlemleri yapabilmektedir. Bu kapsamda bireysel ve kurumsal müşteriler için danışmanlık ve aracılık hizmetleri başta olmak üzere, hisse senedi işlemleri,

vadeli işlemler, foreks işlemleri, varant işlemleri, menkul kıymet kredisi, devlet tahvili ve hazine bonosu işlemleri, eurobond işlemleri, repo ve ters repo işlemleri, yatırım fonları, özel portföy yönetimi, yatırım danışmanlığı, araştırma raporları, birincil ve ikincil halka arzlara aracılık, şirket satın alma ve birleşme projelerinde danışmanlık, şirket değerlemesi, özel sektör tahvil ve bono ihraçlarına aracılık, sermaye artırımı ve çağrı yoluyla pay toplanması hizmetleri sunulmaktadır.

Şirket 2012 yılsonu itibariyle toplam 86 personel ve Merkez dışı örgütlerimiz; İstanbul'da Bakırköy, Çiftelavuzlar, Levent, Pendik İrtibat Bürosu, Kapalıçarşı Şubesi, ve Suadiye Şubesi ; İstanbul dışında Adapazarı, Ankara, Bursa, Denizli, Gebze, İzmir, Mersin, Karabük Şubesi, ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde Lefkoşa, Magosa ve Girne olmak üzere ; Toplam 1 adet İrtibat Bürosu, 3 adet şubemiz, 14 adet birimimiz ile faaliyet göstermektedir. Elektronik hizmetler faaliyetlerinin ayrılmaz bir parçası olup, Şirket internet sitesi de her türlü ihtiyacı karşılayacak şekilde tüm yatırımcıların hizmetindedir. Finansal bilgi portalı olan turkborsa.net, Türkiye'nin en çok takip edilen finansal portallarından biri olup, 2012 sonu itibariyle 10.480 üyeye sahiptir.

2012 yılında İMKB-100 endeksi %53 oranında değer kazanırken, işlem hacmi 2011 yılına göre %10 azalışla 622 milyar TL'ye gerilemiştir. Turkish Yatırım'ın işlem hacmi ise 2012 yılında %11 oranında yükselişle 27,8 milyar TL olarak gerçekleşmiştir. Bu doğrultuda Şirketin İMKB pazar payı 2012 yılında %1,80 seviyesinden %2,23'e yükselmiş ve Turkish Yatırım 2012 yılını İMKB'de işlem gerçekleştiren 88 kurum arasında 12. sırada tamamlamıştır.

Vadeli İşlemler ve Opsiyon Borsası'na bakıldığında; VOB'un işlem hacmi 2012 yılında 2011 yılına göre %8 oranında azalarak 403,9 milyar TL olarak gerçekleşmiştir. Turkish Yatırım'ın VOB işlem hacmi ise 2012 yılında %14 oranında yükselişle 42,3 milyar TL olarak gerçekleşmiştir. Bu doğrultuda Şirketin VOB pazar payı 2011 yılındaki %4,22 seviyesinden %5,23'e yükselmiş ve Turkish Yatırım 2012 yılını VOB'da işlem gerçekleştiren 85 kurum arasında 4. sırada tamamlamıştır.

Turkish Yatırım 2012 yılının Mart ayında SPK'dan almış olduğu yetki doğrultusunda foreks olarak bilinen Kaldıraçlı Alım Satım İşlemleri'ne başlamış olup, 2012 yılında 12,8 milyar ABD Doları karşılığı işleme aracılık etmiştir.

Turkish Yatırım kurumsal finansman alanında şirketlerin finansal ihtiyaçlarına çözümler sunmaktadır. Bu kapsamda; stratejik ve finansal ortaklık (özel sermaye fonları) projelerinde alıcı ve satıcı tarafa danışmanlık, özellikle küçük ve orta ölçekli şirketlerin halka arzlarında lider aracı kurum olarak halka arzı yapılandırma ve gerçekleştirme, küçük ve orta ölçekli borçlanma senedi ihraçlarında lider aracı kurum olarak görev alma, şirket değerlemesi, proje finansmanı danışmanlığı, finansal yapılandırma, varlık satışı danışmanlığı, sermaye artırımına aracılık, çağrı yoluyla hisse senedi toplanmasına aracılık hizmetleri verilmektedir.

Turkish Yatırım kurumsal finansman bölümü, stratejik ve finansal ortaklık, halka arz, borçlanma aracı ihracı ve sermaye artırım işlemlerine aracılık ve danışmanlık hizmetleri vermekte, ayrıca şirket değerlemesi yapmaktadır. Bu kapsamda 2012 yılında pek çok proje yürütmüştür.

- Halka açık olup Borsa'da işlem görmeyen bir şirketin İMKB II. Ulusal Pazar'da işlem görmesi için danışmanlık ve aracılık hizmeti verilmiştir.
- Altı şirket için stratejik ve finansal ortak bulunması konusunda danışmanlık verilmiştir.
- Bir şirket için Özelleştirme İdaresi Başkanlığı'na danışmanlık hizmeti verilmiştir.
- Bir şirket için marka değerlemesi, beş şirket için de şirket değerlemesi yapılmıştır.
- İki faktoring şirketinin borçlanma aracı ihraçları için danışmanlık ve aracılık hizmeti verilmiştir. Bu kapsamda 6 ay vadeli iki adet finansman bonosu ve bir adet 2 yıl vadeli tahvil ihracına aracılık edilmiştir.
- İki şirketin gerçekleştirdiği bedelli sermaye artırım işlemlerine aracılık edilmiştir.
- Özak GYO, Teknosa, Polisan Holding, TGS Dış Ticaret, Karakaş Atlantis, Halkbank'ın halka arzlarında konsorsiyum üyesi olarak, Tümosan'ın halka arzına ise eş lider olarak katılım sağlanmıştır.

Turkish Yatırım'da portföy yönetimi hizmeti yatırımcıların ihtiyaç ve beklentileri doğrultusunda optimum risk - getiri bileşimini yakalamak amacı ve kişiye özel yönetim anlayışıyla yapılmaktadır. Yatırımcılara hacim odaklı değil getiri odaklı bir portföy yönetimi hizmeti sunulmaktadır.

Ayrıca Turkish Yatırım, Turkish Yatırım A Tipi Değişken Fon, TurkishBank B Tipi Likit Fon, TurkishBank B Tipi Değişken Fon ve TurkishBank B Tipi Tahvil – Bono Fonları olmak üzere toplam 4 fon yönetmektedir. Kurumumuz

müşterilerinin hesaplarında bulunan nakit, başta repo ve yöneticiliğini yaptığımız yatırım fonlarında değerlendirilmiş, DİBS, Özel Sektör Tahvilleri ve Eurobond işlemlerinde aracılıkta bulunulmuş, hem müşterilerin getiri maksimizasyonu sağlanmış hem de kurumumuz için artı bir değer yaratılmıştır.

Turkish Faktoring Hizmetleri A.Ş.

Turkish Faktoring Hizmetleri A.Ş., 2007 yılında 5.000.000 TL sermaye ile kurulmuş olup, sermayesinin % 99.99'u Turkish Bank A.Ş.'ye aittir. BDDK'dan 24.10.2007 tarihinde faaliyet izni alınmış, 16.06.2008 tarihinde fiilen faaliyetlere başlanmıştır. Ayrıca 30.12.2011 tarihinde 2.500.000 TL sermaye arttırımı gerçekleştirilmiş olup toplam şirket sermayesi 7.500.000 TL'sine çıkarılmıştır.

Şirketin vizyonu, etik değerlerden ödün vermeden, uzman ve dinamik kadrosu ile müşteri ve personel memnuniyetini ve sadakatini sürekli kılarak, uzun vadede sağlıklı bir büyüme ile ortaklarımıza sürekli bir değer artışı sağlamaktır.

Misyonu ise; mevzuat ve etik değerlere her zaman bağlı kalarak müşterilerine karşılıklı güven ve müşteri memnuniyetine dayanarak faktoring hizmetleri sunmak ve işlemlerinde katma değer yaratmaktır.

Turkish Faktoring Hizmetleri A.Ş.'nin aktif büyüklüğü 31.12.2012 tarihi itibarıyla 28,047 bin TL olmuştur. Şirket'in 31.12.2012 tarihi itibarıyla özkaynakları 7.965 bin TL, net dönem karı ise 48 bin TL'dir.

Şirket, yurt içi ve uluslararası ticari işlemlerden kaynaklanan alacakların finansmanına yönelik faktoring hizmetleri vermek amacıyla kurulmuştur. Halen, yurt içi faktoring işlemleri ağırlıklı olarak çalışan şirket, emniyetli ve verimli bir çalışma tarzı benimsemiştir. Hedef müşteri segmenti, başta KOBİ'ler olmak üzere mal ve hizmet ticareti yapan tüm işletmelerdir.

Şirket, dört ayrı iş biriminden oluşmaktadır. Bunlar pazarlama, istihbarat, krediler, mali işler ve operasyon bölümleridir. 2012 yılı itibarıyla personel sayısı 20'dir. Önümüzdeki dönemde, emniyetli ve karlı bir büyüme politikası izlenerek, Şirketin sektör içerisinde önemli bir yer edinmesi ve müşteri nezdinde itibarlı bir konuma sahip olması hedeflenmektedir.

Turkish Finansal Kiralama A.Ş.

Turkish Finansal Kiralama A.Ş. 2007 yılında kurulmuş olup, ana hissedarı %99,99'luk hisse oranı ile Turkish Bank A.Ş.'dir. Kiralama faaliyetlerine 2 Ağustos 2007 tarihinde başlayan Şirket'in ana faaliyet konusu mevzuat hükümleri çerçevesinde yurtiçi ve yurtdışı finansal kiralama faaliyetlerinde bulunmaktır.

Şirketin misyonu; müşterileri ile güvene dayalı, uzun vadeli işler yapmak ve müşteri odaklı yaklaşımıyla, müşteri projelerinin özelliklerine göre çözüm üretmek müşterilerine ailelerinin bir üyesi kadar yakın olmaktır.

Vizyonu; müşterilerinin planlanmış finansal yatırımlarının gerçekleşmesinde çözüm ortağı olarak yanlarında yer almaktır.

Turkish Finansal Kiralama A.Ş.'nin aktif büyüklüğü 31.12.2012 tarihi itibarıyla 11.292 bin TL'dir. Şirket'in 31.12.2012 tarihi itibarıyla özkaynakları % 5,30 artarak 10.738 bin TL'ye yükselmiş, net dönem karı ise 541 bin TL olmuştur.

Şirket, ilgili dönemde yeni makina/ekipman yatırımının yanı sıra müşterilerine alternatif ürün olarak gayrimenkul leasingi konusunda da hizmet vermeye devam etmiştir. Turkish Bank A.Ş. ile sinerji yaratmak konusundaki faaliyetlerine hızla devam etmekte olan Şirket, stratejisini grubun orta ve uzun vadeli kredi veren kuruluşu olarak belirlemiştir.

10. Bağlı ve Hakim şirketlerle İlişkiler Raporu

6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu'nun 199 uncu maddesi gereğince Bankamız Yönetim Kurulu, hakim şirketle ve hakim şirkete bağlı şirketlerden oluşan "*şirketler topluluğu*" ile olan ilişkileri hakkında düzenlediği *Bağlı ve Hakim şirketlerle İlişkiler Raporunda* aşağıdaki beyanı vermiştir.

Bankamızca, hakim şirket ve hakim şirkete bağlı şirketlerden oluşan "*şirketler topluluğu*" ile 01 Ocak 2012 - 31 Aralık 2012 faaliyet yılında yapılan tüm işlemlerde, Tarafımızca bilinen hal ve şartlara göre, hakim şirketin ya da ona bağlı bir şirketin yararına yapılan işlemler ve hakim şirketin ya da ona bağlı şirketin yararına alınan veya alınmasından kaçınılan tüm kararlar değerlendirilmiştir. Bu kapsamda, 2012 faaliyet yılına ilişkin olarak bilinen hal ve şartlara göre oluşan bir işlemden dolayı Bankamızın herhangi bir zarara uğramadığını ve menfaat temin edilmediğini hakim şirketin elde ettiği menfaatlerin veya zararın denkleştirilmesinin söz konusu olmadığını beyan ederiz.



**B. YÖNETİM UYGULAMALARINA
İLİŞKİN BİLGİLER**

**B. YÖNETİM UYGULAMALARINA
İLİŞKİN BİLGİLER**

1. Banka Üst Yönetimi ile İlgili Bilgiler

ÜNVANI	ADI SOYADI	TAHSİL DURUMU	AÇIK ÜNVANI VEYA GÖREVİ	BANKADAKİ GÖREV SÜRELERİ	MESLEKİ DENEYİM
Yönetim Kurulu Başkanı :	İbrahim Hakan Börteçene	Lisans	Yönetim Kurulu Başkanı	18 Yıl	20 Yıl
Yönetim Kurulu Üyeleri:	İsam Jassım Alsager	Lisans	Yönetim Kurulu Başkan Vekili	2 Yıl	34 Yıl
	Erhan Özçelik	Lisans	Murahas Aza ve Genel Müdür	1	24 Yıl
	Mehmet Çınar	Lisans	Yönetim Kurulu ve Denetim Komitesi Üyesi	4 Yıl	28 Yıl
	Mustafa Ersin Erenman	Lisans	Yönetim Kurulu ve Denetim Komitesi Üyesi	11 Yıl	38 Yıl
	F.Ömer Gökay	Doktora	Yönetim Kurulu Üyesi	7 Yıl	36 Yıl
	Shaikha Khaled Albahar	Lisans	Yönetim Kurulu Üyesi	2 Yıl	35 Yıl
	George Richani	Lisans	Yönetim Kurulu Üyesi	-	29 Yıl
	Jim Murphy	Yüksek Lisans	Yönetim Kurulu Üyesi	-	36 Yıl
	Abdullah Akbulak	Lisans	Yönetim Kurulu Üyesi	20 Yıl	31 Yıl
Genel Müdür :	Erhan Özçelik	Lisans	Murahas Aza ve Genel Müdür	1	24 Yıl
Genel Müdür Yardımcıları:	Beyhan Kalafat	Lisans	Hazine Yönetimi	24 Yıl	25 Yıl
	Mustafa Selçuk Canbaz	Yüksek Lisans	Operasyon Yönetimi	11 Yıl	32 Yıl
	İsmet Şenalp	Lisans	Stratejik Planlama, Organizasyon ve Proje Yönetimi	8 Yıl	37 Yıl
	Mithat Arian	Lisans	Krediler Yönetimi	1	20 Yıl
	Burhanettin İlgez Doğan	Lisans	Mali İşler Yönetimi	1	16 Yıl
Teftiş Kurulu	Suat Ergen	Lisans	Teftiş Kurulu Başkanı	14 Yıl	14 Yıl
Uyum Birimi	Alpaslan Çakır	Lisans	Uyum Müdürü	-	18 Yıl
Risk Yönetimi	Timur Büyük	Lisans	Risk Yönetimi Müdürü	4 Yıl	12 Yıl
Yasal Denetçiler :	Ender Par	Lisans	Yasal Denetçiler	11 Yıl	47 Yıl
	Sami Çölgeçen	Lisans	Yasal Denetçiler	10 Yıl	46 Yıl

Yönetim Kurulu Üyeleri Salah Al-Fulaij ve Omar Bouhadiba 26.12.2012 tarihinde yapılan Olağanüstü Genel Kurul ile Yönetim Kurulu Üyeliğinden ayrılmış, yerlerine aynı tarih itibari ile George Richani ve Jim Murphy atanmış ve 24.01.2013 tarihi itibari ile yemin ederek göreve başlamışlardır.

Uyum Biriminde Müdür olarak görev yapan Senem Arıç 30.11.2012 tarihinde görevden ayrılmış olup, yerine Alpaslan Çakır 26.12.2012 tarihli Yönetim Kurulu Kararı ile uyum görevlisi olarak atanmıştır.

Ticari Bankacılık Yönetiminden sorumlu Genel Müdür Yardımcısı olarak görev yapan Akın Özgen Vezir 31.07.2012 tarihinde görevden ayrılmıştır. Yerine göreve başlayan olmamıştır.

2. Bankanın Denetçilerine İlişkin Bilgiler

Bankanın denetçileri Ender Par ve Sami Çölgeçen'dir. Ender PAR 1965 - 2001 yılları arasında çeşitli bankalarda üst düzey görevlerde bulunmuş olup 2002 yılından bu yana Bankanın denetçiliği görevini sürdürmüştür. Sami ÇÖLGEÇEN ise 1966 – 2002 yılları arasında özel sektörde çeşitli üst düzey görevler üstlenmiş olup 2003 yılından bu yana Bankanın denetçiliği görevini devam ettirmiştir.

3. Bankanın Komitelerine İlişkin Bilgiler

Bankamızda aşağıdaki komiteler aktif olarak görev yapmaktadır.

Denetim Komitesi

Denetim Komitesi, Yönetim Kurulu üyeleri arasından seçilen, yürürlükteki mevzuatta belirtilen şartları haiz olmak üzere icrai görevi bulunmayan iki üyeden oluşmaktadır. İç Sistemler sorumluluğu görevi Yönetim Kurulu kararıyla Denetim Komitesine verilmiştir. İç Sistemler kapsamındaki Risk Yönetimi Müdürlüğü, İç Kontrol ve Mevzuat Uyum Müdürlüğü, İç Denetim Müdürlüğü, Denetim Komitesi'ne bağlı olarak çalışmaktadır. Denetim Komitesi ihtiyaç duyulması halinde daha sık olmak üzere asgari iki ayda bir toplanmaktadır.

Denetim Komitesi;

- İç kontrol, risk yönetimi ve iç denetim sistemlerinin etkinliğinin ve yeterliliğinin sağlanması,
- İç Kontrol, risk yönetimi ve iç denetim sistemleri ile muhasebe ve raporlama sistemlerinin ilgili mevzuat çerçevesinde işleyişinin ve üretilen bilgilerin bütünlüğünün gözetilmesi,
- Yönetim Kurulu tarafından seçilen bağımsız denetim kuruluşlarının faaliyetlerinin düzenli olarak izlenmesi,
- Bankacılık Kanunu kapsamında konsolide denetime tabi kuruluşların iç denetim işlevlerinin konsolide olarak sürdürülmesi ve eşgüdümün sağlanması,
- Bankanın faaliyetlerinin sürekliliğini ve güven içinde yürütülmesini olumsuz etkileyebilecek hususların veya mevzuata ve iç düzenlemelere aykırılıklar bulunması halinde bu hususların Yönetim Kurulu'na bildirilmesi

faaliyetlerinden sorumludur.

Denetim Komitesi üyeleri aşağıda belirtilmiştir:

Ersin Erenman, Yönetim Kurulu Üyesi
Mehmet Çınar, Yönetim Kurulu Üyesi

Aktif-Pasif Komitesi (APKO)

APKO haftada bir kez toplanmakta, bu toplantıda ekonomi ve piyasalar ile bankacılık sektöründeki son gelişmeler ve beklentiler ele alınmaktadır. Bu Komitenin amacı, Bankamızın mali performans hedeflerine ulaşmasını sağlamaya yönelik aksiyonları kararlaştırmak, uygulanmasını sağlamak ve sonuçlarını değerlendirmektir. Bu amaçla Bankanın aktif ve pasif yapısı incelenmekte, fiyatlama ve fonlama stratejisi geliştirilmekte, risk unsurları değerlendirilerek önümüzdeki dönemler için sermaye gerekliliği analizleri yapılmaktadır.

Aktif-Pasif Komitesi aşağıda belirtilen üyelerden oluşmaktadır:

Erhan Özçelik, Başkan- Murahhas Aza ve Genel Müdür
Beyhan Kalafat, Üye- Fon Yönetiminden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı

İlgaz Doğan, Üye- Mali İşler Yönetiminden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı
Mithat Arıkan, Üye- Krediler Yönetiminden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı

Kredi Komitesi

Yönetim Kurulu Başkanı başkanlığında genellikle haftada iki kez toplanan Kredi Komitesi, plasman politikası, stratejik hedefler ve kredi portföyünün genel risk profiline uygun olarak, yetki limitleri dahilinde Bankanın kredi tahsis faaliyetlerini yürütmekte, delege edilmiş yetkinin üstündeki krediler için Yönetim Kurulu'na görüş bildirmekte, kredi skorlama ve izleme sistemlerine ilişkin parametreleri belirlemekte ve Yönetim Kurulu tarafından krediler konusunda kendisine verilen diğer görevleri yerine getirmektedir. Komite, mevcut kredi portföyünü gözden geçirerek genel bir incelemeyi de söz konusu toplantılarda gerçekleştirmektedir.

Kredi Komitesinin asıl üyeleri aşağıda verilmiştir:

İ.Hakan Börteçene, Başkan- Yönetim Kurulu Başkanı
Erhan Özçelik, Üye- Murahhas Aza ve Genel Müdür
Mehmet Çınar, Üye- Yönetim Kurulu ve Denetim Komitesi Üyesi

Kredi Komitesinin yedek üyeleri ise aşağıda belirtilmiştir:

Ersin Erenman, Yedek Üye- Yönetim Kurulu ve Denetim Komitesi Üyesi
Abdullah Akbulak, Yedek Üye- Yönetim Kurulu Üyesi

İnsan Kaynakları Komitesi

İnsan Kaynakları Komitesi temel olarak; Bankanın vizyonu ve misyonu doğrultusunda, İnsan Kaynakları politikalarının, stratejilerinin oluşturulması ve geliştirilmesi konusunda çalışmaktadır. Söz konusu çalışmalarda; doğrudan karar olarak icrai görevi bulunan Yönetim Kurulu üyelerine bilgi verme suretiyle faaliyetlerini icra etmektedir.

İnsan Kaynakları Komitesi aşağıda belirtilen üyelerden oluşmaktadır:

İ.Hakan Börteçene, Başkan - Yönetim Kurulu Başkanı
Erhan Özçelik, Üye - Murahhas Aza ve Genel Müdür
Büşra Özkan, Üye – İnsan Kaynakları Yönetiminden Sorumlu Direktör

Ücretlendirme Komitesi

Bankaların Kurumsal Yönetim İlkelerinde öngörülen ve 01.01.2012 tarihi itibarıyla yürürlüğe giren değişikliğe istinaden, Bankamızda ücretlendirme uygulamalarının Yönetim Kurulu adına izlenmesi ve denetlenmesi amacıyla "Ücretlendirme Komitesi" kurulmuştur.

Ücretlendirme Komitesi aşağıda belirtilen üyelerden oluşmaktadır:

Ersin Erenman - Denetim Komitesi ve Yönetim Kurulu Üyesi
Mehmet Çınar - Denetim Komitesi ve Yönetim Kurulu Üyesi

Satın Alma Komitesi

Satın Alma Komitesi alım, satım, bakım, onarım, yapım, kiralama ve tefriş işlemlerinin yürütülmesinde kalite, miktar, fiyat ve satış sonrası servis hizmetleri yönünden Banka çıkarının korunması için yetki ve sorumluluklar ile ilgililerce uyulması gereken yöntemlerin belirlenmesi ve satın alma işlemleri için bir standart oluşturulması amacıyla kurulmuş olup, ihtiyaç duyulması halinde toplanmaktadır. Komite, iki Yönetim Kurulu üyesi ve idari işlerden sorumlu en üst düzey yöneticiden oluşmaktadır.

Satın Alma Komitesi aşağıda belirtilen üyelerden oluşmaktadır:

İ.Hakan Börteçene, Başkan- Yönetim Kurulu Başkanı
Erhan Özçelik, Üye- Murahhas Aza ve Genel Müdür
İ.İsmet Şenalp, Üye- Genel Müdür Yardımcısı

4. Yönetim Kurulu, Denetim Kurulu ve Kredi Komitesi Üyelerinin İlgili Toplantılara Katılım Bilgileri

Yönetim Kurulu toplantıları Banka Ana Sözleşmesi'nin "Yönetim Kurulu Toplantıları" başlıklı 23. maddesinde düzenlenmiştir. Buna göre Yönetim Kurulu, Başkan veya Başkan Vekili veya herhangi bir üyenin daveti üzerine gerekli görülen her halde ve yılda dört defadan az olmamak kaydıyla Türkiye'de veya Türkiye dışında toplanır. Nitelikli çoğunluk gerektirmeyen hallerde Yönetim Kurulu toplantıları için toplantı nisabı en az 6, karar nisabı ise toplantıda hazır bulunanların çoğunluğudur. Yönetim Kurulu Başkanı, Başkan Vekili veya üyelerden herhangi birisi müzakere talebinde bulunmadıkça, muayyen bir husustaki teklife diğerlerinin yazılı muvafakatı alınmak suretiyle de karar alınabilir. Bankamız Yönetim Kurulu düzenli olarak toplanmakta olup, National Bank of Kuwait'i temsil eden Yönetim Kurulu üyelerimiz yurtdışında bulunduklarından Yönetim Kurulu toplantılarından bazılarına iştirak edememişlerdir. 2012 yılında 10 defa Yönetim Kurulu toplantısı yapılmıştır.

Bankanın Denetim Komitesi, Kredi Komitesi ve diğer tüm komiteleri, faaliyetler doğrultusunda gerek görüldüğü sıklıkta toplanmakta ve bu toplantılara tüm üyelerin katılımı sağlanmaktadır. Kredi Komitesi 2012 yılında 38 defa toplantı yapmıştır.

5. İnsan Kaynakları Uygulamaları

Bankamızın İnsan Kaynakları Yönetimi'nin misyonu; iş kollarının stratejik iş ortağı kimliği ile hareket ederek Bankanın hedeflerine ulaşabilmesi ve stratejilerini uygulayabilmesi için gerekli olan güncel, etik, adil ve şeffaf İnsan Kaynakları politikalarını geliştirmek, uygulamak ve sürdürülebilirliğini sağlamaktır.

Bu misyon doğrultusunda, İnsan Kaynakları Yönetimi faaliyetleri;

- Çağdaş, değişime açık, adil ve şeffaf insan kaynakları politikaları geliştirmek ve uygulamak,
- Banka hedefleri doğrultusunda ihtisaslaşmış insan kaynağını sağlamak,
- Uzmanlaşmış çalışan kitlesinin eğitim ve gelişimini takip etmek, desteklemek,
- Ortak akıl ve ortak hizmet kültürü oluşturmak,
- Uzun vadeli çalışma hayatını hedefleyen saygı ve sevgiye dayalı çalışma ortamı yaratmak,

yönetim ilkeleri ile yürütülmektedir.

2012 yılında Genel Müdürlük Yönetimleri ve şubelerimizdeki ihtiyaçlarımız doğrultusunda Bankamız genelinde işe alım sayısı 44, yıl sonunda toplam çalışan sayısı ise 276 olarak gerçekleşmiştir.

Bankamız, İnsan Kaynakları Yönetim ilkeleri doğrultusunda çalışanlarının kariyer gelişimine titizlikle yaklaşmakta ve eğitim fırsatları sunmaktadır. 2012 yılında Bankamız hedef ve stratejileri doğrultusunda, çalışanların gelişim ihtiyaçları ile paralel Banka içi ve Banka dışı eğitimler düzenlenmiş, 245 çalışanımız toplam 5.749 saat eğitim almış çalışan başına eğitim 20 saat olarak gerçekleşmiştir.

Bankamız Performans Değerlendirme Sistemi, Bankamız strateji ve hedeflerinin kademeli olarak tüm çalışanlara aktarılması ve yöneticilerimiz tarafından bu doğrultuda gerekli önceliklendirme ve performans düzeyinin sağlanarak Bankamızın nihai hedefine ulaşmasını amaçlamaktadır. Değerlendirme sonuçları, çalışanların kariyer olanaklarının, eğitim planlamalarının, ücret ve yan haklarının değerlendirmesinde dikkate alınmaktadır. Bu kapsamda, performans değerlendirme sonuçları doğrultusunda 2012 yılı içinde 18 çalışanımız terfiye hak kazanmıştır.

Bankamız, çalışanlarının ölçülebilir hedeflerinin olmasını, hedeflerini gerçekleştirmek amacıyla ortak akıllarını kullanarak müşteri odaklı hizmet ve başarı kültürünü paylaşmalarını amaçlamaktadır. Bu doğrultuda 2012 yılında tüm banka çalışanlarını kapsayacak şekilde “Müşteri Odaklı Hizmet Kültürü” eğitim programı gerçekleştirilmiştir.

6. Bankanın Risk Grubu ile Yaptığı İşlemler

Bankamız risk grubuna dahil firmalara yönelik her türlü finansal hizmet, üçüncü taraflara sağlananla aynı prosedür ve politikalar çerçevesinde sağlanmaktadır. Risk grubuna tahsis edilen nakdi kredilerin bakiyesi olan 1,058 bin TL, “Yurtdışı Bankalar” bakiyesi olup toplam nakdi kredi ve diğer alacaklar toplamına oranı %0.26 seviyesindedir. Grup firmalarının mevduatının Bankanın toplam mevduatına oranı ise %4.18 seviyesinde gerçekleşmiştir.

GRUP İLE İŞLEMLER	31.12.2012		31.12.2011	
	Bakiye (Bin TL)	Toplam Büyüklüğe Göre Oranı (%)	Bakiye (Bin TL)	Toplam Büyüklüğe Göre Oranı (%)
Kredi ve Diğer Alacaklar(*)	1.058	0.26	2,089	0.79
Gayrinakdi Krediler	194	0.01	3,595	1.37
Mevduat	25.800	4.18	21.921	3.99
Türev İşlemler	0	0	3,982	9.40

Grup firmaları ile yapılmakta olan işlemler Bankacılık Kanunu çerçevesinde ve piyasa fiyatları üzerinden gerçekleştirilmekte olup, sözkonusu işlemler neticesinde oluşan kar/zarar gelir tablosu ile ilişkilendirilmektedir. Bankanın dahil olduğu risk grubu ile yapılan işlemlere ilişkin gelir ve giderler aşağıda verilmiştir.

GELİR VE GİDER (Bin TL)	31.12.2012	31.12.2011
Alınan Faiz ve Komisyon Geliri-Nakdi	0	688
Alınan Komisyon Geliri-Gayrinakdi	942	31
Mevduat Faiz Gideri	918	1,084

7. Destek Hizmeti Alınan Faaliyet Konuları

Banka tarafından 2012 yılı faaliyet döneminde alınan aşağıdaki hizmetler, Bankaların Destek Hizmeti Almalarına İlişkin Yönetmelik kapsamındadır:

Provus Bilişim Hizmetleri A.Ş.: Kredi kartı, banka kartları ve ön ödemeli kart operasyonları, ATM ağı operasyonu ve işletimi

G4S Güvenlik Hizmetleri A.Ş.: Nakit ve kıymetli evrak taşımacılığı

Temenos AG: Ana bankacılık sistemi işletim destek hizmeti

Globera Bilişim Teknolojileri Ltd. Şti.: Çek yönetim ve fatura tahsilat sistemleri geliştirme desteği hizmeti

Active Bilgisayar Hizmetleri Ltd. Şti.: NOVA menkul kıymet yazılımı geliştirme desteği hizmeti

Vega Bilgisayar Hizmetleri Ltd. Şti.: BDDK ve TCMB yasal raporlamaları yazılımı (Rapkon) geliştirme desteği

Güzel Sanatlar Matbaası A.Ş.: Çek karnesi, teminat mektubu ve hisse senedi basım hizmetleri

8. Özet Yönetim Kurulu Raporu

Banka'nın 2012 yılsonu toplam şube sayısı 19 ve Genel Müdürlük dahil toplam personel sayısı 276 olup, geçmiş yıllardaki gibi Bağlı ortaklıkları Turkish Yatırım, Turkish Leasing ve Turkish Faktoring ile sinerji sağlayarak faaliyetlerine devam etmektedir.

Banka 2012 yılsonu aktif büyüklüğü 956,339 Bin TL olarak gerçekleşmiştir. Likit değerler bir önceki sene sonuna göre stratejik planında belirlenen hedefler doğrultusunda % 15.09 oranında azalarak 422,461 Bin TL olarak gerçekleşmiş, buna bağlı kredi portföyü ise %50.45 oranında bir artış göstererek 395,748 Bin TL olmuştur. Canlı Krediler portföy içerisinde kurumsal ve ticari krediler toplam portföyünün %97,98'ini kredi kartları dahil tüketici kredileri ise %2.02'ünü oluşturmaktadır. Bununla birlikte Menkul değerler cüzdanının bilançodaki payı % 8,88 den % 7,63'e düşmüştür.

Bankanın en önemli fon kaynağı müşteri mevduatları 2012 yılı sonunda 616,814 Bin TL olarak gerçekleşmiş ve toplam pasif içindeki payı da %64,50 olmuştur. Alınan krediler ve para piyasalarından kullanılan fonlar 141,069 Bin TL ile toplam pasifin %14,75'ni oluşturmaktadır.

Bankanın 2011 yılı sonunda 153,191 Bin TL olan özkaynakları 2012 sonunda %8.06 oranında artarak 165,541 Bin TL'ye ulaşmıştır.

25 Mayıs 2012 tarihli Olağanüstü Genel Kurul toplantısında Banka'nın 80,000 TL olan ödenmiş sermayesinin 37,448 TL'sinin Hisse Senedi İhraç Primlerinden, 19,032 TL'sinin Enflasyon Farklarından, 13,520 TL'sinin Olağanüstü Yedeklerden olmak üzere 70,000 TL'lik kısmının içsel kaynaklardan ve 25,000 TL nakden artırılarak 175,000 TL'ye çıkarılmasına, artırılması taahhüt edilen 25,000 TL tutarındaki nakdi sermayenin 7,500 TL'sinin Haziran 2012, 7,500 TL'sinin Nisan 2013 ve kalan 10,000 TL'lik kısmın ise Nisan 2014 içerisinde, Banka Genel Kurulu'nun daha önceki tarihlerde ödeme çağrısı yapma hakkı saklı kalmak kaydıyla, ödenmesine oy çokluğu ile karar verilmiştir.

Artırılan ödenmiş sermayenin 70,000 TL'lik içsel kaynaklardan karşılanacak kısmına ilişkin işlemler Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun 28 Mayıs 2012 tarihli onay yazısına, nakit artırımın 7,500 TL'lik birinci dilime dair işlemler ise Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun 10 Ağustos 2012 tarihli onay yazısına istinaden tamamlanarak finansal tablolara yansıtılmıştır.

Bahse konu nakdi artırıma Banka'nın başlıca ortaklarından National Bank of Kuwait'in iştirak etmemesinden dolayı bilanço tarihi itibarıyla ödenmiş sermaye içerisindeki payı % 38.10'a (31 Aralık 2011: % 40.00) gerilemiş olup, kalan 17,500 TL sermaye taahhüdünün artırıma katılan ortaklarca karşılanması sonrasında bu oran %34.29'a gerileyecektir. Bunun yanı sıra diğer başlıca hissedarlardan Özyol Holding A.Ş'nin ve Mehmet Tanju Özyol'un payları ise bu artırıma iştirak etmeleri neticesinde bilanço tarihi itibarıyla %55.49'a (31 Aralık 2011: %53.77) ve %5.33'e (31 Aralık 2011: %5.17) yükselmiş olup, sermaye taahhüdünün tamamının karşılanması sonrasında bu oranlar %58.92 ve %5.66'ya yükselecektir.

Banka yılsonu net dönem karı 1,534 Bin TL'dir.

Toplam faiz geliri 2012 yılı sonunda 60,200 Bin TL olarak gerçekleşmiş ve kredilerden alınan faiz, toplam faiz gelirlerinin %75,76'sına tekabül etmiştir. Aynı döneme ait faiz giderleri ise 32,845 Bin TL olmuş ve Mevduata verilen faizler, toplam faiz giderinin %91,38'ini meydana getirmiştir.

Cari dönem Banka sermaye yeterliliği standart oranı %31,16 seviyesinde gerçekleşmiştir. Sermaye yeterliliği standart oranının tespitinde kullanılan risk ölçüm yöntemleri; Sermaye yeterliliği standart oranının hesaplanması 28 Haziran 2012 tarih ve 28337 Sayılı Resmi Gazete'de yayımlanmış olan "Bankaların Sermaye Yeterliliğinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik" çerçevesinde yapılmış olup, karşılaştırma için sunulan önceki yıl sermaye yeterliliği standart oranı ise 1 Kasım 2006 tarih ve 26333 Sayılı Resmi Gazete'de yayımlanmış olan "Bankaların Sermaye Yeterliliğinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik" ve 10 Ekim 2007 tarih ve 26669 Sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan "Bankaların Sermaye Yeterliliğinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelikte Değişiklik Yapılmasına Dair Yönetmelik" çerçevesinde yapılmıştır.

Bankanın sermaye yeterliliği standart rasyosu her sene olduğu gibi bu sene de sektör ortalamasının üstünde gerçekleşmiştir.

2012 yılı içerisinde Yönetim Kurulu Üyelerine maaş, temsil ağırlama ve konaklama adı altında toplamda 1,267 Bin TL ödeme yapılmıştır.

31 Aralık 2012 tarihinde; Banka'nın kupon ödemesi gerçekleşmemesi sebebi ile Nisan 2012'de takip hesaplarına intikal ettirdiği yabancı para tahvillerin ihraççı bankası Bank Turan Alem'in Olağanüstü Genel Kurul'unda ortakların oyçokluğu ile borçların yeniden yapılandırılmasına karar verilmiştir. Onaylanan süreçler yapılandırma planına uygun olarak 2013 yılı ocak ayı içerisinde tamamlanmıştır.



C. FİNANSAL BİLGİLER VE RİSK YÖNETİMİ

1. Denetçiler Raporu

Denetçiler Raporu

TURKISH BANK A.Ş.

Ortaklar Genel Kurulu'na

Bankanın 2012 yılı sonu Bilançosu, Kâr ve Zarar Hesapları Bankacılık Kanunu, Türk Ticaret Kanunu, Ana Sözleşme hükümleri ile diğer mevzuat ve usuller göz önünde bulundurularak tarafımızdan incelenmiş ve denetlenmiştir.

Bankanın durumu, Bankacılık Kanunu, Türk Ticaret Kanunu, Ana Sözleşme hükümleri ile diğer mevzuat ve usullere uygundur.

Yüksek Heyetinizin tetkiklerine arz olunan Bilanço, Kâr ve Zarar Hesaplarının Kanun ve Esas Mukavele hükümlerine uygun bulunduğunu beyan eder, Yönetim Kurulu'nun ibrasını arz ve teklif ederiz.

Saygılarımızla,

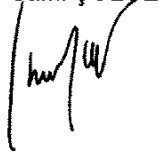


Denetçi

Ender PAR

Denetçi

Sami ÇÖLGEÇEN



2. Denetim Komitesinin İç Kontrol, İç Denetim ve Risk Yönetim Sistemleri Hakkındaki Değerlendirmesi

Bankamızın iç sistemler kapsamındaki birimleri, görev ve sorumlulukları ayrıştırılmış, organizasyonel açıdan birbirinden bağımsız, ancak koordinasyon içinde çalışan İç Kontrol ve Mevzuata Uyum Müdürlüğü, İç Denetim (Teftiş Kurulu) Birimi ve Risk Yönetimi Müdürlüğü'dür.

İç Kontrol ve Mevzuat Uyum Müdürlüğü

İç kontrol sistemi, idari, finans ve muhasebe, operasyonel ve diğer konularla ilgili, arzu edilmeyen olayları önleyici, istenilmemekle beraber meydana gelmiş olaylarda kanıtlayıcı ve düzeltici, gelişme ve kaliteyi teşvik edici niteliğe sahip ve iş akış süreçlerinin bir parçası olarak görülen kontrol faaliyetlerinin bütünüdür ifade etmektedir.

Bankamızda iç kontrol faaliyetleri, 2012 yıl sonu itibarıyla, 1 müdür ve 1 yönetmen yardımcısı ve 1 uzman yardımcısı olmak üzere 3 kişiden oluşan İç Kontrol ve Mevzuat Uyum Müdürlüğü tarafından yürütülmektedir. Müdürlüğün temel amaçları;

- Yapılan işlemlerin finansal, operasyonel ve sistemsal takibini gerçekleştirmek, muhtemel hata ve risklere zamanında müdahale edilmesi imkanını sağlayabilmek için gerekli uyarıları yapmak ve aksaklıkları düzelttirmek,
- İcrai bölümler tarafından görüş talep edilen konularda ilgili mevzuatı dikkate alarak görüş oluşturup öneriler sunmaktır.

Bankamız iç kontrol sürecinin temelleri aşağıdaki konu başlıklarından oluşmaktadır.

1. Risk içeren her türlü işlem ve faaliyetin belirlenen kapsam ve sıklıklarında güncel kontrol ve raporlamasını yapmak,
2. Karşılaşılabilecek her türlü risk ve zarar konusunda tedbir alınmasını sağlamak,
3. Bankanın tüm operasyonel birimlerinde, "operasyonel riskleri" tespit etmek, tanımlamak, derecelendirmek, kontrol seviyelerini ve anahtar kontrolleri önermek suretiyle organizasyonu bilinçlendirmek ve operasyonel risklerin neden olacağı zararları önlemek,
4. Faaliyetlerin yönetim strateji ve politikalarına uygun olarak düzenli, verimli ve etkin bir şekilde mevcut mevzuat ve kurallar çerçevesinde yürütülmesini sağlamak

İç Kontrol ve Mevzuat Uyum Müdürlüğü faaliyetlerini bu çerçevede sürdürmekte olup, esas amacı uluslararası alanda iç kontrol konusunda yaşanan gelişmeler doğrultusunda, çağdaş normlara uygun iç kontrol sistemini uygulamaktır.

Varlıkların korunması, denetim faaliyetlerinin en düşük maliyetle, en yüksek faydayı sağlayacak şekilde organize edilmesi, ayrıca hesap ve kayıt düzeninin bütünlüğü ve güvenilirliği temel hedeftir.

İç Kontrol ve Mevzuat Uyum Müdürlüğü yürüttüğü çalışmalarla,

- Finansal ve idari konulara ait bilginin güvenilirliği ve bütünlüğü,
- Faaliyetlerin verimliliği,
- Kaynakların doğru ve etkin kullanımı,
- Kanun ve düzenlemelere uyum

konularında Banka hedeflerinin gerçekleştirilmesine katkıda bulunmayı amaçlamaktadır.

Bu kapsamda 2012 yılında;

- Bankamız iç kontrol politikalarına uygun olarak belirlenmiş olan ve yıl içerisinde yeni kontrol noktaları ilave edilmek suretiyle sürekli revize edilen kontrol matrisi ve iş akışında tanımlı olan kontrol noktaları üzerinden kontroller gerçekleştirilmiştir.

- Yönetim Beyanı Genelgesi kapsamında İç Sistemler Yönetimi tarafından belirlenmiş olan usul ve esaslar doğrultusunda faaliyetler gerçekleştirilmiştir.
- Banka yönetimi tarafından incelenmesi istenilen konularda incelemeler yapılarak inceleme sonuçlarını içeren raporlar düzenlenmiştir.
- İç Kontrol ve Mevzuat Uyum Müdürlüğü kontrol ve sonuçlarını içeren periyodik konsolide raporlar düzenlenmiştir. Bu raporlarda yer alan önerilerin gerçekleşme takibine yönelik 'Takip Sistemi' işletilmiştir.

Sonuçta; Bankamızın iç kontrol sisteminin mevcut işleyişi ve risk önleyici niteliği, bankacılığın doğasından gelen operasyonel kayıpların önlenmesinde olumlu bir etki yaratmıştır.

İç Denetim Birimi (Teftiş Kurulu)

Bankamızda iç denetim fonksiyonu, Bankanın faaliyetlerini geliştirmek ve onlara değer katmak, üst düzey yönetime bağımsız ve objektif bir şekilde güvence sağlamak amacıyla organize edilmiştir.

İç Denetim Birimi'nin (Teftiş Kurulu) misyonu; risk odaklı denetim kapsamında Bankanın strateji ve hedefleri, üst yönetimin beklentileri, ekonomik gelişmeler ve yasal düzenlemeler ile geçmiş denetim sonuçları dikkate alınarak belirlenen öncelikli süreç ve risklerin denetimi ve takibini gerçekleştirmektir.

Dönemsel ve riske dayalı iç denetim faaliyetleri; Bankamızın şube, genel müdürlük birimleri ve iştiraklerinin faaliyetlerini kapsayacak şekilde, Bankanın öncelikli risklerinin tespiti, ölçümlendirilmesi, iç denetim planının hazırlanması, yürürlüğe konulması, çalışma programları aracılığıyla icrası, sonuçların denetlenen şube/birim yönetimine, Denetim Komitesi'ne ve nihai olarak Yönetim Kurulu'na raporlanması ve denetim raporları çerçevesinde ilgili birimler tarafından alınan önlemlerin izlenmesi faaliyetlerinden meydana gelmektedir.

2012 yılsonu itibarıyla 1 Başkan, 3 Müfettiş, 2 Re'sen Yetkili Müfettiş Yardımcısı, 2 Müfettiş Yardımcısı olmak üzere 8 kişiden oluşan İç Denetim Birimi tarafından, yıllık denetim planı çerçevesinde dönemsel ve riske dayalı olarak birim, şube ve iştirak denetimi gerçekleştirilmekte, varsa eksiklik, hata ve suistimler ortaya çıkarılmakta, bunların tekrarının önlenmesine ve banka kaynaklarının etkin ve verimli kullanılmasına yönelik görüş ve önerilerde bulunmaktadır.

Risk odaklı bakış açısıyla faaliyetlerini planlayan ve yürüten İç Denetim Birimi; şubelerde, genel müdürlük birimlerinde, iştiraklerde ve Bankanın tüm süreçlerindeki olası riskleri değerlendirmekte, iç kontrol, risk yönetimi ve kurumsal yönetim sistemlerinin uyumlu ve etkili olup olmadığını gözden geçirmektedir. Denetimler sonucunda bulguların belirlenmesi ile yetinilmemekte, süreçleri geliştirici, verimliliği artırıcı, iç sistemleri güçlendirici öneriler getirilmekte, bunlarla ilgili alınan aksiyonlar etkin şekilde takip edilmektedir. Bu suretle daha etkin bir kontrol ve risk yönetimi yapısının gerçekleştirilmesinde ortak akıl kullanılarak, diyalog içinde hizmet kalitesinin yükseltilmesi için çözümler üretilmektedir.

Netice olarak iç denetim sistemimiz; risk odaklı yaklaşımı, nitelikli insan kaynağı, deneyimli ve basiretli yönetimi ile riskleri önleme, tespit ve tasfiye etmede etkin ve başarılıdır.

Risk Yönetim Müdürlüğü

Bankamızda risk yönetimi faaliyetleri, 2012 yılsonu itibarıyla bir Müdür ve bir operasyon yetkilisinden oluşan Risk Yönetimi Müdürlüğü tarafından icra edilmektedir.

Risk Yönetimi Müdürlüğü; kredi, piyasa ve operasyonel riskleri uluslararası standartlar ile uyumlu yöntemler kullanarak ölçmek ve izlemek üzere yapılandırılmıştır.

Risk Yönetimi Müdürlüğü'nün misyonu; riskleri tanımlamak, ölçmek, kontrol etmek ve raporlamak, risk kültürünü oluşturmak suretiyle organizasyonu bilinçlendirmek ve olası risklerin yol açacağı zararları azaltmak ve önlemektir. Genel olarak Bankanın risk stratejisi, önemlilik kriteri çerçevesinde risklerin değerlendirilerek maruz kalınabilecek tüm risklerin etkin şekilde izlenmesi ve yönetilmesidir. Bu kapsamda 2012 yılında;

- Aylık olarak; kredilerin gelişimi, toplam kredi riski duyarlılığı, risk konsantrasyon durumu, para cinsine, kredi türlerine, vade yapısına ve sektörlerle göre belirlenen kredi limitlerinin takibi, grup toplam limit ve risk takibi, muhabir banka limit ve risk takibi, bilanço aktif yapısının gelişimi ve getirisinin izlenmesi, kur riski stres testi ve sermaye yeterliliğine etkisi hususlarını içeren raporların,
- Haftalık olarak; yeniden fiyatlandırma riskine göre düzenlenen faiz riski, kur riski ve likidite analiz raporları ve mevduattan ani çekilişlerin etkisi, piyasa faiz oranlarındaki değişimlerin kar/zarara etkisi, kur değişimlerinin kar/zarara etkisi gibi stres testi/senaryo analizlerinin yapılmasına ilişkin raporların,
- Günlük olarak; RMD içsel modeli ile piyasa riskinin ölçülmesi, stres testi çalışmaları, kredi ve piyasa riskine ilişkin belirlenen limitlerin izlenmesi ve kontrolü, Bankamız risk grubu işlemleri ve limitlerin kontrolü, Bankamız varlık ve yükümlülüklerinin vadeye kalan gün sayısına göre hesaplanan ve net likidite durumunu ileriye dönük olarak analizi

çalışmalarını içeren raporların hazırlanmasına devam edilmiştir.

Operasyonel kayıplar operasyonel risk kayıp veri tabanında takip edilmiştir.

Basel II kapsamında yürürlüğe yeni giren mevzuata uyumu sağlamak üzere birimler arası danışmanlık ve koordinasyon görevi Risk Yönetimi Müdürlüğü tarafından yerine getirilmektedir. Uluslararası kabul görmüş risk yönetim ilke ve düzenlemelerindeki değişiklik ve yenilikleri yakından takip eden Risk Yönetimi Müdürlüğü, faaliyetleri ile Bankamıza olan katkısını artırmaktadır. Risk yönetimi kapsamında gerçekleştirilen analizler, hesaplamalar, simülasyonlar, senaryolar, stres testleri ve diğer çalışmalar, Bankamız Yönetim Kurulu ve üst düzey yönetiminin aldığı stratejik kararlarda rol oynamakta ve karar alma mekanizmasına destek olmaktadır.

Sonuç olarak Bankamızın iç sistemler kapsamındaki birimlerinin 2012 yılındaki faaliyetleri ve işleyişleri genel olarak değerlendirildiğinde; gerçekleştirilen çalışmaların oldukça nitelikli olduğu, Banka faaliyetlerinden kaynaklanabilecek risklerin yönetilmesine, işlem ve uygulamaların iç ve dış mevzuata uyumuna, verimliliğin artırılmasına, hizmet kalitesinin geliştirilmesine, Banka itibarının ve marka değerinin korunmasına yönelik önemli katkılar sağladığı düşünülmektedir.

3. Bağımsız Denetim Raporu

Deloitte.

Turkish Bank A.Ş.
Yönetim Kurulu'na
İstanbul

TURKISH BANK A.Ş.
1 OCAK-31 ARALIK 2012 DÖNEMİNE AİT
BAĞIMSIZ DENETİM RAPORU

DRT Bağımsız Denetim ve
Serbest Muhasebeci
Mali Müşavirlik A.Ş.
Sun Plaza
Bilim Sok. No:5
Maslak, Şişli 34398
İstanbul, Türkiye

Tel : +90 (212) 366 6000
Fax : +90 (212) 366 6010
www.deloitte.com.tr

Turkish Bank A.Ş.'nin ("Banka") 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla hazırlanan konsolide olmayan bilançosu, aynı tarihte sona eren döneme ait gelir tablosu, nakit akış tablosu, özkaynak değişim tablosu ve önemli muhasebe politikaları ile diğer açıklayıcı notların bir özetini denetlemiş bulunuyoruz.

Banka Yönetim Kurulunun Sorumluluğuna İlişkin Açıklama

Banka Yönetim Kurulu, rapor konusu finansal tabloların 1 Kasım 2006 tarihli ve 26333 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Bankaların Muhasebe Uygulamalarına ve Belgelerinin Saklanması İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik ve Türkiye Muhasebe Standartları ile Türkiye Finansal Raporlama Standartlarına ve Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu tarafından muhasebe ve finansal raporlama esaslarına ilişkin yayımlanan diğer yönetmelik, tebliğ ve genelgeler ile Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu tarafından yapılan açıklamalara uygun olarak ve hata ya da suistimal dolayısıyla önemlilik arz eden ölçüde yanlış bilgi içermeyecek şekilde hazırlanmasını ve sunulmasını sağlayacak bir iç kontrol sistemi oluşturulması, uygun muhasebe politikalarının seçilmesi ve uygulanmasından sorumludur.

Yetkili Denetim Kuruluşunun Sorumluluğuna İlişkin Açıklama

Bağımsız denetimi yapan kuruluş olarak üzerimize düşen sorumluluk, denetlenen finansal tablolar üzerinde görüş bildirmektir. Bağımsız denetimimiz, 1 Kasım 2006 tarihli ve 26333 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Bankalarda Bağımsız Denetim Gerçekleştirecek Kuruluşların Yetkilendirilmesi ve Faaliyetleri Hakkında Yönetmelik ve uluslararası denetim standartlarına uyumlu olarak gerçekleştirilmiştir. Finansal tabloların önemlilik arzedecek ölçüde bir hata içermediğine ilişkin makul güvence sağlayacak şekilde bağımsız denetim planlanmış ve gerçekleştirilmiştir. Bağımsız denetimde; finansal tablolarda yer alan tutarlar ve finansal tablo açıklama ve dipnotları hakkında denetim kanıtı toplamaya yönelik denetim teknikleri uygulanmış; bu teknikler istihdam ettiğimiz bağımsız denetçilerin insiyatifine bırakılmış, ancak, duruma uygun denetim teknikleri, finansal tabloların hazırlanması ve sunumu sürecindeki iç kontrollerin etkinliği dikkate alınarak ve uygulanan muhasebe politikalarının uygunluğu değerlendirilerek belirlenmiştir. Aşağıda belirtilen bağımsız denetim görüşünün oluşturulması için yeterli ve uygun denetim kanıtı sağlanmıştır.

Bağımsız Denetçi Görüşü

Görüşümüze göre, ilişikteki finansal tablolar, bütün önemli taraflarıyla, Turkish Bank A.Ş.'nin 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla mali durumunu ve aynı tarihte sona eren döneme ait faaliyet sonuçları ile nakit akımlarını 5411 sayılı Bankacılık Kanununun 37'nci maddesi gereğince yürürlükte bulunan düzenlemelerde belirlenen muhasebe ilke ve standartlarına ve Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu tarafından muhasebe ve finansal raporlama esaslarına ilişkin yayımlanan diğer yönetmelik, tebliğ ve genelgeler ile Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu tarafından yapılan açıklamalara uygun olarak doğru bir biçimde yansıtmaktadır.

DRT BAĞIMSIZ DENETİM VE SERBEST MUHASEBECİ MALİ MÜŞAVİRLİK A.Ş.
Member of DELOITTE TOUCHE TOHMATSU LIMITED


Özlem Gören Güçdemir
Sorumlu Ortak Başdenetçi

İstanbul, 6 Mart 2013

4. Finansal Tablolar ve Mali Bünyeye İlişkin Bilgiler



**TURKISH BANK A.Ş. 'NİN 31 ARALIK 2012 TARİHİ İTİBARIYLA HAZIRLANAN
YIL SONU KONSOLİDE OLMAYAN FİNANSAL RAPORU**

Adres : Vali Konağı Cad. No:1 34371
Nişantaşı / İstanbul
Telefon : (212) 373 63 73
Faks : (212) 225 03 53-55
Elektronik site adresi : www.turkishbank.com.tr
Elektronik posta adresi : bim@turkishbank.com

Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu tarafından düzenlenen "Bankalarca Kamuya Açıklanacak Finansal Tablolar ile Bunlara İlişkin Açıklama ve Dipnotlar Hakkında Tebliğ"e göre hazırlanan yıllık konsolide olmayan finansal raporu aşağıda yer alan bölümlerden oluşmaktadır.

- BANKA HAKKINDA GENEL BİLGİLER
- BANKANIN KONSOLİDE OLMAYAN FİNANSAL TABLOLARI
- İLGİLİ DÖNEMDE UYGULANAN MUHASEBE POLİTİKALARINA İLİŞKİN AÇIKLAMALAR
- BANKANIN MALİ BÜNYESİNE İLİŞKİN BİLGİLER
- KONSOLİDE OLMAYAN FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
- DİĞER AÇIKLAMALAR
- DENETİM RAPORU

Bu raporda yer alan yıllık finansal tablolar ile bunlara ilişkin açıklama ve dipnotlar Bankaların Muhasebe Uygulamalarına ve Belgelerin Saklanması İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik, Türkiye Muhasebe Standartları, Türkiye Finansal Raporlama Standartları, bunlara ilişkin ek ve yorumlar ile Bankamız kayıtlarına uygun olarak, aksi belirtilmediği müddetçe Bin Türk Lirası cinsinden hazırlanmış olup, bağımsız denetime tabi tutulmuş ve ilişkide sunulmuştur.

06 Mart 2013


I. Hakan Börüçene / Yönetim Kurulu Başkanı
M. Ersin Erenman / Denetim Komitesi Üyesi
Mehmet Çınar / Denetim Komitesi Üyesi
Erhan Özçelik / Murahhas Aza ve Genel Müdür
B. İzzet Doğan / Finansal Raporlamadan Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı
Mehmet Düzağaç / Genel Muhasebe Müdürü

Bu finansal rapor ile ilgili olarak soruların iletileceği yetkili personele ilişkin bilgiler:

Ad-Soyad/Unvan : Mehmet DÜZAĞAÇ / Genel Muhasebe Müdürü
Tel No : (0 212) 373 63 20
Fax No : (0 212) 230 08 44

Genel Müdürlük

Valikonağı Cad. No: 1, 34371 Nişantaşı - İstanbul
Tel: (212) 373 63 73 Faks: (212) 225 03 53 - 55 www.turkishbank.com

İÇİNDEKİLER

BİRİNCİ BÖLÜM Genel Bilgiler

Sayfa No

I.	Bankanın kuruluş tarihi, başlangıç statüsü, anılan statüde meydana gelen değişiklikleri ihtiva eden tarihçesi	1
II.	Bankanın sermaye yapısı, yönetim ve denetimini doğrudan veya dolaylı olarak tek başına veya birlikte elinde bulunduran ortakları, varsa bu hususlarda yıl içindeki değişiklikler ile dahil olduğu gruba ilişkin açıklama	1
III.	Bankanın, yönetim kurulu başkan ve üyeleri, denetim komitesi üyeleri ile genel müdür ve yardımcılarının varsa bankada sahip oldukları paylara ve sorumluluk alanlarına ilişkin açıklamalar	2
IV.	Bankada nitelikli pay sahibi olan kişi ve kuruluşlara ilişkin açıklamalar	2
V.	Bankanın hizmet türü ve faaliyet alanlarını içeren özet bilgi	3
VI.	Ana Ortaklık Banka ile Bağlı Ortaklıkları arasında özkaynakların derhal transfer edilmesinin veya borçların geri ödenmesinin önünde mevcut veya muhtemel, fiili veya hukuki engeller	3

İKİNCİ BÖLÜM Konsolide Olmayan Finansal Tablolar

I.	Bilanço	4-5
II.	Nazım hesaplar tablosu	6
III.	Gelir tablosu	7
IV.	Özkaynaklarda muhasebeleştirilen gelir gider kalemlerine ilişkin tablo	8
V.	Özkaynak değişim tablosu	9
VI.	Nakit akış tablosu	10
VII.	Kar dağıtım tablosu	11

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM Muhasebe Politikaları

I.	Sunum esaslarına ilişkin açıklamalar	12
II.	Finansal araçların kullanım stratejisi ve yabancı para cinsinden işlemlere ilişkin açıklamalar	12
III.	Vadeli işlem ve opsiyon sözleşmeleri ile türev ürünlere ilişkin açıklamalar	12
IV.	Faiz gelir ve giderine ilişkin açıklamalar	12
V.	Ücret ve komisyon gelir ve giderlerine ilişkin açıklamalar	12
VI.	Finansal varlıklara ilişkin açıklamalar	13-14
VII.	Finansal varlıklarda değer düşüklüğüne ilişkin açıklamalar	14
VIII.	Finansal araçların netleştirilmesine ilişkin açıklamalar	14
IX.	Satış ve geri alım anlaşmaları ve menkul değerlerin ödünç verilmesi işlemlerine ilişkin açıklamalar	15
X.	Satış amaçlı elde tutulan ve durdurulan faaliyetlere ilişkin duran varlıklar ile bu varlıklara ilişkin borçlar hakkında açıklamalar	15
XI.	Şerefiye ve diğer maddi olmayan duran varlıklara ilişkin açıklamalar	15
XII.	Maddi duran varlıklara ilişkin açıklamalar	15-16
XIII.	Kiralama işlemlerine ilişkin açıklamalar	16
XIV.	Karşılıklar ve koşullu yükümlülükler ile ilişkin açıklamalar	16
XV.	Çalışanların haklarına ilişkin yükümlülükler ile ilişkin açıklamalar	17
XVI.	Vergi uygulamalarına ilişkin açıklamalar	17
XVII.	Borçlanmalara ilişkin ilave açıklamalar	17
XVIII.	İhraç edilen hisse senetlerine ilişkin açıklamalar	18
XIX.	Aval ve kabullere ilişkin açıklamalar	18
XX.	Devlet teşviklerine ilişkin açıklamalar	18
XXI.	Raporlamanın bölümlenmeye göre yapılmasına ilişkin açıklamalar	18-19
XXII.	Diğer hususlara ilişkin açıklamalar	19

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM Mali Bünyeye İlişkin Bilgiler

I.	Sermaye yeterliliği standart oranına ilişkin açıklamalar	20
II.	Kredi riskine ilişkin açıklamalar	23
III.	Piyasa riskine ilişkin açıklamalar	30-31
IV.	Operasyonel riske ilişkin açıklamalar	31
V.	Kur riskine ilişkin açıklamalar	32-34
VI.	Faiz oranı riskine ilişkin açıklamalar	34-38
VII.	Bankacılık hesaplarından kaynaklanan hisse senedi pozisyon riski	39
VIII.	Likidite riskine ilişkin açıklamalar	39-41
IX.	Menkul kıymetleştirme pozisyonuna ilişkin bilgiler	41
X.	Kredi riski azaltım teknikleri	42
XI.	Risk yönetim hedef ve politikaları	42-43
XII.	Finansal varlık ve borçların gerçeğe uygun değeri ile gösterilmesi	43-44
XIII.	Başkalarının nam ve hesabına yapılan işlemler, inanca dayalı işlemlere ilişkin açıklamalar	44

BEŞİNCİ BÖLÜM Konsolide Olmayan Finansal Tablolara İlişkin Açıklama ve Dipnotlar

I.	Bilançonun aktif hesaplarına ilişkin açıklama ve dipnotlar	45
II.	Bilançonun pasif hesaplarına ilişkin açıklama ve dipnotlar	64
III.	Nazım hesaplara ilişkin açıklama ve dipnotlar	72
IV.	Gelir tablosuna ilişkin açıklama ve dipnotlar	76
V.	Özkaynak değişim tablosuna ilişkin açıklama ve dipnotlar	82
VI.	Nakit akış tablosuna ilişkin açıklama ve dipnotlar	83
VII.	Bankanın dahil olduğu risk grubuna ilişkin açıklamalar	84-85
VIII.	Bankanın yurt içi, yurt dışı, kıyı bankacılığı bölgelerindeki şube veya iştirakler ile yurt dışı temsilciliklerine ilişkin açıklamalar	86

ALTINCI BÖLÜM Diğer Açıklamalar

I.	Bankanın faaliyetine ilişkin diğer açıklamalar	87
----	--	----

YEDİNCİ BÖLÜM Bağımsız Denetim Raporu

I.	Bağımsız denetim raporuna ilişkin olarak açıklanması gereken hususlar	87
II.	Bağımsız denetçi tarafından hazırlanan açıklama ve dipnotlar	87

TURKISH BANK A.Ş.**1 OCAK – 31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

BİRİNCİ BÖLÜM**GENEL BİLGİLER****I. Banka'nın Kuruluş Tarihi, Başlangıç Statüsü, Anılan Statüde Meydana Gelen Değişiklikleri İhtiva Eden Banka'nın Tarihçesi**

Turkish Bank A.Ş. ("Banka"), Devlet Bakanlığı ve Başbakan Yardımcılığı'nın 4 Eylül 1991 tarihli ve 38774 sayılı yazısı üzerine, 3182 sayılı Bankalar Kanunu'nun dördüncü ve sekizinci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu'nca 14 Eylül 1991 tarihli 91/2256 no'lu karar çerçevesinde kurulmuş bir mevduat bankası olup, T.C. Başbakanlık Hazine ve Dış Ticaret Müsteşarlığı Banka ve Kambiyo Genel Müdürlüğü'nün 25 Aralık 1991 tarih ve 56527 sayılı yazısı gereği Banka'nın bankacılık işlemlerine ve mevduat kabulüne başlamasına izin verilmiştir.

II. Bankanın Sermaye Yapısı, Yönetim ve Denetimini Doğrudan veya Dolaylı Olarak Tek Başına veya Birlikte Elinde Bulunduran Ortakları, Varsa Bu Hususlarda Yıl İçindeki Değişiklikler ile Dahil Olduğu Gruba İlişkin Açıklama

31 Aralık 2012 ve 31 Aralık 2011 tarihleri itibarıyla başlıca hissedarlar ve sermaye yapısı aşağıda belirtilmiştir:

Hissedarların Adı	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	Ödenmiş Sermaye	%	Ödenmiş Sermaye	%
Özyol Holding A.Ş.	87,396	55.49	43,018	53.77
National Bank of Kuwait	60,000	38.10	32,000	40.00
Mehmet Tanju Özyol	8,400	5.33	4,135	5.17
Diğer Hissedarlar Toplamı	1,704	1.08	847	1.06
	157,500	100.00	80,000	100.00

31 Aralık 2012 itibarıyla Banka'nın ödenmiş sermayesi birim pay nominal değeri 0.01 TL (Tam TL) olan, 15,750,000,000 adet hissedan oluşmaktadır.

25 Mayıs 2012 tarihli Olağanüstü Genel Kurul toplantısında Banka'nın 80,000 TL olan ödenmiş sermayesinin 37,448 TL'sinin Hisse Senedi İhraç Primlerinden, 19,032 TL'sinin Enflasyon Farklarından, 13,520 TL'sinin Olağanüstü Yedeklerden olmak üzere 70,000 TL'lik kısmının içsel kaynaklardan ve 25,000 TL nakden artırılarak 175,000 TL'ye çıkarılmasına, artırılması taahhüt edilen 25,000 TL tutarındaki nakdi sermayenin 7,500 TL'sinin Haziran 2012, 7,500 TL'sinin Nisan 2013 ve kalan 10,000 TL'lik kısmın ise Nisan 2014 içerisinde, Banka Genel Kurulu'nun daha önceki tarihlerde ödeme çağrısı yapma hakkı saklı kalmak kaydıyla, ödenmesine oy çokluğu ile karar verilmiştir.

Artırılan ödenmiş sermayenin 70,000 TL'lik içsel kaynaklardan karşılanacak kısmına ilişkin işlemler Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun 28 Mayıs 2012 tarihli onay yazısına, nakit artırımın 7,500 TL'lik birinci dilime dair işlemler ise Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun 10 Ağustos 2012 tarihli onay yazısına istinaden tamamlanarak finansal tablolara yansıtılmıştır.

Bahse konu nakdi artırıma Banka'nın başlıca ortaklarından National Bank of Kuwait'in iştirak etmemesinden dolayı bilanço tarihi itibarıyla ödenmiş sermaye içerisindeki payı % 38.10'a (31 Aralık 2011: % 40.00) gerilemiş olup, kalan 17,500 TL sermaye taahhüdünün artırıma katılan ortaklarca karşılanması sonrasında bu oran %34.29'a gerileyecektir. Bunun yanı sıra diğer başlıca hissedarlardan Özyol Holding A.Ş'nin ve Mehmet Tanju Özyol'un payları ise bu artırıma iştirak etmeleri neticesinde bilanço tarihi itibarıyla %55.49'a (31 Aralık 2011: %53.77) ve %5.33'e (31 Aralık 2011: %5.17) yükselmiş olup, sermaye taahhüdünün tamamının karşılanması sonrasında bu oranlar %58.92 ve %5.66'ya yükselecektir.

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

GENEL BİLGİLER (Devamı)

III. Banka'nın, Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri, Denetim Kurulu Üyeleri ile Genel Müdür ve Yardımcılarının Nitelikleri, Varsa Bunlarda Meydana Gelen Değişiklikler ile Banka'da Sahip Oldukları Paylara İlişkin Açıklama

<u>Adı Soyadı</u>	<u>Sorumluluk Alanı</u>
Yönetim Kurulu;	
İbrahim Hakan Börteçene	Yönetim Kurulu Başkanı
İsam Jassim Alsager	Yönetim Kurulu Başkan Vekili
Erhan Özçelik	Murahhas Aza ve Genel Müdür
Abdullah Akbulak	Yönetim Kurulu Üyesi
Fahrettin Ömer Gökay	Yönetim Kurulu Üyesi
Mehmet Çınar	Yönetim Kurulu Üyesi
Mustafa Ersin Erenman	Yönetim Kurulu Üyesi
George Richani (**)	Yönetim Kurulu Üyesi
Shaikha Khaled Albahar	Yönetim Kurulu Üyesi
Jim Murphy (**)	Yönetim Kurulu Üyesi
Genel Müdür Yardımcıları	
Beyhan Kalafat	Fon Yönetiminden ve Finansal Kurumlardan Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı
B.İlgaz Doğan	Mali İşler Grubundan Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı
Mustafa Selçuk Canbaz	Operasyonlar Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı
Mithat Arıkan	Kredilerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı
İsmet İsmail Şenalp	Organizasyon ve Proje Yönetiminden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı
Grup Başkanları;	
Mehmet Çınar	Denetim Komitesi
Mustafa Ersin Erenman	Denetim Komitesi
Teftiş Kurulu ve Denetçiler;	
Yasemin Doğan	İç Sistemler Yönetimi Direktörü
Suat Ergen	Teftiş Kurulu Başkanı

(*) Ticari Bankacılık Yönetiminden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı Akın Özgen Vezir 31 Temmuz 2012 tarihinde görevinden ayrılmıştır.

(**)Salah Al-Fulaij ve Omar Bouhadiba 26 Aralık 2012 tarihli Olağanüstü Genel Kurul ile görevlerinden ayrılmış olup yerlerine atanan George Richani ve Jim Murphy 24 Ocak 2013 tarihinde görevlerine başlamışlardır.

Yukarıda belirtilen Yönetim Kurulu başkan ve üyeleri ile genel müdür ve yardımcıların Banka'da sahip oldukları paylar çok önemsiz seviyededir.

IV. Banka'da Nitelikli Pay Sahibi Olan Kişi ve Kuruluşlara İlişkin Açıklamalar

Ad Soyad/Ticaret Unvanı	Pay Tutarları	Pay Oranları	Ödenmiş Paylar	Ödenmemiş Paylar
Özyol Holding A.Ş.	8,740	% 55.49	87,396	15,718

Banka'nın sermayesinde doğrudan veya dolaylı hakimiyeti söz konusu olan nitelikli pay sahibi şirket Özyol Holding A.Ş.'dir. Özyol Holding A.Ş.'nin % 82 hissesi Mehmet Tanju Özyol tarafından kontrol edilmektedir.

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

GENEL BİLGİLER (Devamı)

V. Banka'nın Hizmet Türü ve Faaliyet Alanlarına İlişkin Özet Bilgi

Banka'nın temel faaliyet alanı; kurumsal, ticari, bireysel ve özel bankacılığın yanı sıra proje finansmanı ve fon yönetimini kapsamakta olup, normal bankacılık faaliyetleri yanı sıra Turkish Yatırım Menkul Değerler A.Ş. adına şubeleri aracılığı ile acentalık faaliyetleri de yürütmektedir. 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla Banka'nın yurt içinde 19 şubesi bulunmaktadır (31 Aralık 2011: 20 yurtiçi şube).

VI. Ana Ortaklık Banka ile Bağlı Ortaklıkları Arasında Özkaynakların Derhal Transfer Edilmesinin veya Borçların Geri Ödenmesinin Önünde Mevcut veya Muhtemel, Fiili veya Hukuki Engeller

Bulunmamaktadır.

İKİNCİ BÖLÜM

KONSOLİDE OLMAYAN FİNANSAL TABLOLAR

- I. Bilanço
- II. Nazım Hesaplar Tablosu
- III. Gelir Tablosu
- IV. Özkaynaklarda Muhasebeleştirilen Gelir Gider Kalemlerine İlişkin Tablo
- V. Özkaynak Değişim Tablosu
- VI. Nakit Akış Tablosu
- VII. Kar Dağıtım Tablosu

TÜRKİSH BANK ANONİM ŞİRKETİ							
31 ARALIK 2012 TARİHİ İTİBARIYLA KONSOLİDE OLMAYAN BİLANÇO (FİNANSAL DURUM TABLOSU)							
AKTİF KALEMLER	Dipnot	BİN TÜRK LİRASI					
		CARİ DÖNEM			ÖNCEKİ DÖNEM		
		Bağımsız Denetimden Geçmiş (31/12/2012)			Bağımsız Denetimden Geçmiş (31/12/2011)		
		TP	YP	Toplam	TP	YP	Toplam
I. NAKİT DEĞERLER VE MERKEZ BANKASI	(1)	9,290	51,728	61,018	26,338	35,876	62,214
II. GERÇEĞE UYGUN D FARKI K/Z'A YANSITILAN FV (Net)	(2)	3	133	136	-	573	573
2.1 Alın Satım Amaçlı Finansal Varlıklar		3	133	136	-	573	573
2.1.1 Devlet Borçlanma Senetleri		-	-	-	-	-	-
2.1.2 Sermayede Payı Temsil Eden Menkul Değerler		-	-	-	-	-	-
2.1.3 Alın Satım Amaçlı Türev Finansal Varlıklar		3	133	136	-	573	573
2.1.4 Diğer Menkul Değerler		-	-	-	-	-	-
2.2 Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kar Zarara Yansıtılan O. Sınıflandırılan FV		-	-	-	-	-	-
2.2.1 Devlet Borçlanma Senetleri		-	-	-	-	-	-
2.2.2 Sermayede Payı Temsil Eden Menkul Değerler		-	-	-	-	-	-
2.2.3 Krediler		-	-	-	-	-	-
2.2.4 Diğer Menkul Değerler		-	-	-	-	-	-
III. BANKALAR	(3)	294,133	67,310	361,443	175,161	228,991	404,152
IV. PARA PİYASALARINDAN ALACAKLAR		-	-	-	31,179	-	31,179
4.1 Bankalararası Para Piyasasından Alacaklar		-	-	-	-	-	-
4.2 İMKB Takasbank Piyasasından Alacaklar		-	-	-	31,179	-	31,179
4.3 Ters Repo İşlemlerinden Alacaklar		-	-	-	-	-	-
V. SATILMAYA HAZIR FİNANSAL VARLIKLAR (Net)	(4)	72,975	-	72,975	72,363	7,179	79,542
5.1 Sermayede Payı Temsil Eden Menkul Değerler		-	-	-	-	-	-
5.2 Devlet Borçlanma Senetleri		72,975	-	72,975	72,363	1,372	73,735
5.3 Diğer Menkul Değerler		-	-	-	-	5,807	5,807
VI. KREDİLER VE ALACAKLAR	(5)	319,660	76,088	395,748	155,510	107,526	263,036
6.1 Krediler ve Alacaklar		315,674	76,088	391,762	149,046	107,526	256,572
6.1.1 Bankanın Dahil Olduğu Risk Grubuna Kullandırılan Krediler		-	-	-	1,128	-	1,128
6.1.2 Devlet Borçlanma Senetleri		-	-	-	-	-	-
6.1.3 Diğer		315,674	76,088	391,762	147,918	107,526	255,444
6.2 Takipteki Krediler		7,176	657	7,833	10,502	4,063	14,565
6.3 Özel Karşılıklar (-)		(3,190)	(657)	(3,847)	(4,038)	(4,063)	(8,101)
VII. FAKTÖRİNG ALACAKLARI		-	-	-	-	-	-
VIII. VADEYE KADAR ELDE TUTULACAK YATIRIMLAR (Net)	(6)	-	-	-	-	-	-
8.1 Devlet Borçlanma Senetleri		-	-	-	-	-	-
8.2 Diğer Menkul Değerler		-	-	-	-	-	-
IX. İŞTİRAKLER (Net)	(7)	-	-	-	-	-	-
9.1 Özkaynak Yöntemine Göre Muhasebeleştirilenler		-	-	-	-	-	-
9.2 Konsolide Edilmeyenler		-	-	-	-	-	-
9.2.1 Mali İştirakler		-	-	-	-	-	-
9.2.2 Mali Olmayan İştirakler		-	-	-	-	-	-
X. BAĞLI ORTAKLIKLAR (Net)	(8)	30,768	-	30,768	30,768	-	30,768
10.1 Konsolide Edilmeyen Mali Ortaklıklar		30,768	-	30,768	30,768	-	30,768
10.2 Konsolide Edilmeyen Mali Olmayan Ortaklıklar		-	-	-	-	-	-
XI. BİRLİKTE KONTROL EDİLEN ORTAKLIKLAR (İŞ ORTAKLIKLARDI) (Net)	(9)	-	-	-	-	-	-
11.1 Özkaynak Yöntemine Göre Muhasebeleştirilenler		-	-	-	-	-	-
11.2 Konsolide Edilmeyenler		-	-	-	-	-	-
11.2.1 Mali Ortaklıklar		-	-	-	-	-	-
11.2.2 Mali Olmayan Ortaklıklar		-	-	-	-	-	-
XII. KİRALAMA İŞLEMLERİNDEN ALACAKLAR	(10)	-	-	-	-	-	-
12.1 Finansal Kiralama Alacakları		-	-	-	-	-	-
12.2 Faaliyet Kiralaması Alacakları		-	-	-	-	-	-
12.3 Diğer		-	-	-	-	-	-
12.4 Kazanılmamış Gelirler (-)		-	-	-	-	-	-
XIII. RİSKTEN KORUNMA AMAÇLI TÜREV FİNANSAL VARLIKLAR	(11)	-	-	-	-	-	-
13.1 Gerçeğe Uygun Değer Riskinden Korunma Amaçlılar		-	-	-	-	-	-
13.2 Nakit Akış Riskinden Korunma Amaçlılar		-	-	-	-	-	-
13.3 Yurtdışındaki Net Yatırım Riskinden Korunma Amaçlılar		-	-	-	-	-	-
XIV. MADDİ DURAN VARLIKLAR (Net)	(12)	8,982	-	8,982	9,922	-	9,922
XV. MADDİ OLMAYAN DURAN VARLIKLAR (Net)	(13)	838	-	838	903	-	903
15.1 Şerefiye		-	-	-	-	-	-
15.2 Diğer		838	-	838	903	-	903
XVI. YATIRIM AMAÇLI GAYRİMENKULLER (Net)	(14)	-	-	-	-	-	-
XVII. VERGİ VARLIĞI	(15)	454	-	454	1,164	254	1,418
17.1 Cari Vergi Varlığı		-	-	-	502	-	502
17.2 Ertelenmiş Vergi Varlığı		454	-	454	662	254	916
XVIII. SATIŞ AMAÇLI ELDE TUTULAN VE DURDURULAN FAALİYETLERE İLİŞKİN DURAN VARLIKLAR(Net)	(16)	-	-	-	-	-	-
18.1 Satış Amaçlı		-	-	-	-	-	-
18.2 Durdurulan Faaliyete İlişkin		-	-	-	-	-	-
XIX. DİĞER AKTİFLER	(17)	23,269	708	23,977	11,591	467	12,058
AKTİF TOPLAMI		760,372	195,967	956,339	514,899	380,866	895,765

Ekteki dipnotlar bu finansal tabloların tamamlayıcısıdır.

TURKISH BANK ANONİM ŞİRKETİ
31 ARALIK 2012 TARİHİ İTİBARIYLA KONSOLİDE OLMAYAN BİLANÇO (FİNANSAL DURUM TABLOSU)

PASİF KALEMLER		Dipnot	BİN TÜRK LİRASI					
			CARİ DÖNEM			ÖNCEKİ DÖNEM		
			Bağımsız Denetimden Geçmiş			Bağımsız Denetimden Geçmiş		
			(31/12/2012)			(31/12/2011)		
			TP	YP	Toplam	TP	YP	Toplam
I.	MEVDUAT	(1)	397,139	219,675	616,814	255,131	293,765	548,896
1.1	Bankanın Dahil Olduğu Risk Grubunun Mevduatı		20,471	5,329	25,800	17,472	4,449	21,921
1.2	Diğer		376,668	214,346	591,014	237,659	289,316	526,975
II.	ALIM SATIM AMAÇLI TÜREV FİNANSAL BORÇLAR	(2)	-	335	335	-	23	23
III.	ALINAN KREDİLER	(3)	23,439	66,728	90,167	5,664	140,152	145,816
IV.	PARA PIYASALARINA BORÇLAR	(4)	50,902	-	50,902	29,350	-	29,350
4.1	Bankalararası Para Piyasalarına Borçlar		-	-	-	-	-	-
4.2	İMKB Takasbank Piyasasından Borçlar		-	-	-	-	-	-
4.3	Repo İşlemlerinden Sağlanan Fonlar		50,902	-	50,902	29,350	-	29,350
V.	İHRAÇ EDİLEN MENKUL KIYMETLER (Net)		-	-	-	-	-	-
5.1	Bonolar		-	-	-	-	-	-
5.2	Varlığa Dayalı Menkul Kıymetler		-	-	-	-	-	-
5.3	Tahviller		-	-	-	-	-	-
VI.	FONLAR		-	-	-	-	-	-
6.1	Müstakriz Fonlar		-	-	-	-	-	-
6.2	Diğer		-	-	-	-	-	-
VII.	MUHTELİF BORÇLAR		1,357	1,240	2,597	1,529	499	2,028
VIII.	DİĞER YABANCI KAYNAKLAR	(5)	21,679	389	22,068	10,470	669	11,139
IX.	FAKTORİNG BORÇLARI		-	-	-	-	-	-
X.	KİRALAMA İŞLEMLERİNDEN BORÇLAR (Net)	(6)	-	196	196	-	349	349
10.1	Finansal Kiralama Borçları		-	208	208	-	381	381
10.2	Faaliyet Kiralaması Borçları		-	-	-	-	-	-
10.3	Diğer		-	-	-	-	-	-
10.4	Ertelenmiş Finansal Kiralama Giderleri (-)		-	(12)	(12)	-	(32)	(32)
XI.	RİSKTEN KORUNMA AMAÇLI TÜREV FİNANSAL BORÇLAR	(7)	-	-	-	-	-	-
11.1	Gerçeğe Uygun Değer Riskinden Korunma Amaçlılar		-	-	-	-	-	-
11.2	Nakit Akış Riskinden Korunma Amaçlılar		-	-	-	-	-	-
11.3	Yurtdışındaki Net Yatırım Riskinden Korunma Amaçlılar		-	-	-	-	-	-
XII.	KARŞILIKLAR	(8)	5,529	-	5,529	3,517	-	3,517
12.1	Genel Karşılıklar		3,818	-	3,818	2,109	-	2,109
12.2	Yeniden Yapılanma Karşılığı		-	-	-	-	-	-
12.3	Çalışan Hakları Karşılığı		764	-	764	470	-	470
12.4	Sigorta Teknik Karşılıkları (Net)		-	-	-	-	-	-
12.5	Diğer Karşılıklar		947	-	947	938	-	938
XIII.	VERGİ BORCU	(9)	2,190	-	2,190	1,456	-	1,456
13.1	Cari Vergi Borcu		2,190	-	2,190	1,456	-	1,456
13.2	Ertelenmiş Vergi Borcu		-	-	-	-	-	-
XIV.	SATIŞ AMAÇLI ELDE TUTULAN VE DURDURULAN FAALİYETLERE İLİŞKİN DURAN VARLIK BORÇLARI (Net)		-	-	-	-	-	-
14.1	Satış Amaçlı		-	-	-	-	-	-
14.2	Durdurulan Faaliyetlere İlişkin		-	-	-	-	-	-
XV.	SERMAYE BENZERİ KREDİLER		-	-	-	-	-	-
XVI.	ÖZKAYNAKLAR	(12)	165,541	-	165,541	154,671	(1,480)	153,191
16.1	Ödenmiş Sermaye		157,500	-	157,500	80,000	-	80,000
16.2	Sermaye Yedekleri		700	-	700	55,344	(1,480)	53,864
16.2.1	Hisse Senedi İhraç Primleri		-	-	-	37,448	-	37,448
16.2.2	Hisse Senedi İptal Karları		-	-	-	-	-	-
16.2.3	Menkul Değerler Değerleme Farkları		700	-	700	(1,136)	(1,480)	(2,616)
16.2.4	Maddi Duran Varlıklar Yeniden Değerleme Farkları		-	-	-	-	-	-
16.2.5	Maddi Olmayan Duran Varlıklar Yeniden Değerleme Farkları		-	-	-	-	-	-
16.2.6	Yatırım Amaçlı Gayrimenkuller Yeniden Değerleme Farkları		-	-	-	-	-	-
16.2.7	İştirakler, Bağlı Ort. ve Birlikte Kontrol Edilen Ort. (İş Ort.)		-	-	-	-	-	-
16.2.8	Bedelsiz Hisse Senetleri		-	-	-	-	-	-
16.2.9	Risken Korunma Fonları (Etkin kısım)		-	-	-	-	-	-
16.2.10	Satış Amaçlı Elde Tutulan ve Durdurulan Faaliyetlere İlişkin Duran Varlıkların Birlikte Değerleme Farkları		-	-	-	-	-	-
16.3	Diğer Sermaye Yedekleri		-	-	-	19,032	-	19,032
16.3.1	Kâr Yedekleri		5,807	-	5,807	2,979	-	2,979
16.3.2	Yasal Yedekler		2,535	-	2,535	2,500	-	2,500
16.3.3	Statü Yedekleri		-	-	-	-	-	-
16.3.4	Olunmuş Yedekler		3,272	-	3,272	479	-	479
16.4	Diğer Kâr Yedekleri		-	-	-	-	-	-
16.4.1	Kâr veya Zarar		1,534	-	1,534	16,348	-	16,348
16.4.2	Geçmiş Yıllar Kâr ve Zararları		-	-	-	15,657	-	15,657
16.5	Dönem Net Kâr ve Zararı		1,534	-	1,534	691	-	691
16.5	Azınlık Payları		-	-	-	-	-	-
PASİF TOPLAMI			667,776	288,563	956,339	461,788	433,977	895,765

Ekteki dipnotlar bu finansal tabloların tamamlayıcısıdır.

TÜRKİSH BANK ANONİM ŞİRKETİ 31 ARALIK 2012 TARİHİ İTİBARIYLA KONSOLİDE OLMAYAN BİLANÇO DIŞI YÜKÜMLÜLÜKLER	Dipnot	BİN TÜRK LİRASI					
		CARİ DÖNEM			ÖNCEKİ DÖNEM		
		Bağımsız Denetimden Geçmiş (31/12/2012)			Bağımsız Denetimden Geçmiş (31/12/2011)		
		TP	YP	TOPLAM	TP	YP	TOPLAM
A. BİLANÇO DIŞI YÜKÜMLÜLÜKLER (I+II+III)		806,408	299,422	1,105,830	409,146	158,699	567,845
I. GARANTİ VE KEFALETLER	(1) (3)	23,964	60,393	84,357	31,152	82,735	113,885
1.1. Teminat Mektupları		23,964	55,500	79,464	31,152	80,636	111,788
1.1.1. Devlet İhale Kanunu Kapsamına Girenler		21,181	26,447	47,628	29,372	33,119	62,491
1.1.2. Dış Ticaret İşlemleri Dolayısıyla Verilenler		621	-	621	613	-	613
1.1.3. Diğer Teminat Mektupları		2,162	29,053	31,215	1,167	47,517	48,684
1.2. Banka Kredileri		-	-	-	-	-	-
1.2.1. İhale Kabul Kredileri		-	-	-	-	-	-
1.2.2. Diğer Banka Kabulleri		-	-	-	-	-	-
1.3. Akreditifler		-	4,893	4,893	-	-	-
1.3.1. Belgeli Akreditifler		-	-	-	-	-	-
1.3.2. Diğer Akreditifler		-	4,893	4,893	-	-	-
1.4. Garanti Verilen Prefinansmanlar		-	-	-	-	-	-
1.5. Cirolar		-	-	-	-	-	-
1.5.1. T.C. Merkez Bankasına Cirolar		-	-	-	-	-	-
1.5.2. Diğer Cirolar		-	-	-	-	-	-
1.6. Menkul Kıymet Alın Satın Alma Garantilerimizden		-	-	-	-	-	-
1.7. Faktoring Garantilerinden		-	-	-	-	-	-
1.8. Diğer Garantilerimizden		-	-	-	-	2,097	2,097
1.9. Diğer Kefaletlerimizden		-	-	-	-	-	-
II. TAHHÜTLER	(1) (2)	702,881	132,145	835,026	356,866	54,727	411,593
2.1. Cayılamaz Taahhütler		23,528	9,075	32,603	57,571	44,019	101,590
2.1.1. Vadeli, Aktif Değer Alın Taahhütleri		615	2,680	3,295	34,293	37,426	71,719
2.1.2. Vadeli, Mevduat Al-Sat, Taahhütleri		10	-	10	48	-	48
2.1.3. İştir. ve Bağı. Ort. Ser. İst. Taahhütleri		-	-	-	-	-	-
2.1.4. Kul. Gar. Kredi Tahsis Taahhütleri		3,362	-	3,362	5,522	-	5,522
2.1.5. Men. Kıymet Alın-Satın Alma Taahhütleri		-	-	-	-	-	-
2.1.6. Zorunlu Karşılık Ödeme Taahhüdü		-	-	-	-	-	-
2.1.7. Çekler İçin Ödeme Taahhütlerimiz		8,595	-	8,595	7,382	-	7,382
2.1.8. İhracat Taahhütlerinden Kaynaklanan Vergi ve Fon Yükümlülükleri		4	-	4	-	-	-
2.1.9. Kredi Kartı Harcama Limit Taahhütleri		10,904	6,395	17,299	10,303	6,593	16,896
2.1.10. Kredi Kartları ve Bankacılık Hizmetlerine İlişkin Promosyon Uyg. Taahh.		38	-	38	23	-	23
2.1.11. Açığa Menkul Kıymet Satış Taahhütlerinden Alacaklar		-	-	-	-	-	-
2.1.12. Açığa Menkul Kıymet Satış Taahhütlerinden Borçlar		-	-	-	-	-	-
2.1.13. Diğer Cayılamaz Taahhütler		-	-	-	-	-	-
2.2. Cayılabılır Taahhütler		679,353	123,070	802,423	299,295	10,708	310,003
2.2.1. Cayılabılır Kredi Tahsis Taahhütleri		679,353	123,070	802,423	299,295	10,708	310,003
2.2.2. Diğer Cayılabılır Taahhütler		-	-	-	-	-	-
III. TÜREV FİNANSAL ARAÇLAR	(2)	79,563	106,884	186,447	21,128	21,239	42,367
3.1. Riskten Korunma Amaçlı Türev Finansal Araçlar		-	-	-	-	-	-
3.1.1. Gerçekleşen Uygun Değer Riskinden Korunma Amaçlı İşlemler		-	-	-	-	-	-
3.1.2. Nakit Akış Riskinden Korunma Amaçlı İşlemler		-	-	-	-	-	-
3.1.3. Yurtdışındaki Net Yatırım Riskinden Korunma Amaçlı İşlemler		-	-	-	-	-	-
3.2. Alın Satım Amaçlı İşlemler		79,563	106,884	186,447	21,128	21,239	42,367
3.2.1. Vadeli Döviz Alın-Satım İşlemleri		-	-	-	-	-	-
3.2.1.1. Vadeli Döviz Alın İşlemleri		-	-	-	-	-	-
3.2.1.2. Vadeli Döviz Satım İşlemleri		-	-	-	-	-	-
3.2.2. Para ve Faiz Swap İşlemleri		79,563	106,884	186,447	21,128	21,239	42,367
3.2.2.1. Swap Para Alım İşlemleri		-	93,033	93,033	-	21,239	21,239
3.2.2.2. Swap Para Satım İşlemleri		79,563	13,851	93,414	21,128	-	21,128
3.2.3. Swap Faiz Alım İşlemleri		-	-	-	-	-	-
3.2.4. Swap Faiz Satım İşlemleri		-	-	-	-	-	-
3.2.5. Para, Faiz ve Menkul Değer Opsiyonları		-	-	-	-	-	-
3.2.5.1. Para Alım Opsiyonları		-	-	-	-	-	-
3.2.5.2. Para Satım Opsiyonları		-	-	-	-	-	-
3.2.5.3. Faiz Alım Opsiyonları		-	-	-	-	-	-
3.2.5.4. Faiz Satım Opsiyonları		-	-	-	-	-	-
3.2.5.5. Menkul Değerler Alım Opsiyonları		-	-	-	-	-	-
3.2.5.6. Menkul Değerler Satım Opsiyonları		-	-	-	-	-	-
3.2.6. Futures Para İşlemleri		-	-	-	-	-	-
3.2.6.1. Futures Para Alım İşlemleri		-	-	-	-	-	-
3.2.6.2. Futures Para Satım İşlemleri		-	-	-	-	-	-
3.2.7. Futures Faiz Alım-Satım İşlemleri		-	-	-	-	-	-
3.2.7.1. Futures Faiz Alım İşlemleri		-	-	-	-	-	-
3.2.7.2. Futures Faiz Satım İşlemleri		-	-	-	-	-	-
3.2.8. Diğer		-	-	-	-	-	-
B. EMANET VE REHİNLİ KIYMETLER (IV+V+VI)		607,990	713,614	1,321,604	475,865	753,446	1,229,311
IV. EMANET KIYMETLER		52,953	169,879	222,832	114,149	145,711	259,860
4.1. Müşteri Fon ve Portföy Mevcutları		-	-	-	-	-	-
4.2. Emanete Alınan Menkul Değerler		10,993	32,542	43,535	74,484	35,669	110,153
4.3. Tahsile Alınan Çekler		35,214	2,916	38,130	37,367	1,803	39,170
4.4. Tahsile Alınan Ticari Senetler		4,312	43,420	47,732	1,765	108,239	110,004
4.5. Tahsile Alınan Diğer Kıymetler		-	-	-	-	-	-
4.6. İhracata Aracı Olunan Kıymetler		-	-	-	-	-	-
4.7. Diğer Emanet Kıymetler		2,434	91,001	93,435	533	-	533
4.8. Emanet Kıymet Alanlar		-	-	-	-	-	-
V. REHİNLİ KIYMETLER		555,037	543,735	1,098,772	361,716	607,735	969,451
5.1. Menkul Kıymetler		4,106	-	4,106	-	-	-
5.2. Teminat Senetleri		178,949	76,904	255,853	23,954	57,803	81,757
5.3. Emtia		-	4,882	4,882	-	-	-
5.4. Varant		-	-	-	-	-	-
5.5. Gayrimenkul		150,673	431,623	582,296	183,043	537,379	720,422
5.6. Diğer Rehinli Kıymetler		221,309	30,326	251,635	154,719	12,553	167,272
5.7. Rehinli Kıymet Alanlar		-	-	-	-	-	-
VI. KABUL EDİLEN AVALLER VE KEFALETLER		-	-	-	-	-	-
BİLANÇO DIŞI HESAPLAR TOPLAMI (A+B)		1,414,398	1,013,037	2,427,434	885,011	912,145	1,797,156

Elteki dipnotlar bu finansal tabloların tamamlayıcısıdır.

TURKISH BANK ANONİM ŞİRKETİ
1 OCAK - 31 ARALIK 2012 DÖNEMİNE AİT KONSOLİDE OLMAYAN GELİR TABLOSU

		BİN TÜRK LİRASI	
GELİR VE GİDER KALEMLERİ		CARİ DÖNEM Bağımsız Denetimden Geçmiş (01.01 - 31.12.2012)	ÖNCEKİ DÖNEM Bağımsız Denetimden Geçmiş (01.01- 31.12.2011)
	Dipnot		
I. FAİZ GELİRLERİ	(1)	60,200	51,285
1.1 Kredilerden Alınan Faizler		45,608	34,596
1.2 Zorunlu Karşılıklardan Alınan Faizler		-	-
1.3 Bankalardan Alınan Faizler		7,801	10,070
1.4 Para Piyasası İşlemlerinden Alınan Faizler		199	148
1.5 Menkul Değerlerden Alınan Faizler		6,581	6,470
1.5.1 Alım Satım Amaçlı Finansal Varlıklardan		-	-
1.5.2 Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kar Zarara Yansıtılan Olarak Sınıflandırılan FV		-	-
1.5.3 Satılmaya Hazır Finansal Varlıklardan		6,581	6,470
1.5.4 Vadeye Kadar Elde Tutulacak Yatırımlardan		-	-
1.6 Finansal Kiralama Gelirleri		-	-
1.7 Diğer Faiz Gelirleri		11	1
II. FAİZ GİDERLERİ	(2)	(32,845)	(27,701)
2.1 Mevduata Verilen Faizler		(30,013)	(24,791)
2.2 Kullanılan Kredilere Verilen Faizler		(573)	(646)
2.3 Para Piyasası İşlemlerine Verilen Faizler		(2,210)	(2,242)
2.4 İhraç Edilen Menkul Kıymetlere Verilen Faizler		-	-
2.5 Diğer Faiz Giderleri		(49)	(22)
III. NET FAİZ GELİRİ/GİDERİ (I - II)		27,355	23,584
IV. NET ÜCRET VE KOMİSYON GELİRLERİ/GİDERLERİ		1,838	1,634
4.1 Alınan Ücret ve Komisyonlar		3,041	2,735
4.1.1 Gayri Nakdi Kredilerden		1,637	1,561
4.1.2 Diğer		1,404	1,174
4.2 Verilen Ücret ve Komisyonlar		(1,203)	(1,101)
4.2.1 Gayri Nakdi Kredilere		(38)	(26)
4.2.2 Diğer		(1,165)	(1,075)
V. TEMETTÜ GELİRLERİ	(3)	1,809	2,025
VI. TİCARİ KÂR / ZARAR (Net)	(4)	3,127	3,888
6.1 Sermaye Piyasası İşlemleri Kârı Zararı		537	1,419
6.2 Türev Finansal İşlemlerden Kâr Zarar		9,324	(6,789)
6.3 Kambiyo İşlemleri Kârı Zararı		(6,734)	9,258
VII. DİĞER FAALİYET GELİRLERİ	(5)	6,162	2,259
VIII. FAALİYET GELİRLERİ/GİDERLERİ TOPLAMI (III+IV+V+VI+VII)		40,291	33,390
IX. KREDİ VE DİĞER ALACAKLAR DEĞER DÜŞÜŞ KARŞILIĞI (-)	(6)	(3,455)	(2,431)
X. DİĞER FAALİYET GİDERLERİ (-)	(7)	(34,894)	(30,321)
XI. NET FAALİYET KÂRI/ZARARI (VIII-IX-X)		1,942	638
XII. BİRLEŞME İŞLEMİ SONRASINDA GELİR OLARAK KAYDEDİLEN FAZLALIK TUTARI		-	-
XIII. ÖZKAYNAK YÖNTEMİ UYGULANAN ORTAKLIKLARDAN KAR/ZARAR		-	-
XIV. NET PARASAL POZİSYON KÂRI/ZARARI		-	-
XV. SÜRDÜRÜLEN FAALİYETLER VERGİ ÖNCESİ K/Z (XI+...+XIV)	(8)	1,942	638
XVI. SÜRDÜRÜLEN FAALİYETLER VERGİ KARŞILIĞI (±)	(9)	(408)	53
16.1 Cari Vergi Karşılığı		(768)	-
16.2 Ertelenmiş Vergi Karşılığı		360	53
XVII. SÜRDÜRÜLEN FAALİYETLER DÖNEM NET K/Z (XV±XVI)	(10)	1,534	691
XVIII. DURDURULAN FAALİYETLERDEN GELİRLER		-	-
18.1 Satış Amaçlı Elde Tutulan Duran Varlık Gelirleri		-	-
18.2 İştirak, Bağlı Ortaklık ve Birlikte Kontrol Edilen Ortaklıklar (İş Ort.) Satış Karları		-	-
18.3 Diğer Durdurulan Faaliyet Gelirleri		-	-
XIX. DURDURULAN FAALİYETLERDEN GİDERLER (-)		-	-
19.1 Satış Amaçlı Elde Tutulan Duran Varlık Giderleri		-	-
19.2 İştirak, Bağlı Ortaklık ve Birlikte Kontrol Edilen Ortaklıklar (İş Ort.) Satış Zararları		-	-
19.3 Diğer Durdurulan Faaliyet Giderleri		-	-
XX. DURDURULAN FAALİYETLER VERGİ ÖNCESİ K/Z (XVIII-XIX)		-	-
XXI. DURDURULAN FAALİYETLER VERGİ KARŞILIĞI (±)		-	-
21.1 Cari Vergi Karşılığı		-	-
21.2 Ertelenmiş Vergi Karşılığı		-	-
XXII. DURDURULAN FAALİYETLER DÖNEM NET K/Z (XX±XXI)	(11)	-	-
XXIII. NET DÖNEM KARI/ZARARI (XVII+XXII)	(12)	1,534	691
23.1 Grubun Kârı Zararı		1,534	691
23.2 Azınlık Payları Kârı Zararı (-)		-	-
Hisse Başına Kâr Zarar		0.010	0.004

Ekteki dipnotlar bu finansal tabloların tamamlayıcısıdır.

TURKISHBANK ANONİM ŞİRKETİ

1 OCAK - 31 ARALIK 2012 DÖNEMİNE AİT KONSOLİDE OLMAYAN ÖZKAYNAKLARDA MUHASEBELEŞTİRİLEN GELİR GİDER KALEMLERİNE İLİŞKİN TABLO

ÖZKAYNAKLARDA MUHASEBELEŞTİRİLEN GELİR GİDER KALEMLERİ	BİN TÜRK LİRASI	
	CARİ DÖNEM	ÖNCEKİ DÖNEM
	Bağımsız Denetimden Geçmiş	Bağımsız Denetimden Geçmiş
	(01.01 - 31.12.2012)	(01.01 - 31.12.2011)
I. MENKUL DEĞERLER DEĞERLEME FARKLARINA SATILMAYA HAZIR FİNANSAL VARLIKLARDAN EKLENEN	4,870	(1,489)
II. MADDİ DURAN VARLIKLAR YENİDEN DEĞERLEME FARKLARI	-	-
III. MADDİ OLMAYAN DURAN VARLIKLAR YENİDEN DEĞERLEME FARKLARI	-	-
IV. YABANCI PARA İŞLEMLERİ İÇİN KUR ÇEVİRİM FARKLARI	-	-
V. NAKİT AKIŞ RİSKİNDEN KORUNMA AMAÇLI TÜREV FİNANSAL VARLIKLARA İLİŞKİN KÂR/ZARAR (Gerçeğe Uygun Değer Değişikliklerinin Etkin Kısım)	-	-
VI. YURTDIŞINDAKİ NET YATIRIM RİSKİNDEN KORUNMA AMAÇLI TÜREV FİNANSAL VARLIKLARA İLİŞKİN KÂR/ZARAR (Gerçeğe Uygun Değer Değişikliklerinin Etkin Kısım)	-	-
VII. MUHASEBE POLİTİKASINDA YAPILAN DEĞİŞİKLİKLER İLE HATALARIN DÜZELTİLMESİNİN ETKİSİ	-	-
VIII. TMS UYARINCA ÖZKAYNAKLARDA MUHASEBELEŞTİRİLEN DİĞER GELİR GİDER UNSURLARI	-	-
IX. DEĞERLEME FARKLARINA AİT ERTELENMİŞ VERGİ	(829)	(945)
X. DOĞRUDAN ÖZKAYNAK ALTINDA MUHASEBELEŞTİRİLEN NET GELİR/GİDER (I+II+...+IX)	4,041	(2,434)
XI. DÖNEM KÂR/ZARARI	(725)	(1,314)
1.1 Menkul Değerlerin Gerçeğe Uygun Değerindeki Net Değişim (Kar-Zarara Transfer)	(725)	(1,314)
1.2 Nakit Akış Riskinden Korunma Amaçlı Türev Finansal Varlıklardan Yeniden Sınıflandırılan ve Gelir Tablosunda Gösterilen Kısım	-	-
1.3 Yurtdışındaki Net Yatırım Riskinden Korunma Amaçlı Yeniden Sınıflandırılan ve Gelir Tablosunda Gösterilen Kısım	-	-
1.4 Diğer	-	-
XII. DÖNEME İLİŞKİN MUHASEBELEŞTİRİLEN TOPLAM KÂR/ZARAR (X+XI)	3,316	(3,749)

Ekteki dipnotlar bu finansal tabloların tamamlayıcısıdır.

8

TURKISH BANK ANONİM ŞİRKETİ 1 OCAK - 31 ARALIK 2012 DÖNEMİNE AİT KONSOLİDE OLMAYAN NAKİT AKIŞ TABLOSU			
		BİN TÜRK LİRASI	
	Dipnot	CARİ DÖNEM Bağımsız Denetimden Geçmiş (01.01 - 31.12.2012)	ÖNCEKİ DÖNEM Bağımsız Denetimden Geçmiş (01.01 - 31.12.2011)
A. BANKACILIK FAALİYETLERİNE İLİŞKİN NAKİT AKIMLARI			
1.1 Bankacılık Faaliyet Konusu Aktif ve Pasiflerdeki Değişim Öncesi Faaliyet Kânı		29,801	(23,989)
1.1.1 Alınan Faizler		59,492	47,748
1.1.2 Ödenen Faizler		(32,731)	(25,352)
1.1.3 Alınan Temettümler		1,809	2,025
1.1.4 Alınan Ücret ve Komisyonlar		2,974	2,735
1.1.5 Elde Edilen Diğer Kazançlar		12,989	12,889
1.1.6 Zarar Olarak Muhasebeleştirilen Donuk Alacaklardan Tahsilatlar		7,791	142
1.1.7 Personele ve Hizmet Tedarik Edenlere Yapılan Nakit Ödemeler		(19,049)	(16,144)
1.1.8 Ödenen Vergiler		-	(502)
1.1.9 Diğer	(1)	(3,474)	(47,530)
1.2 Bankacılık Faaliyetleri Konusu Aktif ve Pasiflerdeki Değişim		(96,742)	33,466
1.2.1 Alım Satım Amaçlı Finansal Varlıklarda Net (Artış) Azalış		-	-
1.2.2 Gerçeğe Uygun Değer Farkı K/Z'ya Yansıtılan Olarak Sınıflandırılan FV'larda Net (Artış) Azalış		-	-
1.2.3 Bankalar Hesabındaki Net (Artış) Azalış		-	-
1.2.4 Kredilerdeki Net (Artış) Azalış		(138,673)	150,882
1.2.5 Diğer Aktiflerde Net (Artış) Azalış		(4,282)	14,867
1.2.6 Bankaların Mevduatlarında Net Artış (Azalış)		82,838	(187,016)
1.2.7 Diğer Mevduatlarda Net Artış (Azalış)		6,557	67,974
1.2.8 Alınan Kredilerdeki Net Artış (Azalış)		(55,639)	(14,441)
1.2.9 Vadesi Gelmiş Borçlarda Net Artış (Azalış)		-	-
1.2.10 Diğer Borçlarda Net Artış (Azalış)	(1)	12,457	1,200
I. Bankacılık Faaliyetlerinden Kaynaklanan Net Nakit Akımı		(66,941)	9,477
B. YATIRIM FAALİYETLERİNE İLİŞKİN NAKİT AKIMLARI			
II. Yatırım Faaliyetlerinden Kaynaklanan Net Nakit Akımı		8,893	(2,455)
2.1 İktisap Edilen İştirakler, Bağlı Ortaklıklar ve Birlikte Kontrol Edilen Ortaklıklar (İş Ortaklıkları)		-	(5,001)
2.2 Elden Çıkarılan İştirakler, Bağlı Ortaklıklar ve Birlikte Kontrol Edilen Ortaklıklar (İş Ortaklıkları)		-	-
2.3 Satın Alınan Menkuller ve Gayrimenkuller		(772)	(115)
2.4 Elden Çıkarılan Menkul ve Gayrimenkuller		500	-
2.5 Elde Edilen Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar		(167,101)	(99,366)
2.6 Elden Çıkarılan Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar		176,576	102,779
2.7 Satın Alınan Yatırım Amaçlı Menkul Değerler		-	-
2.8 Satılan Yatırım Amaçlı Menkul Değerler		-	-
2.9 Diğer		(310)	(752)
C. FİNANSMAN FAALİYETLERİNE İLİŞKİN NAKİT AKIMLARI			
III. Finansman Faaliyetlerinden Sağlanan Net Nakit		7,214	(151)
3.1 Krediler ve İhraç Edilen Menkul Değerlerden Sağlanan Nakit		-	-
3.2 Krediler ve İhraç Edilen Menkul Değerlerden Kaynaklanan Nakit Çıkışı		-	-
3.3 İhraç Edilen Sermaye Araçları		7,500	-
3.4 Temettü Ödemeleri		-	-
3.5 Finansal Kiralamaya İlişkin Ödemeler		(286)	(151)
3.6 Diğer		-	-
IV. Döviz Kurundaki Değişimin Nakit ve Nakde Eşdeğer Varlıklar Üzerindeki Etkisi		(17,303)	28,405
V. Nakit ve Nakde Eşdeğer Varlıklardaki Net Artış		(68,137)	35,276
VI. Dönem Başındaki Nakit ve Nakde Eşdeğer Varlıklar	(2)	472,648	437,372
VII. Dönem Sonundaki Nakit ve Nakde Eşdeğer Varlıklar	(2)	404,511	472,648

Ekteki dipnotlar bu finansal tabloların tamamlayıcısıdır.

TURKISH BANK ANONİM ŞİRKETİ
1 OCAK - 31 ARALIK 2012 DÖNEMİNE AİT KAR DAĞITIM TABLOSU

	BİN TÜRK LİRASI	
	CARİ DÖNEM (*) Bağımsız Denetimden Geçmiş (01.01 - 31.12.2012)	ÖNCEKİ DÖNEM Bağımsız Denetimden Geçmiş (01.01 - 31.12.2011)
I. DÖNEM KÂRININ DAĞITIMI		
1.1 DÖNEM KÂRI	1,942	638
1.2 ÖDENECEK VERGİ VE YASAL YÜKÜMLÜLÜKLER (-)	(408)	53
1.2.1 Kurumlar Vergisi (Gelir Vergisi)	(768)	-
1.2.2 Gelir Vergisi Kesintisi	-	-
1.2.3 Diğer Vergi ve Yasal Yükümlülükler (**)	360	53
A. NET DÖNEM KÂRI (1.1-1.2)	1,534	691
1.3 GEÇMİŞ DÖNEMLER ZARARI (-)	-	-
1.4 BİRİNCİ TERTİP YASAL YEDEK AKÇE (-)	-	35
1.5 BANKADA BIRAKILMASI VE TASARRUFU ZORUNLU YASAL FONLAR (-)	-	-
B. DAĞITILABİLİR NET DÖNEM KÂRI [(A)-(1.3+1.4+1.5)]	1,534	656
1.6 ORTAKLARA BİRİNCİ TEMETTÜ (-)	-	-
1.6.1 Hisse Senedi Sahiplerine	-	-
1.6.2 İmtiyazlı Hisse Senedi Sahiplerine	-	-
1.6.3 Katılma İntifa Senetlerine	-	-
1.6.4 Kâra İştirakli Tahvillere	-	-
1.6.5 Kâr ve Zarar Ortaklığı Belgesi Sahiplerine	-	-
1.7 PERSONELE TEMETTÜ (-)	-	-
1.8 YÖNETİM KURULUNA TEMETTÜ (-)	-	-
1.9 ORTAKLARA İKİNCİ TEMETTÜ (-)	-	-
1.9.1 Hisse Senedi Sahiplerine	-	-
1.9.2 İmtiyazlı Hisse Senedi Sahiplerine	-	-
1.9.3 Katılma İntifa Senetlerine	-	-
1.9.4 Kâra İştirakli Tahvillere	-	-
1.9.5 Kâr ve Zarar Ortaklığı Belgesi Sahiplerine	-	-
1.10 İKİNCİ TERTİP YASAL YEDEK AKÇE (-)	-	-
1.11 STATÜ YEDEKLERİ (-)	-	-
1.12 OLAĞANÜSTÜ YEDEKLER	-	(656)
1.13 DİĞER YEDEKLER	-	-
1.14 ÖZEL FONLAR	-	-
II. YEDEKLERDEN DAĞITIM		
2.1 DAĞITILAN YEDEKLER	-	-
2.2 İKİNCİ TERTİP YASAL YEDEKLER (-)	-	-
2.3 ORTAKLARA PAY (-)	-	-
2.3.1 Hisse Senedi Sahiplerine	-	-
2.3.2 İmtiyazlı Hisse Senedi Sahiplerine	-	-
2.3.3 Katılma İntifa Senetlerine	-	-
2.3.4 Kâra İştirakli Tahvillere	-	-
2.3.5 Kâr ve Zarar Ortaklığı Belgesi Sahiplerine	-	-
2.4 PERSONELE PAY (-)	-	-
2.5 YÖNETİM KURULUNA PAY (-)	-	-
III. HİSSE BAŞINA KÂR		
3.1 HİSSE SENEDİ SAHİPLERİNE	-	-
3.2 HİSSE SENEDİ SAHİPLERİNE (%)	-	-
3.3 İMTİYAZLI HİSSE SENEDİ SAHİPLERİNE	-	-
3.4 İMTİYAZLI HİSSE SENEDİ SAHİPLERİNE (%)	-	-
IV. HİSSE BAŞINA TEMETTÜ		
4.1 HİSSE SENEDİ SAHİPLERİNE	-	-
4.2 HİSSE SENEDİ SAHİPLERİNE (%)	-	-
4.3 İMTİYAZLI HİSSE SENEDİ SAHİPLERİNE	-	-
4.4 İMTİYAZLI HİSSE SENEDİ SAHİPLERİNE (%)	-	-

(*) 31 Aralık 2012 finansal tabloların kesinleştiği tarih itibarıyla Genel Kurul henüz yapılmamıştır.

(**) Diğer Vergi ve Yasal Yükümlülüklerde gösterilen tutar kar dağıtımına konu edilemeyecek ertelenmiş vergi geliridir.

Ekteki dipnotlar bu finansal tabloların tamamlayıcısıdır.

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

MUHASEBE POLİTİKALARI

I. Sunum Esaslarına İlişkin Açıklamalar

Banka, yasal kayıtlarını, finansal tablolarını ve finansal tablolarına baz teşkil eden dökümanlarını Bankaların Muhasebe Uygulamalarına ve Belgelerin Saklanması İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmeliğe, Türkiye Muhasebe Standartları ("TMS") ile Türkiye Finansal Raporlama Standartları ("TFRS") ve Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu ("BDDK") tarafından muhasebe ve finansal raporlama esaslarına ilişkin yayımlanan diğer yönetmelik, tebliğ, açıklama ve genelgeler ile Türk Ticaret Mevzuatı ve Vergi Mevzuatına uygun olarak hazırlamaktadır.

Finansal tablolar, gerçeğe uygun değerleri ile gösterilen finansal varlık ve yükümlülüklerin dışında, tarihi maliyet esaslı baz alınarak bin TL olarak hazırlanmıştır.

II. Finansal Araçların Kullanım Stratejisi ve Yabancı Para Cinsinden İşlemlere İlişkin Açıklamalar

Banka KOBİ'lerden uluslararası şirketlere ve küçük bireysel yatırımcıya kadar her türlü müşterisinin finansal ihtiyaçlarına yönelik ürünleri mevzuata uygun olarak geliştirmek ve bu ürünleri pazarlamak amacındadır. Müşteri istekleri karşılırken Banka'nın öncelikli amacı riskleri minimize ederek karlılığı artırıp optimum likiditeyi sağlamaktır. Bu sebeple yaratmış olduğu kaynakların ortalama % 54'ünü likit ürünlerde değerlendirmekte, bu değerlendirme sırasında Banka, vade yönetimine azami önem göstererek mevcut şartlarda en yüksek getiriyi elde etmeyi amaçlamaktadır.

Banka aktif pasif yönetimi yaparken kaynak maliyeti ile ürün getirisi arasında her zaman pozitif bir marj ile çalışmayı ve uygun vade riski yaratmayı ve yönetmeyi amaç edinmiştir.

Banka'nın risk yönetimi stratejisinin bir unsuru olarak, Banka'nın her türlü kısa vadeli kur, faiz ve fiyat hareketlerinde risk oluşturabilecek pozisyonların yönetimi sadece Hazine Aktif-Pasif Yönetimi tarafından ve yönetim kurulunca tanımlanan işlem limitleri dahilinde yapılmaktadır. Banka'nın aktif pasif komitesi, kısa, orta ve uzun vadeli fiyat stratejilerini belirlerken vade uyumsuzluğunu yönetmekte, fiyatlama politikası olarak da pozitif bilanço marjı ile çalışması ilkesini benimsemektedir.

Yabancı para işlemlerden doğan kur farkı gelirleri ve giderleri işlemin yapıldığı dönemde kayıtlara intikal ettirilmiştir. Dönem sonlarında, yabancı para aktif ve pasif hesapların bakiyeleri, dönem sonu Banka gişe döviz alış kurlarından evalüasyona tabi tutularak Türk Lirası'na çevrilmiş ve oluşan kur farkları, kambyo kârı veya zararları olarak kayıtlara yansıtılmıştır. Banka gişe kurları olarak TCMB döviz alış kurlarını kullanmaktadır.

III. Vadeli İşlem ve Opsiyon Sözleşmeleri ile Türev Ürünlere İlişkin Açıklamalar

Vadeli döviz alım satım sözleşmeleri ile swap para işlemlerinin gerçeğe uygun değerinin tespitinde, söz konusu işlemlerin ilgili sözleşme kurlarının, ilgili döviz cinsleri için bilanço tarihinden her bir işlemin vade sonu tarihleri için geçerli olan cari piyasa faiz oranları ile bilanço tarihine iskonto edilerek indirgenmiş değerleri, dönem sonu Banka kurları ile karşılaştırılmakta, ortaya çıkan kur farkları cari dönem gelir tablosuna yansıtılmaktadır.

Ana sözleşmeden ayrıştırılmak suretiyle oluşturulan veya riskten korunma amaçlı türev ürünleri bulunmamaktadır.

IV. Faiz Gelir ve Giderlerine İlişkin Açıklamalar

Faiz gelirleri ve giderleri tahakkuk esasına göre gelecekteki nakit ödeme ve tahsilatları bilinen finansal varlık ve borçları için etkin faiz yönetimi kullanılarak kayıtlara intikal ettirilmektedir. İlgili mevzuat gereğince donuk alacak haline gelmiş kredilerin ve diğer alacakların faiz tahakkuk ve reeskontları iptal edilmekte ve söz konusu tutarlar tahsil edilene kadar faiz gelirleri dışında tutulmaktadır.

V. Ücret ve Komisyon Gelir ve Giderlerine İlişkin Açıklamalar

Ücret ve komisyon gelir ve giderleri ile diğer kredi kurum ve kuruluşlarına ödenen kredi ücret ve komisyon giderleri; ücret ve komisyon niteliğine göre tahakkuk esasına göre hesaplanmakta, sözleşmeler yoluyla sağlanan ya da üçüncü bir gerçek veya tüzel kişi için varlık alımı yoluyla sağlanan gelirler gerçekleştikleri dönemlerde kayıtlara alınmaktadır.

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

VI. Finansal Varlıklara İlişkin Açıklamalar

Finansal araçlar finansal aktifler, finansal pasifler ve türev enstrümanlardan oluşmaktadır. Bu enstrümanlarla ilgili riskler Banka'nın aldığı toplam riskin çok önemli bir kısmını oluşturmaktadır. Finansal enstrümanlar Banka'nın bilançosundaki likidite, kredi ve piyasa risklerini her açıdan etkilemektedir. Banka, bu enstrümanların alım ve satımını müşterileri adına ve kendi nam ve hesabına yapmaktadır.

Finansal varlıklar, temelde Banka'nın ticari faaliyet ve operasyonlarını meydana getirmektedir. Bu araçlar finansal tablolardaki likiditeyi, kredi ve faiz riskini ortaya çıkarma, etkileme ve azaltabilme özelliğine sahiptir.

Finansal araçlarını normal yoldan alım satımı teslim tarihi ("settlement date") esas alınarak muhasebeleştirilmektedir. Teslim tarihi, bir varlığın Banka'ya teslim edildiği veya Banka tarafından teslim edildiği tarihtir. Teslim tarihi muhasebesi, (a) varlığın işletme tarafından elde edildiği tarihte muhasebeleştirilmesini ve (b) varlığın işletme tarafından teslim edildiği tarih itibarıyla bilanço dışı bırakılmasını ve yine aynı tarih itibarıyla elden çıkarma kazanç ya da kaybının muhasebeleştirilmesini gerektirir. Teslim tarihi muhasebesinin uygulanması durumunda, işletme, teslim aldığı varlıklarda olduğu gibi, ticari işlem tarihi ve teslim tarihi arasındaki dönem boyunca varlığın gerçeğe uygun değerinde meydana gelen değişimleri muhasebeleştirir.

Normal yoldan alım veya satım, bir finansal varlığın, genellikle yasal düzenlemeler veya ilgili piyasa teamülleri çerçevesinde belirlenen bir süre içerisinde teslimini gerektiren bir sözleşme çerçevesinde satın alınması veya satılmasıdır. İşlem tarihi ile teslim tarihi arasındaki süre içerisinde elde edilecek olan bir varlığın gerçeğe uygun değerinde meydana gelen değişiklikler, satın alınan aktifler ile aynı şekilde muhasebeleştirilir. Gerçeğe uygun değerinde meydana gelen değişiklikler, maliyet bedeli veya itfa edilmiş maliyetinden gösterilen varlıklar için muhasebeleştirilmez; gerçeğe uygun değer farkı kâr veya zarara yansıtılan olarak sınıflandırılan bir finansal varlığa ilişkin olarak ortaya çıkan kazanç veya kayıp, kâr ya da zararda; satılmaya hazır finansal varlığa ilişkin olarak ortaya çıkan kazanç veya kayıp ise özkaynaklarda muhasebeleştirilir.

Aşağıda her finansal aracın tahmini makul değerlerini belirlemede kullanılan yöntemler ve varsayımlar belirtilmiştir.

Nakit Değerler, Bankalar ve Diğer Mali Kuruluşlar

Nakit ve nakit benzeri kalemler, nakit para, vadesiz mevduat ve satın alım tarihinden itibaren vadeleri 3 ay veya 3 aydan daha az olan, hemen nakde çevrilebilecek olan ve önemli tutarda değer değişikliği riskini taşımayan yüksek likiditeye sahip diğer kısa vadeli yatırımlardır. Bu varlıkların defter değeri gerçeğe uygun değerleridir.

Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kar/Zarara Yansıtılan Finansal Varlıklar

Alım satım amaçlı menkul değerler piyasada kısa dönemde oluşan fiyat ve benzeri unsurlardaki dalgalanmalardan kar sağlamak amacıyla elde edilen veya elde edilme nedeninden bağımsız olarak, kısa dönemde kar sağlamaya yönelik bir portföyün parçası olan varlıklardır.

Alım satım amaçlı menkul kıymetler ilk olarak elde etme maliyeti üzerinden kayda alınırlar. İlgili kıymetin elde edilmesine ilişkin işlem maliyetleri elde etme maliyetine dahil edilir. Söz konusu menkul değerlerin maliyet değeri ile piyasa değeri arasında oluşan pozitif fark faiz ve gelir reeskontu olarak, negatif fark ise "Menkul Değerler Değer Düşüş Karşılığı" hesabı altında muhasebeleştirilir.

Vadeye Kadar Elde Tutulacak Yatırımlar ve Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar

Vadeye kadar elde tutulacak yatırımlar, vadesine kadar elde tutulma niyetiyle edinilen, fonlama kabiliyeti dahil olmak üzere vade sonuna kadar elde tutulabilmesi için gerekli koşulların sağlanmış olduğu, sabit veya belirlenebilir ödemeleri ile sabit vadesi bulunan ve krediler ile alacaklar dışında kalan menkul kıymetlerden oluşmaktadır.

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

VI. Finansal Varlıklara İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Satılmaya hazır finansal varlıklar; krediler ve alacaklar, vadeye kadar elde tutulacak ve alım satım amaçlı menkul kıymetler dışında kalan tüm menkul kıymetlerden oluşmaktadır.

Menkul değerlerin ilk kayda alınmasında işlem maliyetlerini de içeren elde etme maliyeti kullanılmaktadır.

İlk kayda alımdan sonra satılmaya hazır finansal varlıkların müteakip değerlemesi gerçeğe uygun değeri üzerinden yapılmakta ve gerçeğe uygun değerdeki değişikliklerden kaynaklanan ve menkullerin iskonto edilmiş değeri ile gerçeğe uygun değeri arasındaki farkı ifade eden gerçekleşmemiş kâr veya zararlar özkaynak kalemleri içerisinde "Menkul Değerler Değerleme Farkları" hesabı altında gösterilmektedir. Aktif piyasalarda işlem gören borçlanma senetlerinin gerçeğe uygun değeri borsa fiyatına belirlenmektedir. Aktif bir piyasada bir fiyatın bulunmadığı durumlarda, gerçeğe uygun değer tespiti TMS'de belirtilen diğer yöntemler kullanılmaktadır.

Vadeye kadar elde tutulacak yatırımlar ise ilk kayda alımdan sonra, var ise değer azalışı için ayrılan karşılık düşülerek, iç verim oranı yöntemi kullanılarak iskonto edilmiş değeri ile muhasebeleştirilmektedir.

Vadeye kadar elde tutulacak yatırımlardan elde edilen faizler, faiz geliri olarak kaydedilmektedir.

Önceden vadeye kadar elde tutulacak yatırımlar arasında sınıflandırılan ancak, sınıflandırma esaslarına uyulmadığından iki yıl boyunca bu sınıflandırmaya tabi tutulmayacak finansal varlıklar bulunmamaktadır.

Banka, finansal varlıkların yukarıda açıklanan sınıflamalara göre tasnifini anılan varlıkların edinilmesi esnasında yapmaktadır.

Vadeye kadar elde tutulacak yatırımların alım ve satım işlemleri menkul değerlerin teslim tarihine göre muhasebeleştirilmektedir.

Krediler

Krediler ve alacaklar, borçluya para, mal ve hizmet sağlama yoluyla yaratılan finansal varlıkları ifade etmektedir.

Krediler sabit veya belirlenebilir nitelikte ödemelere sahip olan ve aktif bir piyasada işlem görmeyen finansal varlıklardır.

Krediler elde etme maliyeti ile muhasebeleştirilmekte, etkin faiz yöntemi ile iskonto edilmiş maliyet tutarı üzerinden değerlendirilmektedir. Bunların teminatı olarak alınan varlıklarla ilgili olarak ödenen harç, işlem gideri ve bunun gibi diğer masraflar işlem maliyetinin bir bölümü olarak kabul edilmekte ve müşteriye yansıtılmaktadır.

VII. Finansal Varlıklarda Değer Düşüklüğüne İlişkin Açıklamalar

Banka, her bilanço döneminde, bir finansal varlık veya finansal varlık grubunun değer düşüklüğüne uğradığına ilişkin ortada tarafsız göstergelerin bulunup bulunmadığı hususunu değerlendirir. Anılan türden bir göstergenin mevcut olması durumunda Banka ilgili değer düşüklüğü tutarını tespit eder.

Bir finansal varlık veya finansal varlık grubu, yalnızca, ilgili varlığın ilk muhasebeleştirilmesinden sonra bir veya birden daha fazla olayın ("zarar/kayıp olayı") meydana geldiğine ve söz konusu zarar olayının (veya olaylarının) ilgili finansal varlığın veya varlık grubunun güvenilir bir biçimde tahmin edilebilen gelecekteki tahmini nakit akışları üzerindeki etkisi sonucunda değer düşüklüğüne uğradığına ilişkin tarafsız bir göstergenin bulunması durumunda değer düşüklüğüne uğrar ve değer düşüklüğü zararı oluşur.

1 Kasım 2006 tarih 2633 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan ilgili yönetmelik çerçevesinde sınıflandırılan krediler için ayrılması gerekli özel ve genel karşılıklar ayrılmakta olup, ayrılan karşılıklar ilgili dönemin kar/zarar hesaplarına aktarılmaktadır.

VIII. Finansal Araçların Netleştirilmesine İlişkin Açıklamalar

Finansal varlıklar ve yükümlülükler, yasal olarak netleştirme hakkı var olması, net olarak ödenmesi veya tahsilinin mümkün olması, veya varlığın elde edilmesi ile yükümlülüğün yerine getirilmesinin eş zamanlı olarak gerçekleşebilmesi halinde, bilançoda net değerleri ile gösterilirler.

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

IX. Satış ve Geri Alış Anlaşmaları ve Menkul Değerlerin Ödünç Verilmesi İşlemlerine İlişkin Açıklamalar

Tekrar geri alım anlaşmaları çerçevesinde satılan menkul kıymetler ("repo"), Tek Düzen Hesap Planına uygun olarak bilanço hesaplarında takip edilmektedir. Buna göre, repo anlaşması çerçevesinde müşterilere satılan devlet tahvili ve hazine bonoları ilgili menkul değerler hesaplar altında " Repoya Konu Edilenler " olarak sınıflandırılmakta ve Banka portföyünde tutulmuş amaçlarına göre rayiç değerleri veya iç verim oranına göre iskonto edilmiş bedelleri ile değerlendirilmektedir. Repo işlemlerinden elde edilen fonlar ise pasif hesaplarda ayrı bir kalem olarak yansıtılmakta ve faiz gideri için kaydedilmektedir.

Geri satım taahhüdü ile alınmış menkul kıymetler ("ters repo") ise " Para Piyasaları " ana kalemi altında ayrı bir kalem olarak gösterilmektedir. Ters repo ile alınmış menkul kıymetlerin alım ve geri satım fiyatları arasındaki farkın döneme isabet eden kısmı için gelir reeskontu hesaplanmaktadır.

X. Satış Amaçlı Elde Tutulan ve Durdurulan Faaliyetlere İlişkin Duran Varlıklar ile Bu Varlıklara İlişkin Borçlar Hakkında Açıklamalar

Satış amaçlı elde tutulan olarak sınıflandırılma kriterlerini sağlayan varlıklar; defter değerleri ile satış için katlanılacak maliyetler düşülmüş gerçeğe uygun değerlerinden düşük olanı ile ölçülür ve söz konusu varlıklar üzerinden amortisman ayırma işlemi durdurulur; ve bu varlıklar bilançoda ayrı olarak sunulur. Bir varlığın satış amaçlı elde tutulan bir varlık olabilmesi için; ilgili varlığın (veya elden çıkarılacak varlık grubunun) satışında sıkça rastlanan ve alışılmış koşullar çerçevesinde derhal satılabilecek durumda olması ve satış olasılığının yüksek olması gerekir. Satış olasılığının yüksek olması için; uygun bir yönetim kademesi tarafından, varlığın (veya elden çıkarılacak varlık grubunun) satışına ilişkin bir plan yapılmış ve alıcıların tespiti ile planın tamamlanmasına yönelik aktif bir program başlatılmış olmalıdır. Ayrıca, varlık (veya elden çıkarılacak varlık grubu) gerçeğe uygun değeriyle uyumlu bir fiyat ile aktif olarak pazarlanıyor olmalıdır. Ayrıca satışın, sınıflandırılma tarihinden itibaren bir yıl içerisinde tamamlanmış bir satış olarak muhasebeleştirilmesinin beklenmesi ve planı tamamlamak için gerekli işlemlerin, planda önemli değişiklikler yapılması veya planın iptal edilmesi ihtimalinin düşük olduğunu göstermesi gerekir. Çeşitli olay veya koşullar satış işleminin tamamlanma süresini bir yıldan fazlaya uzatabilir. Söz konusu gecikmenin, işletmenin kontrolü dışındaki olaylar veya koşullar nedeniyle gerçekleşmiş ve işletmenin ilgili varlığın (veya elden çıkarılacak varlık grubunu) satışına yönelik satış planının devam etmekte olduğuna dair yeterli kanıt bulunması durumunda; satış işlemini tamamlamak için gerekli olan sürenin uzaması, ilgili varlığın (veya elden çıkarılacak varlık grubunun) satış amaçlı elde tutulan varlık olarak sınıflandırılmasını engellemez.

Banka'nın satış amaçlı duran varlığı bulunmamaktadır.

Durdurulan bir faaliyet, bir bankanın elden çıkarılan veya satış amacıyla elde tutulan olarak sınıflandırılan bir bölümüdür. Durdurulan faaliyetlere ilişkin sonuçlar gelir tablosunda ayrı olarak sunulur. Bankanın durdurulan faaliyeti bulunmamaktadır.

XI. Şerefiye ve Diğer Maddi Olmayan Duran Varlıklara İlişkin Açıklamalar

Maddi olmayan duran varlıklar 31 Aralık 2004 tarihine kadar enflasyona göre düzeltilmiş tutarları ile izlenmekte olup, itfa payları, doğrusal amortisman yöntemi kullanılarak ayrılmaktadır. 31 Aralık 2004 tarihine kadar amortismanına tabi varlıkların maliyetine ilave edilmiş varsa kur farkı, finansman giderleri ve yeniden değerlendirme artışı ilgili varlığın maliyetinden düşülerek bulunan yeni değerler üzerinden enflasyona göre düzeltme işlemine tabi tutulmuş olup, bu tarihten sonra elde etme değerleri ve varlığın kullanılabilir hale getirilebilmesi için gerekli diğer doğrudan giderlerin ilavesi suretiyle bulunmuş maliyet bedeli ile izlenmekte ve varsa değer düşüklüğü için karşılık ayrılmakta ve doğrusal amortisman yöntemi kullanılarak itfa edilmektedir.

Banka'nın maddi olmayan duran varlık tahmini ekonomik ömrü 3 ile 15 yıl, amortisman oranı % 6.67 ile % 33.33 arasındadır.

XII. Maddi Duran Varlıklara İlişkin Açıklamalar

Gayrimenkuller 31 Aralık 2004 tarihine kadar enflasyona göre düzeltilmiş maliyet değerleri ile, bu tarihten sonra elde etme değerleri ve varlığın kullanılabilir hale getirilebilmesi için gerekli diğer doğrudan giderlerin ilavesi suretiyle bulunmuş maliyet bedeli ile izlenmekte ve varsa değer düşüklüğü için karşılık ayrılmaktadır. Binalar için normal amortisman yöntemi uygulanmakta olup, faydalı ömür elli yıl olarak esas alınmıştır.

TURKISH BANK A.Ş.**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

XII. Maddi Duran Varlıklara İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Diğer maddi duran varlıklar 31 Aralık 2004 tarihine kadar enflasyona göre düzeltilmiş maliyet tutarları ile, bu tarihten sonra elde etme tutarları ve varlığın kullanılabilir hale getirilebilmesi için gerekli diğer doğrudan giderlerin ilavesi suretiyle bulunmuş maliyet bedeli ile izlenmekte, varsa değer düşüklüğü için karşılık ayrılmakta ve doğrusal amortisman yöntemi kullanılarak amortisman tabi tutulmaktadır. Bilanço tarihi itibarıyla aktifte bir hesap döneminden daha az bir süre bulunan varlıklara ilişkin olarak, bir tam yıl için öngörülen amortisman tutarının, varlığın aktifte kalış süresiyle orantılanması suretiyle bulunan tutar kadar amortisman ayrılmaktadır. Cari dönem içinde uygulanan amortisman yönteminde değişiklik yapılmamıştır. Kullanılan amortisman oranları ilgili aktiflerin ekonomik ömürlerine tekabül eden oranlara yaklaşık olup, aşağıda belirtildiği gibidir:

	%
Binalar	2
Nakil Vasıtaları	20
Mobilya, Mefruşat ve Büro Makinaları, Diğer Menkuller	3 – 50

Maddi duran varlıkların elden çıkarılmasından kaynaklanan kar veya zarar, net elden çıkarma hasılatı ile ilgili maddi duran varlığın net defter değerinin farkı olarak gelir tablosuna yansıtılmaktadır.

Maddi duran varlığın onarım maliyetlerinden varlığın ekonomik ömrünü uzatıcı nitelikte olanlar aktifleştirilmekte, diğer onarım maliyetleri ise gider olarak kayıtlara yansıtılmaktadır.

Maddi duran varlıklar üzerinde rehin, ipotek veya tedbir bulunmamaktadır. Maddi duran varlıklarla ilgili alım taahhüdü bulunmamaktadır.

Muhasebe tahminlerinde, cari dönemde önemli bir etkisi olan ya da sonraki dönemlerde önemli bir etkisi olması beklenen değişiklikler bulunmamaktadır.

XIII. Kiralama İşlemlerine İlişkin Açıklamalar

Finansal kiralama yoluyla edinilen sabit kıymetler, kiralama işlemlerine ilişkin 17 Sayılı TMS çerçevesinde muhasebeleştirilmektedir. Bu kapsamda tümü yabancı para borçlardan oluşan finansal kiralama işlemleri işlemin yapıldığı tarihteki kurla çevrilerek aktifte bir varlık pasifte bir borç olarak kaydedilmektedir. Yabancı para borçlar dönem sonu değerlendirme kuru ile Türk Parası'na çevrilerek gösterilmiştir. Kur artışlarından/azalışlarından kaynaklanan farklar ilgili dönem içerisinde gider/gelir yazılmıştır. Kiralamadan doğan finansman maliyetleri kiralama süresi boyunca sabit bir faiz oranı oluşturacak şekilde döneme yayılır.

Finansal kiralama işlemi her muhasebe döneminde faiz giderine ek olarak amortisman tabi varlıklar için amortisman giderine yol açmaktadır. Kullanılan amortisman oranı Maddi Duran Varlıklara İlişkin 16 Sayılı Türkiye Muhasebe Standardı'na uygun olarak ekonomik ömürler dikkate alınarak hesaplanmaktadır.

Banka, faaliyetleri dahilindeki kira anlaşmalarına istinaden yaptığı kira ödemelerini kira süresi boyunca, eşit tutarlarda gider kaydetmektedir.

Banka'nın kiralaayan konumunda bulunduğu finansal kiralama işlemleri yoktur.

XIV. Karşılıklar ve Koşullu Yükümlülüklerle İlişkin Açıklamalar

Karşılıklar ve koşullu yükümlülükler "Karşılıklar, Koşullu Borçlar ve Koşullu Varlıklara İlişkin Türkiye Muhasebe Standardı"na ("TMS 37") uygun olarak muhasebeleştirilmektedir. Bilanço tarihi itibarıyla mevcut bulunan ve geçmiş dönemlerdeki olayların bir sonucu olarak ortaya çıkan bir yükümlülüğün bulunması, yükümlülüğü yerine getirmek için ekonomik fayda sağlayan kaynakların çıkışının muhtemel olması ve yükümlülük tutarı konusunda güvenilir bir tahminin yapılabilmesi durumunda bu yükümlülük finansal tablolarda karşılık olarak yansıtılmaktadır. Tutarın yeterince güvenilir olarak ölçülemediği ve yükümlülüğün yerine getirilmesi için Banka'dan kaynak çıkma ihtimalinin bulunmadığı durumlarda söz konusu yükümlülük "Koşullu" olarak kabul edilmekte ve dipnotlarda açıklanmaktadır.

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

XV. Çalışanların Haklarına İlişkin Yükümlülüklerle İlişkin Açıklamalar

Kıdem tazminatı ve izin haklarına ilişkin yükümlülükler "Çalışanlara Sağlanan Faydalara İlişkin Türkiye Muhasebe Standardı" ("TMS 19") hükümlerine göre muhasebeleştirilmektedir.

Yürürlükteki kanunlara göre, Banka emeklilik dolayısıyla veya istifa ve İş Kanunu'nda belirtilen davranışlar dışındaki sebeplerle istihdamı sona erdirilen çalışanlara belirli bir toplu ödeme yapmakla yükümlüdür. Kıdem tazminatı karşılığı, tüm çalışanların Türk İş Kanunu uyarınca emekliye ayrılması veya en az bir yıllık hizmeti tamamlayarak iş ilişkisinin kesilmesi, askerlik hizmeti için çağırılması veya vefatı durumunda doğacak gelecekteki olası yükümlülük tutarlarının tahmini karşılığının net bugünkü değeri üzerinden hesaplanmış ve finansal tablolara yansıtılmıştır.

XVI. Vergi Uygulamalarına İlişkin Açıklamalar

Kurumlar Vergisi

21 Haziran 2006 tarihli Resmi Gazete ile ilan edilen 5520 sayılı Kurumlar Vergisi Kanunu'nun 32. maddesine göre kurumlar vergisi oranı %20'dir.

Vergi mevzuatı uyarınca üçer aylık dönemler itibarıyla oluşan kazançlar üzerinden %20 oranında geçici vergi hesaplanarak ödenmekte, ödenen tutarlar yıllık kazanç üzerinden hesaplanan vergiden mahsup edilmektedir.

Kurumlar vergisi, ilgili olduğu hesap döneminin sonunu takip eden dördüncü ayın biriyle yirmi beşinci günü akşamına kadar beyan edilmekte ve ilgili ayın sonuna kadar tek taksitte ödenmektedir.

Ertelenmiş Vergi

Ertelenmiş vergi borcu veya varlığı "Gelir Vergilerine İlişkin Türkiye Muhasebe Standardı" (TMS 12) uyarınca varlıkların ve borçların finansal tablolarda gösterilen değerleri ile yasal vergi matrahı hesabında dikkate alınan tutarları arasındaki "geçici farklılıkların", bilanço yöntemine göre vergi etkinliklerinin hesaplanmasıyla belirlenmektedir. Vergi mevzuatına göre varlıkların ya da borçların iktisap tarihinde oluşan mali yada ticari karı etkilemeyen farklar bu hesaplamanın dışında tutulur.

İşlemler ve diğer olaylar kar veya zararda muhasebeleştirilmişse, bunlarla ilgili vergi etkileri de kar veya zararda muhasebeleştirilir. İşlemler ve diğer olaylar doğrudan doğruya özkaynak hesaplarında muhasebeleştirilmişse, ilgili vergi etkileri de doğrudan özkaynak hesaplarında muhasebeleştirilir.

Hesaplanan ertelenmiş vergi alacakları ile ertelenmiş vergi borçları kendi finansal tablolarında netleştirilerek gösterilmektedir.

Ayrıca BDDK'nın genelgesi uyarınca ertelenmiş vergi aktif ve pasifinin netleştirilmesi sonucunda gelir bakiyesi kalması durumunda, ertelenmiş vergi gelirin kar dağıtımına ve sermaye artırımında konu edilmemesi gerekmektedir.

XVII. Borçlanmalara İlişkin İlave Açıklamalar

Kullanıma ve satışa hazır hale getirilmesi önemli ölçüde zaman isteyen varlıklar söz konusu olduğunda, satın alınması, yapımı veya üretimi ile direkt ilişki kurulabilen borçlanma maliyetleri, ilgili varlık kullanıma veya satışa hazır hale getirilene kadar varlığın maliyetine dahil edilmektedir. Yatırımla ilgili kredinin henüz harcanmamış kısmının geçici süre ile finansal yatırımlarda değerlendirilmesiyle elde edilen finansal yatırım geliri aktifleştirmeye uygun borçlanma maliyetlerinden mahsup edilir.

Diğer tüm borçlanma maliyetleri, oluştuğu dönemlerde gelir tablosuna kaydedilmektedir.

Banka'nın kendisinin ihraç ettiği, borçlanmayı temsil eden araçlar bulunmamaktadır.

Banka hisse senedine dönüştürülebilir tahvil ihraç etmemiştir.

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

XVIII. İhraç Edilen Hisse Senetlerine İlişkin Açıklamalar

Banka'nın 29 Ocak 2008 tarihinde gerçekleştirilen sermaye artırımını sırasında ihraç edilen hisseler primli olup, 37,448 TL emisyon primi özkaynaklarda takip edilmekteyken, cari dönemde ilgili tutar birinci bölüm ikinci maddede açıklandığı üzere, sermayeye ilave edilmiştir.

XIX. Aval ve Kabullere İlişkin Açıklamalar

Aval ve kabuller olası borç ve taahhütler olarak bilanço dışı işlemlerde gösterilmektedir.

XX. Devlet Teşviklerine İlişkin Açıklamalar

Banka'nın bilanço tarihi itibarıyla yararlanmış olduğu devlet teşvikleri bulunmamaktadır.

XXI. Raporlamanın Bölümlemeye Göre Yapılmasına İlişkin Açıklamalar

Banka ağırlıklı olarak kurumsal bankacılık ve hazine işlemleri alanlarında faaliyet göstermekle birlikte, bireysel bankacılık alanında da hizmet vermektedir.

Banka'nın 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla şube yapısına göre hazırlanan faaliyet bölümlemesi aşağıdaki tabloda sunulmuştur.

Cari Dönem (1 Ocak – 31 Aralık 2012)	Bireysel/ Ticari	Kurumsal	Hazine/ Genel Müdürlük	Toplam
Net Faiz Gelirleri	9,480	7,851	10,024	27,355
Net Ücret ve Komisyon Geliri ve Diğer Faaliyet Gelirleri	4,553	2,731	716	8,000
Ticari Kar/Zarar	-	-	3,127	3,127
Temettü Gelirleri	-	-	1,809	1,809
Kredi ve Diğer Alacaklar Değer Düşüş Karşılığı (-)	(797)	(59)	(2,599)	(3,455)
Diğer Faaliyet Giderleri (-)	(11,943)	(630)	(22,321)	(34,894)
Vergi Öncesi Kar	1,293	9,893	(9,244)	1,942
Vergi Karşılığı			(408)	(408)
Net Dönem Karı	1,293	9,893	(9,652)	1,534

Cari Dönem (31 Aralık 2012)	Bireysel/ Ticari	Kurumsal	Hazine/ Genel Müdürlük	Toplam
Bölüm Varlıkları	381,334	75,696	468,541	925,571
İştirak, Bağlı Ortaklık ve Birlikte Kontrol Edilen Ort.	-	-	30,768	30,768
Toplam Aktifler	381,334	75,696	499,309	956,339
Bölüm Yükümlülükleri	380,366	66,849	343,583	790,798
Özkaynaklar	-	-	165,541	165,541
Toplam Pasifler	380,366	66,849	509,124	956,339

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

XXI. Raporlamanın Bölümlemeye Göre Yapılmasına İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Önceki Dönem (1 Ocak- 31 Aralık 2011)	Bireysel/ Ticari	Kurumsal	Hazine/ Genel Müdürlük	Toplam
Net Faiz Gelirleri	7,687	6,051	9,846	23,584
Net Ücret ve Komisyon Geliri ve Diğer Faaliyet Gelirleri	2,770	654	469	3,893
Ticari Kar/Zarar	-	-	3,888	3,888
Temettü Gelirleri	-	-	2,025	2,025
Kredi ve Diğer Alacaklar Değer Düşüş Karşılığı (-)	(573)	-	(1,990)	(2,563)
Diğer Faaliyet Giderleri (-)	(10,009)	(411)	(19,901)	(30,321)
Vergi Öncesi Kar	448	6,294	(6,104)	638
Vergi Karşılığı	-	-	53	53
Net Dönem Karı	448	6,294	(6,051)	691

Önceki Dönem (31 Aralık 2011)	Bireysel/ Ticari	Kurumsal	Hazine/ Genel Müdürlük	Toplam
Bölüm Varlıkları	422,657	30,073	412,267	864,997
İştirak, Bağlı Ortaklık ve Birlikte Kontrol Edilen Ort.	-	-	30,768	30,768
Toplam Aktifler	422,657	30,073	443,035	895,765
Bölüm Yükümlülükleri	421,676	24,258	296,640	742,574
Özkaynaklar	-	-	153,191	153,191
Toplam Pasifler	421,676	24,258	449,831	895,765

XXII. Diğer Hususlara İlişkin Açıklamalar

Muhasebe politikalarında açıklanması gereken diğer husus bulunmamaktadır.

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

MALİ BÜNYEYE İLİŞKİN BİLGİLER

I. Sermaye Yeterliliği Standart Oranına İlişkin Açıklamalar

Sermaye yeterliliği standart oranının tespitinde kullanılan risk ölçüm yöntemleri; Sermaye yeterliliği standart oranının hesaplanması 28 Haziran 2012 tarih ve 28337 Sayılı Resmi Gazete'de yayımlanmış olan "Bankaların Sermaye Yeterliliğinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik" çerçevesinde yapılmaktadır. Banka'nın "Bankaların Sermaye Yeterliliğinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik" esaslarına göre hesaplanan konsolide olmayan sermaye yeterliliği standart oranı 31 Aralık 2012 itibarıyla %31.16 olarak gerçekleşmiştir.

Sermaye yeterliliği standart oranının hesaplanmasında hesap ve kayıt düzenine ilişkin mevzuata uygun olarak düzenlenen veriler kullanılır. Ayrıca, "Bankaların Sermaye Yeterliliği Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik" esaslarına göre piyasa riskine esas tutar hesaplanarak sermaye yeterliliği standart oranı hesaplamalarına dahil edilmiştir.

Özkaynak hesabında sermayeden indirilen değer olarak dikkate alınan tutarlar, risk ağırlıklı varlıklar, gayrinakdi krediler ve yükümlülüklerin hesaplanmasına dahil edilmez. Risk ağırlıklı varlıkların hesaplanmasında, tükenme ve değer kaybı ile karşı karşıya olan varlıklar, ilgili amortismanlar ve karşılıklar düşüldükten sonra kalan net tutarlar üzerinden hesaplara alınır.

Gayrinakdi krediler ve taahhütler ile ilgili işlemlerde karşı taraftan olan alacaklar, varsa bu işlemler için "Bankalarca Kredilerin ve Diğer Alacakların Niteliklerinin Belirlenmesi ve Bunlar İçin Ayrılacak Karşılıklara İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik"e istinaden ayrılan ve pasif hesaplar arasında izlenen özel karşılıklar düşüldükten sonraki net tutar üzerinden Yönetmelik'in 5 inci maddesinde belirtilen oranlar ile krediye dönüştürülüp "Kredi Risk Azaltım Tekniklerine İlişkin Tebliğ" uyarınca risk azaltımına tabi tutularak Yönetmelik'in 6 ncı maddesinde belirtilen ilgili risk sınıfına dahil edilir ve aynı Yönetmelik'in EK-1 i uyarınca risk sınıfının ağırlığı ile ağırlıklandırılır.

Bankacılık hesaplarında yer alan Türev Finansal Araçlar ve Kredi Türevi Sözleşmeleri ile ilgili işlemlerde, kredi riskine esas tutarların hesaplanmasında, karşı taraftan olan alacaklar, Yönetmelik'in EK 2 sinde belirtilen oranlar ile krediye dönüştürülüp "Kredi Risk Azaltım Tekniklerine İlişkin Tebliğ" uyarınca risk azaltımına tabi tutularak Yönetmelik'in 6 ncı maddesinde belirtilen ilgili risk sınıfına dahil edilir ve aynı Yönetmelik'in EK-1 i uyarınca risk sınıfının ağırlığı ile ağırlıklandırılır.

Yönetmelik'in 5 inci maddesi uyarınca repo işlemleri, menkul kıymet ve emtia ödünç işlemleri için "Karşı Taraf Kredi Riski" hesaplanmaktadır.

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Sermaye Yeterliliği Standart Oranına İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Sermaye Yeterliliği Standart Oranına İlişkin Bilgiler :

	Risk Ağırlıkları							
	0%	10%	20%	50%	100%	150%	200%	1,250%
Kredi Riskine Esas Tutar	-	-	59,519	170,938	240,425	3,066	2,652	-
Risk Sınıfları								
Merkezi Yönetimlerden veya merkez bankalarından şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	118,072	-	-	-	-	-	-	-
Bölgesel yönetimlerden veya yerel yönetimlerden şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	-	-	-	-	-	-	-	-
İdari Birimlerden ve Ticari Olmayan Girişimlerden şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	-	-	-	-	-	-	-	-
Çok taraflı kalkınma bankalarından şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	-	-	-	-	-	-	-	-
Uluslararası teşkilatlardan şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	-	-	-	-	-	-	-	-
Bankalar ve aracı kurumlardan şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	-	-	297,593	255,049	62,706	-	-	-
Şarta bağlı olan ve olmayan kurumsal alacaklar	4,048	-	-	-	55,687	-	-	-
Şarta bağlı olan ve olmayan perakende alacaklar	2,299	-	-	-	47,826	-	-	-
Şarta bağlı olan ve olmayan gayrimenkul ipotegiyle teminatlandırılmış alacaklar	-	-	-	83,514	-	-	-	-
Tahsili gecikmiş alacaklar	-	-	-	3,313	123	550	-	-
Kurulca riski yüksek olarak belirlenen alacaklar	-	-	-	-	-	1,494	1,326	-
İpotek teminatl menkul kıymetler	-	-	-	-	-	-	-	-
Menkul kıymetleştirme pozisyonları	-	-	-	-	-	-	-	-
Bankalar ve aracı kurumlardan olan kısa vadeli alacaklar ile kısa vadeli kurumsal alacaklar	-	-	-	-	-	-	-	-
Kolektif yatırım kuruluşu niteliğindeki yatırımlar	-	-	-	-	-	-	-	-
Diğer Alacaklar	8,484	-	-	-	74,083	-	-	-

(*) Kredi riskine esas tutarın hesaplanmasında; içsel olarak belirlenen tanımlamalara göre dağılım yapılmıştır. Buna göre yıllık ciro toplamı 7,500 TL altı işletme, 7,500 TL ile 15,000 arası KOBİ ve 15,000 TL üstü ticari/kurumsal olarak sınıflandırılarak raporlamaya konu olan notlarda kullanılmıştır.

Sermaye Yeterliliği Standart Oranına İlişkin Özet Bilgi

	Cari Dönem
Kredi Riski İçin Gerekli Sermaye Yükümlülüğü (Kredi Riskine Esas Tutar*0,08) (KRSY)	38,128
Piyasa Riski İçin Gerekli Sermaye Yükümlülüğü (PRSY)	168
Operasyonel Risk İçin Gerekli Sermaye Yükümlülüğü (ORSY)(*)	4,702
Özkaynak	167,478
Özkaynak/((KRSY+PRSY+ORSY) *12,5*100)	%31,16

(*) Operasyonel risk, Temel Gösterge Yöntemi'ne göre hesaplanmıştır.

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
 (Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Sermaye Yeterliliği Standart Oranına İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Özkaynak Kalemlerine İlişkin Bilgiler

ANA SERMAYE	Cari Dönem
Ödenmiş Sermaye	157,500
Nominal Sermaye	175,000
Sermaye Taahhütleri (-)	(17,500)
Ödenmiş Sermaye Enflasyon Düzeltme Farkı	-
Hisse Senedi İhraç Primleri	-
Hisse Senedi İptal Karları	-
Yedek akçeler	5,807
Kar	1,534
Net Dönem Karı	1,534
Geçmiş Yıllar Kârı	-
Muhtemel Riskler İçin A. Serb. Karşılıkların Ana Sermayenin %25'ine Kadar Olan Kısmı	-
İştirak ve Bağlı Ortaklık Hisseleri ile Gayrim. Satış Kazançları	-
Birincil Sermaye Benzeri Borçlar	-
Zararın Yedek Akçelerle Karşılanamayan Kısmı (-)	-
Net Dönem Karı	-
Geçmiş Yıllar Kârı	-
Faaliyet Kiralaması Geliştirme Maliyetleri (-)	(632)
Maddi Olmayan Duran Varlıklar (-)	(838)
Ana Sermayenin %10'unu Aşan Ertelenmiş Vergi Varlığı Tutarı (-)	-
Kanunun 56 ncı maddesinin Üçüncü Fıkrasındaki Aşım Tutarı (-)	-
Ana Sermaye Toplamı	163,371
KATKI SERMAYE	
Genel Karşılıklar	3,818
Menkuller Yeniden Değerleme Değer Artışı Tutarının %45'i	-
Gayrimenkuller Yeniden Değerleme Değer Artışı Tutarının %45'i	-
İştirakler, Bağlı Ortaklıklar ve Birlikte Kontrol Edilen Ortaklıklardan Bedelsiz Olarak Edinilen ve Dönem Karı İçerisinde Muhasebeleştirilmeyen Hisseler	-
Birincil Sermaye Benzeri Borçların Ana Sermaye Hesaplamasında Dikkate Alınmayan Kısmı	-
İkincil Sermaye Benzeri Borçlar	-
Satılmaya Hazır Menkul Değerler ile İştirak ve Bağlı Ortaklıklara İlişkin Değer Artışı Tutarının %45'i	315
Sermaye Yedeklerinin, Kâr Yedeklerinin ve Geçmiş Yıllar K/Z'nin Enflasyona Göre Düzeltme Farkları (Yedek Akçelerin Enflasyona Göre Düzeltme Farkı hariç)	-
Katkı Sermaye Toplamı	4,133
SERMAYE	167,504
SERMAYEDEN İNDİRİLEN DEĞERLER	26
Sermayesinin Yüzde On ve Daha Fazlasına Sahip Olunan Bankalar ile Finansal Kuruluşlardan (Yurt İçi, Yurt Dışı) Konsolide Edilmeyenlerdeki Ortaklık Payları	-
Sermayesinin Yüzde Onundan Azına Sahip Olunan Bankalar ile Finansal Kuruluşlardaki (Yurt İçi, Yurt Dışı) Bankanın Ana Sermaye ve Katkı Sermaye Toplamının Yüzde On ve Daha Fazlasını Aşan Tutarındaki Ortaklık Payları Toplamı	-
Bankalara, Finansal Kuruluşlara (Yurt İçi, Yurt Dışı) veya Nitelikli Pay Sahiplerine Kullanılan İkincil Sermaye Benzeri Borç Niteliğini Haiz Krediler ile Bunlardan Satın Alınan Birincil veya İkincil Sermaye Benzeri Borç Niteliğini Haiz Borçlanma Araçları	-
Kanunun 50 ve 51 inci Maddeleri Hükümlerine Aykırı Olarak Kullanılan Krediler	-
Özkaynaktan Düşülmesi Tercih Edilen Menkul Kıymetleştirme Pozisyonları	-
Bankaların, Gayrimenkullerinin Net Defter Değerleri Toplamının Özkaynaklarının Yüzde Ellisini Aşan Kısmı ile Alacaklarından Dolayı Edinmek Zorunda Kaldıkları Ve Kanunun 57 nci Maddesi Uyarınca Elden Çıkarılması Gereken Emtia Ve Gayrimenkullerden Edinim Tarihinden İtibaren Beş Yıl Geçmesine Rağmen Elden Çıkarılamayanların Net Defter Değerleri	26
Diğer	-
TOPLAM ÖZKAYNAK	167,478

İşsel Sermaye Gereksinimi Cari ve Gelecek Faaliyetler Açısından Yeterliliğinin Değerlendirilmesi Amacıyla Uygulanan Yaklaşımlar

Sermaye gereksinimi ve işsel değerlendirme sürecinde; Banka'nın stratejileri büyüme hedefleri aktif pasif yapısı, likiditesi ve ekonomideki dalgalanmalar ve dikkate alınacak risk profiline uygun bir şekilde sermaye yeterliliğinin idamesinin sağlanması planlanmakta, bu bağlamda da işsel olarak çıkartılan yönetmelikler ile görevlendirilen birimlerin periyodik raporlaması ile denetim komitesi ve üst düzey yönetim bilgilendirilmektedir.

TURKISH BANK A.Ş.

**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Kredi Riskine İlişkin Açıklamalar

Kredi riski Banka'nın ilişki içinde bulunduğu karşı tarafın; Banka ile yaptığı sözleşme gereklerine uymayarak yükümlülüğünü kısmen veya tamamen zamanında yerine getirememesinden oluşabilecek risk ve zararları ifade etmektedir.

Kredi limitleri her bir bireysel müşteri, şirket, şirketler grubu, risk grupları için ürün bazında ayrı ayrı belirlenmektedir. Müşterilerin mali yapılarının incelenmesi, ilgili mevzuat uyarınca alınan hesap durumu belgeleri ve diğer bilgilere dayanılarak yapılmaktadır. Kredilendirme işlemlerinde ürün ve müşteri bazında belirlenen limitler esas alınmakta, risk ve limit bilgileri sürekli olarak kontrol edilmekte ve gerektiğinde revize edilmektedir. Kredi kullandırılmalarında ayrıca, müşteri bazında belirlenen cins ve tutarda teminat sağlanmasına özen gösterilmektedir.

Banka'nın günlük olarak yapılan işlemlerle ilgili risk limitleriyle ilgili dağılımları belirlenmekte, bilanço ve bilanço dışı risklere ilişkin risk yoğunlaşması günlük olarak müşteri ve Banka'nın hazine bölümü yetkilileri bazında izlenmektedir.

"Bankalarca Kredilerin ve Diğer Alacakların Niteliklerinin Belirlenmesi ve Bunlar İçin Ayrılacak Karşılıklara İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik"te öngörüldüğü şekilde kredi ve diğer alacakların borçlularının kredi değerlilikleri düzenli aralıklarla izlenmektedir. Açılan krediler için alınan hesap durumu belgelerinin çoğunluğu denetlenmiş finansal tablolardan alınmaktadır. Denetlenmemiş belgeler ise kredinin tahsis zamanı ile şirket finansal tablolarının denetlenme tarihlerinin zamanlama farklılığından kaynaklanmakta olup, finansal tablolar denetlendiği zaman firmalardan temin edilmektedir. Kredi limitleri, denetlenmiş hesap vaziyetlerine göre belirlenmekte, işlemlerin niteliklerine ve şirketlerin mali yapılarına göre kredi komitesi kararı gereğince teminat unsurları oluşturulmaktadır.

Tazmin edilen gayrinakdi krediler, vadesi geldiği halde ödenmeyen kredilerle aynı risk ağırlığına tabi tutulmaktadır.

Bankanın yurtdışında yürütmekte olduğu bankacılık faaliyetleri ve kredilendirme işlemleri az sayıda ülke ya da mali kurum ile yürütülmektedir ve ilgili ülkelerin ekonomik koşulları dikkate alındığında önemli bir risk oluşmamaktadır.

Banka, uluslararası bankacılık piyasasında aktif bir katılımcı değildir.

Banka'nın ilk büyük 100 ve 200 nakdi kredi müşterisinden olan risklerinin toplam nakdi krediler portföyü içindeki payı % 92 ve % 98'dir (31 Aralık 2011: % 94 ve % 98).

Banka'nın ilk büyük 100 ve 200 gayrinakdi kredi müşterisinden olan risklerinin toplam gayrinakdi krediler portföyü içindeki payı % 100 ve %100'dür (31 Aralık 2011: % 99 ve % 100).

Banka'nın ilk büyük 100 ve 200 kredi müşterisinden olan nakdi ve gayrinakdi risk tutarının toplam bilanço içi ve bilanço dışı varlıklar içindeki payı % 89 ve % 96'dır (31 Aralık 2011: % 91 ve % 97).

Banka, "Bankalarca Karşılık Ayrılacak Kredilerin ve Diğer Alacakların Niteliklerinin Belirlenmesi ve Ayrılacak Karşılıklara İlişkin Esas ve Usuller Hakkında Yönetmelik" te öngörüldüğü şekilde genel kredi karşılığını hesaplamış ve 3,818 TL (31 Aralık 2011: 2,109 TL) genel kredi karşılığı ayırmıştır.

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Kredi Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Risk Sınıfları	Cari Dönem Risk Tutarı *	Ortalama Risk Tutarı **
Merkezi yönetimlerden veya merkez bankalarından şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	118,072	72,216
Bankalar ve aracı kurumlardan şarta bağlı olan ve olmayan alacak	615,348	508,306
Şarta bağlı olan ve olmayan kurumsal alacaklar	59,735	76,106
Şarta bağlı olan ve olmayan perakende alacaklar	50,125	38,202
Şarta bağlı olan ve olmayan gayrimenkul ipoteğiyle teminatlandırılmış alacaklar	83,514	77,971
Tahsili gecikmiş alacaklar	3,986	4,515
Kurulca riski yüksek olarak belirlenen alacaklar	2,820	1,424
Diğer alacaklar	82,567	75,637
Toplam	1,016,167	854,377

* Kredi Riski Azaltımı öncesi, krediye dönüşüm oranı sonrası risk tutarları verilmiştir.

** Ortalama risk tutarı, Bankaların Sermaye Yeterliliğinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik'in yayımlandığı tarihten (28.06.2012) ilgili dönem sonuna kadar aylık olarak hazırlanan raporlardaki değerlerin aritmetik ortalaması alınarak tespit edilmiştir.

Önemli Bölgelerdeki Önemlilik Arz Eden Risklere İlişkin Profil

Cari Dönem	Merkezi yönetimlerden veya merkez bankalarından şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	Bankalar ve aracı kurumlardan şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	Şarta bağlı olan ve olmayan kurumsal alacaklar	Şarta bağlı olan ve olmayan perakende alacaklar	Şarta bağlı olan ve olmayan gayrimenkul ipoteğiyle teminatlandırılmış alacaklar	Kurulca Riski Yüksek Olarak Belirlenen Alacaklar	Tahsili gecikmiş alacaklar	Diğer	Toplam
1 Yurtiçi	118,072	600,148	54,730	49,959	78,538	2,820	3,986	51,799	960,052
2 Avrupa Birliği Ülkeleri	-	14,524	3,219	166	1,188	-	-	-	19,097
3 OECD Ülkeleri (*)	-	-	3	-	3,788	-	-	-	3,791
4 Kıyı Bankacılığı Bölgeleri	-	16	-	-	-	-	-	-	16
5 ABD, Kanada	-	639	-	-	-	-	-	-	639
6 Diğer Ülkeler	-	21	1,783	-	-	-	-	-	1,804
7 İştirak, Bağlı Ortaklık ve Birlikte Kontrol Edilen Ortaklıklar	-	-	-	-	-	-	-	30,768	30,768
8 Dağıtılmamış Varlıklar/Yükümlülükler (**)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9 Toplam	118,072	615,348	59,735	50,125	83,514	2,820	3,986	82,567	1,016,167

*AB ülkeleri, ABD ve Kanada dışındaki OECD ülkeleri

**Tutarlı bir esasa göre bölümlere dağıtılamayan varlık ve yükümlülükler

*** Kredi Riski Azaltımı öncesi, krediye dönüşüm oranı sonrası risk tutarları verilmiştir.

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Kredi Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Sektörlere veya Karşı Taraflara Göre Risk Profili

Cari Dönem (*)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	TL	YP	Toplam
1 Tarım	-	-	-	-	-	-	1,935	3,960	335	271	-	-	-	-	48	6,549	-	6,549
1.1 Çiftçilik ve Hayvancılık	-	-	-	-	-	-	1,322	2,866	335	271	-	-	-	-	40	4,834	-	4,834
1.2 Ormancılık	-	-	-	-	-	-	613	1,094	-	-	-	-	-	-	8	1,715	-	1,715
1.3 Balıkçılık	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 Sanayi	-	-	-	-	-	-	15,784	19,865	14,029	1,525	-	-	-	-	611	38,201	13,613	51,814
2.1 Madencilik ve Taşocakçılığı	-	-	-	-	-	-	1,094	723	-	-	-	-	-	-	31	190	1,658	1,848
2.2 İmalat Sanayi	-	-	-	-	-	-	11,765	19,142	14,029	1,525	-	-	-	-	580	38,011	9,030	47,041
2.3 Elektrik, Gaz, Su	-	-	-	-	-	-	2,925	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,925	2,925
3 İnşaat	-	-	-	-	-	-	285	3,429	12,067	1,832	-	-	-	-	79	7,212	10,480	17,692
4 Hizmetler	118,072	-	-	-	-	615,348	39,114	17,465	52,083	358	-	-	-	-	75,458	705,981	211,917	917,898
4.1 Toptan ve Perakende Ticaret	-	-	-	-	-	-	4,270	12,206	1,387	45	-	-	-	-	98	9,236	8,770	18,006
4.2 Otel ve Lokanta Hizmetleri	-	-	-	-	-	-	15,345	1	26,379	-	-	-	-	-	520	11,771	30,474	42,245
4.3 Ulaştırma Ve Haberleşme	-	-	-	-	-	-	14,535	3,102	6,923	72	-	-	-	-	112	5,925	18,819	24,744
4.4 Mali Kuruluşlar	118,072	-	-	-	-	615,348	-	3	15,047	-	-	-	-	-	74,620	674,130	148,960	823,090
4.5 Gayrimenkul ve Kira. Hizm.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	1
4.6 Serbest Meslek Hizmetleri	-	-	-	-	-	-	96	1,450	1,136	-	-	-	-	-	-	2,673	9	2,682
4.7 Eğitim Hizmetleri	-	-	-	-	-	-	-	-	129	-	-	-	-	-	-	129	-	129
4.8 Sağlık ve Sosyal Hizmetler	-	-	-	-	-	-	4,868	703	1,082	241	-	-	-	-	107	2,116	4,885	7,001
5 Diğer	-	-	-	-	-	-	2,617	5,406	5,000	-	2,820	-	-	-	6,371	19,270	2,944	22,214
6 Toplam	118,072	-	-	-	-	615,348	59,735	50,125	83,514	3,986	2,820	-	-	-	82,567	777,213	238,954	1,016,167

* Kredi Riski Azaltımı öncesi, krediye dönüşüm oranı sonrası risk tutarları verilmiştir.

- 1-Merkezi yönetimlerden veya merkez bankalarından şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar
- 2-Bölgesel yönetimlerden veya yerel yönetimlerden şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar
- 3-İdari Birimlerden ve Ticari Olmayan Girişimlerden şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar
- 4-Çok taraflı kalkınma bankalarından şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar
- 5-Uluslararası teşkilatlardan şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar
- 6-Bankalar ve aracı kurumlardan şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar
- 7-Şarta bağlı olan ve olmayan kurumsal alacaklar
- 8-Şarta bağlı olan ve olmayan perakende alacaklar
- 9-Şarta bağlı olan ve olmayan gayrimenkul ipotegiyle teminatlandırılmış alacaklar
- 10-Tahsili gecikmiş alacaklar
- 11-Kurulca riski yüksek olarak belirlenen alacaklar
- 12-İpotek teminatlı menkul kıymetler
- 13-Bankalar ve aracı kurumlardan olan kısa vadeli alacaklar ile kısa vadeli kurumsal alacaklar
- 14-Kolektif yatırım kuruluşu niteliğindeki yatırımlar
- 15-Diğer alacaklar

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Kredi Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Vade Unsuru Taşıyan Risklerin Kalan Vadelerine Göre Dağılımı

Risk Sınıfları (*)	Vadeye Kalan Süre					Toplam
	1 ay	1-3 ay	3-6 ay	6-12 ay	1 yıl üzeri	
Merkezi Yönetimlerden veya merkez bankalarından şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	52,535	1,780	12,893	519	50,345	118,072
Bölgesel yönetimlerden veya yerel yönetimlerden şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	-	-	-	-	-	-
İdari Birimlerden ve Ticari Olmayan Girişimlerden şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	-	-	-	-	-	-
Çok taraflı kalkınma bankalarından şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	-	-	-	-	-	-
Uluslararası teşkilatlardan şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	-	-	-	-	-	-
Bankalar ve aracı kurumlardan şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	535,713	42,495	12,776	3,623	20,741	615,348
Şarta bağlı olan ve olmayan kurumsal alacaklar	2,247	7,643	6,269	11,997	31,579	59,735
Şarta bağlı olan ve olmayan perakende alacaklar	8,509	8,870	7,035	12,709	13,002	50,125
Şarta bağlı olan ve olmayan gayrimenkul ipoteğiyle teminatlandırılmış alacaklar	-	-	-	-	-	0
Tahsili gecikmiş alacaklar	-	-	-	-	3,986	3,986
Kurulca riski yüksek olarak belirlenen alacaklar	-	-	-	-	2,820	2,820
İpotek teminatlı menkul kıymetler	1,465	6,384	1,347	5,552	68,766	83,514
Menkul kıymetleştirme pozisyonları	-	-	-	-	-	-
Bankalar ve aracı kurumlardan olan kısa vadeli alacaklar ile kısa vadeli kurumsal alacaklar	-	-	-	-	-	-
Kolektif yatırım kuruluşu niteliğindeki yatırımlar	-	-	-	-	-	-
Diğer Alacaklar	32,438	3,590	-	5,859	40,680	82,567
Toplam	632,907	70,762	40,320	40,259	231,919	1,016,167

* Kredi Riski Azaltımı öncesi, krediye dönüşüm oranı sonrası risk tutarları verilmiştir.

** Vade dağılımına vadesiz hesaplar dahil edilmiştir.

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Kredi Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Risk sınıflarına ilişkin bilgiler

Uluslararası Kredi derecelendirme kuruluşu Fitch Ratings'in vermiş olduğu dereceler risk ağırlıklı varlık sınıfını belirlemekte kullanılmaktadır. Fitch Ratings'in dereceleri karşı tarafı yurtdışında yerleşik kişi olan alacaklarla sınırlı olmak üzere; Bankalar ve Kurumsal Alacaklar varlık sınıfı için kullanılmaktadır. Bununla birlikte Fitch Ratings, 6 Kasım 2012 itibarıyla Türkiye'nin uzun dönem yabancı para cinsinden kredi notunu BB+'dan BBB-'ye yükseltmiştir. Not artırımını sonrası T.C. Hazinesi tarafından ihraç edilen yabancı para menkuller ve T.C. Merkezi Yönetimi ile ilişkilendirilen diğer yabancı para riskler için de firmanın derecelendirme notları kullanılmaktadır.

Eşleştirilecek Derecelendirmeler	Kredi Kalitesi Kademesi	Fitch
Uzun vadeli kredi derecelendirmeleri	1	AAA ilâ AA-
	2	A+ ilâ A-
	3	BBB+ ilâ BBB-
	4	BB+ ilâ BB-
	5	B+ ilâ B-
	6	CCC+ ve aşağısı
Kısa vadeli kredi derecelendirmeleri	1	F1+ ilâ F1
	2	F2
	3	F3
	4	F3 aşağısı
	5	---
	6	---
Uzun vadeli menkul kıymetleştirme pozisyonları için derecelendirmeler	1	AAA ilâ AA-
	2	A+ ilâ A-
	3	BBB+ ilâ BBB-
	4	BB+ ilâ BB-
	5	B+ ve aşağısı
Kısa vadeli menkul kıymetleştirme pozisyonları için derecelendirmeler	1	F1+ ilâ F1
	2	F2
	3	F3
	Diğerleri	F3 aşağısı
Kolektif yatırım kuruluşlarına ilişkin eşleştirme	1	AAA ilâ AA-
	2	A+ ilâ A-
	3	BBB+ ilâ BBB-
	4	BB+ ilâ BB-
	5	B+ ilâ B-
	6	CCC+ ve aşağısı

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Kredi Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Risk Ağırlığına Göre Risk Tutarları:

Risk Ağırlığı		0%	10%	20%	50%	75%	100%	150%	200%	Özkaynaklardan İndirilenler	Toplam
1	Kredi Riski Azaltımı Öncesi Tutar	126,556	-	297,593	341,877	-	246,770	2,045	1,326	-	1,016,167
2	Kredi Riski Azaltımı sonrası Tutar	132,903	-	297,593	341,877	-	240,423	2,045	1,326	-	1,016,167

Önemli Sektörlere veya Karşı Taraf Türüne Göre Muhtelif Bilgiler

Değer Kaybına Uğramış Krediler; Raporlama dönemi sonu itibarıyla 90 günden fazla gecikmiş olması veya redibilitesi nedeniyle değer düşüklüğüne uğradığına kanaat getirilmiş kredilerdir. Bu krediler için Karşılıklar Yönetmeliği kapsamında "Özel Karşılık" hesaplaması yapılmaktadır.

Tahsili Gecikmiş Krediler; Raporlama dönemi sonu itibarıyla vadesi 90 güne kadar gecikmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış kredilerdir. Bu krediler için Karşılıklar Yönetmeliği kapsamında "Genel Karşılık" hesaplaması yapılmaktadır.

	Sektörler/Karşı Taraflar	Değer Kaybına Uğramış	Tahsili Gecikmiş	Değer Ayarlamaları	Karşılıklar
1	Tarım	566	1,281	5	296
1.1	Çiftçilik ve Hayvancılık	566	1,281	5	296
1.2	Ormancılık	-	-	-	-
1.3	Balıkçılık	-	-	-	-
2	Sanayi	5,033	3,321	19	2,427
2.1	Madencilik ve Taşocakçılığı	249	-	-	249
2.2	İmalat Sanayi	3,624	3,261	18	1,887
2.3	Elektrik, Gaz, Su	1,160	61	1	290
3	İnşaat	2,508	-	-	676
4	Hizmetler	296	1,405	1	180
4.1	Toptan ve Perakende Ticaret	196	989	-	151
4.2	Otel ve Lokanta Hizmetleri	-	328	-	-
4.3	Ulaştırma Ve Haberleşme	98	53	1	26
4.4	Mali Kuruluşlar	2	-	-	2
4.5	Gayrimenkul ve Kira. Hizm.	-	-	-	-
4.6	Serbest Meslek Hizmetleri	-	-	-	-
4.7	Eğitim Hizmetleri	-	-	-	-
4.8	Sağlık ve Sosyal Hizmetler	-	35	-	-
5	Diğer	1,334	3,003	12	1,093
6	Toplam	9,737	9,010	37	4,671

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Kredi Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Değer Ayarlamaları ve Kredi Karşılıkları Değişimine İlişkin Bilgiler

		Açılış Bakiyesi	Dönem içinde ayrılan karşılık tutarları	Karşılık iptalleri	Diğer Ayarlamalar	Kapanış Bakiyesi
1	Özel Karşılıklar	8,101	2,611	(6,865)	-	3,847
2	Genel Karşılıklar	2,109	6,631	(4,922)	-	3,818

Bankanın takipteki kredilerinin teminatlarının ve kredi güvenilirliğinde artış sağlayan diğer unsurların, rayiç değerlerine, teminat türü ve risk eşleşmesi ayırımına aşağıdaki tabloda yer verilmiştir.

Cari Dönem	Vadesi geçmemiş ve değer kaybına uğramamış olanlar	Vadesi geçmiş veya değer kaybına uğramış olanlar (*)	Toplam
Verilen krediler			
Kurumsal krediler	286,664	1,324	287,988
KOBİ'lere verilen krediler	75,431	3,651	79,082
Tüketici kredileri	4,430	3,155	7,585
Diğer	18,099	2,994	21,093
Toplam	384,624	11,124	395,748

(*) 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla vadesi geçmiş veya değer kaybına uğramış olanlar, takipteki kredilerin 3,986 TL tutarındaki net bakiyesini içermektedir.

31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla finansal varlık sınıfı bazında kredi kalitesi aşağıdaki gibidir:

Önceki Dönem	Vadesi geçmemiş ve değer kaybına uğramamış olanlar	Vadesi geçmiş veya değer kaybına uğramış olanlar (*)	Toplam
Verilen krediler			
Kurumsal krediler	166,828	9,680	176,508
KOBİ Kredileri	54,713	17,254	71,967
Tüketici kredileri	4,635	1,861	6,496
Diğer	7,856	209	8,065
Toplam	234,032	29,004	263,036

(*) 31 Aralık 2011 tarihi itibarıyla vadesi geçmiş veya değer kaybına uğramış olanlar, takipteki kredilerin 6,464 TL tutarındaki net bakiyesini içermektedir.

Vadesi veya anlaşma koşulları yeniden gözden geçirilen finansal varlıkların kayıtlı değeri :

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Verilen krediler		
Kurumsal krediler	-	-
Kobilere verilen krediler	676	131
Tüketici kredileri	138	63
Diğer	-	-
Toplam	814	194

TURKISH BANK A.Ş.**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Kredi Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Kredi riski Banka'nın içsel derecelendirme (rating) sistemine göre değerlendirilmekte olup, temerrüde düşme olasılığına göre krediler en iyi derecen en düşük dereceye göre sınıflandırılmaktadır. Risklerin dağılımı aşağıdaki gibidir :

İçsel Değerleme Notu	Toplam İçindeki Payı (%)	
	Cari Dönem	Önceki Dönem
Yüksek	2.90	8.02
Standart	95.32	89.09
Standart Altı	0.77	0.43
Değer Kaybına Uğramış	1.01	2.46
Toplam	100.00	100.00

I. Piyasa Riskine İlişkin Açıklamalar

Banka, finansal risk yönetimi amaçları çerçevesinde piyasa riskinden korunmak amacıyla 28 Haziran 2012 tarih ve 28337 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanmış olan "Bankaların Sermaye Yeterliliğinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik" kapsamında piyasa riski yönetimi faaliyetlerini belirlemiş ve gerekli önlemleri almıştır.

Banka Yönetim Kurulu taşıdığı temel riskleri göz önünde bulundurarak bu risklere ilişkin limitleri belirlemekte ve söz konusu limitleri piyasa koşulları ve Banka stratejileri doğrultusunda dönemsel olarak revize etmektedir.

Ayrıca Banka Yönetim Kurulu, risk yönetimi bölümü ile üst düzey yönetimin, Banka'nın maruz kaldığı çeşitli riskleri tanımlama, ölçme, kontrol etme ve yönetme hususlarında gerekli tedbirleri almalarını sağlamıştır.

Bilanço içi ve bilanço dışı hesaplarda Banka tarafından tutulan pozisyonların finansal piyasalardaki dalgalanmalarından kaynaklanan faiz ve kur riskleri ölçülmekte, sermaye yükümlülüğünün hesaplamasında aşağıdaki tabloda yer verilen standart metod ile hesaplanan riske maruz değer dikkate alınmaktadır.

a) Piyasa riskine ilişkin bilgiler:

	Tutar
(I) Genel Piyasa Riski için Hesaplanan Sermaye Yükümlülüğü - Standart Metod	-
(II) Spesifik Risk için Hesaplanan Sermaye Yükümlülüğü - Standart Metod	-
(III) Menkul kıymetleştirme Pozisyonlarına İlişkin Spesifik Risk İçin Gerekli Sermaye Yükümlülüğü-Standart Metod	-
(IV) Kur Riski için Hesaplanan Sermaye Yükümlülüğü - Standart Metod	83
(V) Emtia Riski için Hesaplanan Sermaye Yükümlülüğü - Standart Metod	-
(VI) Takas Riski için Hesaplanan Sermaye Yükümlülüğü - Standart Metod	-
(VII) Opsiyonlardan Kaynaklanan Piyasa Riski için Hesaplanan Sermaye Yükümlülüğü - Standart Metod	-
(VIII) Karşı Taraf Kredi Riski için Hesaplanan Sermaye Yükümlülüğü - Standart Metod	85
(IX) Risk Ölçüm Modeli Kullanan Bankalarda Piyasa Riski için Hesaplanan Sermaye Yükümlülüğü	-
(X) Piyasa Riski için Hesaplanan Toplam Sermaye Yükümlülüğü (I+II+III+IV+V+VI+VII+VIII+IX)	168
(XI) Piyasa Riskine Esas Tutar (12.5 x VIII) ya da (12.5 x IX)	2,100

b) Dönem içerisinde ay sonları itibarıyla hesaplanan piyasa riskine ilişkin ortalama piyasa riski tablosu:

	Cari Dönem		
	Ortalama	En Yüksek	En Düşük
Faiz Oranı Riski	183	440	-
Hisse Senedi Riski	-	-	-
Kur Riski	48	23	83
Emtia Riski	-	-	-
Takas Riski	-	-	-
Opsiyon Riski	-	-	-
Karşı Taraf Kredi Riski	48	-	85
Toplam Riske Maruz Değer	279	463	168

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Piyasa Riskine İlişkin Açıklamalar (Devam)

Karşı Taraf Riskine İlişkin Nicel Bilgiler

Repo işlemleri, menkul kıymet ile türev işlemler için karşı taraf kredi riski hesaplanmaktadır. Karşı taraf kredi riski hesaplamalarında, Bankaların Sermaye Yeterliliğinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik Ek-2 çerçevesinde Gerçeğe Uygun Değerine Göre Değerleme Yöntemi kullanılmaktadır. Türev işlemler için yenileme maliyeti ve potansiyel kredi riski tutarının toplamı, risk tutarı olarak dikkate alınmaktadır. Yenileme maliyetleri sözleşmelerin gerçeğe uygun değerine göre değerlendirilmesi ile, potansiyel kredi risk tutarı ise sözleşme tutarlarının yönetmelik ekinde belirtilen kredi dönüşüm oranları ile çarpılması suretiyle hesaplanmaktadır.

	Tutar (*)
Faiz Oranına Dayalı Sözleşmeler	-
Döviz Kuruna Dayalı Sözleşmeler	94,682
Emtiaya Dayalı Sözleşmeler	-
Hisse Senedine Dayalı Sözleşmeler	-
Diğer	-
Pozitif Gerçeğe Uygun Brüt Değer	94,976
Netleştirilmenin Faydaları	-
Netleştirilmiş Cari Risk Tutarı	-
Tutulan Teminatlar	-
Türevlere İlişkin Net Pozisyon	-

* Sadece Alım hesaplarına ilişkin karşı taraf kredi riski verilmiştir.

IV. Operasyonel Riske İlişkin Açıklamalar

Banka'nın operasyonel risk hesaplamasında "Temel Gösterge Yöntemi" kullanılmıştır. Operasyonel riske esas tutar, 28 Haziran 2012 tarih ve 28337 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanmış olan "Bankaların Sermaye Yeterliliğinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik" kapsamında operasyonel risk yönetimi faaliyetlerini belirlemiş ve gerekli önlemleri almıştır.

Temel Gösterge Yöntemi	31.12.2009	31.12.2010	31.12.2011	Toplam Pozitif BG Yıl Sayısı	Oran (%)	Toplam
Brüt Gelir	31,485	30,589	31,971	31,348	15	4,702
Operasyonel Riske Esas Tutar (Toplam x 12,5)						58,778

TURKISH BANK A.Ş.**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

V. Kur Riskine İlişkin Açıklamalar

Banka, Şubat 2001'de dalgalı kur sistemine geçilmesiyle birlikte, kurun izleyebileceği yöndeki belirsizliklerin artması sebebiyle yabancı para net genel pozisyonunu asgari düzeyde tutmaktadır.

Banka, kur riskine karşı T.C.M.B.'nin döviz sepetine uygun pozisyon almaktadır. Döviz aktif pasif yönetimi her türlü fiyatı likidite ve kredi risklerinin Banka'nın hedeflediği risk-getiri profili çerçevesinde ve sürdürülebilir karlılığı sağlayacak şekilde yapmaktadır. Ölçülebilir ve yönetilebilir riskler, uyulması gereken rasyolar gözetilerek alınmaktadır.

Banka, 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla, 77,830 TL'si bilanço açık pozisyonundan (31 Aralık 2011 : 50,768 TL açık pozisyon) ve 78,571 TL'si nazım hesap kapalı pozisyonundan (31 Aralık 2011 : 52,039 TL kapalı pozisyon) oluşmak üzere 741 TL net kapalı yabancı para pozisyonu (31 Aralık 2011: 1,271 TL net kapalı) taşımaktadır.

Banka'nın finansal tablo tarihi ile bu tarihten geriye doğru son beş iş günü kamuya duyurulan döviz alış kurları aşağıdaki gibidir:

	25.12.2012	26.12.2012	27.12.2012	28.12.2012	31.12.2012
USD	1.7893	1.7877	1.7848	1.7829	1.7826
JPY	0.0212	0.0210	0.0209	0.0208	0.0207
EURO	2.3651	2.3586	2.3566	2.3657	2.3517

Banka'nın belli başlı cari döviz alış kurlarının 31 Aralık 2012 tarihinden geriye doğru son otuz günlük basit aritmetik ortalama değerleri :

	Aylık Ortalama Döviz Alış Kuru
USD	1.7789
JPY	0.0212
EURO	2.3318

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

V. Kur Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Banka'nın Kur Riskine İlişkin Bilgiler (TL)

	EURO	USD	Diğer YP	Toplam
Cari Dönem				
Varlıklar				
Nakit Değerler (Kasa, Efektif Deposu, Yoldaki Paralar, Satın Alınan Çekler) ve T.C. Merkez Bnk.	13,433	28,306	9,989	51,728
Bankalar	4,171	50,106	13,033	67,310
Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kâr veya Zarara Yansıtılan Finansal Varlıklar (*)	-	-	-	-
Para Piyasalarından Alacaklar	-	-	-	-
Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar	-	-	-	-
Krediler (**)	21,393	68,471	788	90,652
İştirak, Bağlı Ortaklık ve Birlikte Kontrol Edilen Ortaklıklar (İş ortaklıkları)	-	-	-	-
Vadeye Kadar Elde Tutulacak Yatırım	-	-	-	-
Riskten Korunma Amaçlı Türev Finansal Varlıklar	-	-	-	-
Maddi Duran Varlıklar	-	-	-	-
Maddi Olmayan Duran Varlıklar	-	-	-	-
Diğer Varlıklar	125	583	-	708
Toplam Varlıklar	39,122	147,466	23,810	210,398
Yükümlülükler				
Bankalar Mevduatı	929	16,629	398	17,956
Döviz Tevdiat Hesabı	86,867	101,164	13,688	201,719
Para Piyasalarına Borçlar	-	-	-	-
Diğer Mali Kuruluşlar, Sağl. Fonlar	1,293	65,435	-	66,728
İhraç Edilen Menkul Değerler	-	-	-	-
Muhtelif Borçlar	452	490	298	1,240
Riskten Korunma Amaçlı Türev Finansal Borçlar	-	-	-	-
Diğer Yükümlülükler (*)	331	246	8	585
Toplam Yükümlülükler	89,872	183,964	14,392	288,228
Net Bilanço Pozisyonu	(50,750)	(36,498)	9,418	(77,830)
Net Nazım Hesap Pozisyonu	51,032	36,726	(9,186)	78,571
Türev Finansal Araçlardan Alacak (***)	52,208	41,860	-	94,068
Türev Finansal Araçlardan Borçlar (***)	1,176	5,134	9,186	15,496
Gayrinakdi Krediler (****)	30,228	30,165	-	60,393
Önceki Dönem				
Toplam Varlıklar	155,307	215,372	12,507	383,186
Toplam Yükümlülükler	158,920	261,836	13,198	433,954
Net Bilanço Pozisyonu	(3,613)	(46,464)	(691)	(50,768)
Net Nazım Hesap Pozisyonu	3,718	47,381	940	52,039
Türev Finansal Araçlardan Alacak (***)	4,579	49,833	940	55,352
Türev Finansal Araçlardan Borçlar (***)	861	2,452	-	3,313
Gayrinakdi Krediler (****)	40,306	42,193	234	82,733

(*) Yabancı Para Net Genel Pozisyon/Özkaynak Standart Oranın Hesaplaması ile ilgili Yönetmelik gereği kur riski tablosunda yer verilmeyen yabancı para tutarları mali tablolarındaki sıralamaya göre açıklanmıştır:

- Alım satım amaçlı türev finansal varlıklar : 133 TL (31 Aralık 2011: 573 TL)
- Alım satım amaçlı türev finansal borçlar : 335 TL (31 Aralık 2011: 23 TL)

(**) 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla verilen krediler 14,564 TL tutarında dövizle endeksli krediler ve reeskontunu içermektedir (31 Aralık 2011 : 2,893 TL).

(***) Türev finansal araçlardan alacaklar satırına 1,034 TL, türev finansal araçlardan borçlar satırına 1,646 TL tutarlarında vadeli aktif değer alım-satım taahhütleri eklenmiştir.

(****) Net bilanço dışı pozisyona etkisi bulunmamaktadır.

TURKISH BANK A.Ş.**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

V. Kur Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)**Kur Riskine Duyarlılık**

Banka büyük ölçüde EURO ve USD cinsinden kur riskine maruz kalmaktadır.

Aşağıdaki tablo Banka'nın USD ve EURO kurlarındaki %10'luk değişime olan duyarlılığını göstermektedir. Kullanılan %10'luk oran, kur riskinin üst düzey yönetime Banka içinde raporlanması sırasında kullanılan oran olup, söz konusu oran yönetimin döviz kurlarında beklediği olası değişikliği ifade etmektedir. USD'nin ve EURO'nun TL karşısında %10'luk değer kaybı kar ve özkaynak tutarlarını kısa pozisyon olması durumunda pozitif yönde, uzun pozisyon olması durumunda negatif yönde etkilemektedir.

Döviz kurundaki %		Kar / zarar üzerindeki etki		Özkaynak üzerindeki etki (*)	
değişim		31 Aralık 2012	31 Aralık 2011	31 Aralık 2012	31 Aralık 2011
USD	10 artış	23	92	-	(10)
USD	10 azalış	(23)	(92)	-	10
EURO	10 artış	28	10	-	-
EURO	10 azalış	(28)	(10)	-	-

(*) Özkaynak üzerindeki etki; döviz kurlarındaki değişimin gelir tablosunda yarattığı etkiyi içermemektedir.

Banka'nın döviz kurlarındaki değişime duyarlılığı cari dönem içerisinde kayda değer bir değişiklik göstermemiştir. Piyasa beklentileri doğrultusunda pozisyon açılması veya kapatılması dönem dönem döviz kurlarındaki değişime duyarlılığı arttırabilmektedir.

VI. Faiz Oranı Riskine İlişkin Açıklamalar**a. Varlıkların, Yükümlülüklerin ve Nazım Hesap Kalemlerinin Faize Duyarlılığının Ölçülüp Ölçülmediği**

Banka, işlem hacmi ve ürün çeşitliliği kapsamında faize duyarlılığı aktif ve pasif vade yapılarının farklılığından kaynaklanan vade uyumsuzluğu riski ve net faiz marjının zaman içinde dalgalanması şeklinde oluşan yeniden fiyatlandırma riski kapsamında ele almaktadır.

b. Piyasa Faiz Oranlarındaki Dalgalanmaların Bankanın Finansal Pozisyonları ve Nakit Akışları Üzerindeki Beklenen Etkileri, Faiz Gelirlerine İlişkin Beklentilerin Ne Yönde Olduğu, Banka Yönetim Kurulu'nun Günlük Faiz Oranlarına İlişkin Sınırlamalar Getirip Getirmediği

Banka, likidite oranını yüksek tutmaya ve faiz öngörülerini doğrultusunda yapılan vadeli plasmanların vade dağılımının düzenli nakit akışı sağlamasına özen göstermektedir. Banka yönetim kurulu günlük raporlar ile piyasa faiz oranları ve gerçekleştirilen işlemler hakkında düzenli olarak bilgilendirilmektedir.

c. Banka'nın, Cari Yılda Karşılaştığı Faiz Oranı Riski Dolayısıyla Alınan Önlemler ve Bunun Gelecek Dönemde Net Gelir ve Özkaynaklarda Beklenen Etkileri

Banka, ağırlıklı olarak her kupon vadesinde değişken faize sahip kıymetlere yatırım yaparak, faiz oranlarındaki dalgalanmaların net faiz gelirini azaltıcı etkisinden kaçınmaktadır.

TURKISH BANK A.Ş.
**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

VI. Faiz Oranı Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Cari Dönem Varlıkların, Yükümlülüklerin ve Bilanço Dışı Kalemlerin Faize Duyarlılığı (Yeniden Fiyatlandırmaya Kalan Süreler İtibarıyla)

Cari Dönem	1 Aya Kadar	1-3 Ay	3-12 Ay	1-5 Yıl	5 Yıl ve Üzeri	Faizsiz (*)	Toplam
Varlıklar							
Nakit Değerler (Kasa, Efektif Deposu, Yoldaki Paralar, Satın Alınan Çekler) ve T.C. Merkez Bnk.	-	-	-	-	-	61,018	61,018
Bankalar	353,473	-	-	-	-	7,970	361,443
Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kâr veya Zarara Yansıtılan Finansal Varlıklar	-	-	-	-	-	136	136
Para Piyasalarından Alacaklar	-	-	-	-	-	-	-
Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar	34,871	8,759	29,345	-	-	-	72,975
Verilen Krediler	176,378	112,207	20,714	82,425	-	38	391,762
Vadeye Kadar Elde Tut. Yatırımlar	-	-	-	-	-	-	-
Diğer Varlıklar	-	-	-	-	-	69,005	69,005
Toplam Varlıklar	564,722	120,966	50,059	82,425	-	138,167	956,339
Yükümlülükler							
Bankalar Mevduatı	180,705	1,002	-	-	-	2,654	184,361
Diğer Mevduat	324,725	48,160	17,651	-	-	41,917	432,453
Para Piyasalarına Borçlar	50,902	-	-	-	-	-	50,902
Muhtelif Borçlar	-	-	-	-	-	2,597	2,597
İhraç Edilen Menkul Değerler	-	-	-	-	-	-	-
Diğer Mali Kuruluşlar, Sağl. Fonlar	89,649	102	416	-	-	-	90,167
Diğer Yükümlülükler	24	47	111	14	-	195,663	195,859
Toplam Yükümlülükler	646,005	49,311	18,178	14	-	242,831	956,339
Bilanço Dışı Kalemler							
Bilanço Dışı Uzun Pozisyon	-	71,655	31,881	82,411	-	-	185,947
Bilanço Dışı Kısa Pozisyon	(81,283)	-	-	-	-	(104,664)	(185,947)
Nazım Hesaplardaki Uzun Pozisyon	-	-	-	-	-	-	-
Nazım Hesaplardaki Kısa Pozisyon	-	-	-	-	-	-	-
Toplam Pozisyon	(81,283)	71,655	31,881	82,411	-	(104,664)	-

(*) Aktif ve Pasif hesapların toplam tutarının bilanço ile uyumunu sağlamak için diğer aktifler ve özkaynaklar toplamı "faizsiz" sütunu içinde gösterilmiştir.

Faizsiz kolonunda yer alan diğer varlıklar satırı, 8,982 TL tutarında maddi duran varlıkları, 838 TL tutarında maddi olmayan duran varlıkları ve 30,768 TL tutarındaki bağlı ortaklıkları içermekte, diğer yükümlülükler satırı ise 165,541 TL tutarındaki özkaynakları içermektedir.

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

VI. Faiz Oranı Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Parasal Finansal Araçlara Uygulanan Ortalama Faiz Oranları

	EURO	USD	Yen	TL
Cari Dönem				
Varlıklar				
Nakit Değerler (Kasa, Efektif Deposu, Yoldaki Paralar, Satın Alınan Çekler) ve T.C. Merkez B.	-	-	-	-
Bankalar	2.63	2.58	-	7.82
Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kâr veya Zarara Yansıtılan Finansal Varlıklar	-	-	-	-
Para Piyasalarından Alacaklar	-	-	-	7.80
Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar	-	-	-	7.19
Verilen Krediler	8.07	6.90	-	13.72
Vadeye Kadar Elde Tut. Yatırımlar	-	-	-	-
Yükümlülükler				
Bankalar Mevduatı	0.54	0.16	-	8.91
Diğer Mevduat	3.43	3.24	-	9.56
Para Piyasalarına Borçlar	-	-	-	5.79
Muhtelif Borçlar	-	-	-	-
İhraç Edilen Menkul Değerler	-	-	-	-
Diğer Mali Kuruluşlar, Sağl. Fonlar	0.33	0.32	-	6.70

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
 (Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

VI. Faiz Oranı Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Varlıkların, Yükümlülüklerin ve Nazım Hesap Kalemlerinin Faize Duyarlılığı (Yeniden Fiyatlandırmaya Kalan Süreler İtibarıyla)

	1 Aya Kadar	1-3 Ay	3-12 Ay	1-5 Yıl	5 Yıl ve Üzeri	Faizsiz (*)	Toplam
Önceki Dönem							
Varlıklar							
Nakit Değerler (Kasa, Efektif Deposu, Yoldaki Paralar, Satın Alınan Çekler) ve T.C. Merkez Bnk.	-	-	-	-	-	62,214	62,214
Bankalar	398,584	-	-	-	-	5,568	404,152
Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kâr veya Zarara Yansıtılan Finansal Varlıklar	-	-	-	-	-	573	573
Para Piyasalarından Alacaklar	31,179	-	-	-	-	-	31,179
Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar	28,271	6,535	37,555	3,761	3,420	-	79,542
Verilen Krediler	97,529	79,574	57,292	1,881	19,863	433	256,572
Vadeye Kadar Elde Tut. Yatırımlar	-	-	-	-	-	-	-
Diğer Varlıklar	-	-	-	-	-	61,533	61,533
Toplam Varlıklar	555,563	86,109	94,847	5,642	23,283	130,321	895,765
Yükümlülükler							
Bankalar Mevduatı	95,842	6,995	-	-	-	20,222	123,059
Diğer Mevduat	339,689	56,295	4,795	-	-	25,058	425,837
Para Piyasalarına Borçlar	29,350	-	-	-	-	-	29,350
Muhtelif Borçlar	-	-	-	-	-	2,028	2,028
İhraç Edilen Menkul Değerler	-	-	-	-	-	-	-
Diğer Mali Kuruluşlar.Sağl. Fonlar	145,204	297	315	-	-	-	145,816
Diğer Yükümlülükler	15	39	182	112	-	169,327	169,675
Toplam Yükümlülükler	610,100	63,626	5,292	112	-	216,635	895,765
Bilançodaki Uzun Pozisyon	-	22,483	89,555	5,530	23,283	-	140,851
Bilançodaki Kısa Pozisyon	(54,537)	-	-	-	-	(86,314)	(140,851)
Nazım Hesaplardaki Uzun Pozisyon	-	-	-	-	-	-	-
Nazım Hesaplardaki Kısa Pozisyon	-	-	-	-	-	-	-
Toplam Pozisyon	(54,537)	22,483	89,555	5,530	23,283	(86,314)	-

(*) Aktif ve Pasif hesapların toplam tutarının bilanço ile uyumunu sağlamak için diğer aktifler ve özkaynaklar toplamı "faizsiz" sütunu içinde gösterilmiştir.

Faizsiz kolonunda yer alan diğer varlıklar satırı, 9,922 TL tutarında maddi duran varlıkları, 903 TL tutarında maddi olmayan duran varlıkları ve 30,768 TL tutarındaki bağlı ortaklıkları içermekte, diğer yükümlülükler satırı ise 153,191 TL tutarındaki özkaynakları içermektedir.

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

VI. Faiz Oranı Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Parasal Finansal Araçlara Uygulanan Ortalama Faiz Oranları %

	EURO	USD	Yen	TL
Önceki Dönem				
Varlıklar				
Nakit Değerler (Kasa, Efektif Deposu, Yoldaki Paralar, Satın Alınan Çekler) ve T.C. Merkez B.	-	-	-	-
Bankalar	0.80	3.21	-	9.61
Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kâr veya Zarara Yansıtılan Finansal Varlıklar	-	-	-	-
Para Piyasalarından Alacaklar	-	-	-	10.29
Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar	-	8.22	-	7.73
Verilen Krediler	7.48	6.74	-	16.19
Vadeye Kadar Elde Tut. Yatırımlar	-	-	-	-
Yükümlülükler				
Bankalar Mevduatı	0.96	1.36	-	8.91
Diğer Mevduat	2.10	2.59	-	9.56
Para Piyasalarından Borçlar	-	-	-	6.21
Muhtelif Borçlar	-	-	-	-
İhraç Edilen Menkul Değerler	-	-	-	-
Diğer Mali Kuruluşlar, Sağl. Fonlar	0.50	0.69	-	7.42

Bankacılık Hesaplarından Kaynaklanan Faiz Oranı Riskinin Niteliği ve Kredi Erken Geri Ödemeleri ve Vadeli Mevduatlar dışındaki mevduatların hareketine ilişkin olanlar da dahil önemli varsayımlar ile faiz oranı riskinin ölçüm sıklığı

Bankacılık hesaplarından kaynaklanan faiz oranı riski; yeniden fiyatlama riski çerçevesinde değerlendirilmekte, uluslararası standartlara uygun olarak ölçülerek, limitlendirme yoluyla yönetilmektedir.

Aktif, pasif ve bilanço dışı kalemlerin faize duyarlılığı haftalık Aktif-Pasif Komitesi toplantılarında piyasadaki gelişmeleri de dikkate alınarak değerlendirilmektedir.

Vade uyumsuzluğundan kaynaklanan yeniden fiyatlama riskinin izlenmesi kapsamında durasyon gap, vade dilimi bazında gap ve duyarlılık analizleri kullanılmaktadır. Durasyon gap ve duyarlılık analizleri haftalık dönemlerde gerçekleştirilmektedir.

Bankacılık hesaplarından kaynaklanan faiz oranı riski, yasal olarak, 23 Ağustos 2011 tarih ve 28034 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Bankacılık Hesaplarından Kaynaklanan Faiz Oranı Riskinin Standart Şok Yöntemiyle Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik gereğince de ölçülmekte olup, bu ölçüme dayalı yasal limit aylık olarak izlenmekte ve raporlanmaktadır. Bankacılık hesaplarından kaynaklanan faiz oranı riskiyle orantılı düzeyde sermaye bulundurulmaktadır.

Bankacılık Hesaplarından Kaynaklanan Faiz Oranı Riskinin Standart Şok Yöntemiyle Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik uyarınca faiz oranlarındaki dalgalanmalardan doğan ekonomik değer farkları

	Para Birimi	Uygulanan Şok (+/- x baz puan)	Kazançlar/ Kayıplar	Kazançlar/Özkaynaklar Kayıplar/Özkaynaklar
1	TRY	(+)500	(9,582)	(%5.72)
2	TRY	(-) 400	9,086	%5.42
3	USD	(+)200	(3,546)	(%2.12)
4	USD	(-) 200	4,016	%2.40
5	EUR	(+)200	(690)	(%0.41)
6	EUR	(-) 200	778	%0.46
	Toplam (Negatif Şoklar İçin)		(13,818)	(%8.25)
	Toplam (Pozitif Şoklar İçin)		13,880	%8.28

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

VII. Bankacılık Hesaplarından Kaynaklanan Hisse Senedi Pozisyon Riski

Banka'nın mevcut hesaplarından kaynaklanan hisse senedi pozisyon riski bulunmamaktadır (31 Aralık 2011: Yoktur).

VIII. Likidite Riskine İlişkin Açıklamalar

a. Banka'nın Mevcut Likidite Riskinin Kaynağının Ne Olduğu ve Gerekli Tedbirlerin Alınıp Alınmadığı, Banka Yönetim Kurulunun Acil Likidite İhtiyacının Karşılanabilmesi ve Vadesi Gelmiş Borçların Ödenebilmesi İçin Kullanılabilecek Fon Kaynaklarına Sınırlama Getirip Getirmediği

Banka'nın mevcut likidite riskinin kaynağı; beklenen nakit akışları, piyasadan borçlanma kapasitesi ve varlıkların kalitesi kapsamında ele alınmaktadır.

Banka yasal düzenlemelere uyuma ek olarak, mevcut ve muhtemel borç yükümlülüklerinin yerine getirilmesi için yeterli derecede nakit ve nakde eşdeğer kaynağın bulunmasına, açık piyasa pozisyonlarının kapatılabilmesine ve kredi yükümlülüklerinin fonlanabilmesine dikkat etmektedir.

Banka likidite riski günlük olarak ölçülmekte ve haftalık olarak raporlanmaktadır. İhtiyaç duyulması halinde (piyasalarda önemli dalgalanmalar olduğunda) günlük olarak ve işlem bazında analizler yapılabilmektedir.

b. Ödemelerin, Varlık ve Yükümlülükler ile Faiz Oranlarının Uyumlu Olup Olmadığı, Mevcut Uyumsuzluğun Karlılık Üzerindeki Muhtemel Etkisinin Ölçülüp Ölçülmediği

Banka'nın varlık ve yükümlülükleri pozitif faiz getirisi taşımaktadır.

c. Banka'nın Kısa ve Uzun Vadeli Likidite İhtiyacının Karşılandığı İç ve Dış Kaynaklar, Kullanılmayan Önemli Likidite Kaynakları

Banka temel prensip olarak, varlık ve yükümlülükler arasında vade uyumunu gözetmektedir. Piyasa dalgalanmaları neticesinde ortaya çıkabilecek olası likidite ihtiyacının karşılanması amacıyla likit değerler muhafaza edilmektedir.

ç. Banka'nın Nakit Akışlarının Miktar ve Kaynaklarının Değerlendirilmesi

Banka, olası nakit çıkışlarını tam olarak ve zamanında karşılayabilecek düzeyde ve nitelikte likit kaynaklara (nakit mevcuduna ve nakit girişine) sahiptir.

BDDK tarafından 1 Kasım 2006 tarih ve 26333 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe giren "Bankaların Likidite Yeterliliğinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik" uyarınca 1 Haziran 2007 tarihinden itibaren bankaların haftalık bazda yapacakları hesaplamalarda likidite oranının yabancı para aktif/pasiflerde en az % 80, toplam aktif pasiflerde en az % 100 olması gerekmektedir. 2011 ve 2012 yılında gerçekleşen likidite rasyoları aşağıdaki gibidir:

	Birinci Vade Dilimi (Haftalık)		Birinci Vade Dilimi (Haftalık)	
	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	YP	YP+TP	YP	YP+TP
Ortalaması (%)	144.51	184.71	143.81	175.79

	İkinci Vade Dilimi (Aylık)		İkinci Vade Dilimi (Aylık)	
	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	YP	YP+TP	YP	YP+TP
Ortalaması (%)	130.17	152.25	129.78	144.99

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

VIII. Likidite Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Aktif ve Pasif Kalemlerin Kalan Vadelerine Göre Gösterimi

Cari Dönem	Vadesiz	1 Aya Kadar	1-3 Ay	3-12 Ay	1-5 Yıl	5 Yıl ve Üzeri	Dağıtılamayan (*)	Toplam
Varlıklar								
Nakit Değerler (Kasa, Efektif Deposu, Yoldaki Paralar, Satın Alınan Çekler) ve T.C. Merkez Bnk.	44,213	16,805	-	-	-	-	-	61,018
Bankalar	7,970	353,473	-	-	-	-	-	361,443
Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kâr veya Zarara Yansıtılan Finansal Varlıklar	-	136	-	-	-	-	-	136
Para Piyasalarından Alacaklar	-	-	-	-	-	-	-	-
Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar	-	2,992	-	15,939	42,690	11,354	-	72,975
Verilen Krediler	-	175,756	70,343	58,605	87,019	1	38	391,762
Vadeye Kadar Elde Tutulacak Yatırımlar	-	-	-	-	-	-	-	-
Diğer Varlıklar	3,215	21,087	129	-	-	-	44,574	69,005
Toplam Varlıklar	55,398	570,249	70,472	74,544	129,709	11,355	44,612	956,339
Yükümlülükler								
Bankalar Mevduatı	2,654	180,705	1,002	-	-	-	-	184,361
Diğer Mevduat	41,917	324,725	48,160	17,651	-	-	-	432,453
Diğer Mali Kuruluşlar. Sağl. Fonlar	-	89,649	102	416	-	-	-	90,167
Para Piyasalarına Borçlar	-	50,902	-	-	-	-	-	50,902
İhrac Edilen Menkul Değerler	-	-	-	-	-	-	-	-
Muhtelif Borçlar	2,171	417	-	9	-	-	-	2,597
Diğer Yükümlülükler	4,765	24,474	190	111	14	-	166,305	195,859
Toplam Yükümlülükler	51,507	670,872	49,454	18,187	14	-	166,305	956,339
Likidite (Açığı) / Fazlası	3,891	(93,516)	13,911	56,357	129,695	11,355	(121,693)	-
Önceki Dönem								
Toplam Aktifler	45,829	522,865	46,435	112,528	52,977	66,633	48,498	895,765
Toplam Yükümlülükler	50,533	622,362	63,726	5,328	155	-	153,661	895,765
Likidite (Açığı) / Fazlası	(4,704)	(99,497)	(17,291)	107,200	52,822	66,633	(105,163)	-

(*) Bilançoyu oluşturan aktif hesaplardan sabit kıymetler, iştirak ve bağlı ortaklıklar, ayniyat mevcudu, peşin ödenmiş giderler ve takipteki alacaklar gibi bankacılık faaliyetinin sürdürülmesi için gereksinim duyulan, kısa zamanda nakde dönüşme şansı bulunmayan diğer aktif ve pasif nitelikli hesaplar kaydedilmiştir.

Finansal Yükümlülüklerin Sözleşmeye Bağlanmış Kalan Vadelerine Göre Gösterimi

Cari Dönem	Vadesiz	1 Aya Kadar	1-3 Ay	3-12 Ay	1-5 Yıl	5 Yıl ve Üzeri	Düzeltilmeler	Toplam
Para Piyasalarına Borçlar	-	50,923	-	-	-	-	(21)	50,902
Bankalar Mevduatı	2,657	181,169	1,010	-	-	-	(475)	184,361
Mevduat	41,917	329,319	44,714	18,205	-	-	(1,702)	432,453
Diğer Mali Kuruluşlar. Sağl. Fonlar	-	89,658	104	427	-	-	(22)	90,167
Toplam	44,574	651,069	45,828	18,632	-	-	(2,220)	757,883
Önceki Dönem								
Para Piyasalarına Borçlar	29,364	-	-	-	-	-	(14)	29,350
Bankalar Mevduatı	20,228	95,862	7,122	-	-	-	(153)	123,059
Mevduat	25,058	340,746	56,850	4,889	-	-	(1,706)	425,837
Diğer Mali Kuruluşlar. Sağl. Fonlar	-	145,206	302	321	-	-	(13)	145,816
Toplam	74,650	581,814	64,274	5,210	-	-	(1,886)	724,062

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
 (Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

VIII. Likidite Riskine İlişkin Açıklamalar (Devamı)

Banka'nın Türev Enstrümanlarının Kontrata Dayalı Vade Analizi

Cari Dönem	1 Aya Kadar	1-3 Ay	3-12 Ay	1-5 Yıl	5 Yıl ve Üzeri	Düzeltilmeler	Toplam
Net Ödenen							
Faiz Oranı Swap Sözleşmesi	-	-	-	-	-	-	-
Döviz Swap Sözleşmesi	-	-	-	-	-	-	-
Vadeli Döviz Kuru Sözleşmesi	-	-	-	-	-	-	-
Diğer	-	-	-	-	-	-	-
Toplam	-	-	-	-	-	-	-
Brüt Ödenen	-						
Faiz Oranı Swap Sözleşmesi	-	-	-	-	-	-	-
Döviz Swap Sözleşmesi	93,033	-	-	-	-	-	93,033
Vadeli Döviz Kuru Sözleşmesi	1,649	-	-	-	-	-	1,649
Diğer	-	-	-	-	-	-	-
Toplam	94,682	-	-	-	-	-	94,682

Önceki Dönem	1 Aya Kadar	1-3 Ay	3-12 Ay	1-5 Yıl	5 Yıl ve Üzeri	Düzeltilmeler	Toplam
Net Ödenen							
Faiz Oranı Swap Sözleşmesi	-	-	-	-	-	-	-
Döviz Swap Sözleşmesi	-	-	-	-	-	-	-
Vadeli Döviz Kuru Sözleşmesi	-	-	-	-	-	-	-
Diğer	-	-	-	-	-	-	-
Toplam	-	-	-	-	-	-	-
Brüt Ödenen							
Faiz Oranı Swap Sözleşmesi	-	-	-	-	-	-	-
Döviz Swap Sözleşmesi	21,239	-	-	-	-	-	21,239
Vadeli Döviz Kuru Sözleşmesi	34,113	-	-	-	-	-	34,113
Diğer	-	-	-	-	-	-	-
Toplam	55,352	-	-	-	-	-	55,352

IX. Menkul Kıymetleştirme Pozisyonlarına İlişkin Bilgiler

Menkul kıymetleştirme pozisyonu yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

X Kredi Riski Azaltım Teknikleri

Banka bünyesinde bilanço içi ve bilanço dışı netleştirme yapılmamaktadır. Kredi risk azaltım tekniği olarak garantiler ve türevler kullanılmamakta olup sadece nakdi rehinlerden oluşan finansal teminatlar kullanılmaktadır.

Teminatların değerlendirme ve yönetimine ilişkin uygulamalar şu şekilde tanımlanmaktadır. İpotek olarak alınan teminatların ekspertizleri SPK lisanslı ve BDDK'nın onaylamış olduğu firmalara yaptırılmaktadır. Ticari kredilerin teminatına alınan gayrimenkullerin ekspertiz raporlarının, risk devam ettiği sürece her yıl yenilenmesi esası uygulanmaktadır. Kural olarak her yıl başka bir firmanın ekspertiz raporunu yapması tercih edilmektedir. Ekspertiz işlemleri yönetimi Krediler Bölümü tarafından yapılmaktadır. Araç teminatları ise kasko bedelleri üzerinden takip edilmektedir. Teminata alınan çek ve senetlerin olumsuz kayıt kontrolleri belli aralıklarla yapılarak, olumsuz kaydı olan müşterilerden alınan çek ve senetlerin değiştirilmesi istenmektedir.

Banka'nın teminatlarını ağırlıklı olarak çekler, senetler, ipotekler, kefaletler, araç rehinleri ve mevduat rehinleri oluşturmaktadır. Banka'nın kredi riskindeki yoğunlaşmasını ise ağırlıklı olarak kurumsal alacaklar oluşturmaktadır. Daha sonra sırası ile ipotek teminatlı alacaklar, KOBİ alacaklar ve perakende alacaklar gelmektedir.

Risk Sınıfı	Tutar	Finansal Teminatlar	Diğer/Fiziki Teminatlar	Garantiler ve Kredi Türevleri
Merkezi Yönetimlerden veya merkez bankalarından şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	118,072	-	-	-
Bölgesel yönetimlerden veya yerel yönetimlerden şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	-	-	-	-
İdari birimlerden ve ticari olmayan girişimlerden şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	-	-	-	-
Çok taraflı kalkınma bankalarından şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	-	-	-	-
Uluslararası teşkilatlardan şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	-	-	-	-
Bankalar ve aracı kurumlardan şarta bağlı olan ve olmayan alacaklar	625,302	-	-	-
Şarta bağlı olan ve olmayan kurumsal alacaklar	65,108	4,048	-	-
Şarta bağlı olan ve olmayan perakende alacaklar	51,671	2,299	-	-
Şarta bağlı olan ve olmayan gayrimenkul ipotekleriyle teminatlandırılmış alacaklar	96,906	-	-	-
Tahsili gecikmiş alacaklar	3,986	-	-	-
Kurulca riski yüksek olarak belirlenen alacaklar	2,820	-	-	-
İpotek teminatlı menkul kıymetler	-	-	-	-
Menkul kıymetleştirme pozisyonları	-	-	-	-
Bankalar ve aracı kurumlardan olan kısa vadeli alacaklar ile kısa vadeli kurumsal alacaklar	-	-	-	-
Kolektif yatırım kuruluşu niteliğindeki yatırımlar	-	-	-	-
Diğer Alacaklar	908,429	-	-	-
Toplam	1,872,294	6,347	-	-

XI. Risk yönetim hedef ve politikaları:

Kredi Riski:

Banka'da kredi otorizasyon limitleri; kredi komitesi, genel müdürlük ve şube bazında ortaya konmuştur. Kredi pazarlama ve tahsis faaliyetleri birbirinden tamamen ayrılmıştır. Buradaki temel nokta, performansları kredi genişlemesine bağlı olan birimlerin kredi tahsis süreçlerinde yer almamaları gerektiği ilkesidir. Tahsis edilen kredilerin izlenmesi süreci ise tahsis birimlerinden bağımsız olarak oluşturulmuş kredi risk izleme birimleri tarafından yapılmaktadır. Risklerin ölçülmesi faaliyetleri Denetim Komitesi'ne bağlı olarak görev yapan Risk Yönetimi Müdürlüğü tarafından yerine getirilmektedir. Kredi değerlendirme sürecinde Banka tarafından derecelendirme modülleri kullanılmaktadır. Derecelendirme notuna bağlı olarak sağlanacak risk azaltıcı unsurlar politika kurallarıyla belirlenmiştir. Kredi portföyü gözönünde bulundurularak, çeşitli senaryo analizleri ve stres testleri yoluyla, yaşanması olası şokların Banka üzerindeki etkisi ve Banka özkaynaklarının bu kayıpları karşılamakta yeterli olup olmadığı düzenli olarak analiz edilmektedir. Kredi riski yönetimi açısından kredi türü, vade, döviz cinsi, şube ve sektör bazında yoğunlaşma limitleri belirlenmiştir. Ödemesi gecikmiş krediler ve bu kredilerin yoğunlaştığı müşteri grupları ile sektörler periyodik olarak takip edilmektedir.

TURKISH BANK A.Ş.**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

XI. Risk Yönetim Hedef ve Politikaları (Devamı)**Kur Riski:**

Banka'da kur riskinin ölçülmesi çalışmaları, Risk Yönetimi Müdürlüğü tarafından yerine getirilmektedir. Döviz kurlarının oynaklığına ilişkin riskler, Risk Yönetimi Müdürlüğü tarafından, gerek standart metod, gerekse de içsel yöntemler kullanılmak suretiyle günlük olarak ölçülmektedir. VAR bazlı limitler kullanılmak suretiyle, Banka'nın alım satım portföyü ve yabancı para pozisyonu dolayısıyla uğrayabileceği zarar tutarı sınırlandırılmıştır. Ayrıca döviz işlemleri için zararı durdurma (stop loss) limitleri belirlenmiştir. Banka'nın kısa veya uzun yönde taşıyabileceği nominal pozisyon tutarı da limite bağlanmıştır.

Faiz Oranı Riski:

Banka'da faiz oranı riskinin ölçülmesi çalışmaları, Risk Yönetimi Müdürlüğü tarafından yerine getirilmektedir. Faiz volatilitesine bağlı olarak oluşacak riskler, Risk Yönetimi Müdürlüğü tarafından, gerek alım satım hesapları, gerekse de bankacılık hesapları için ölçülmektedir. Alım satım hesaplarına ilişkin faiz oranı risklerinin ölçülmesinde standart metod ve içsel yöntemler kullanılmakta iken, bankacılık hesaplarından kaynaklanan faiz oranı risklerinin ölçülmesinde ise standart şok yöntemi ve durasyon analizleri kullanılmaktadır. Bankacılık hesaplarından kaynaklanan faiz oranı riskine bağlı olarak oluşabilecek ekonomik değer kaybı özkaynakların belli bir yüzdesi ile sınırlandırılmıştır. Ayrıca alım satım hesaplarından kaynaklanan faiz oranı riski de VAR bazlı limitler ile sınırlandırılmıştır.

Likidite Riski:

Banka'da likidite riskinin ölçülmesi çalışmaları, Risk Yönetimi Müdürlüğü tarafından yerine getirilmektedir. Likidite riskinin ölçümüne yönelik faaliyetlerde, BDDK tarafından belirlenen çerçevede hesaplanan likidite rasyolarının yanı sıra, aktif ve pasif kalemleri arasındaki durasyon açığı haftalık olarak izlenmekte olup, vade uyumsuzlukları dolayısıyla her bir vade dilimi bazında oluşabilecek likidite açığı, Banka'nın likit varlıkları dikkate alınmak suretiyle limite bağlanmıştır. Yapılan çeşitli senaryo analizi ve stres testleri ile, olası likidite krizlerinin etkileri ve Banka'nın likit varlıklarının yeterlilik düzeyi düzenli olarak ortaya konmaktadır. Ayrıca, Banka'nın likidite durumu döviz cinsi bazında günlük olarak izlenmektedir.

XII. Finansal Varlık ve Borçların Gerçeğe Uygun Değeri ile Gösterilmesi

Aşağıdaki tablo, Banka'nın finansal tablolarındaki finansal varlık ve yükümlülüklerin defter değeri ile rayiç değerini göstermektedir.

Cari dönemdeki yatırım amaçlı menkul değerler, satılmaya hazır faizli varlıklardan oluşmaktadır. Satılmaya hazır menkul değerlerin rayiç değeri, piyasa fiyatları veya bu fiyatın tespit edilemediği durumlarda, faiz, vade ve benzeri diğer koşullar bakımından aynı nitelikli itfaya tabi diğer menkul değerler için olan kote edilmiş piyasa fiyatları baz alınarak saptanır.

Vadesiz mevduatın, değişken oranlı plasmanların ve gecelik mevduatın rayiç değeri kısa vadeli olmalarından dolayı defter değerini ifade etmektedir. Sabit faizli mevduatın ve diğer mali kuruluşlardan sağlanan fonların tahmini rayiç değeri, benzer nitelikli ve benzer vade yapısına sahip diğer borçlar için kullanılan cari faiz oranlarını kullanarak iskonto edilmiş nakit akımının bulunmasıyla; kredilerin rayiç değeri ve benzer nitelikli ve benzer vade yapısına sahip alacaklar için kullanılan cari faiz oranlarını kullanarak iskonto edilmiş nakit akımının bulunmasıyla hesaplanır. Bankalar, bankalar mevduatı, diğer mali kuruluşlardan sağlanan fonlar ve muhtelif borçların kısa vadeli olmasından dolayı, rayiç değer defter değerini ifade etmektedir.

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

XII. Finansal Varlık ve Borçların Gerçeğe Uygun Değeri ile Gösterilmesi (Devamı)

	Defter Değeri		Gerçeğe Uygun Değer	
	Cari Dönem	Önceki Dönem	Cari Dönem	Önceki Dönem
Finansal Varlıklar (*)				
Para Piyasalarından Alacaklar	-	31,179	-	31,179
Bankalar	361,443	404,152	361,443	404,152
Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar	72,975	79,542	72,975	79,542
Verilen Krediler (**)	395,748	263,036	395,748	262,950
Toplam	830,166	777,909	831,177	777,823
Finansal Yükümlülükler (*)				
Bankalar Mevduatı	184,361	123,059	183,860	122,911
Diğer Mevduat	432,453	425,837	431,911	424,144
Para Piyasalarına Borçlar	90,167	145,816	90,167	145,816
İhraç Edilen Menkul Değerler	-	-	-	-
Muhtelif Borçlar	2,597	2,028	2,597	2,028
Toplam	709,578	696,740	708,535	694,899

(*) Tabloda yer alan defter değerleri, maliyet bedellerine dönem sonu reeskont tutarları eklenerek ifade edilmiştir.

(**) Verilen krediler ağırlıklı olarak kısa vadeli olduğundan Banka yönetimi kayıtlı değer gerçeğe uygun değere yakınsadığını öngörmektedir.

Finansal tablolarda rayiç değerleri dışındaki değerleriyle taşınan finansal araçların gerçeğe uygun değer hesaplamasında kullanılan metod ve varsayımlar:

Piyasa Fiyatı

Aşağıdaki tabloda, finansal tablolarda rayiç değerleriyle taşınan finansal araçların borsa fiyatları, tüm model verileri piyasada ölçülebilen değerleme teknikleri içeren veya verileri piyasada ölçülemeyen değerleme teknikleri kullanılarak bulunan gerçeğe uygun değerlere ilişkin analiz yer almaktadır:

	1. Seviye TL		2. Seviye TL		3. Seviye TL	
	Cari Dönem	Önceki Dönem	Cari Dönem	Önceki Dönem	Cari Dönem	Önceki Dönem
Finansal Varlıklar						
Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kar/Zarara Yansıtılan Finansal Varlıklar	-	-	136	573	-	-
Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar	72,975	79,542	-	-	-	-
Toplam	72,975	79,542	136	573	-	-
Finansal Yükümlülükler						
Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kar/Zarara Yansıtılan Finansal Yükümlülükler	-	-	335	23	-	-
Toplam	-	-	335	23	-	-

Seviye 1: Özdeş varlıklar ya da borçlar için aktif piyasalardaki kayıtlı (düzeltilmemiş) fiyatlar.

Seviye 2: Seviye 1'de yer alan kayıtlı fiyatlar dışında kalan ve varlıklar ya da borçlar açısından doğrudan (fiyatlar aracılığıyla) ya da dolaylı olarak (fiyatlardan türetilmek suretiyle) gözlemlenebilir nitelikteki veriler.

Seviye 3: Varlık ya da borçlara ilişkin olarak gözlemlenebilir piyasa verilerine dayanmayan veriler (gözlemlenebilir nitelikte olmayan veriler).

XII. Finansal Varlık ve Borçların Gerçeğe Uygun Değeri ile Gösterilmesi (Devamı)

Verileri piyasada ölçülemeyen değerleme teknikleri kullanılarak bulunan gerçeğe uygun değerleriyle gösterilen finansal varlıklara ilişkin olarak cari dönem verilerinde meydana gelen değişiklikler sonucunda gelir tablosunda muhasebeleştirilen gerçekleşmemiş gelirler tutarı bulunmamaktadır.

XIII. Başkalarının Nam ve Hesabına Yapılan İşlemler, İnanca Dayalı İşlemlere İlişkin Açıklamalar

Başkalarının nam ve hesabına yapılan işlemler, inanca dayalı işlem yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

BEŞİNCİ BÖLÜM

KONSOLİDE OLMAYAN FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar

1. Nakit Değerler ve Merkez Bankası

1.a Nakit Değerler ve T.C. Merkez Bankası'na İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
Kasa/Efektif	2,765	5,718	1,936	4,934
TCMB	6,525	46,010	24,402	30,942
Diğer	-	-	-	-
Toplam	9,290	51,728	26,338	35,876

1.b T.C. Merkez Bankası Hesabına İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
Vadesiz Serbest Hesap	6,525	29,205	24,402	6,250
Vadeli Serbest Hesap	-	-	-	-
Vadeli Serbest Olmayan Hesap	-	16,805	-	24,692
Toplam	6,525	46,010	24,402	30,942

TCMB'nin 2005/1 sayılı "Zorunlu Karşılıklar Hakkında Tebliği"ne göre tesis edilen TP, YP ve Altın cinsinden zorunlu karşılıklar tablodaki tutarlara dahil edilmiştir.

2. Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kar/Zarara Yansıtılan Finansal Varlıklar

2.a Teminata Verilen / Bloke Edilen Alım Satım Amaçlı Finansal Varlıklar : Yoktur (31 Aralık 2011 : Yoktur).

2.b Repo İşlemine Konu Edilen Alım Satım Amaçlı Finansal Varlıklar : Yoktur (31 Aralık 2011 : Yoktur).

2.c Alım Satım Amaçlı Türev Finansal Varlıklara İlişkin Pozitif Farklar Tablosu

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
Alım Satım Amaçlı Türev Finansal Varlıklar				
Vadeli İşlemler	3	129	-	367
Swap İşlemleri	-	4	-	206
Futures İşlemleri	-	-	-	-
Opsiyonlar	-	-	-	-
Diğer	-	-	-	-
Toplam	3	133	-	573

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

3. Bankalara İlişkin Bilgiler

3.a Bankalara İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
Bankalar				
Yurtiçi	294,133	59,349	175,160	223,450
Yurtdışı	-	7,961	-	5,541
Yurtdışı Merkez ve Şubeler	-	-	-	-
Toplam	294,133	67,310	175,161	228,991

3.b Yurt Dışı Bankalar Hesabına İlişkin Bilgiler

	Serbest Tutar		Serbest Olmayan Tutar	
	Cari Dönem	Önceki Dönem	Cari Dönem	Önceki Dönem
AB Ülkeleri	6,567	3,697	-	-
ABD, Kanada	639	972	-	-
OECD Ülkeleri(*)	733	781	-	-
Kıyı Bankacılığı Bölgeleri	-	-	-	-
Diğer	22	92	-	-
Toplam	7,961	5,542	-	-

(*) AB ülkeleri, ABD ve Kanada dışındaki OECD ülkeleri.

4. Satılmaya Hazır Finansal Varlıklara İlişkin Bilgiler

4.a Teminata Verilen / Bloke Edilen Satılmaya Hazır Finansal Varlıklara İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
Hisse Senetleri	-	-	-	-
Bono, Tahvil ve Benzeri Men. Değ.	11,322	-	15,448	-
Diğer	-	-	-	-
Toplam	11,332	-	15,448	-

Teminat olarak gösterilen satılmaya hazır menkul kıymetler Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası ve İMKB Takas ve Saklama Bankası A.Ş. nezdinde tutulan kanuni teminatlardan oluşmaktadır.

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

4. Satılmaya Hazır Finansal Varlıklara İlişkin Bilgiler (Devamı)

4.b Repo İşlemine Konu Edilen Satılmaya Hazır Finansal Varlıklara İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
Devlet Tahvili	53,066	-	29,690	-
Hazine Bonosu	-	-	-	-
Diğer Kamu Borçlanma Senetleri	-	-	-	-
Banka Bonoları ve Banka Garantili Bonolar	-	-	-	-
Varlığa Dayalı Menkul Kıymetler	-	-	-	-
Diğer	-	-	-	-
Toplam	53,066	-	29,690	-

Serbest depo olarak sınıflandırılan satılmaya hazır finansal varlıkların defter değeri 8,587 TL'dir (31 Aralık 2011 : 34,404 TL'dir).

4.c Satılmaya Hazır Finansal Varlıklara İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Borçlanma Senetleri	73,211	82,387
Borsada İşlem Gören	73,211	82,387
Borsada İşlem Görmeyen	-	-
Hisse Senetleri	-	-
Borsada İşlem Gören	-	-
Borsada İşlem Görmeyen	-	-
Değer Azalma Karşılığı (-)	(236)	(2,845)
Toplam	72,975	79,542

Banka'nın "Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar" portföyünde 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla nominal değeri 7,510 TL (31 Aralık 2011: 7,448 TL), kayıtlı değeri 7,439 TL (31 Aralık 2011: 5,791 TL) tutarında özel şirket tahvilleri bulunmaktadır.

5. Kredilere İlişkin Açıklamalar

5.a Banka'nın Ortaklarına ve Mensuplarına Verilen Her Çeşit Kredi veya Avansın Bakiyesine İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	Nakdi	Gayrinakdi	Nakdi	Gayrinakdi
Banka Ortaklarına Verilen Doğrudan Krediler	-	10	-	-
Tüzel Kişi Ortaklara Verilen Krediler	-	10	-	-
Gerçek Kişi Ortaklara Verilen Krediler	-	-	-	-
Banka Ortaklarına Verilen Dolaylı Krediler	-	-	-	-
Banka Mensuplarına Verilen Krediler	299	-	298	-
Toplam	299	10	298	-

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

5. Kredilere İlişkin Açıklamalar (Devamı)

5.b.1 Birinci ve İkinci Grup Krediler, Diğer Alacaklar ile Yeniden Yapılandırılanlar yada Yeni Bir İtfa Planına Bağlanan Krediler ve Diğer Alacaklara İlişkin Bilgiler

Nakdi Krediler	Standart Nitelikli Krediler ve Diğer Alacaklar				Yakın İzlemedeki Krediler ve Diğer Alacaklar (*)			
	Krediler ve Diğer Alacaklar (Toplam)		Sözleşme Koşullarında Değişiklik Yapılanlar		Krediler ve Diğer Alacaklar (Toplam)		Sözleşme Koşullarında Değişiklik Yapılanlar	
			Ödeme Planının Uzatılmasına Yönelik Değişiklik Yapılanlar	Diğer			Ödeme Planının Uzatılmasına Yönelik Değişiklik Yapılanlar	Diğer
İhtisas Dışı Krediler	389,749	192	-	-	1,199	622	-	-
İşletme Kredileri	111,609	192	-	-	709	622	-	-
İhracat Kredileri	3,767	-	-	-	-	-	-	-
İthalat Kredileri	-	-	-	-	-	-	-	-
Mali Kesime Verilen Krediler	231,759	-	-	-	-	-	-	-
Tüketici Kredileri	5,355	-	-	-	490	-	-	-
Kredi Kartları	2,067	-	-	-	-	-	-	-
Diğer	35,192	-	-	-	-	-	-	-
İhtisas Kredileri	-	-	-	-	-	-	-	-
Diğer Alacaklar	-	-	-	-	-	-	-	-
Toplam	389,749	192	-	-	1,199	622	-	-

(*) "Bankalarca Kredilerin ve Diğer Alacakların Niteliklerinin Belirlenmesi ve Bunlar İçin Aynılacak Karşılıklara İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik" in 6 Şubat 2008 tarihinde değişen hükümlerine istinaden yakın izlemedeki kredilerin toplam anapara bakiyesidir.

5.b.2 Vade Uzatımı Yapılan Kredilere İlişkin Bilgiler

	Standart Nitelikli Krediler ve Diğer Alacaklar	Yakın İzlemedeki Krediler ve Diğer Alacaklar
Ödeme Planının Uzatılmasına Yönelik Yapılan Değişiklik Sayısı		
1 veya 2 Defa Uzatılanlar	192	622
3,4 veya 5 Defa Uzatılanlar	-	-
5 Üzeri Uzatılanlar	-	-

Ödeme Planı Değişikliği ile Uzatılan Süre	Standart Nitelikli Krediler ve Diğer Alacaklar	Yakın İzlemedeki Krediler ve Diğer Alacaklar
0-6 Ay	-	-
6 Ay- 12 Ay	1	-
1-2 Yıl	105	-
2-5 Yıl	86	622
5 Yıl Ve Üzeri	-	-

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

5. Kredilere İlişkin Açıklamalar (Devamı)

5.c Vade Yapısına Göre Nakdi Kredilerin Dağılımı

	Standart Nitelikli Krediler ve Diğer Alacaklar		Yakın İzlemedeki Krediler ve Diğer Alacaklar	
	Krediler ve Diğer Alacaklar	Sözleşme Koşullarında Değişiklik Yapılanlar	Krediler ve Diğer Alacaklar	Sözleşme Koşullarında Değişiklik Yapılanlar
Kısa Vadeli Krediler ve Diğer Alacaklar				
İhtisas Dışı Krediler	267,211	1	1,199	-
İhtisas Kredileri	-	-	-	-
Diğer Alacaklar	-	-	-	-
Orta ve Uzun Vadeli Krediler ve Diğer Alacaklar				
İhtisas Dışı Krediler	122,538	191	-	622
İhtisas Kredileri	-	-	-	-
Diğer Alacaklar	-	-	-	-
Toplam	389,749	192	1,199	622

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

5. Kredilere İlişkin Açıklamalar (Devamı)

5.ç Tüketici Kredileri, Bireysel Kredi Kartları, Personel Kredileri ve Personel Kredi Kartlarına İlişkin Bilgiler

Cari Dönem	Kısa Vadeli	Orta ve Uzun Vadeli	Toplam
Tüketici Kredileri-TP	282	4,536	4,818
Konut Kredisi	-	1,504	1,504
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	282	3,032	3,314
Diğer	-	-	-
Tüketici Kredileri-Döviz Endeksli	-	-	-
Konut Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	-	-	-
Diğer	-	-	-
Tüketici Kredileri-YP	-	-	-
Konut Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	-	-	-
Diğer	-	-	-
Bireysel Kredi Kartları-TP	1,756	-	1,756
Taksitli	-	-	-
Taksitsiz	1,756	-	1,756
Bireysel Kredi Kartları-YP	189	-	189
Taksitli	-	-	-
Taksitsiz	189	-	189
Personel Kredileri-TP	32	228	260
Konut Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	6	228	234
Diğer	26	-	26
Personel Kredileri-Döviz Endeksli	-	-	-
Konut Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	-	-	-
Diğer	-	-	-
Personel Kredileri-YP	-	-	-
Konut Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	-	-	-
Diğer	-	-	-
Personel Kredi Kartları-TP	39	-	39
Taksitli	-	-	-
Taksitsiz	39	-	39
Personel Kredi Kartları-YP	-	-	-
Taksitli	-	-	-
Taksitsiz	-	-	-
Kredili Mevduat Hesabı-TP (Gerçek Kişi)	767	-	767
Kredili Mevduat Hesabı-YP (Gerçek Kişi)	-	-	-
Toplam	3,065	4,764	7,829

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

5. Kredilere İlişkin Açıklamalar (Devamı)

5.ç Tüketici Kredileri, Bireysel Kredi Kartları, Personel Kredileri ve Personel Kredi Kartlarına İlişkin Bilgiler (Devamı)

Önceki Dönem	Kısa Vadeli	Orta ve Uzun Vadeli	Toplam
Tüketici Kredileri-TP	51	2,353	2,404
Konut Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	29	29
İhtiyaç Kredisi	51	2,324	2,375
Diğer	-	-	-
Tüketici Kredileri-Döviz Edeksli	-	-	-
Konut Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	-	-	-
Diğer	-	-	-
Tüketici Kredileri-YP	-	-	-
Konut Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	-	-	-
Diğer	-	-	-
Bireysel Kredi Kartları-TP	1,351	-	1,351
Taksitli	-	-	-
Taksitsiz	1,351	-	1,351
Bireysel Kredi Kartları-YP	227	-	227
Taksitli	-	-	-
Taksitsiz	227	-	227
Personel Kredileri-TP	51	212	263
Konut Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	27	212	239
Diğer	24	-	24
Personel Kredileri-Döviz Edeksli	-	-	-
Konut Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	-	-	-
Diğer	-	-	-
Personel Kredileri-YP	-	-	-
Konut Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	-	-	-
Diğer	-	-	-
Personel Kredi Kartları-TP	35	-	35
Taksitli	-	-	-
Taksitsiz	35	-	35
Personel Kredi Kartları-YP	-	-	-
Taksitli	-	-	-
Taksitsiz	-	-	-
Kredili Mevduat Hesabı (Gerçek Kişi)	994	-	994
Kredili Mevduat Hesabı-YP (Gerçek Kişi)	-	-	-
Toplam	2,709	2,565	5,274

TURKISH BANK A.Ş.**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)**5. Kredilere İlişkin Açıklamalar (Devamı)****5.d Taksitli Ticari Krediler ve Kurumsal Kredi Kartlarına İlişkin Bilgiler**

Cari Dönem	Kısa Vadeli	Orta ve Uzun Vadeli	Toplam
Taksitli Ticari Krediler-TP	686	12,390	13,076
İş Yeri Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	2,783	2,783
İhtiyaç Kredisi	686	9,607	10,293
Diğer	-	-	-
Taksitli Ticari Krediler-Döviz Endeksli	-	-	-
İş Yeri Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	-	-	-
Diğer	-	-	-
Taksitli Ticari Krediler-YP	-	-	-
İş Yeri Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	-	-	-
Diğer	-	-	-
Kurumsal Kredi Kartları-TP	83	-	83
Taksitli	-	-	-
Taksitsiz	83	-	83
Kurumsal Kredi Kartları-YP	-	-	-
Taksitli	-	-	-
Taksitsiz	-	-	-
Kredili Mevduat Hesabı-TP (Tüzel Kişi)	1,816	-	1,816
Kredili Mevduat Hesabı-YP (Tüzel Kişi)	-	-	-
Toplam	2,585	12,390	14,975

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

5. Kredilere İlişkin Açıklamalar (Devamı)

5.d Taksitli Ticari Krediler ve Kurumsal Kredi Kartlarına İlişkin Bilgiler (Devamı)

Önceki Dönem	Kısa Vadeli	Orta ve Uzun Vadeli	Toplam
Taksitli Ticari Krediler-TP	297	5,193	5,490
İş Yeri Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	13	13
İhtiyaç Kredisi	292	5,180	5,472
Diğer	5	-	5
Taksitli Ticari Krediler-Dövizle Endeksli	-	-	-
İş Yeri Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	-	-	-
Diğer	-	-	-
Taksitli Ticari Krediler-YP	-	-	-
İş Yeri Kredisi	-	-	-
Taşıt Kredisi	-	-	-
İhtiyaç Kredisi	-	-	-
Diğer	-	-	-
Kurumsal Kredi Kartları-TP	60	-	60
Taksitli	-	-	-
Taksitsiz	60	-	60
Kurumsal Kredi Kartları-YP	-	-	-
Taksitli	-	-	-
Taksitsiz	-	-	-
Kredili Mevduat Hesabı-TP (Tüzel Kişi)	5,307	-	5,307
Kredili Mevduat Hesabı-YP (Tüzel Kişi)	-	-	-
Toplam	5,664	5,193	10,857

5.e Kredilerin Kullanıcılara Göre Dağılımı

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Kamu	-	-
Özel	391,762	256,572
Toplam	391,762	256,572

5.f Yurt İçi ve Yurt Dışı Kredilerin Dağılımı

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Yurt İçi Krediler	376,589	248,032
Yurt Dışı Krediler	15,173	8,540
Toplam	391,762	256,572

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

5. Kredilere İlişkin Açıklamalar (Devamı)

5.g Bağlı Ortaklık ve İştiraklere Verilen Krediler

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Bağlı ortaklık ve iştiraklere verilen doğrudan krediler	-	1,128
Bağlı ortaklık ve iştiraklere verilen dolaylı krediler	-	-
Toplam	-	1,128

5.h Kredilere İlişkin Olarak Ayrılan Özel Karşılıklar

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Özel Karşılıklar		
Tahsil İmkânı Sınırlı Krediler ve Diğer Alacaklar İçin Ayrılanlar	68	3
Tahsili Şüpheli Krediler ve Diğer Alacaklar İçin Ayrılanlar	123	208
Zarar Niteliğindeki Krediler ve Diğer Alacaklar İçin Ayrılanlar	3,656	7,890
Toplam	3,847	8,101

5.i Donuk Alacaklara İlişkin Bilgiler (Net)

5.i.1 Donuk Alacaklardan Bankaca Yeniden Yapılandırılan ya da Yeni Bir İtfa Planına Bağlanan Krediler ve Diğer Alacaklara İlişkin Bilgiler

Bilanço tarihi itibarıyla donuk alacaklardan Bankaca yeniden yapılandırılan ya da yeni bir itfa planına bağlanan krediler ve diğer alacaklara ilişkin tutar 622 Bin TL'dir (31 Aralık 2011: 11TL).

5.i.2 Toplam Donuk Alacak Hareketlerine İlişkin Bilgiler

	III. Grup	IV. Grup	V. Grup
Cari Dönem	Tahsil İmkânı Sınırlı Krediler ve Diğer Alacaklar	Tahsili Şüpheli Krediler ve Diğer Alacaklar	Zarar Niteliğindeki Kredi ve Diğer Alacaklar
Önceki Dönem Sonu Bakiyesi	13	1,664	12,888
Dönem İçinde İntikal (+)	2,237	37	1,867
Diğer Donuk Alacak Hesaplarından Giriş(+)	-	1,132	1,964
Diğer Donuk Alacak Hesaplarına Çıkış (-)	(1,132)	(1,964)	-
Dönem İçinde Tahsilat (-)	(636)	(112)	(7,043)
Aktiften Silinen (-)	-	-	(3,082)
Kurumsal ve Ticari Krediler (*)	-	-	(3,082)
Bireysel Krediler	-	-	-
Kredi Kartları	-	-	-
Diğer	-	-	-
Dönem Sonu Bakiyesi	482	757	6,594
Özel Karşılık (-)	(68)	(123)	(3,656)
Bilançodaki Net Bakiyesi	414	634	2,938

(*)31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla Satılmaya Hazır Varlıklar içerisinde bulunan 1,606 TL (906, 715 ABD Doları) nominal değerli, 291 TL bilanço değerine sahip Turan Alem Bank tahvillerinin Ocak 2012'deki kupon ödemesi gerçekleşmemiş ve borçların yeniden yapılandırılmasının planlandığı alacaklılara bildirilmiştir. Söz konusu durum Banka yönetimi tarafından 'Bankalarca Kredilerin ve Diğer Alacakların Niteliklerinin Belirlenmesi ve Bunlar İçin Ayrılacak Karşılıklara İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik'e göre değerlendirilmiş, 10 Nisan 2012 tarihinde ilgili bankaya ait tahviller 'Zarar Niteliğindeki Kredi ve Diğer Alacak' olarak adledilerek 1,622 TL takip hesaplarına intikal ettirilmiştir ve %100 karşılığa tabi tutulmuştur. İlgili tahvillerin 965 TL tutarındaki kısmı 5 Ekim 2012 tarihinde yurtdışı bankalara 297 TL'ye satılmış olup, gerekli prosedürlerin tamamlanmasının ardından satış bedeli tahsil edilerek söz konusu tahsili gecikmiş alacak kayıtlarından çıkarılmıştır. Banka'nın tahsili gecikmiş alacak portföyünün 2,117 TL tutarında ve 2,117 TL karşılık ayrılmış bölümü 205 TL'ye satılmış olup, 20 Nisan 2012 tarihinde gerekli prosedürlerin tamamlanması ardından satış bedeli tahsil edilerek söz konusu tahsili gecikmiş alacak kayıtlarından çıkarılmıştır.

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
 (Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

5. Kredilere İlişkin Açıklamalar (Devamı)

5.i.3 Yabancı Para Olarak Kullandırılan Kredilerden Kaynaklanan Donuk Alacaklara İlişkin Bilgiler

	III. Grup Tahsil İmkânı Sınırlı Krediler ve Diğer Alacaklar	IV. Grup Tahsili Şüpheli Krediler ve Diğer Alacaklar	V. Grup Zarar Niteliğindeki Krediler ve Diğer Alacaklar
Cari Dönem:			
Dönem Sonu Bakiyesi	-	-	657
Özel Karşılık (-)	-	-	(657)
Bilançodaki Net Bakiyesi	-	-	-
Önceki Dönem:	-	-	-
Dönem Sonu Bakiyesi	-	-	4,063
Özel Karşılık (-)	-	-	(4,063)
Bilançodaki Net Bakiyesi	-	-	-

5.i.4 Donuk Alacakların Kullanıcı Gruplarına Göre Brüt ve Net Tutarlarının Gösterimi

	III. Grup Tahsil İmkânı Sınırlı Krediler ve Diğer Alacaklar	IV. Grup Tahsili Şüpheli Krediler ve Diğer Alacaklar	V. Grup Zarar Niteliğindeki Krediler ve Diğer Alacaklar
Cari Dönem (Net)			
Gerçek ve Tüzel Kişilere Kullandırılan Krediler (Brüt)	482	757	5,937
Özel Karşılık Tutarı (-)	(68)	(123)	(2,999)
Gerçek ve Tüzel Kişilere Kullandırılan Krediler (Net)	414	634	2,938
Bankalar (Brüt)	-	-	657
Özel Karşılık Tutarı (-)	-	-	(657)
Bankalar (Net)	-	-	-
Diğer Kredi ve Alacaklar (Brüt)	-	-	-
Özel Karşılık Tutarı (-)	-	-	-
Diğer Kredi ve Alacaklar (Net)	-	-	-
Önceki Dönem (Net)			
Gerçek ve Tüzel Kişilere Kullandırılan Krediler (Brüt)	13	1,664	10,771
Özel Karşılık Tutarı (-)	(3)	(208)	(5,773)
Gerçek ve Tüzel Kişilere Kullandırılan Krediler (Net)	10	1,456	4,998
Bankalar (Brüt)	-	-	2,117
Özel Karşılık Tutarı (-)	-	-	(2,117)
Bankalar (Net)	-	-	-
Diğer Kredi ve Alacaklar (Brüt)	-	-	-
Özel Karşılık Tutarı (-)	-	-	-
Diğer Kredi ve Alacaklar (Net)	-	-	-

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

5. Kredilere İlişkin Açıklamalar (Devamı)

5.j Zarar Niteliğindeki Krediler ve Diğer Alacaklar İçin Belirlenen Tasfiye Politikasının Ana Hatları

Sorunlu alacakların tasfiyesinin temini amacıyla mevzuat çerçevesinde mümkün olan tüm alternatifler azami tahsilatı sağlayacak şekilde değerlendirilmektedir. Öncelikle borçlular nezdinde bulunulan idari girişimlerle bir anlaşma ortamı sağlanmaya çalışılmakta, görüşmeler yoluyla tahsilat, tasfiye veya yapılandırma imkanı bulunmayan alacaklar ile ilgili olarak ise yasal takip yolu ile tahsilat sağlanması yöntemine başvurulmaktadır.

5.k Aktiften Silme Politikasına İlişkin Açıklamalar

Zarar niteliğindeki kredi veya alacağa ilişkin yürütülen yasal takip işlemleri neticesinde tahsil kabiliyeti kalmayan donuk alacaklar Hukuk Birimi'nden alınan kredi aciz vesikası ile aktiften silinmektedir.

5.1 Diğer Dipnotlar ve Açıklamalar

Sınıflar İtibarıyla Kredi ve Diğer Alacaklara İlişkin Değer Düşüklüğü Karşılığının Hareketi

Cari Dönem	Kurumsal	KOBİ	Tüketici	Diğer	Toplam
1 Ocak 2012	(5,116)	(1,964)	(260)	(761)	(8,101)
Dönem içinde aktarılanlar	(1,635)	(823)	(153)	-	(2,611)
Tahsilatlar	2,715	1,027	41	-	3,783
Silinenler	3,082	-	-	-	3,082
Değer düşüklüğüne uğrayan kredi ve diğer alacaklar tahakkuk eden faiz	-	-	-	-	-
31 Aralık 2012 Bakiyesi	(954)	(1,760)	(372)	(761)	(3,847)

Önceki Dönem	Kurumsal	KOBİ	Tüketici	Diğer	Toplam
1 Ocak 2011	(4,970)	(2,160)	(252)	(761)	(8,143)
Dönem içinde aktarılanlar	(480)	(508)	(60)	-	(1,048)
Tahsilatlar	334	704	52	-	1,090
Silinenler	-	-	-	-	-
Değer düşüklüğüne uğrayan kredi ve diğer alacaklar tahakkuk eden faiz	-	-	-	-	-
31 Aralık 2011 Bakiyesi	(5,116)	(1,964)	(260)	(761)	(8,101)

Banka'nın takipteki kredilerinin teminatlarının rayiç değerlerine ve karşılık hesaplanmasında dikkate alınan tutarlarına yer verilmiştir;

Cari Dönem		
Teminatın Türü	Teminatın Rayiç Değeri	Kredi Bakiye Toplamı
Gayrimenkul İpoteki	4,955	4,964
Nakit Karşılık	-	-
Taahhüt Rehni	-	-
Diğer (kefalet, ticari işletme rehni vb.)	-	-
Teminatsız	-	2,869
Faiz ve Gelir Tahakkuk ve Reeskontları	-	-
Toplam	4,955	7,833

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

5. Kredilere İlişkin Açıklamalar (Devamı)

5.1 Diğer Dipnotlar ve Açıklamalar (Devamı)

Sınıflar İtibarıyla Kredi ve Diğer Alacaklara İlişkin Değer Düşüklüğü Karşılığının Hareketi (Devamı)

Önceki Dönem		
Teminatın Türü	Teminatın Rayiç Değeri	Kredi Bakiye Toplamı
Gayrimenkul İpoteği	8,898	9,016
Nakit Karşılık	-	-
Taahhüt Rehni	-	-
Diğer (kefalet, ticari işletme rehni vb.)	-	-
Teminatsız	-	5,667
Faiz ve Gelir Tahakkuk ve Reeskontları	-	-
Toplam	8,898	14,683

Finansal araç sınıfları itibarıyla, vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış finansal varlıkların yaşlandırma analizi aşağıdaki gibidir:

Cari Dönem	30 Günden Az	31- 60 Gün	61- 90 Gün	Toplam
Verilen Krediler				
Kurumsal Krediler	1,237	-	-	1,237
KOBİ Kredileri	65	-	-	65
Tüketici Kredileri	2,842	-	-	2,842
Diğer	2,994	-	-	2,994
Toplam	7,138	-	-	7,138

Önceki Dönem	30 Günden Az	31- 60 Gün	61- 90 Gün	Toplam
Verilen Krediler				
Kurumsal Krediler	7,762	-	-	7,762
KOBİ Kredileri	13,050	-	-	13,050
Tüketici Kredileri	1,519	-	-	1,519
Diğer	209	-	-	209
Toplam	22,540	-	-	22,540

Vadesi uzatılan krediler ve vade bitimine ilişkin bilgiler;

Uzatılan Sözleşme Adeti	1 aya kadar	1-3 Ay	3-6 Ay	6 ay - 1 Yıl	1 - 5 Yıl	(+) 5 Yıl	Toplam
1	-	-	-	1	813	-	814
2	-	-	-	-	-	-	-
3	-	-	-	-	-	-	-
4	-	-	-	-	-	-	-
5	-	-	-	-	-	-	-
Toplam	-	-	-	1	813	-	814

TURKISH BANK A.Ş.**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)**6. Vadeye Kadar Elde Tutulacak Yatırımlar (Net)**

- 6.a Repo İşlemlerine Konu Olanlar ve Teminata Verilen / Bloke Edilenlere İlişkin Bilgiler : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 6.b Vadeye Kadar Elde Tutulacak Devlet Borçlanma Senetlerine İlişkin Bilgiler : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 6.c Vadeye Kadar Elde Tutulacak Yatırımlara İlişkin Bilgiler : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 6.ç Vadeye Kadar Elde Tutulacak Yatırımların Yıl İçindeki Hareketleri : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

7. İştiraklere İlişkin Bilgiler (Net)

Banka'nın bilanço tarihi itibarıyla iştiraki bulunmamaktadır (31 Aralık 2011: Yoktur).

8. Bağlı Ortaklıklara İlişkin Bilgiler (Net)**8.a Önemli Büyüklükteki Bağlı Ortaklıkların Sermaye Yeterliliği Bilgileri**

Banka'nın konsolide sermaye yeterliliği standart oranına dahil edilen bağlı ortaklıklarından kaynaklanan herhangi bir sermaye gereksinimi bulunmamakla birlikte önemli büyüklükteki bağlı ortaklıkların sermaye bilgileri aşağıdaki tabloda sunulmuştur.

Ünvanı	Turkish Yatırım A.Ş.	Turkish Finansal Kiralama A.Ş.	Turkish Faktoring Hizmetleri A.Ş.
ANA SERMAYE	13,264	10,889	7,918
Ödenmiş Sermaye	10,500	10,000	7,500
Ödenmiş Sermaye Enflasyon Düzeltme Farkı	-	-	-
Hisse Senedi İhraç Primleri	-	-	-
Yedek Akçeler	1,512	351	417
Net Dönem / Geçmiş Yıllar Karı	1,273	541	48
Net Dönem / Geçmiş Yıllar Zararı	-	-	-
Faaliyet Kiralaması Geliştirme Maliyetleri (-)	-	-	-
Maddi Olmayan Duran Varlıklar (-)	(21)	(3)	(47)
KATKI SERMAYE	-	-	-
SERMAYE	-	-	-
SERMAYEDEN İNDİRİLENLER	-	-	-
NET KULLANILABİLİR ÖZKAYNAK	13,264	10,886	7,871

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
 (Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

8. Bağlı Ortaklıklara İlişkin Bilgiler (Net) (Devamı)

8.b Bağlı Ortaklıklara İlişkin Bilgiler

	Ünvanı	Adres (Şehir/ Ülke)	Bankanın Pay Oranı-Farklıysa Oy Oranı (%)	Banka Risk Grubu Pay Oranı (%)
1	Turkish Yatırım A.Ş.	İstanbul / Türkiye	99.99	100
2	Turkish Finansal Kiralama A.Ş.	İstanbul / Türkiye	99.99	100
3	Turkish Faktoring Hizmetleri A.Ş.	İstanbul / Türkiye	99.99	100

	Aktif Toplamı	Özkaynak	Sabit Varlık Toplamı	Faiz Gelirleri	Menkul Değer Gelirleri	Cari Dönem Kâr/Zararı	Önceki Dönem Kâr/Zararı	Gerçeğe Uygun Değeri
1 (*)	38,692	13,285	422	2,168	-	187	1,086	-
2 (*)	11,292	10,738	4	959	-	541	(154)	-
3 (*)	28,046	7,965	74	6,514	-	48	-	-

(*) 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla düzenlenmiş finansal tablolardaki tutarlardır.

8.c Bağlı Ortaklıklara İlişkin Hareket Tablosu

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Dönem Başı Değeri	30,768	25,768
Dönem İçi Hareketler		
Sermaye Artırımı (*)		5,000
Bedelsiz Edinilen Hisse Senetleri		
Cari Yıl Payından Alınan Kâr		
Satışlar		
Yeniden Değerleme Artışı		
Değer Azalma Karşılıkları		
Dönem Sonu Değeri	30,768	30,768
Sermaye Taahhütleri		
Dönem Sonu Sermaye Katılma Payı (%)	99.99	99.99

(*) Turkish Yatırım A.Ş. 07 Ekim 2011 tarihli Yönetim Kurulu Kararı ile ödenmiş sermayesini 2,500 TL nakden artırılmasına karar vermiştir. İlgili ödeme 30 Aralık 2011 tarihinde yapılmıştır. Turkish Faktoring A.Ş. 08 Aralık 2011 tarihli Yönetim Kurulu Kararı ile ödenmiş sermayesinin 2,500 TL nakden artırılmasına karar vermiştir. İlgili ödeme 30 Aralık 2011 tarihinde yapılmıştır.

8.ç Bağlı Ortaklıklara İlişkin Sektör Bilgileri ve Bunlara İlişkin Kayıtlı Yasal Tutarlar

Bağlı Ortaklıklar	Cari Dönem	Önceki Dönem
Bankalar		
Sigorta Şirketleri		
Faktoring Şirketleri / Turkish Faktoring Hizmetleri A.Ş.	7,500	7,500
Leasing Şirketleri / Turkish Finansal Kiralama A.Ş.	10,000	10,000
Finansman Şirketleri		
Diğer Mali Bağlı Ortaklıklar / Turkish Yatırım A.Ş.	13,268	13,268
Toplam	30,768	30,768

8.d Borsaya Kote Edilen Bağlı Ortaklıklar : Yoktur (31Aralık 2011: Yoktur).

9. Birlikte Kontrol Edilen Ortaklıklara İlişkin Bilgiler

Bilanço tarihi itibarıyla Banka'nın birlikte kontrol edilen ortaklığı yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

10. Finansal Kiralama Alacaklarına İlişkin Bilgiler (Net)

Yoktur (31Aralık 2011: Yoktur).

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

11. Riskten Korunma Amaçlı Türev Finansal Araçlara İlişkin Açıklamalar

Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

12. Maddi Duran Varlıklara İlişkin Açıklamalar (Net)

Cari Dönem	Gayrimenkul	Araçlar	Diğer MDV	Finansal Kiralama ile Edinilen MDV	Toplam
Maliyet Bedeli					
1 Ocak 2012 Açılış Bakiyesi	13,257	318	8,728	1,077	23,380
İktisap Edilen	-	-	358	414	772
Elden Çıkarılan	-	(173)	(327)	-	(500)
31 Aralık 2012 Kapanış Bakiyesi	13,257	145	8,759	1,491	23,652
Birikmiş Amortisman					
1 Ocak 2012 Açılış Bakiyesi	5,872	289	6,358	939	13,458
Dönem İçi Amortisman Bedeli	266	8	995	135	1,404
Elden Çıkarılan	-	(173)	(19)	-	(192)
31 Aralık 2012 Kapanış Bakiyesi	6,138	124	7,334	1,074	14,670
31 Aralık 2012 İtibariyle Net Defter Değeri	7,119	22	1,424	417	8,982

Önceki Dönem	Gayrimenkul	Araçlar	Diğer MDV	Finansal Kiralama ile Edinilen MDV	Toplam
Maliyet Bedeli					
1 Ocak 2011 Açılış Bakiyesi	13,257	318	8,268	944	22,787
İktisap Edilen	-	-	460	133	593
Elden Çıkarılan	-	-	-	-	-
31 Aralık 2011 Kapanış Bakiyesi	13,257	318	8,728	1,077	23,380
Birikmiş Amortisman					
1 Ocak 2011 Açılış Bakiyesi	5,607	282	5,391	640	11,920
Dönem İçi Amortisman Bedeli	265	7	967	299	1,538
Elden Çıkarılan	-	-	-	-	-
31 Aralık 2011 Kapanış Bakiyesi	5,872	289	6,358	939	13,458
31 Aralık 2011 İtibariyle Net Defter Değeri	7,385	29	2,370	138	9,922

Bir Varlık İçin Cari Dönemde Kaydedilmiş veya İptal Edilmiş Değer Azalışının Tutarı : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
 (Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

13. Maddi Olmayan Duran Varlıklara İlişkin Bilgiler (Net)

13.a Dönem Başı ve Dönem Sonu Arasında Hareket Tablosu

Cari Dönem	Bilgisayar Yazılımları	Toplam
Maliyet Bedeli		
1 Ocak 2012 Açılış	3,013	3,013
İktisap Edilenler	319	310
Elden Çıkarılanlar	-	-
31 Aralık 2012 Kapanış Bakiyesi	3,323	3,325
Birikmiş Amortisman		
1 Ocak 2012 Bakiyesi	2,110	2,110
Dönem İçi İtfa Bedeli	374	374
Elden Çıkarılanlar	-	-
31 Aralık 2012 Kapanış Bakiyesi	2,484	2,487
31 Aralık 2012 İtibariyle Net Defter Değeri	838	838

Önceki Dönem	Bilgisayar Yazılımları	Toplam
Maliyet Bedeli		
1 Ocak 2011 Açılış	2,261	2,261
İktisap Edilenler	752	752
Elden Çıkarılanlar	-	-
31 Aralık 2011 Kapanış Bakiyesi	3,013	3,013
Birikmiş Amortisman		
1 Ocak 2011 Bakiyesi	1,810	1,810
Dönem İçi İtfa Bedeli	300	300
Elden Çıkarılanlar	-	-
31 Aralık 2011 Kapanış Bakiyesi	2,110	2,110
31 Aralık 2011 İtibariyle Net Defter Değeri	903	903

- 13.b Finansal Tabloların Bütünü Açısından Önem Arz Eden Bir Maddi Olmayan Duran Varlık Bulunması Durumunda, Bunun Defter Değeri, Tanımı ve Kalan Amortisman Süresi : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 13.c Varsa Devlet Teşvikleri Kapsamında Edinilen ve İlk Muhasebeleştirmede Rayiç Değeri ile Kaydedilmiş Olan Maddi Olmayan Duran Varlıklar İçin Tabloda Yer Alan Hususlara İlişkin Bilgi : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 13.d Devlet Teşvikleri Kapsamında Edinilen ve İlk Muhasebeleştirmede Rayiç Değeri ile Kaydedilmiş Olan Maddi Olmayan Duran Varlıkların İlk Kayıt Tarihinden Sonraki Değerlemelerinin Hangi Yönteme Göre Yapıldığı : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 13.e Kullanımında Herhangi Bir Kısıtlama Bulunan veya Rehnedilen Maddi Olmayan Duran Varlıkların Defter Değeri : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 13.f Maddi Olmayan Duran Varlık Edinimi İçin Verilmiş Olan Taahhütlerin Tutarı : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 13.g Yeniden Değerleme Yapılan Maddi Olmayan Duran Varlıklar İçin Varlık Türü Bazında Tablodaki Açıklamalar : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

- 13.h Varsa, Dönem İçinde Gider Kaydedilen Araştırma Geliştirme Giderlerinin Toplam Tutarı: Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 13.i Finansal Tabloları Konsolide Edilen Ortaklıklardan Dolayı Ortaya Çıkan Ortaklık Bazında Pozitif veya Negatif Konsolidasyon Şerefiyesi : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 13.j Şerefiyeye İlişkin Bilgiler : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 13.k Şerefiyenin Defter Değerinin Dönem Başı, Dönem Sonu Bakiyesi ve Dönem İçi Hareketleri ile Birlikte Tablodaki Bilgiler : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 13.l Negatif Şerefiyenin Defter Değerinin Dönem Başı, Dönem Sonu Bakiyesi ve Dönem İçi Hareketleri ile Birlikte Tablodaki Bilgiler : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

14. Yatırım Amaçlı Gayrimenkullere İlişkin Açıklamalar

Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

15. Ertelenmiş Vergi Varlığına İlişkin Açıklamalar

- 15.a İndirilebilir Geçici Farklar, Mali Zarar ve Vergi İndirim ve İstisnaları İtibarıyla, Bilançoya Yansıtılan Ertelenmiş Vergi Aktifi Tutarı

Banka finansal tablolarda uygulanan muhasebe politikaları ve değerlendirme esasları ile vergi mevzuatı arasında "zamanlama farklarından" doğan farklar üzerinden ertelenmiş vergi aktifi veya yükümlülüğü hesaplayarak ekli finansal tablolarına yansıtmıştır.

Ertelenmiş Vergiye Baz Teşkil Eden Zamanlama Farklılıkları	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	Birikmiş Geçici Farklar	Ertelenmiş Vergi Varlığı/(Borcu)	Birikmiş Geçici Farklar	Ertelenmiş Vergi Varlığı/(Borcu)
Çalışan Hakları Karşılığı	764	153	470	94
Maddi Duran Varlıklar Ekonomik Ömür Farkları	1,305	261	936	187
Türev Gider Reeskontları	335	67	573	115
Türev Gelir Reeskontları	(136)	(27)	(23)	(5)
Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar Değerleme Farkları YP	-	-	1,819	364
Birikmiş Vergi Zararları	-	-	1,905	381
Toplam Ertelenmiş Vergi Aktifi / (Pasifi)	-	454	-	916
Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar Değerleme Farkları TP (*)	874	175	1,450	290

(*) Satılmaya hazır finansal varlıkların değerlendirme farkları üzerinden hesaplanan 175 TL tutarındaki ertelenmiş vergi pasifi (31 Aralık 2011: 290 TL tutarında ertelenmiş vergi pasifi) özkaynaklar altında "Satılmaya Hazır Menkul Değerler Değer Artış Fonu" hesap kaleminden netleştirilmiştir.

- 15.b Önceki Dönemlerde Üzerinden Ertelenmiş Vergi Aktifi Hesaplanmamış ve Bilançoya Yansıtılmamış İndirilebilir Geçici Farklar ile Varsa Bunların Geçerliliklerinin Son Bulduğu Tarih, Mali Zararlar ve Vergi İndirim ve İstisnaları
- Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 15.c Ertelenmiş Vergiler İçin Ayrılan Değer Düşüş Karşılıkları ile Değer Düşüş Karşılıklarının İptal Edilmesinden Kaynaklanan Ertelenmiş Vergi Aktifleri: Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

16. Satış Amaçlı Elde Tutulan Duran Varlıklara İlişkin Açıklamalar

Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

I. Bilançonun Aktif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

17. Diğer Aktiflere İlişkin Bilgiler

17.a Diğer Aktiflerin Dağılımı

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Verilen Nakit Teminatlar	713	472
Peşin Ödenen Kiralar	142	183
Ayniyat Mevcudu	72	71
Takas Hesabı	20,425	9,679
Elden Çıkarılacak Gayrimenkuller	1,095	74
Diğer	1,530	1,579
Toplam	23,977	12,058

- 17.b Bilançonun Diğer Aktifler Kalemi, Nazım Hesaplarda Yer Alan Taahhütler Hariç Bilanço Toplamının %10'unu Aşıyor İse Bunların En Az %20'sini Oluşturan Alt Hesapların İsim ve Tutarları: Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
 (Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Bilançonun Pasif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar

1. Mevduatın Vade Yapısına İlişkin Bilgiler

1.a Mevduatın Vade Yapısı

Cari Dönem	Vadesiz	7 Gün İhbarlı	1 Aya Kadar	1-3 Ay	3-6 Ay	6 Ay- 1 Yıl	1 Yıl ve Üstü	Birikimli Mevduat	Toplam
Tasarruf Mevduatı	5,392	-	6,554	145,564	8,890	640	1,519	-	168,559
Döviz Tevdiat Hesabı	23,713	-	5,161	139,329	15,637	12,408	2,764	-	199,012
Yurtiçinde Yer. K.	13,215	-	4,897	131,720	10,955	12,158	524	-	173,469
Yurtdışında Yer.K	10,498	-	264	7,609	4,682	250	2,240	-	25,543
Resmi Kur. Mevduatı	1,724	-	-	-	-	-	-	-	1,724
Tic. Kur. Mevduatı	8,001	-	25,381	23,943	4	-	-	-	57,329
Diğ. Kur. Mevduatı	383	-	43	2,700	-	-	-	-	3,126
Kıymetli Maden DH	2,701	-	-	-	-	-	-	-	2,701
Bankalar Mevduatı	2,657	-	82,780	98,926	-	-	-	-	184,363
TC Merkez B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yurtiçi Bankalar	3	-	82,179	87,348	-	-	-	-	169,530
Yurtdışı Bankalar	2,654	-	601	11,578	-	-	-	-	14,833
Katılım Bankaları	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Diğer	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toplam	44,571	-	119,919	410,462	24,531	13,048	4,283	-	616,814

Önceki Dönem	Vadesiz	7 Gün İhbarlı	1 Aya Kadar	1-3 Ay	3-6 Ay	6 Ay- 1 Yıl	1 Yıl ve Üstü	Birikimli Mevduat	Toplam
Tasarruf Mevduatı	6,375	-	7,265	162,000	4,839	259	464	-	181,202
Döviz Tevdiat Hesabı	12,753	-	24,566	120,496	12,844	2,890	14,544	-	188,093
Yurtiçinde Yer. K.	11,839	-	24,313	112,766	11,324	1,976	12,568	-	174,786
Yurtdışında Yer.K	914	-	253	7,730	1,520	914	1,976	-	13,307
Resmi Kur. Mevduatı	653	-	-	-	-	-	-	-	653
Tic. Kur. Mevduatı	4,993	-	7,498	32,497	11	-	-	-	44,999
Diğ. Kur. Mevduatı	284	-	260	6,817	3,529	-	-	-	10,890
Kıymetli Maden DH	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bankalar Mevduatı	20,222	-	86,136	16,701	-	-	-	-	123,059
TC Merkez B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yurtiçi Bankalar	19,066	-	86,136	16,701	-	-	-	-	121,903
Yurtdışı Bankalar	1,156	-	-	-	-	-	-	-	1,156
Katılım Bankaları	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Diğer	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toplam	45,280	-	125,725	338,511	21,223	3,149	15,008	-	548,896

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Bilançonun Pasif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

1. Mevduatın Vade Yapısına İlişkin Bilgiler (Devamı)

1.b Sigorta Kapsamında Bulunan Tasarruf Mevduatına İlişkin Bilgiler

1.b.1 Mevduat Bankaları İçin Sigorta Kapsamında Bulunan ve Sigorta Limitini Aşan Tasarruf Mevduatına İlişkin Bilgiler

Tasarruf Mevduatı	Sigorta Kapsamında Bulunan		Sigorta Limitini Aşan	
	Cari Dönem(*)	Önceki Dönem	Cari Dönem(*)	Önceki Dönem
Tasarruf Mevduatı	47,841	54,205	120,718	126,997
Tasarruf Mevduatı Niteliğini Haiz DTH	19,823	21,628	118,116	106,150
Tasarruf Mevduatı Niteliğini Haiz Diğ.H.	-	-	-	-
Yurtdışı Şubelerde Bulunan Yabancı Mercilerin Sigortasına Tabi Hesaplar	-	-	-	-
Kıyı Bnk.Blg. Şubelerde Bulunan Yabancı Mercilerin Sigorta Tabi Hesaplar	-	-	-	-
Toplam	67,664	75,833	238,834	233,147

(*) BDDK'nın 1584 sayılı ve 23 Şubat 2005 tarihli yazısı uyarınca sigortaya tabi mevduat tutarına reeskontlar da dahil edilmiştir.

1.b.2 Merkezi Yurtdışında Bulunan Banka'nın Türkiye'deki Şubesinde Bulunan Tasarruf Mevduatı, Merkezin Bulunduğu Ülkede Sigorta Kapsamında ise bu duruma ilişkin bilgi: Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

1.b.3 Sigorta Kapsamında Bulunmayan Gerçek Kişilerin Mevduatı

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Yurtdışı Şubelerde Bulunan Mevduat ve Diğer Hesaplar	-	-
Hâkim Ortaklar ile Bunların Ana, Baba, Eş ve Velayet Altındaki Çocuklarına Ait Mevduat ile Diğer Hesaplar	2,050	3,297
Yönetim veya Müdürler Kurulu Başkan ve Üyeler, Genel Müdür ve Yardımcıları ile Bunların Ana, Baba, Eş ve Velayet Altındaki Çocuklarına Ait Mevduat ile Diğer Hesaplar	1,652	1,882
26/9/2004 Tarihli ve 5237 Sayılı TCK'nın 282 nci Maddesindeki Suçtan Kaynaklanan Mal Varlığı Değerleri Kapsamına Giren Mevduat ile Diğer Hesaplar	-	-
Türkiye'de Münhasıran Kıyı Bankacılığı Faaliyeti Göstermek Üzere Kurulan Mevduat Bankalarında Bulunan Mevduat	-	-

TURKISH BANK A.Ş.**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Bilançonun Pasif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)**2. Alım Satım Amaçlı Türev Finansal Borçlara İlişkin Bilgiler****2.a Alım Satım Amaçlı Türev Finansal Borçlara İlişkin Negatif Farklar Tablosu**

Alım Satım Amaçlı Türev Finansal Borçlar	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
Vadeli İşlemler	-	335	-	23
Swap İşlemleri	-	-	-	-
Futures İşlemleri	-	-	-	-
Opsiyonlar	-	-	-	-
Diğer	-	-	-	-
Toplam	-	335	-	23

3. Alınan Kredilere İlişkin Bilgiler**3.a Bankalar ve Diğer Mali Kuruluşlara İlişkin Bilgiler**

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
T.C. Merkez Bankası Kredileri	-	-	-	-
Yurtiçi Banka ve Kuruluşlardan	518	-	612	-
Yurtdışı Banka, Kuruluş ve Fonlardan	22,921	66,728	5,052	140,152
Toplam	23,439	66,728	5,664	140,152

Banka'nın 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla dahil olduğu risk grubundan kullandığı kredi toplamı 92,237 TL (31 Aralık 2011 : 145,204 TL) dir.

3.b Alınan Kredilerin Vade Ayrımına Göre Gösterilmesi

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
Kısa Vadeli	23,439	66,728	5,664	140,152
Orta ve Uzun Vadeli	-	-	-	-
Toplam	23,439	66,728	5,664	140,152

3.c Bankaların Yükümlülüklerinin Yoğunlaştığı Alanlara İlişkin İlave Açıklamalar

Banka'nın fonlama kaynaklarının ağırlıklı bölümü müşteri mevduatları ve kısa vadeli kredilerden oluşmaktadır.

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
 (Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Bilançonun Pasif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

4. Repo İşlemlerinden Sağlanan Fonlara İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
Yurtiçi İşlemlerden				
Mali Kurum ve Kuruluşlar	50,902	-	29,350	-
Diğer Kurum ve Kuruluşlar	-	-	-	-
Gerçek Kişiler	-	-	-	-
Yurtdışı İşlemlerden				
Mali Kurum ve Kuruluşlar	-	-	-	-
Diğer Kurum ve Kuruluşlar	-	-	-	-
Gerçek Kişiler	-	-	-	-
Toplam	50,902	-	29,350	-

5. Bilançonun Diğer Yabancı Kaynaklar Kalemi, Bilanço Toplamının %10'unu Aşıyorsa, Bunların En Az %20'sini Oluşturan Alt Hesapların İsim ve Tutarları

Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

6. Kiralama İşlemlerinden Borçlara İlişkin Bilgiler (Net)

- 6.a Finansal Kiralama Sözleşmelerinde Kira Taksitlerinin Belirlenmesinde Kullanılan Kriterler, Yenileme ve Satın Alma Opsiyonları ile Sözleşmede Yer Alan Kısıtlamalar Hususlarında Bankaya Önemli Yükümlülükler Getiren Hükümlerle İlgili Genel Açıklamalar

Finansal kiralama sözleşmelerinde Banka'ya önemli yükümlülük getiren hususlar yoktur.

- 6.b Sözleşme Değişikliklerine ve Bu Değişikliklerin Bankaya Getirdiği Yeni Yükümlülüklerle İlişkin Detaylı Açıklama
 Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

- 6.c Finansal Kiralama İşlemlerinden Doğan Yükümlülüklerle İlişkin Açıklamalar

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	Brüt	Net	Brüt	Net
1 Yıdan Az	39	19	-	-
1-4 Yıl Arası	169	177	381	349
4 Yıdan Fazla	-	-	-	-
Toplam	208	196	381	349

- 6.ç Faaliyet Kiralaması İşlemlerine İlişkin Açıklamalar

Bilanço tarihi itibarıyla Banka'nın vade aralığı 2012-2016 arasında bulunan 54 adet kira sözleşmesi bulunmakta olup sözleşmeye konu olan yıllık kira tutarları 7,500 ABD Doları, ve 3,732 TL'dir.

- 6.d Satış ve Geri Kiralama İşlemlerinde Kiracı ve Kiralayan Açısından, Sözleşme Koşulları ve Sözleşmenin Özellikli Maddelerine İlişkin Açıklamalar: Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

7. Riskten Korunma Amaçlı Türev Finansal Borçlara İlişkin Bilgiler

Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

TURKISH BANK A.Ş.**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Bilançonun Pasif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)**8. Karşılıklara İlişkin Bilgiler****8.a Genel Karşılıklara İlişkin Bilgiler**

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Genel Karşılıklar		
I. Grup Kredi ve Alacaklar için Ayrılanlar	3,613	1,827
- Ödeme Süresi Uzatılanlar için İlave Olarak Ayrılanlar	14	1
II. Grup Kredi ve Alacaklar için Ayrılanlar	37	20
- Ödeme Süresi Uzatılanlar için İlave Olarak Ayrılanlar	8	3
Gayrinakdi Krediler için Ayrılanlar	168	258
Diğer	-	-
Toplam	3,818	2,109

8.b Döviz Endeksli Krediler ve Finansal Kiralama Alacakları Anapara Kur Azalış Karşılıkları

Bilanço tarihi itibarıyla Banka'nın döviz endeksli kredilerine ilişkin kur azalışları 348 TL'dir. Finansal kiralama alacakları anapara kur azalış karşılıkları yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

8.c Tazmin Edilmemiş ve Nakde Dönüşmemiş Gayrinakdi Krediler Özel Karşılıkları

Bilanço tarihi itibarıyla Banka'nın tazmin edilmemiş ve nakde dönüşmemiş gayrinakdi krediler için ayrılan özel karşılık tutarı 823 TL'dir (31 Aralık 2011: 822 TL'dir).

8.ç İzin, Kıdem Tazminatlarına İlişkin Yükümlülükler

Yürürlükteki İş Kanunu hükümleri uyarınca, çalışanlardan kıdem tazminatına hak kazanacak şekilde iş sözleşmesi sona erenlere, hak kazandıkları yasal kıdem tazminatlarının ödenmesi yükümlülüğü vardır. Ayrıca, halen yürürlükte bulunan 506 sayılı Sosyal Sigortalar Kanununun 6 Mart 1981 tarih, 2422 sayılı ve 25 Ağustos 1999 tarih, 4447 sayılı yasalar ile değişik 60'ıncı maddesi hükmü gereğince kıdem tazminatını alarak işten ayrılma hakkı kazananlara da yasal kıdem tazminatlarını ödeme yükümlülüğü bulunmaktadır. Emeklilik öncesi hizmet şartlarıyla ilgili bazı geçiş karşılıkları, ilgili kanunun 23 Mayıs 2002 tarihinde değiştirilmesi ile Kanun'dan çıkarılmıştır.

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla ödenecek kıdem tazminatı, aylık 3,033.98 TL (tam TL tutardır) (31 Aralık 2011: 2,731.85 TL) tavanına tabidir.

Kıdem tazminatı yükümlülüğü yasal olarak herhangi bir fonlamaya tabi değildir. Kıdem tazminatı karşılığı, Banka'nın, çalışanların emekli olmasından kaynaklanan gelecekteki muhtemel yükümlülük tutarının bugünkü değerinin tahmin edilmesi yoluyla hesaplanmaktadır. TMS 19 ("Çalışanlara Sağlanan Faydalar"), Banka'nın yükümlülüklerinin, tanımlanmış fayda planları kapsamında aktüeryal değerlendirme yöntemleri kullanılarak geliştirilmesini öngörür. Bu doğrultuda, toplam yükümlülüklerin hesaplanmasında kullanılan aktüeryal varsayımlar aşağıda belirtilmiştir:

Ana varsayım, her hizmet yılı için olan azami yükümlülük tutarının enflasyona paralel olarak artacak olmasıdır. Dolayısıyla, uygulanan iskonto oranı, gelecek enflasyon etkilerinin düzeltilmesinden sonraki beklenen reel oranı ifade eder. Bu nedenle, 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla, ekli finansal tablolarda karşılıklar, geleceğe ilişkin, çalışanların emekliliğinden kaynaklanacak muhtemel yükümlülüğünün bugünkü değeri tahmin edilerek hesaplanır. İlgili bilanço tarihlerindeki karşılıklar, yıllık % 5.10 enflasyon ve % 9,55 iskonto oranı varsayımlarına göre yaklaşık % 4.23 olarak elde edilen reel iskonto oranı kullanılmak suretiyle hesaplanmıştır (31 Aralık 2011: % 5.10 enflasyon oranı, %10 iskonto oranı ve %4.66 reel iskonto oranı). İsteğe bağlı işten ayrılmalar neticesinde ödenmeyip, Banka'ya kalacak olan kıdem tazminatı tutarlarının tahmini oranı da dikkate alınmıştır.

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Bilançonun Pasif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

8. Karşılıklara İlişkin Bilgiler (Devamı)

8.d Kıdem Tazminatı Hareket Tablosu

	Cari Dönem	Önceki Dönem
1 Ocak itibarıyla	390	342
Dönem içinde ödenen	(153)	(193)
Hizmet maliyeti	248	225
Faiz maliyeti	17	16
Aktüeryal kayp/kazanç	51	-
Toplam	553	390

Banka, kıdem tazminatı yükümlülüğü yanında, kullanılmamış izinler için de karşılık ayırmaktadır. 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla kullanılmamış izin karşılığı tutarı 211 TL'dir (31 Aralık 2011: 80 TL).

8.e Diğer Karşılıklara İlişkin Bilgiler

8.e.1 Muhtemel Riskler İçin Ayrılan Serbest Karşılıklara İlişkin Bilgiler Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

8.e.2 Diğer Karşılıkların, Karşılıklar Toplamının %10'unu Aşması Halinde Aşma Sebebi Olan Kalemler ve Tutarları

Diğer karşılıkların toplamı olan 947 TL (31 Aralık 2011: 938 TL), 823 TL tutarında tazmin edilmemiş ve nakde dönüşmemiş gayrinakdi krediler için ayrılan özel karşılık (31 Aralık 2011: 822 TL) ve 124 TL tutarında diğer karşılıklardan oluşmaktadır (31 Aralık 2011: 116 TL).

8.f Emeklilik Haklarından Doğan Yükümlülükler : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

8.f.1 SGK'na İstinaden Kurulan Sandıklar İçin Yükümlülükler : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

8.f.2 Banka Çalışanları İçin Emeklilik Sonrası Hak Sağlayan Her Çeşit Vakıf, Sandık Gibi Örgütlenmelerin Yükümlülükler : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

9. Vergi Borcuna İlişkin Açıklamalar

9.a.1 Ödenecek Vergilere İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Ödenecek Kurumlar Vergisi	768	-
Menkul Sermaye İradı Vergisi	404	348
Gayrimenkul Sermaye İradı Vergisi	-	-
BSMV	305	343
Kambiyo Muameleleri Vergisi	-	-
Ödenecek Katma Değer Vergisi	14	101
Diğer	402	402
Toplam	1,893	1,194

9.a.2 Primlere İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Sosyal Sigorta Primleri-Personel	124	110
Sosyal Sigorta Primleri-İşveren	149	131
Banka Sosyal Yardım Sandığı Primleri-Personel	-	-
Banka Sosyal Yardım Sandığı Primleri-İşveren	-	-
Emekli Sandığı Aidatı ve Karşılıkları-Personel	-	-
Emekli Sandığı Aidatı ve Karşılıkları-İşveren	-	-
İşsizlik Sigortası-Personel	8	7
İşsizlik Sigortası-İşveren	16	14
Diğer	-	-
Toplam	297	262

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

9. Vergi Borcuna İlişkin Açıklamalar (Devamı)

II. Bilançonun Pasif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

9.a.3 Ertelenmiş Vergi Borcuna İlişkin Açıklamalar

Bilanço tarihi itibarıyla Banka'nın ertelenmiş vergi borcu bulunmamaktadır.

10. Satış Amaçlı Duran Varlıklara İlişkin Borçlar Hakkında Bilgiler

Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

11. Banka'nın Kullandığı Sermaye Benzeri Kredilerin Sayısı, Vadesi, Faiz Oranı, Kredinin Temin Edildiği Kuruluş ve Varsa, Hisse Senedine Dönüştürme Opsiyonuna İlişkin Açıklamalar

Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

12. Özkaynaklara İlişkin Bilgiler

12.a Ödenmiş Sermayenin Gösterimi

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Hisse Senedi Karşılığı	157,500	80,000
İmtiyazlı Hisse Senedi Karşılığı	-	-

12.b Ödenmiş Sermaye Tutarı, Bankada Kayıtlı Sermaye Sisteminin Uygulanıp Uygulanmadığı Hususunun Açıklanması ve Bu Sistem Uygulanıyor ise Kayıtlı Sermaye Tavanı:

Banka'da kayıtlı sermaye sistemi uygulanmamaktadır.

12.c Cari Dönem İçinde Yapılan Sermaye Artırımları ve Kaynakları ile Arttırılan Sermaye Payına İlişkin Diğer Bilgiler :

25 Mayıs 2012 tarihli Olağanüstü Genel Kurul toplantısında Banka'nın 80,000 TL olan ödenmiş sermayesinin 37,448 TL'sinin Hisse Senedi İhraç Primlerinden, 19,032 TL'sinin Enflasyon Farklarından, 13,520 TL'sinin Olağanüstü Yedeklerden olmak üzere 70,000 TL'lik kısmının içsel kaynaklardan ve 25,000 TL tutarındaki nakdi sermayenin 7,500 TL'sinin Haziran 2012, 7,500 TL'sinin Nisan 2013 ve kalan 10,000 TL'lik kısmın ise Nisan 2014 içerisinde, Banka Genel Kurulu'nun daha önceki tarihlerinde ödeme çağrısı yapma hakkı saklı kalmak kaydıyla, ödenmesine oy çokluğu ile karar verilmiştir.

Arttırılan ödenmiş sermayenin 70,000 TL'lik içsel kaynaklardan karşılanacak kısmına ilişkin işlemler Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun 28 Mayıs 2012 tarihli onay yazısına, nakit artırımın 7,500 TL'lik birinci dilime dair işlemler ise Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun 10 Ağustos 2012 tarihli onay yazısına istinaden tamamlanarak mali tablolara yansıtılmıştır (31 Aralık 2011: Yoktur).

Bahse konu nakdi artırıma Banka'nın başlıca ortaklarından National Bank of Kuwait'in iştirak etmemesinden dolayı bilanço tarihi itibarıyla ödenmiş sermaye içerisindeki payı % 38.10'a (31 Aralık 2011: % 40.00) gerilemiş olup, kalan 17,500 TL sermaye taahhüdünün artırıma katılan ortaklarca karşılanması sonrasında bu oran %34.29'a gerileyecektir. Bunun yanı sıra diğer başlıca hissedarlardan Özyol Holding'in ve Mehmet Tanju Özyol'un payları ise bu artırıma iştirak etmeleri neticesinde bilanço tarihi itibarıyla %55.49'a (31 Aralık 2011: %53.77) ve %5.33'e (31 Aralık 2011: %5.17) yükselmiş sermaye taahhüdünün tamamının karşılanması sonrasında bu oranlar %58.92 ve %5.66'ya yükselecektir.

Bahse konu artırım sonrası, Banka'nın ödenmiş sermayesi birim pay nominal değeri 0,01 (Tam TL) olan, 15,750,000,000 adet hisseden oluşmuştur (31 Aralık 2011: 0,01 TL; 8,000,000,000 adet).

12.ç Cari Dönem İçinde Sermaye Yedeklerinden Sermayeye İlave Edilen Kısmı İlişkin Bilgiler :

25 Mayıs 2012 tarihli Olağanüstü Genel Kurul toplantısında Banka'nın 80,000 TL olan ödenmiş sermayesinin 175,000 TL'ye çıkarılmasına ve ilgili artırımın 70,000 TL'lik kısmının içsel kaynaklardan ve 25,000 TL'lik kısmının ise nakden arttırılmasına karar verilen 70,000 TL tutarındaki içsel kaynakların 37,448 TL'sinin Hisse Senedi İhraç Primlerinden, 19,032 TL'sinin Enflasyon Farklarından, 13,520 TL'sinin Olağanüstü Yedek Akçelerden karşılanmasına oy çokluğu ile karar verilmiş olup Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun 28 Mayıs 2012 tarihli onay yazısına istinaden mali tablolara yansıtılmıştır (31 Aralık 2011: Yoktur).

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

II. Bilançonun Pasif Hesaplarına İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

12. Özkaynaklara İlişkin Bilgiler (Devamı)

- 12.d Son Mali Yılın ve Onu Takip Eden Ara Dönemin Sonuna Kadar Olan Sermaye Taahhütleri, Bu Taahhütlerin Genel Amacı ve Bu Taahhütler İçin Gerekli Tahmini Kaynaklar :

25 Mayıs 2012 tarihli Olağanüstü Genel Kurul Toplantısında Banka'nın 80,000 TL olan ödenmiş sermayesinin 175,000 TL'ye çıkarılmasına ve ilgili artırımın 70,000 TL'lik kısmının içsel kaynaklardan ve 25,000 TL'lik kısmının ise nakden artırılmasına ve artırılması taahhüt edilen 25,000 TL tutarındaki nakdi sermayesinin 7,500 TL'lik kısmı Haziran 2012, 7,500 TL'sinin Nisan 2013 ve kalan 10,000 TL'lik kısmının ise Nisan 2014 içerisinde Banka Genel Kurul'unun daha önceki tarihlerde ödeme çağrısı yapma hakkı saklı kalmak kaydıyla ödenmesine oy çokluğu ile karar verilmiş olup ilgili nakdi taahhüt dair 7,500 TL tutarındaki birinci dilimi Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun 10 Ağustos 2012 tarihli onay yazısına istinaden mali tablolara yansıtılmıştır (31 Aralık 2011: Yoktur).

- 12.e Banka'nın Gelirleri, Kârlılığı ve Likiditesine İlişkin Geçmiş Dönem Göstergeleri ile Bu Göstergelerdeki Belirsizlikler Dikkate Alınarak Yapılacak Öngörülerin, Özkaynak Üzerindeki Tahmini Etkileri

Geçmiş dönem göstergeleri ve belirsizliklerin özkaynaklar üzerine olumsuz bir etkisi öngörülmemektedir.

- 12.f Sermayeyi Temsil Eden Hisse Senetlerine Tanınan İmtiyazlara İlişkin Özet Bilgiler

Sermayeyi temsil eden hisse senetlerine tanınan imtiyazlar yoktur.

- 12.g Menkul Değerler Değer Artış Fonuna İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
İştirakler, Bağlı Ortaklıklar ve Birlikte Kontrol Edilen Ortaklıklardan	-	-	-	-
Değerleme Farkı	700	-	(1,136)	(1,480)
Kur Farkı	-	-	-	-
Toplam	700	-	(1,136)	(1,480)

13. Yasal Yedeklere İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem	Önceki Dönem
I. Tertip Kanuni Yedek Akçe	2,045	2,010
II. Tertip Kanuni Yedek Akçe	490	490
Özel Kanunlar Gereği Ayrılan Yedek Akçeler	-	-
Toplam	2,535	2,500

14. Olağanüstü Yedeklere İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Genel Kurul Kararı Uyarınca Ayrılan Yedek Akçe	3,272	479
Dağıtılmamış Kârlar	-	-
Birikmiş Zararlar	-	-
Yabancı Para Sermaye Kur Farkı	-	-
Toplam	3,272	479

15. Azınlık Haklarına İlişkin Açıklamalar

Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

TURKISH BANK A.Ş.**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

III. Nazım Hesaplara İlişkin Açıklama ve Dipnotlar**1. Nazım Hesaplarda Yer Alan Yükümlülüklerle İlişkin Açıklama****1.a Gayri Kabili Rücu Nitelikteki Kredi Taahhütlerinin Türü ve Miktarı**

Bilanço tarihi itibarıyla vadeli aktif değer alım satım taahhütleri 3,295 TL (31 Aralık 2011: 71,719 TL), kredi kartı harcama limiti taahhütleri 17,299 TL (31 Aralık 2011: 16,896 TL), çekler için ödeme taahhütleri ise 8,595 TL'dir (31 Aralık 2011: 7,382 TL).

1.b Aşağıdakiler Dahil Nazım Hesap Kalemlerinden Kaynaklanan Muhtemel Zararların ve Taahhütlerin Yapısı ve Tutarı

Banka bankacılık faaliyetleri kapsamında çeşitli taahhütler altına girmekte olup, bunlar teminat mektupları, kabul kredileri ve akreditiflerden oluşmaktadır.

1.b.1 Garantiler, Banka Aval ve Kabulleri ve Mali Garanti Yerine Geçen Teminatlar ve Diğer Akreditifler Dahil Gayrinakdi Krediler

	Cari Dönem	Önceki Dönem
YP Teminat Mektubu	23,964	31,152
TP Teminat Mektubu	55,500	80,636
Akreditifler	4,893	-
Diğer Garanti ve Kefaletler	-	2,097
Aval ve Kabul Kredileri	-	-
Toplam	84,357	113,885

1.b.2 Kesin Teminatlar, Geçici Teminatlar, Kefaletler ve Benzeri İşlemler

Bilanço tarihi itibarıyla Banka'nın vermiş olduğu teminat mektupları 79,464 TL'dir (31 Aralık 2011: 111,788 TL'dir).

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Kesin Teminatlar	53,794	67,354
Geçici Teminatlar	22	401
Kefalet ve Benzeri İşlemler	25,648	44,033
Toplam	79,464	111,788

1.b.3 Gayrinakdi Kredilerin Toplamı

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Nakit Kredi Teminine Yönelik Olarak Açılan Gayrinakdi Krediler	19,549	30,555
Bir Yıl veya Daha Az Süreli Asıl Vadeli	-	-
Bir Yıldan Daha Uzun Süreli Asıl Vadeli	19,549	30,555
Diğer Gayrinakdi Krediler	64,808	83,330
Toplam	84,357	113,885

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
 (Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

III. Nazım Hesaplara İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

1. Nazım Hesaplarda Yer Alan Yükümlülöklere İlişkin Açıklama (Devamı)

1.b.4 Gayrinakdi Kredilerin Sektör Bazında Risk Yoğunlaşması Hakkında Bilgi

	Cari Dönem				Önceki Dönem			
	TP	(%)	YP	(%)	TP	(%)	YP	(%)
Tarım	1,409	5.88	-	-	1,499	4.81	-	-
Çiftçilik ve Hayvancılık	1,409	5.88	-	-	1,499	4.81	-	-
Ormancılık	-	-	-	-	-	-	-	-
Bahkçılık	-	-	-	-	-	-	-	-
Sanayi	4,020	16.78	11,052	18.30	3,030	9.73	21,906	26.48
Madencilik ve Taşocakçılığı	20	0.08	-	-	-	-	-	-
İmalat Sanayi	4,000	16.70	11,052	18.30	3,030	9.73	21,906	26.48
Elektrik, Gaz, Su	-	-	-	-	-	-	-	-
İnşaat	1,206	5.03	20,228	33.49	2,151	6.90	32,735	39.57
Hizmetler	16,519	68.93	29,050	48.10	24,178	77.62	28,092	33.95
Toptan ve Perakende Ticaret	555	2.32	815	1.35	797	2.56	41	0.05
Otel ve Lokanta Hizmetleri	465	1.94	10,356	17.15	816	2.62	11,503	13.90
Ulaştırma ve Haberleşme	895	4.66	2,259	3.74	1,451	4.66	2,311	2.79
Mali Kuruluşlar	14,443	60.27	10,468	17.33	20,781	66.71	8,308	10.04
Gayrimenkul ve Kiralama Hizm.	-	-	-	-	-	-	-	-
Serbest Meslek Hizmetleri	161	0.67	18	0.03	333	1.07	438	0.53
Eğitim Hizmetleri	-	-	-	-	-	-	-	-
Sağlık ve Sosyal Hizmetler	-	-	5,134	8.50	-	-	5,491	6.64
Diğer	810	3.38	63	0.11	294	0.94	-	-
Toplam	23,964	100.00	60,393	100.00	31,152	100.00	82,733	100.00

1.b.5 I ve II'nci Grupta Sınıflandırılan Gayrinakdi Kredilere İlişkin Bilgiler

Cari Dönem	I inci Grup		II nci Grup	
	TP	YP	TP	YP
Gayrinakdi Krediler				
Teminat Mektupları	23,842	53,717	122	1,783
Aval ve Kabul Kredileri	-	-	-	-
Akreditifler	-	4,893	-	-
Ciolar	-	-	-	-
Menkul Kıymet İhracında Satın Alma Garantilerimizden	-	-	-	-
Faktoring Garantilerinden	-	-	-	-
Diğer Garanti ve Kefaletler	-	-	-	-
Toplam	23,842	58,610	122	1,783

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
 (Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

III. Nazım Hesaplara İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

1. Nazım Hesaplarda Yer Alan Yükümlülüklerle İlişkin Açıklama (Devamı)

1.b.5 I ve II'nci Grupta Sınıflandırılan Gayrinakdi Kredilere İlişkin Bilgiler (Devamı)

	I inci Grup		II nci Grup	
Önceki Dönem	TP	YP	TP	YP
Gayrinakdi Krediler				
Teminat Mektupları	30,974	75,729	178	4,907
Aval ve Kabul Kredileri	-	-	-	-
Akreditifler	-	-	-	-
Cirolar	-	-	-	-
Menkul Kıymet İhracında Satın Alma Garantilerimizden	-	-	-	-
Faktoring Garantilerinden	-	-	-	-
Diğer Garanti ve Kefaletler	-	2,097	-	-
Toplam	30,974	77,826	178	4,907

Yasal takipte izlenen kredi müşterilerinin tazmin olmamış çek taahhütleri için 49 TL (31Aralık 2011 : 30 TL), nakde dönüşmemiş gayrinakdi kredileri için 823 TL (31 Aralık 2011 : 822 TL) tutarlarındaki karşılık ekli finansal tablolara yansıtılmıştır.

2. Türev İşlemlere İlişkin Açıklamalar

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Döviz ile İlgili Türev İşlemler (I)	189,742	114,086
Vadeli Döviz Alım Satım İşlemleri	3,295	71,719
Swap Para Alım Satım İşlemleri	186,447	42,367
Futures Para İşlemleri	-	-
Para Alım Satım Opsiyonları	-	-
Faiz ile İlgili Türev İşlemler (II)	-	-
Vadeli Faiz Sözleşmesi Alım Satım İşlemleri	-	-
Swap Faiz Alım Satım İşlemleri	-	-
Faiz Alım Satım Opsiyonları	-	-
Futures Faiz Alım Satım İşlemleri	-	-
Diğer Alım-Satım Amaçlı Türev İşlemler (III)	-	-
A. Toplam Alım Satım Amaçlı Türev İşlemler (I+II+III)	189,742	114,086
Riskten Korunma Amaçlı Türev İşlem Türleri	-	-
Rayiç Değer Değişikliği Riskinden Korunma Amaçlı	-	-
Nakit Akış Riskinden Korunma Amaçlı	-	-
YP Üzerinden Yapılan İştirak Yatırımları Riskinden Korunma Amaçlı	-	-
B. Toplam Riskten Korunma Amaçlı Türev İşlemler	-	-
Türev İşlemler Toplamı (A+B)	189,742	114,086

TURKISH BANK A.Ş.**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

III. Nazım Hesaplara İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)**2. Türev İşlemlere İlişkin Açıklamalar (Devamı)**

Banka'nın, vadeli döviz ve swap para alım satım işlemlerinin döktümü döviz cinsi bazında ve TL cinsinden karşılıkları aşağıdaki gibidir:

	Vadeli Alım	Vadeli Satım	Swap Alım	Swap Satım
Cari Dönem				
TL	615	-	-	79,563
USD	564	470	41,296	4,665
EURO	470	1,176	51,737	-
Diğer	-	-	-	9,186
Toplam	1,649	1,646	93,033	93,414

	Vadeli Alım	Vadeli Satım	Swap Alım	Swap Satım
Önceki Dönem				
TL	1,918	32,375	-	21,128
USD	29,529	2,452	20,304	-
EURO	3,644	861	935	-
Diğer	940	-	-	-
Toplam	36,031	35,688	21,239	21,128

Gerçeğe Uygun Değer Riskinden Korunma : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

Nakit Akış Riskinden Korunma : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

3. Koşullu Borçlar ve Varlıklara İlişkin Açıklamalar

31 Aralık 2012 tarihinde Bankanın aleyhinde açılmış 123 TL tutarında 16 dava vardır. Banka bu davalarla ilgili öngördüğü tahmini nakit çıkışına istinaden 70 TL karşılık ayırmıştır (31 Aralık 2011: Bankanın aleyhinde açılmış 190 TL tutarında 18 dava vardır. Banka bu davalarla ilgili öngördüğü tahmini nakit çıkışına istinaden 70 TL karşılık ayırmıştır).

4. Başkaları Nam ve Hesabına Verilen Hizmetlere İlişkin Açıklamalar

Banka, müşterilerinin nam ve hesabına saklama hizmeti vermektedir. Bilanço dışı yükümlülükler tablosundaki Emanete Alınan Menkul Değerler satırında gösterilen 43,535 TL (31 Aralık 2011: 110,153 TL) tutar müşteri adına fon ve portföy mevcutlarından oluşmaktadır.

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

IV. Gelir Tablosuna İlişkin Açıklama ve Dipnotlar

1. Faiz Gelirlerine İlişkin Bilgiler

1.a Kredilerden Alınan Faiz Gelirlerine İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
Kredilerden Alınan Faizler (*)				
Kısa Vadeli Kredilerden	32,987	437	25,207	694
Orta ve Uzun Vadeli Kredilerden	3,110	6,339	2,140	5,693
Takipteki Alacaklardan Alınan Faizler	2,166	569	862	-
Kaynak Kul. Destekleme Fonundan Alınan Primler	-	-	-	-
Toplam	38,263	7,345	28,209	6,387

(*) Nakdi kredilere ilişkin ücret ve komisyon gelirlerini de içermektedir. Nakdi kredilere ilişkin ücret ve komisyon gelirleri 609 TL'dir (1 Ocak - 31 Aralık 2011: 801 TL).

1.b Bankalardan Alınan Faiz Gelirlerine İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
T.C. Merkez Bankasından	-	-	-	-
Yurtiçi Bankalardan	4,102	3,631	4,694	5,044
Yurtdışı Bankalardan	60	8	264	68
Yurtdışı Merkez ve Şubelerden	-	-	-	-
Toplam	4,162	3,639	4,958	5,112

1.c Menkul Değerlerden Alınan Faizlere İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
Alım Satım Amaçlı Finansal Varlıklardan	-	-	-	-
Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kâr veya Zarara Yansıtılan Finansal Varlıklardan	-	-	-	-
Satılmaya Hazır Finansal Varlıklardan	6,495	86	5,103	1,367
Vadeye Kadar Elde Tutulacak Yatırımlar	-	-	-	-
Toplam	6,495	86	5,013	1,367

1.ç İştirak ve Bağlı Ortaklıklardan Alınan Faiz Gelirlerine İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem	Önceki Dönem
İştirak ve Bağlı Ortaklıklardan Alınan Faizler	-	688

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

IV. Gelir Tablosuna İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

2. Faiz Giderlerine İlişkin Bilgiler

2.a Kullanılan Kredilere Verilen Faizlere İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem		Önceki Dönem	
	TP	YP	TP	YP
Bankalara				
T.C. Merkez Bankasına	-	-	-	-
Yurtiçi Bankalara	38	-	62	-
Yurtdışı Bankalara	477	58	250	334
Yurtdışı Merkez ve Şubelere	-	-	-	-
Diğer Kuruluşlara	-	-	-	-
Toplam	515	58	312	334

2.b İştirak ve Bağlı Ortaklıklara Verilen Faiz Giderlerine İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem	Önceki Dönem
İştirak ve Bağlı Ortaklıklara Verilen Faizler	272	287

2.c İhraç Edilen Menkul Kıymetlere Verilen Faizlere İlişkin Bilgiler : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

2.ç Mevduata Ödenen Faizin Vade Yapısına Göre Gösterimi

Cari Dönem		Vadeli Mevduat						
Hesap Adı	Vadesiz Mevduat	1 Aya Kadar	3 Aya Kadar	6 Aya Kadar	1 Yıla Kadar	1 Yıllan Uzun	Birikimli Mevduat	Toplam
Türk Parası								
Bankalar Mevduatı	-	5,306	-	-	-	-	-	5,306
Tasarruf Mevduatı	-	522	14,144	450	53	69	-	15,238
Resmi Mevduat	-	-	-	-	-	-	-	-
Ticari Mevduat	-	208	1,715	198	22	-	-	2,143
Diğer Mevduat	-	218	924	-	-	-	-	1,142
7 Gün İhbarlı Mevduat	-	-	-	-	-	-	-	-
Toplam	-	6,254	16,783	648	75	69	-	23,829
Yabancı Para								
DTH	-	178	4,537	504	688	83	-	5,990
Bankalar Mevduatı	-	194	-	-	-	-	-	194
7 Gün İhbarlı Mevduat	-	-	-	-	-	-	-	-
Kıymetli Maden D. Hs.	-	-	-	-	-	-	-	-
Toplam	-	372	4,537	504	688	83	-	6,184
Genel Toplam	-	6,626	21,320	1,152	763	152	-	30,013

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

IV. Gelir Tablosuna İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

2. Faiz Giderlerine İlişkin Bilgiler (Devamı)

2.ç. Mevduata Ödenen Faizin Vade Yapısına Göre Gösterimi (Devamı)

Önceki Dönem		Vadeli Mevduat						
Hesap Adı	Vadesiz Mevduat	1 Aya Kadar	3 Aya Kadar	6 Aya Kadar	1 Yıla Kadar	1 Yıldan Uzun	Birikimli Mevduat	Toplam
Türk Parası	-	-	-	-	-	-	-	-
Bankalar Mevduatı	-	4,262	-	-	-	-	-	4,262
Tasarruf Mevduatı	-	774	11,577	454	13	43	-	12,861
Resmi Mevduat	-	-	-	-	-	-	-	-
Ticari Mevduat	-	116	1,159	109	-	-	-	1,384
Diğer Mevduat	-	115	969	48	-	-	-	1,132
7 Gün İhbarlı Mevduat	-	-	-	-	-	-	-	-
Toplam	-	5,267	13,705	611	13	43	-	19,639
Yabancı Para	-	-	-	-	-	-	-	-
DTH	-	483	3,617	468	104	455	-	5,127
Bankalar Mevduatı	-	25	-	-	-	-	-	25
7 Gün İhbarlı Mevduat	-	-	-	-	-	-	-	-
Kıymetli Maden D. Hs.	-	-	-	-	-	-	-	-
Toplam	-	508	3,617	468	104	455	-	5,152
Genel Toplam	-	5,775	17,322	1,079	117	498	-	24,791

3. Temettü Gelirlerine İlişkin Açıklamalar

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Alım Satım Amaçlı Finansal Varlıklardan	-	-
Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kâr veya Zarara Yansıtılan FV	-	-
Satılmaya Hazır Finansal Varlıklardan	-	-
Diğer (*)	1,809	2,025
Toplam	1,809	2,025

(*) Banka cari dönem içinde bağlı ortaklığı bulunan Turkish Yatırım A.Ş.'den 1,495 TL ve Turkish Faktoring Hizmetleri A.Ş.'den 314 TL tutarında temettü geliri elde etmiştir (31.12.2011: Turkish Yatırım A.Ş.'den 2,025 TL).

4. Ticari Kâr/Zarara İlişkin Açıklamalar (Net)

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Kâr	221,431	221,399
Sermaye Piyasası İşlemleri Kârı	618	1,419
Türev Finansal İşlemlerden	12,501	25,581
Kambiyo İşlemlerinden Kâr	208,312	194,399
Zarar (-)	218,304	217,511
Sermaye Piyasası İşlemleri Zararı	81	-
Türev Finansal İşlemlerden	3,177	32,370
Kambiyo İşlemlerinden Zarar	215,046	185,141

5. Diğer Faaliyet Gelirlerine İlişkin Açıklamalar

Diğer faaliyet gelirleri toplamı 6,162 TL olup 4,005 TL tutarındaki kısmı geçmiş yılda ayrılan karşılıkların cari dönemde iptalinden, geri kalan 2,157 TL kısmı da diğer gelirlerden oluşmaktadır (31 Aralık 2011: Diğer faaliyet gelirleri toplamı 2,259 TL olup 902 TL tutarındaki kısmı geçmiş yılda ayrılan karşılıkların cari dönemde iptalinden, geri kalan 1,357 TL diğer gelirlerden oluşmaktadır).

TURKISH BANK A.Ş.
**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

IV. Gelir Tablosuna İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)
6. Gelişmeleri İçeren Banka'nın Gelirlerini Önemli Ölçüde Etkileyen Faktörlerle İlgili Bilgiler, Gelirlerin Etkilenme Boyutunu da Açıklayan Bilgi

Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

7. Banka'nın Kredi ve Diğer Alacaklarına İlişkin Değer Düşüş Karşılıkları

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Kredi ve Diğer Alacaklara İlişkin Özel Karşılıklar	1,577	717
III. Grup Kredi ve Alacaklardan	122	89
IV. Grup Kredi ve Alacaklardan	98	135
V. Grup Kredi ve Alacaklardan	1,357	493
Genel Karşılık Giderleri	1,709	1,196
Muhtemel Riskler için Ayrılan Serbest Karşılık Giderleri	-	-
Menkul Değerler Değer Düşme Giderleri	168	47
Gerçeğe Uygun Değer Farkı K/Z'a Yansıtılan FV	-	-
Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar	168	47
İştirakler, Bağlı Ortaklar ve VKET Men. Değ. Değer Düşüş Giderleri	-	-
İştirakler	-	-
Bağlı Ortaklıklar	-	-
Birlikte Kontrol Edilen Ortaklıklar (İş Ortaklıkları)	-	-
Vadeye Kadar Elde Tutulacak Yatırımlar	-	-
Diğer	1	471
Toplam	3,455	2,431

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla Satılmaya Hazır Varlıklar içerisinde bulunan 1,606 TL (906,715 ABD Doları) nominal değerli, 291 TL bilanço değerine sahip Turan Alem Bank tahvillerinin Ocak 2012'deki kupon ödemesi gerçekleşmemiş ve borçların yeniden yapılandırılmasının planlandığı alacaklılara bildirilmiştir. Söz konusu durum Banka yönetimi tarafından 'Bankalarca Kredilerin ve Diğer Alacakların Niteliklerinin Belirlenmesi ve Bunlar İçin Ayrılacak Karşılıklara İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik'e göre değerlendirilmiş, 10 Nisan 2012 tarihinde ilgili bankaya ait tahviller 'Zarar Niteliğindeki Kredi ve Diğer Alacak' olarak adledilerek 1,622 TL takip hesaplarına intikal ettirilmiş ve %100 karşılığa tabi tutulmuştur. İlgili tahvillerin 965 TL tutarındaki kısmı 5 Ekim 2012 tarihinde yurtdışı bankalara 297 TL'ye satılmış olup, gerekli prosedürlerin tamamlanmasının ardından satış bedeli tahsil edilerek söz konusu tahsili gecikmiş alacak kayıtlarından çıkarılmıştır.

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

IV. Gelir Tablosuna İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)

8. Diğer Faaliyet Giderlerine İlişkin Bilgiler

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Personel Giderleri	19,028	16,144
Kıdem Tazminatı Karşılığı	315	83
Banka Sosyal Yardım Sandığı Varlık Açıkları Karşılığı	-	-
Maddi Duran Varlık Değer Düşüş Giderleri	-	-
Maddi Duran Varlık Amortisman Giderleri	1,404	1,538
Maddi Olmayan Duran Varlık Değer Düşüş Giderleri	-	-
Şerefiye Değer Düşüş Gideri	-	-
Maddi Olmayan Duran Varlık Amortisman Giderleri	374	300
Özkaynak Yöntemi Uygulanan Ortaklık Payları Değer Düşüş Gideri	-	-
Elden Çıkarılacak Kıymetler Amortisman Giderleri	-	-
Satış Amaçlı Elde Tutulan ve Durdurulan Faaliyetlere İlişkin Duran Varlıklar Değer Düşüş Giderleri	-	-
Diğer İşletme Giderleri	8,547	7,886
Faaliyet Kiralama Giderleri	3,597	2,882
Bakım ve Onarım Giderleri	315	200
Reklam ve İlan Giderleri	43	143
Diğer Giderler	4,592	4,661
Aktiflerin Satışından Doğan Zararlar	-	-
Diğer (*)	5,226	4,370
Toplam	34,894	30,321

(*) Diğer faaliyet giderleri içerisinde 428 TL (1 Ocak - 31 Aralık 2011: 457 TL) tutarında Tasarruf Mevduatı Sigorta Fonu'na ödenen primler, 222 TL (31 Aralık 2011: 311 TL) tutarında Banka ve Sigorta Muamele Vergisi ve 1,510 TL (31 Aralık 2011: 1,365 TL) tutarında Finansal Faaliyet Harçları yer almaktadır.

Satılmaya Hazır Varlıklar içerisinde bulunan 1,606 TL (906,715 ABD Doları) nominal değerli, Ocak 2012'de kupon ödemesi gerçekleşmeyen ve borç yapılandırması planlanan bu sebeple de 10 Nisan 2012 tarihinde % 100 karşılık ayrılarak 1,622 TL olarak takip hesaplarına intikal ettirilen Bank Turan Alem Tahvillerinden 965 TL tutarındaki kısmı 5 Ekim 2012 tarihinde yurtdışı bankalara 297 TL'ye satılmış olup, cari dönemde ayrılan karşılık giderinin 965 TL'si "V.Grup Kredi ve Alacaklara İlişkin Özel Karşılıklar" kaleminden iptal edilmiş, iptal edilen karşılık tutarı ile satış tutarı arasındaki 667 TL tutarındaki fark ise Olağanüstü Gider olarak "Diğer Faaliyet Giderler" grubunda muhasebeleştirilmiştir.

9. Sürdürülen Faaliyetler ile Durdurulan Faaliyetler Vergi Öncesi Kar/Zararına İlişkin Açıklama

Vergi öncesi karın 27,355 TL (31 Aralık 2011: 23,584 TL) tutarındaki kısmı net faiz gelirlerinden, 1,838 TL (31 Aralık 2011: 1,634 TL) tutarındaki kısmı net ücret ve komisyon gelirlerinden oluşurken; faaliyet giderlerinin toplamı 34,894 TL dir (31 Aralık 2011: 30,321 TL).

10. Sürdürülen Faaliyetler ile Durdurulan Faaliyetler Vergi Karşılığına İlişkin Açıklama

10.a Hesaplanan Cari Vergi Geliri ya da Gideri ile Ertelenmiş Vergi Geliri ya da Giderine İlişkin Açıklamalar

31 Aralık 2012 itibarıyla hesaplanan cari vergi gideri 768 TL (31 Aralık 2011: Yoktur) ve ertelenmiş vergi geliri 360 TL dir (31 Aralık 2011: 53 TL).

10.b Geçici Fark, Mali Zarar ve Vergi İndirim ve İstisnaları İtibarıyla Gelir Tablosuna Yansıtılan Ertelenmiş Vergi Geliri ya da Giderine İlişkin Açıklamalar

Bankanın, mali zararı itibarıyla gelir tablosuna yansıtılan ertelenmiş vergi geliri yoktur (31 Aralık 2011: 375 TL), mali zararı itibarıyla gelir tablosuna yansıtılan ertelenmiş vergi gideri yoktur (31 Aralık 2011: 381 TL) ve vergi indirim ve istisnaları yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

11. Sürdürülen Faaliyetler ile Durdurulan Faaliyetler Dönem Net Kar/Zararına İlişkin Açıklama

Bankanın, 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla sürdürülen faaliyetlerinden elde ettiği dönem net karı 1,534 TL dir (31 Aralık 2011: 691 TL).

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

IV. Gelir Tablosuna İlişkin Açıklama ve Dipnotlar (Devamı)
12. Net Dönem Kâr/Zararına İlişkin Açıklama

- 12.a Olağan Bankacılık İşlemlerinden Kaynaklanan Gelir ve Gider Kalemlerinin Niteliği, Boyutu ve Tekrarlanma Oranının Açıklanması Banka'nın Dönem İçindeki Performansının Anlaşılması İçin Gerekli ise, Bu Kalemlerin Niteliği ve Tutarı : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 12.b Finansal Tablo Kalemlerine İlişkin Olarak Yapılan Bir Tahmindeki Değişikliğin Kâr/Zarara Etkisi, Daha Sonraki Dönemleri de Etkilemesi Olasılığı Varsa, O Dönemleri de Kapsayacak Şekilde Belirtilir : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).
- 12.c Azınlık Haklarına Ait Kâr/Zarar : Yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

13. Gelir Tablosunda Yer Alan Diğer Kalemlerin, Gelir Tablosu Toplamının %10'unu Aşması Halinde Bu Kalemlerin En Az %20'sini Oluşturan Alt Hesaplar

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Diğer Alınan Ücret ve Komisyonlar		
Havale Komisyonları	144	146
Hesap İşletim Ücreti	319	206
Alınan İstihbarat Komisyonları	128	36
Muhabirlerden Alınan Ücret ve Komisyonlar	45	73
Ekspertiz Ücretleri	26	32
Müşteri Bulma Ve Fon Alım Satım Komisyonu	184	460
Kiralık Kasa Komisyonları	96	78
Diğer	462	143
Toplam	1,404	1,174

	Cari Dönem	Önceki Dönem
Diğer Verilen Ücret ve Komisyonlar		
Muhabirlere Verilen Ücret ve Komisyonlar	165	134
Takasa Verilen Komisyonlar	30	55
Kredi Kartı Ücret ve Komisyonları	790	726
Diğer	180	160
Toplam	1,165	1,075

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

V. Özkaynak Değişim Tablosuna İlişkin Açıklama ve Dipnotlar

1. Satılmaya Hazır Yatırımların Yeniden Değerlenmesinden Sonra Meydana Gelen Artışa İlişkin Bilgiler
Satılmaya hazır yatırımların yeniden değerlenmesinden sonra özkaynakta 3,316 TL'lik artış meydana gelmiştir (31 Aralık 2011 : 3,738 TL azalış).
2. Nakit Akış Riskinden Korunma Kalemlerinde Meydana Gelen Artışlara İlişkin Bilgiler : Yoktur (31 Aralık 2011 : Yoktur).
3. Kur Farklarının Dönem Başı ve Dönem Sonundaki Tutarlarına İlişkin Mutabakat : Yoktur (31 Aralık 2011 : Yoktur).
4. Bilanço Tarihinden Sonra Ancak Finansal Tabloların İlanından Önce Bildirim Yapılmış Kâr Payları Tutarı : Yoktur (31 Aralık 2011 : Yoktur).
5. Bilanço Tarihi Sonrasında Ortaklara Dağıtılmak Üzere Önerilen Hisse Başına Dönem Net Kâr Payları
Hisse başına dönem net kâr payı dağıtımı için banka yönetimi tarafından henüz karar alınmamıştır.
6. Kâr Payının Ödenme Zamanları Hakkında Genel Kurula Yapılacak Öneriler İle Kâr Dağıtımı Yapılmayacaksa Nedenleri
Henüz karar alınmamıştır.
7. Yasal Yedek Akçeler Hesabına Aktarılan Tutarlar : 2012 yılı içerisinde 35 TL (31 Aralık 2011: 168 TL).
8. Hisse Senedi İhracına İlişkin Bilgiler
25 Mayıs 2012 tarihli Olağanüstü Genel Kurul toplantısında Banka'nın 80,000 TL olan ödenmiş sermayesinin 37,448 TL'sinin Hisse Senedi İhraç Primlerinden, 19,032 TL'sinin Enflasyon Farklarından, 13,520 TL'sinin Olağanüstü Yedeklerden olmak üzere 70,000 TL'lik kısmının içsel kaynaklardan ve 25,000 TL nakden artırılarak 175,000 TL'ye çıkarılmasına, artırılması taahhüt edilen 25,000 TL tutarındaki nakdi sermayenin 7,500 TL'sinin Haziran 2012, 7,500 TL'sinin Nisan 2013 ve kalan 10,000 TL'lik kısmın ise Nisan 2014 içerisinde, Banka Genel Kurulu'nun daha önceki tarihlerde ödeme çağrısı yapma hakkı saklı kalmak kaydıyla, ödenmesine oy çokluğu ile karar verilmiştir (31 Aralık 2011 : Yoktur).

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
 (Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

VI. Nakit Akış Tablosuna İlişkin Açıklama ve Dipnotlar

1. Nakit Akım Tablosunda Yer Alan Diğer Kalemleri ve Döviz Kurundaki Değişimin Nakit ve Nakde Eşdeğer Varlıklar Üzerindeki Etkisi Kalemine İlişkin Açıklamalar

"Bankacılık faaliyet konusu aktif ve pasiflerdeki değişim öncesi faaliyet kârı" içinde yer alan (-) 10,450 TL (31 Aralık 2011: (-) 47,530 TL) tutarındaki "Diğer" kalemi, esas olarak verilen ücret ve komisyonlar, donuk alacaklardan tahsilatlar hariç diğer faaliyet gelirleri, personel ve amortisman giderleri hariç diğer faaliyet giderleri ve kur farkı kâr/zararı gibi kalemlerden oluşmaktadır.

"Bankacılık faaliyetleri konusu aktif ve pasiflerdeki değişim" içinde yer alan 12,457 TL (31 Aralık 2011: 1,200 TL) tutarındaki "Diğer borçlardaki net artış/azalış" kalemi muhtelif borçlardaki, diğer yabancı kaynaklardaki ve ödenecek vergi, resim, harç ve primlerdeki değişimlerden; (4,282) TL (31 Aralık 2011: 14,867 TL) tutarındaki "Diğer aktiflerde net artış/azalış" kalemi diğer aktifler ve zorunlu karşılıklardaki değişimlerden oluşmaktadır.

2. Dönem Başındaki ve Sonundaki Nakit ve Nakde Eşdeğer Varlıklar

Nakit ve nakde eşdeğer varlıkları oluşturan unsurlar, bu unsurların belirlenmesinde kullanılan muhasebe politikası, cari dönemde muhasebe politikasında yapılan herhangi bir değişikliğin etkisi ile nakit ve nakde eşdeğer varlıkları oluşturan unsurların bilançoda kayıtlı tutarları ile nakit akım tablosunda kayıtlı tutarları arasındaki mutabakatı:

Dönem Başı	Cari Dönem	Önceki Dönem
Nakit	43,090	16,475
Kasa ve Efektif Deposu	6,870	5,761
T.C. Merkez Bankası Serbest Tutar	30,652	6,195
Bankalardaki Vadesiz Mevduat	5,568	4,519
Nakde Eşdeğer Varlıklar	429,558	420,897
Bankalararası Para Piyasalarından Alacaklar	31,160	-
Bankalardaki Vadeli Mevduat-(3 aydan kısa vadeli)	398,398	420,897
Toplam Nakit ve Nakde Eşdeğer Varlıklar	472,648	437,372

Dönem Sonu	Cari Dönem	Önceki Dönem
Nakit	52,183	43,090
Kasa ve Efektif Deposu	8,483	6,870
T.C. Merkez Bankası Serbest Tutar	35,730	30,652
Bankalardaki Vadesiz Mevduat	7,970	5,568
Nakde Eşdeğer Varlıklar	352,328	429,558
Bankalararası Para Piyasalarından Alacaklar	-	31,160
Bankalardaki Vadeli Mevduat-(3 aydan kısa vadeli)	352,328	398,398
Toplam Nakit ve Nakde Eşdeğer Varlıklar	404,511	472,648

TURKISH BANK A.Ş.

31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

VII. Banka'nın Dahil Olduğu Risk Grubuna İlişkin Açıklamalar

1. Banka'nın Dahil Olduğu Risk Grubuna İlişkin İşlemlerin Hacmi, Dönem Sonunda Sonuçlanmamış Kredi ve Mevduat İşlemleri ile Döneme İlişkin Gelir ve Giderler

1.a Cari Dönem

Banka'nın Dahil Olduğu Risk Grubu (*)	İştirak, Bağlı Ortaklık ve Birlikte Kontrol Edilen Ortaklıklar		Bankanın Doğrudan ve Dolaylı Ortakları		Risk Grubuna Dahil Olan Diğer Gerçek ve Tüzel Kişiler	
	Nakdi	G.Nakdi	Nakdi	G.Nakdi	Nakdi	G.Nakdi
Krediler ve Diğer Alacaklar						
Dönem Başı Bakiyesi	1,128	3,550	84	-	877	45
Dönem Sonu Bakiyesi(**)	-	184	21	-	1,037	10
Alman Faiz ve Komisyon Gelirleri	-	605	-	66	-	271

(*) Bankaların Kuruluş ve Faaliyetleri Hakkında Yönetmeliğin 20' nci maddesinin (2) numaralı fıkrasında tanımlanmıştır.

(**)Dönem sonu bakiyesi toplam 1,058 TL tutarında "Yurtdışı Bankalar" bakiyesi içermektedir.

Önceki Dönem

Banka'nın Dahil Olduğu Risk Grubu (*)	İştirak, Bağlı Ortaklık ve Birlikte Kontrol Edilen Ortaklıklar		Bankanın Doğrudan ve Dolaylı Ortakları		Risk Grubuna Dahil Olan Diğer Gerçek ve Tüzel Kişiler	
	Nakdi	G.Nakdi	Nakdi	G.Nakdi	Nakdi	G.Nakdi
Krediler ve Diğer Alacaklar						
Dönem Başı Bakiyesi	15,662	3,555	4	105	771	1,067
Dönem Sonu Bakiyesi(**)	1,128	3,550	84	-	877	45
Alman Faiz ve Komisyon Gelirleri	668	31	-	-	-	-

(*) Bankaların Kuruluş ve Faaliyetleri Hakkında Yönetmeliğin 20' nci maddesinin (2) numaralı fıkrasında tanımlanmıştır.

(**) Dönem sonu bakiyesi toplam 961 TL tutarında "Yurtdışı Bankalar" bakiyesi içermektedir.

1.b Banka'nın Dahil Olduğu Risk Grubuna Ait Mevduata İlişkin Bilgiler

Bankanın Dahil Olduğu Risk Grubu (*) (**)	İştirak, Bağlı Ortaklık ve Birlikte Kontrol Edilen Ortaklıklar		Bankanın Doğrudan ve Dolaylı Ortakları		Risk Grubuna Dahil Olan Diğer Gerçek ve Tüzel Kişiler	
	Cari Dönem	Önceki Dönem	Cari Dönem	Önceki Dönem	Cari Dönem	Önceki Dönem
Mevduat						
Dönem Başı	13,483	11,242	3,073	3,177	5,365	6,005
Dönem Sonu	16,930	13,483	375	3,073	8,495	5,365
Mevduat Faiz Gideri	272	287	115	312	531	485

(*) Bankaların Kuruluş ve Faaliyetleri Hakkında Yönetmeliğin 20' nci maddesinin (2) numaralı fıkrasında tanımlanmıştır.

(**) Mevduatın dışında risk grubundan kullanılan 92,237 TL tutarında kredi bulunmaktadır (31 Aralık 2011: 145,204 TL).

1.c Banka'nın, Dahil Olduğu Risk Grubu ile Yaptığı Vadeli İşlemler ile Opsiyon Sözleşmeleri ile Benzeri Diğer Sözleşmelere İlişkin Bilgiler

Bankanın Dahil Olduğu Risk Grubu (*)	İştirak, Bağlı Ortaklık ve Birlikte Kontrol Edilen Ortaklıklar		Bankanın Doğrudan ve Dolaylı Ortakları		Risk Grubuna Dahil Olan Diğer Gerçek ve Tüzel Kişiler	
	Cari Dönem	Önceki Dönem	Cari Dönem	Önceki Dönem	Cari Dönem	Önceki Dönem
Gerçeğe Uygun Değer Kar ve Zarara Yansıtılan İşlemler						
Dönem Başı	3,982	-	-	-	-	137,065
Dönem Sonu	-	3,982	-	-	-	-
Toplam Kâr / Zarar	121	141	-	-	-	(568)
Riskten Korunma Amaçlı İşlemler						
Dönem Başı	-	-	-	-	-	-
Dönem Sonu	-	-	-	-	-	-

(*) Bankaların Kuruluş ve Faaliyetleri Hakkında Yönetmeliğin 20' nci maddesinin (2) numaralı fıkrasında tanımlanmıştır.

TURKISH BANK A.Ş.**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

VII. Banka'nın Dahil Olduğu Risk Grubuna İlişkin Açıklamalar (Devamı)**2. Banka'nın Dahil Olduğu Risk Grubuyla İlgili Olarak**

- 2.a Taraflar Arasında Bir İşlem Olup Olmadığına Bakılmaksızın Bankanın Dahil Olduğu Risk Grubunda Yer Alan ve Bankanın Kontrolündeki Kuruluşlarla İlişkileri

Banka, grup şirketleriyle çeşitli bankacılık işlemleri yapmaktadır. Bu işlemler ticari amaçlı olup, piyasa fiyatlarıyla gerçekleştirilmektedir.

- 2.b İlişkinin Yapısının Yanında, Yapılan İşlemin Türü, Tutarı ve Toplam İşlem Hacmine Olan Oranı, Başlıca Kalemlerin Tutarı ve Tüm Kalemlere Olan Oranı, Fiyatlandırma Politikası ve Diğer Unsurlar

Bankanın kilit yöneticilerine sağlanan / sağlanacak net ödeme tutarı 31 Aralık 2012 itibarıyla 1,047 TL'dir (31 Aralık 2011: 1,301 TL).

	Bakiye	Finansal tablolarda Yer Alan Büyüklüklere Göre %
Bankalar	1,058	0.01
Gayrinakdi Kredi	194	0.23
Mevduat	25,800	6.97
Alınan Krediler	92,237	13.05

- 2.c Yapılan İşlemlerin Finansal Tablolara Etkisini Görebilmek İçin Ayrı Açıklama Yapılmasının Zorunlu Olduğu Durumlar Dışında, Benzer Yapıdaki Kalemlerin Toplamı

Yapılan işlemlerin finansal tablolara etkisini görebilmek için benzer yapıdaki kalemler toplamı 2.b maddesinde açıklanmıştır.

- 2.ç Özsermaye Yöntemine Göre Muhasebeleştirilen İşlemler

Cari dönem içinde Banka'nın özsermaye yöntemine göre muhasebeleştirilen işlemleri yoktur (31 Aralık 2011: Yoktur).

- 2.d Gayrimenkul ve Diğer Varlıkların Alım-Satımı, Hizmet Alımı-Satımı, Acenta Sözleşmeleri, Finansal Kiralama Sözleşmeleri, Araştırma ve Geliştirme Sonucu Elde Edilen Bilgilerin Aktarımı, Lisans Anlaşmaları, Finansman (Krediler ve Nakit veya Aynı Sermaye Destekleri Dahil), Garantiler ve Teminatlar ile Yönetim Sözleşmeleri Gibi Durumlarda İşlemlere İlişkin Açıklamalar

Banka, bağlı ortaklığı Turkish Finansal Kiralama A.Ş. ile finansal kiralama sözleşmeleri yapmakta olup bu sözleşmelerden doğan net finansal kiralama borçları 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla 196 TL'dir (31 Aralık 2011: 349 TL).

Bankalar Kanunu limitleri dahilinde Banka, dahil olduğu risk grubuna nakdi ve gayrinakdi kredi tahsis etmekte ve türev işlemler gerçekleştirmektedir. Söz konusu işlemlere ilişkin tutarlar Beşinci Bölüm VII. Kısım 2.b no'lu dipnotta açıklanmıştır.

TURKISH BANK A.Ş.**31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR**

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

VIII. Bankanın Yurt İçi, Yurt Dışı, Kıyı Bankacılığı Bölgelerindeki Şubeleri ile Yurt Dışı Temsilciliklerine İlişkin Bilgiler**1. Bankanın Yurtiçi, Yurtdışı, Kıyı Bankacılığı Bölgelerindeki Şube veya İştirakler ile Yurtdışı Temsilciliklerine İlişkin Olarak Açıklanması Gereken Hususlar**

	Sayı	Çalışan Sayısı			
Yurtiçi şube	19	284			
			Bulunduğu Ülke		
Yurtdışı temsilcilikler					
				Aktif Toplamı	Yasal Sermaye
Yurtdışı şube					
Kıyı Bnk. Blg. Şubeler					

2. Banka'nın Yurtiçinde ve Yurtdışında Şube veya Temsilcilik Açması, Kapatması, Organizasyonunu Önemli Ölçüde Değiştirmesi Durumunda Konuya İlişkin Açıklama

Banka, 2012 yılı içerisinde Pangaltı şubesi ile İstanbul Kurumsal şubesini birleştirmiştir.

TURKISH BANK A.Ş.
31 ARALIK 2012 TARİHİNDE SONA EREN HESAP DÖNEMİNE AİT
FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN AÇIKLAMA VE DİPNOTLAR
(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Bin Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

ALTINCI BÖLÜM

DİĞER AÇIKLAMALAR

I. Banka'nın Faaliyetine İlişkin Diğer Açıklamalar

1. Bilanço Sonrası Hususlara İlişkin Açıklama ve Dipnotlar

31 Aralık 2012 tarihinde; Banka'nın kupon ödemesi gerçekleşmemesi sebebi ile Nisan 2012'de takip hesaplarına intikal ettirdiği yabancı para tahvillerin ihraççı bankası Bank Turan Alem'in Olağanüstü Genel Kurul'unda ortakların oyçokluğu ile borçlarının yeniden yapılandırılmasına karar verilmiştir. Onaylanan süreçler yapılandırma planına uygun olarak 2013 yılı ocak ayı içerisinde tamamlanmıştır.

YEDİNCİ BÖLÜM

BAĞIMSIZ DENETİM RAPORU

I. Bağımsız Denetim Raporuna İlişkin Açıklanması Gereken Hususlar

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla ve aynı tarihte sona eren döneme ait düzenlenen finansal tablolar ve finansal tablolara ilişkin dipnotlar DRT Bağımsız Denetim ve Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik A.Ş. (Member of Deloitte Touche Tohmatsu Limited) tarafından bağımsız denetime tabi tutulmuştur.

Bağımsız denetim raporu finansal tablolar ile finansal tablolara ilişkin notların başında yer almaktadır.

II. Bağımsız Denetçi Tarafından Hazırlanan Açıklama ve Dipnotlar

Banka'nın faaliyetiyle ilgili olan, ancak yukarıdaki bölümlerde belirtilmeyen önemli bir husus ve gerekli görülen açıklama ve dipnotlar yoktur.

5. Mali Durum ve Kârlılık

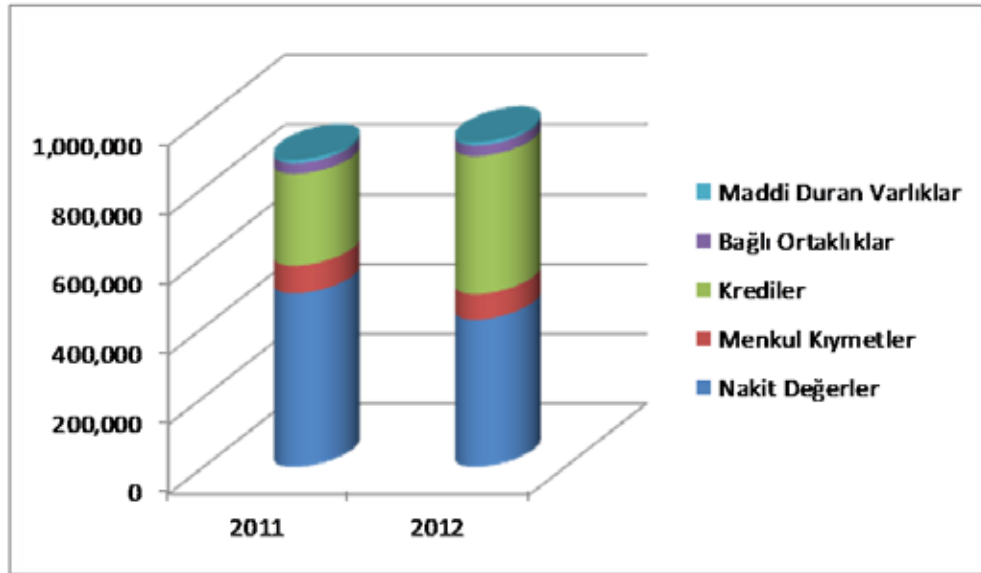
Mali durum ve kârlılık ile ilgili aşağıda yer alan bilgiler, Banka'nın 1 Kasım 2006 tarihli ve 26333 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Bankaların Muhasebe Uygulamalarına ve Belgelerinin Saklanması İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik ve Türkiye Muhasebe Standartları ile Türkiye Finansal Raporlama Standartlarına ve Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu tarafından muhasebe ve finansal raporlama esaslarına ilişkin yayımlanan diğer yönetmelik, tebliğ ve genelgelere uygun olarak hazırlanan solo finansal tablolar esas alınarak sunulmuştur.

A. Aktif

Bankamız aktif büyüklüğü 2012 yılında 956,339 Bin TL olarak gerçekleşmiştir.

Genel

2011 yılı sonunda aktifin %55.54'ünü nakit değerler, para piyasaları ve bankalara yapılan plasmanlar oluştururken, 2012 sonunda söz konusu kalemlerin aktif içindeki payı %44.17'e gerilemiş, buna karşın Banka'nın stratejik planında belirlenen hedefler doğrultusunda da kredilerin toplam aktif içindeki payı %29.36'dan %41.38'e yükselmiştir. Menkul değerler cüzdanının bilançodaki payı %8.88'den %7.63'e gerilemiştir.

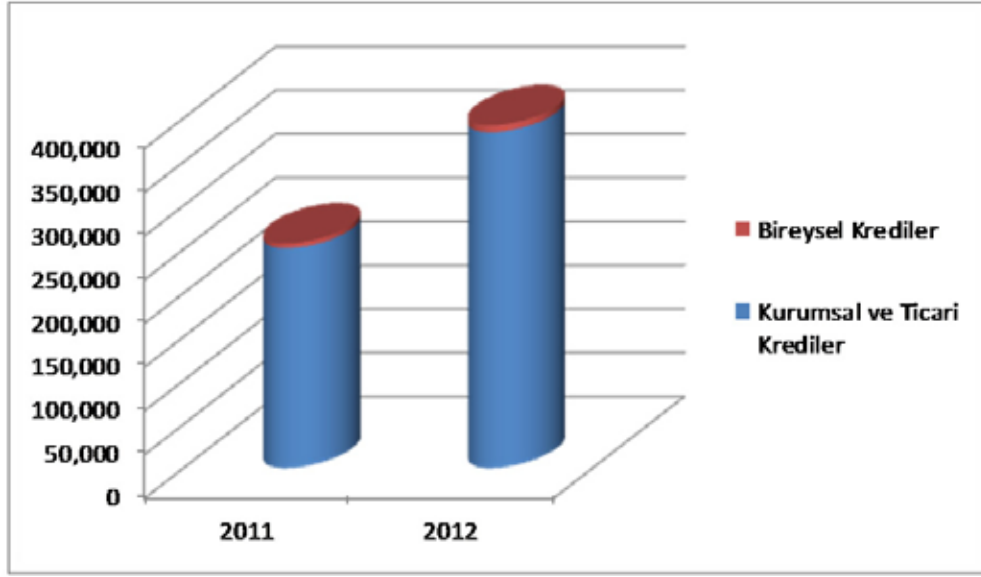


Krediler

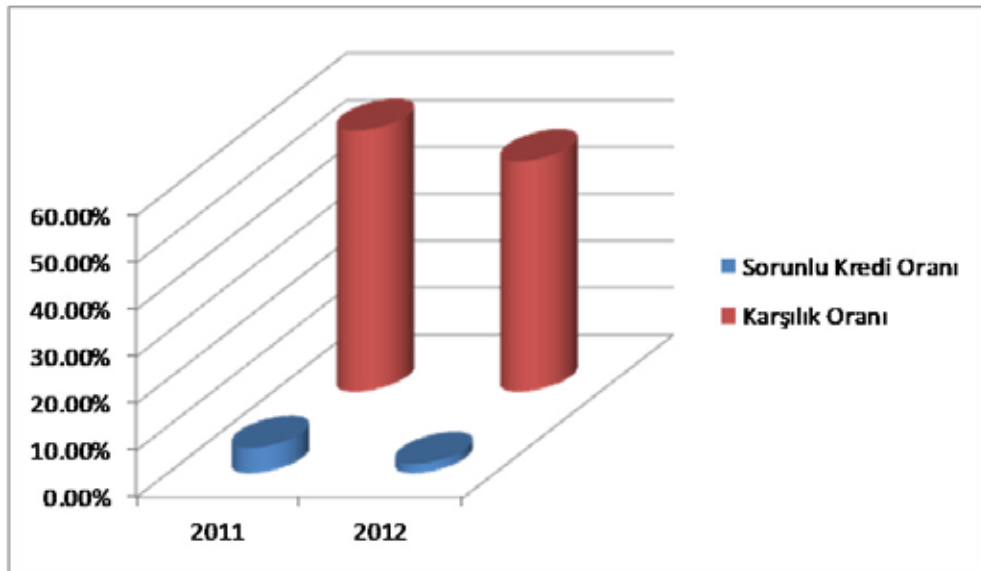
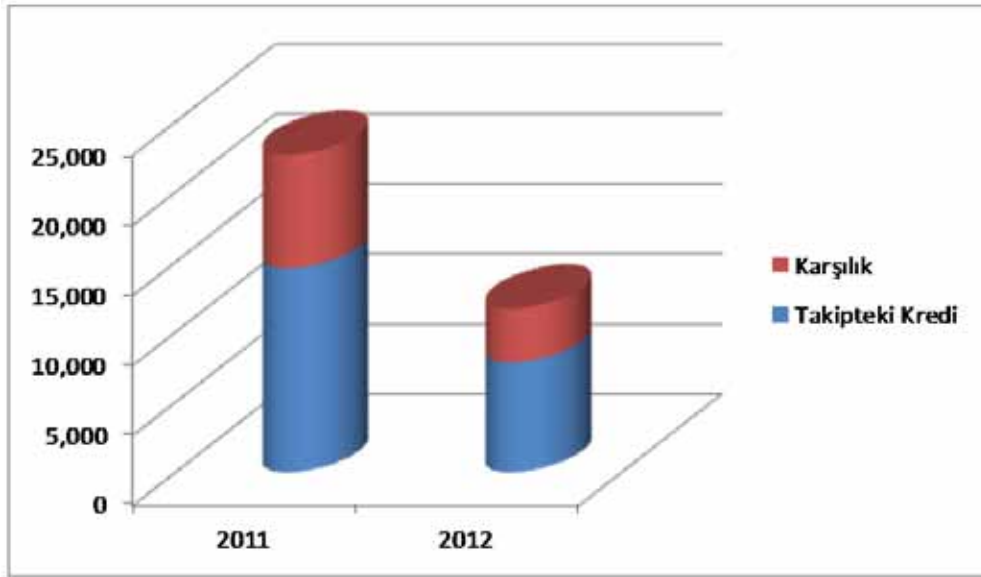
2012 yılında kredi portföyü bir önceki yıla göre yaklaşık %50.45 oranında artarak 263,036 Bin TL'den 395,748 Bin TL'ye yükselmiştir. Kurumsal ve ticari kredilerin 31 Aralık 2012 itibarıyla bakiyesi 383,850 Bin TL olup toplam canlı krediler içindeki payı %97.98'dir. Aynı tarih itibarıyla kredi kartları dahil tüketici kredilerinin bakiyesi 7,912 Bin TL ve toplam canlı kredi portföyündeki payı %2.02 seviyesindedir.

(Bin TL)		
KREDİLER	31.12.2012	31.12.2011
Kurumsal ve Ticari	383,850	251,238
Bireysel	7,912	5,334
Takipteki Krediler	7,833	14,565
Özel Karşılıklar	(3,847)	(8,101)
Toplam	395,748	263,036

KREDİLERİN KOMPOZİYONU



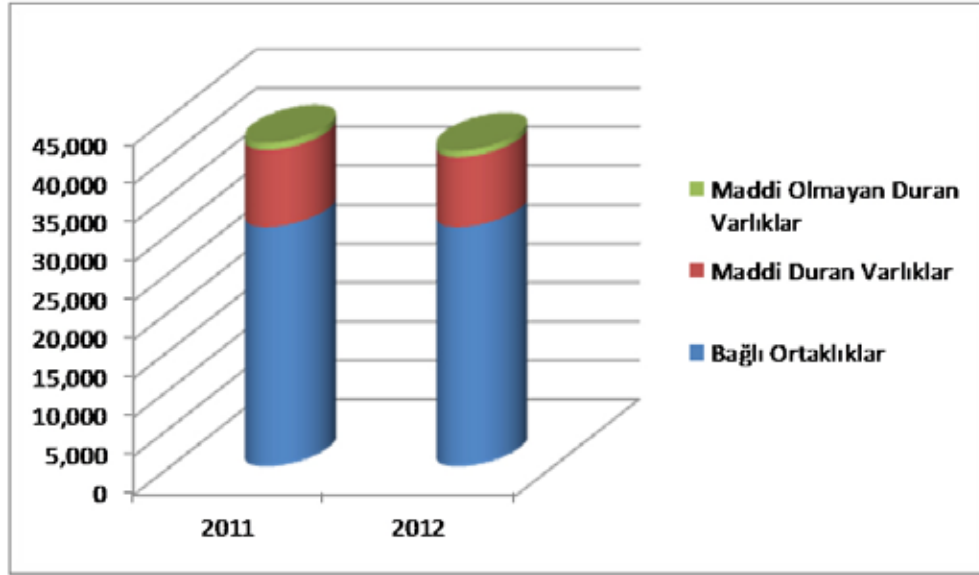
Bununla birlikte Banka'nın 2011 yılsonu itibarıyla 14,565 Bin TL olan takipteki kredilerinin 2012 yılında 7,833 Bin TL'ye ve sorunlu kredi rasyosununda %5.37'den %1.96'ya gerilemesi kredi portföy kalitesini ortaya çıkarmaktadır.



Duran Aktifler

Banka'nın 2012 yılsonunda toplam duran aktifleri 40,588 Bin TL olup bilançonun %4.24'üne tekabül etmektedir. Duran aktifler içinde en büyük pay 30,768 Bin TL ile bağlı ortaklıklara aittir.

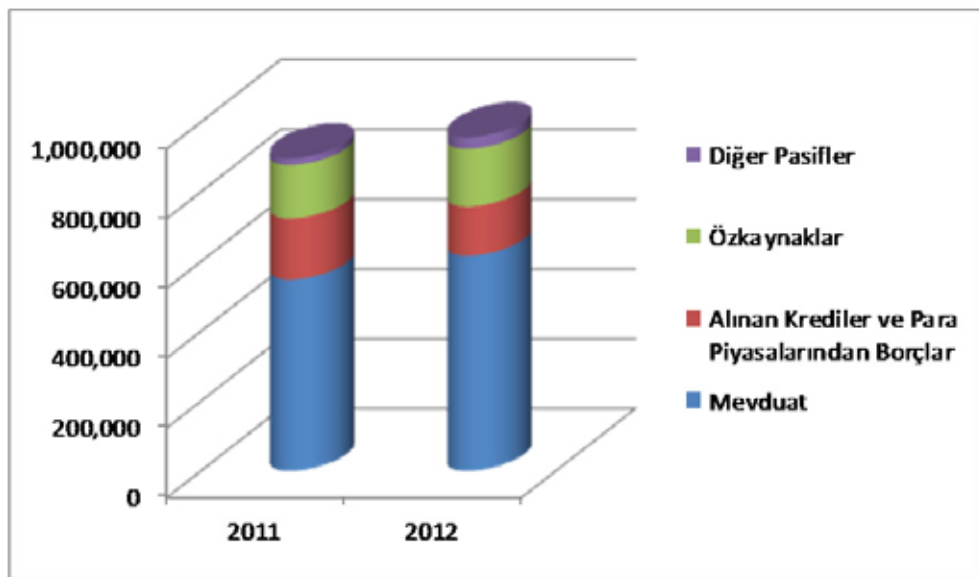
DURAN AKTİFLER



B.Pasif

Genel

Bankamızın en önemli kaynağı olan mevduat toplam pasifin %64.50'sini oluşturmaktadır. Alınan krediler ve para piyasalarından kullanılan fonlar toplam pasifin %14.75'ni, özkaynaklar ise %17.31'ini oluşturmaktadır.



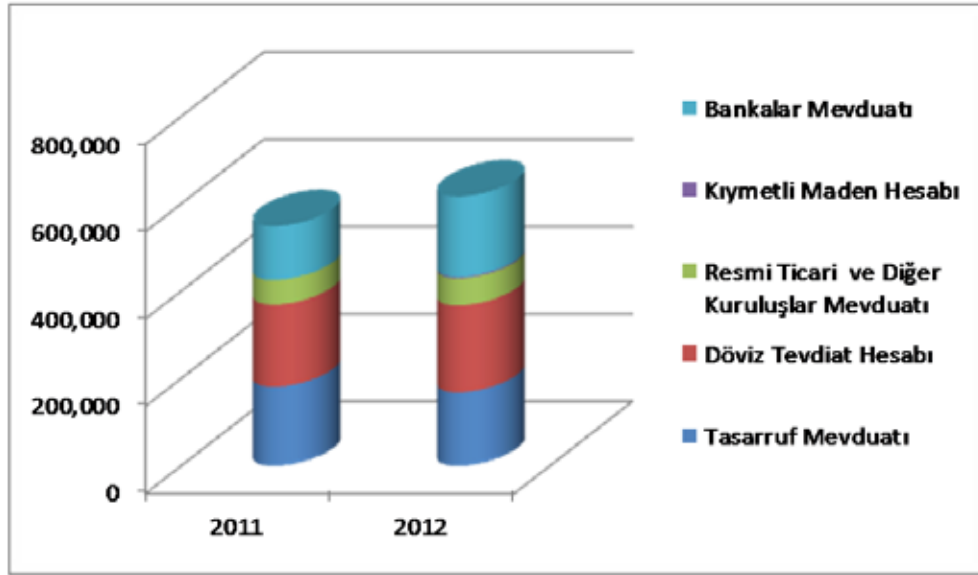
Mevduat

Mevduatlar önceki yıl sonuna göre %12.37 oranında artarak toplamda 616,814 Bin TL olmuştur. Mevduatın toplam pasif içindeki payı da %61.28'den %64.50'ye yükselmiştir.

(Bin TL)

MEVDUAT	31.12.2012	31.12.2011
Tasarruf Mevduatı	168,559	181,202
Döviz Tevdiat Hesabı	199,012	188,093
Resmi Ticari Diğer Kuruluşlar Mevduatı	62,179	56,542
Kıymetli Maden Hesabı	2,701	-
Bankalar Mevduatı	184,363	123,059
Toplam	616,814	548,896

MEVDUATIN KOMPOZİSYONU



Özkaynaklar

Bankamızın 2011 yılı sonunda 153,191 Bin TL olan özkaynakları 2012 sonunda %8.06 oranında artarak 165,541 Bin TL'ye ulaşmıştır.

25 Mayıs 2012 tarihli Olağanüstü Genel Kurul toplantısında Banka'nın 80,000 TL olan ödenmiş sermayesinin 37,448 TL'sinin Hisse Senedi İhraç Primlerinden, 19,032 TL'sinin Enflasyon Farklarından, 13,520 TL'sinin Olağanüstü Yedeklerden olmak üzere 70,000 TL'lik kısmının içsel kaynaklardan ve 25,000 TL nakden artırılarak 175,000 TL'ye çıkarılmasına, artırılması taahhüt edilen 25,000 TL tutarındaki nakdi sermayenin 7,500 TL'sinin Haziran 2012, 7,500 TL'sinin Nisan 2013 ve kalan 10,000 TL'lik kısmın ise Nisan 2014 içerisinde, Banka Genel Kurulu'nun daha önceki tarihlerde ödeme çağrısı yapma hakkı saklı kalmak kaydıyla, ödenmesine oy çokluğu ile karar verilmiştir.

Artırılan ödenmiş sermayenin 70,000 TL'lik içsel kaynaklardan karşılanacak kısmına ilişkin işlemler Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun 28 Mayıs 2012 tarihli onay yazısına, nakit artırımın 7,500 TL'lik birinci dilime dair işlemler ise Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun 10 Ağustos 2012 tarihli onay yazısına istinaden tamamlanarak finansal tablolara yansıtılmıştır.

Bahse konu nakdi artırıma Banka'nın başlıca ortaklarından National Bank of Kuwait'in iştirak etmemesinden dolayı bilanço tarihi itibarıyla ödenmiş sermaye içerisindeki payı % 38.10'a (31 Aralık 2011: % 40.00) gerilemiş olup, kalan 17,500 TL sermaye taahhüdünün artırıma katılan ortaklarca karşılanması sonrasında bu oran %34.29'a gerileyecektir. Bunun yanı sıra diğer başlıca hissedarlardan Özyol Holding A.Ş'nin ve Mehmet Tanju Özyol'un payları ise bu artırıma iştirak etmeleri neticesinde bilanço tarihi itibarıyla %55.49'a (31 Aralık 2011: %53.77) ve %5.33'e (31 Aralık 2011: %5.17) yükselmiş olup, sermaye taahhüdünün tamamının karşılanması sonrasında bu oranlar %58.92 ve %5.66'ya yükselecektir.

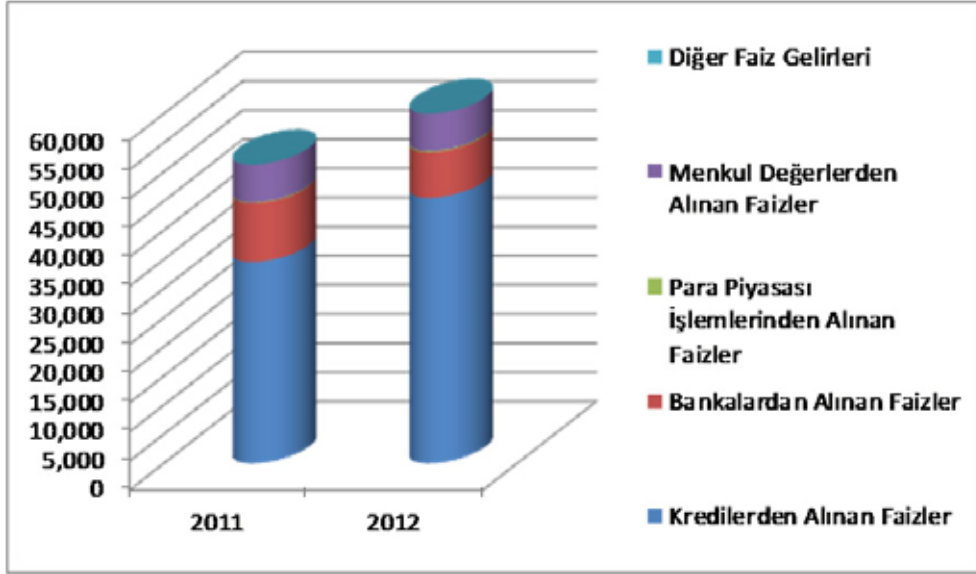
C. Gelir-Gider

Bankamızın 2012 yılı net dönem karı 1,534 Bin TL olarak gerçekleşmiştir.

(Bin TL)		
FAİZ GELİR VE GİDER KALEMLERİ	01/01-31/12/2012	01/01-31/12/2011
FAİZ GELİRLERİ	60,200	51,285
Kredilerden Alınan Faizler	45,608	34,596
Bankalardan Alınan Faizler	7,801	10,070
Para Piyasası İşlemlerinden Alınan Faizler	199	148
Menkul Değerlerden Alınan Faizler	6,581	6,470
Diğer Faiz Gelirleri	11	1
FAİZ GİDERLERİ	(32,845)	(27,701)
Mevduata Verilen Faizler	(30,013)	(24,791)
Kullanılan Kredilere Verilen Faizler	(573)	(646)
Para Piyasası İşlemlerine Verilen Faizler	(2,210)	(2,242)
Diğer Faiz Giderleri	(49)	(22)
NET FAİZ GELİRİ	27,355	23,584

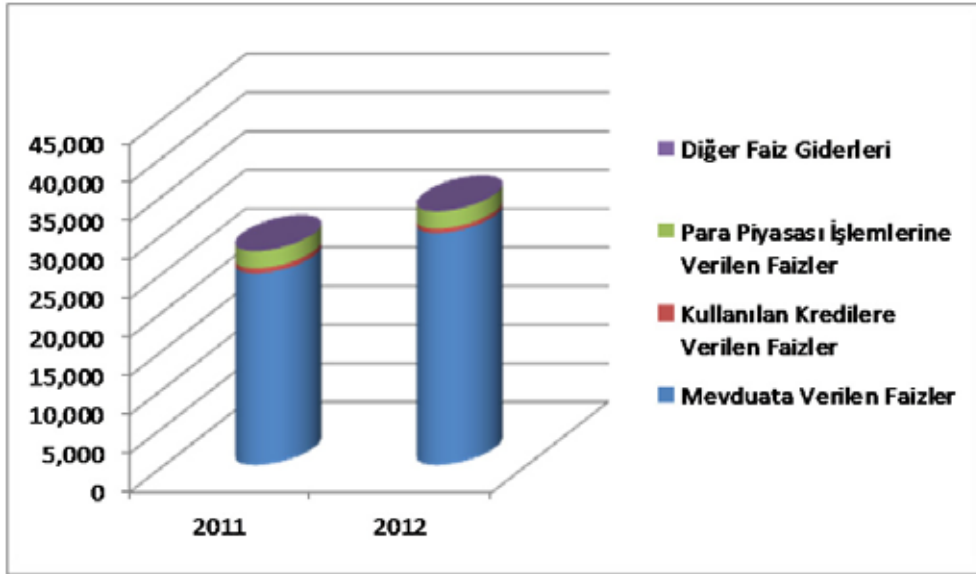
Toplam faiz geliri 2012 yılı sonunda 60,200 Bin TL olarak gerçekleşmiştir. Kredilerden alınan faizler, toplam faiz gelirlerinin %75.76'sını, bankalardan alınan faizler %12.96'sını ve menkul değerlerden alınan faizler ise %10.93'ünü oluşturmaktadır.

FAİZ GELİRLERİ DAĞILIMI



2012 yılında faiz giderleri 32,845 Bin TL olarak gerçekleşmiştir. Mevduata verilen faizler, toplam faiz giderlerinin %91.38'ini oluşturmaktadır.

FAİZ GİDERLERİ DAĞILIMI



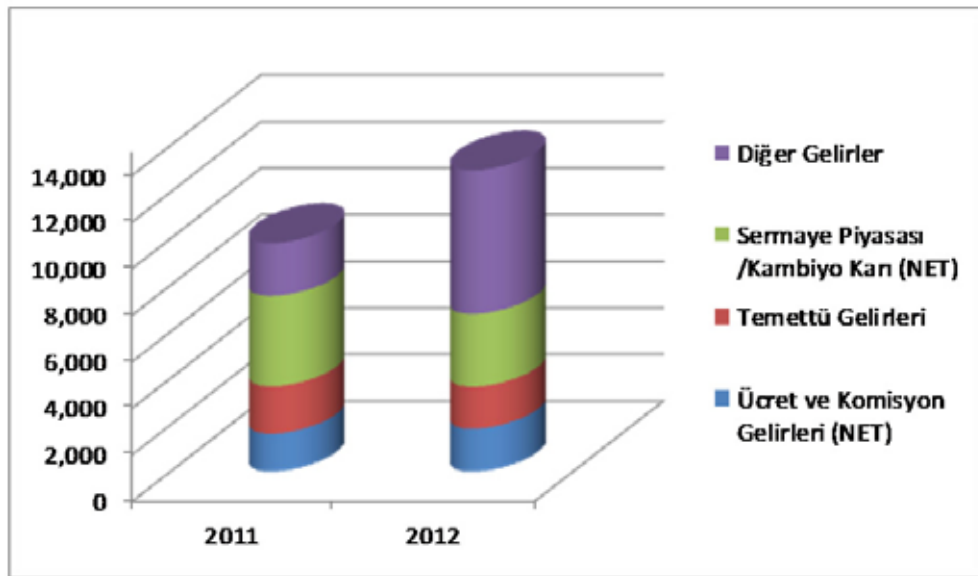
Toplam faiz dışı gelirler 2012 yılı sonunda 12,936 Bin TL olarak gerçekleşmiştir.

(Bin TL)

FAİZ DIŞI GELİR ve GİDER KALEMLERİ	01/01-31/12/2012	01/01-31/12/2011
FAİZ DIŞI GELİRLER	12,936	9,806
Ücret ve Komisyon Gelirleri (NET)	1,838	1,634
Temettü Gelirleri	1,809	2,025
Sermaye Piyasası /Kambiyo Karı (NET)	3,127	3,888
Diğer Gelirler	6,162	2,259
FAİZ DIŞI GİDERLER	(38,349)	(32,752)
Kredi ve Diğ. Alacak. Değer Düşüş Karş.	(3,455)	(2,431)
Personel Giderleri	(19,028)	(16,144)
Amortisman Giderleri	(1,778)	(1,838)
Diğer Giderler	(14,088)	(12,339)
NET FAİZ DIŞI GELİR-GİDER	(25,413)	(22,946)

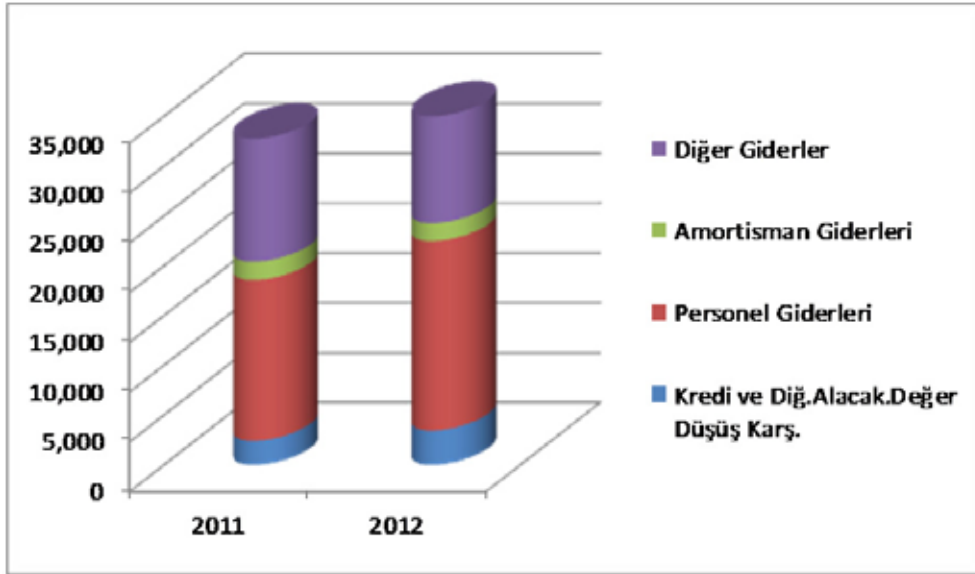
Ücret ve komisyon gelirleri, toplam faiz dışı gelirlerin %14.21'ini, temettü gelirleri %13.98'ini ve diğer gelirler ise % 47.63'ünü teşkil etmektedir.

FAİZ DIŞI GELİR DAĞILIMI



Faiz dışı giderler arasında en büyük pay, %49.62 ile personel giderlerine aittir.

FAİZ DIŞI GİDER DAĞILIMI



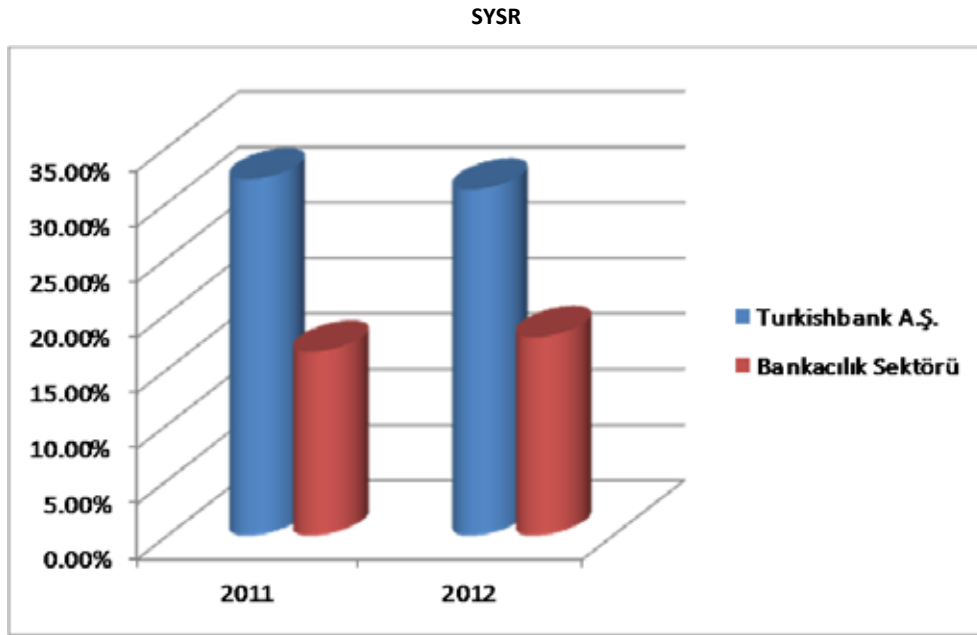
D. Sermaye Yeterliliğı Standart Rasyosu

Bankaların Sermaye Yeterliliğinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik ve Bankaların Özkaynaklarına İlişkin Yönetmelik esaslarına göre hesaplanan 31 Aralık 2012 tarihli konsolide olmayan sermaye yeterliliğı standart rasyosu %31.16'dır.

	(Bin TL)	
	31.12.2012	31.12.2011
Kredi Riskine Esas Tutar	476,600	407,205
Piyasa Riskine Esas Tutar	2,100	9,338
Operasyonel Riske Esas Tutar	58,778	61,617
Özkaynak	167,478	153,421
Sermaye Yeterliliğı Standart Rasyosu	31.16%	32.09%

Cari dönem sermaye yeterliliğı standart oranının tespitinde kullanılan risk ölçüm yöntemleri; Sermaye yeterliliğı standart oranının hesaplanması 28 Haziran 2012 tarih ve 28337 Sayılı Resmi Gazete'de yayımlanmış olan "Bankaların Sermaye Yeterliliğinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik" çerçevesinde yapılmış olup, karşılaştırma için sunulan önceki yıl sermaye yeterliliğı standart oranı ise 1 Kasım 2006 tarih ve 26333 Sayılı Resmi Gazete'de yayımlanmış olan "Bankaların Sermaye Yeterliliğinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelik" ve 10 Ekim 2007 tarih ve 26669 Sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan "Bankaların Sermaye Yeterliliğinin Ölçülmesine ve Değerlendirilmesine İlişkin Yönetmelikte Değişiklik Yapılmasına Dair Yönetmelik" çerçevesinde yapılmıştır.

Bankanın sermaye yeterliliğı standart rasyosu her sene olduğu gibi bu sene de sektör ortalamasının üstünde gerçekleşmiştir.



6. Risk Yönetim Politikaları

Bankamız genel risk stratejisi, önemlilik kriteri çerçevesinde risklerin değerlendirilerek Bankanın maruz kalabileceği tüm risklerin etkin şekilde izlenmesi ve yönetilmesidir.

Risk; sermaye tahsisi, portföy/yatırım tercihi, performans değerlendirmesi ve yeni ürün/faaliyet kararlarında değerlendirilmesi gereken öncelikli konular arasında yer alır.

Bankamızda risk yönetimi faaliyetleri; risklerin tanımlanması, ölçülmesi, izlenmesi, kontrol edilmesi ve raporlanması aşamalarından oluşmaktadır.

Bankamızın risk yönetimi politikasının temelleri;

- Günlük faaliyetleri işlevsel görev ayrımı kapsamında yürütmek, (risk doğuran bir işlemin yapılmasına karar verilmesi, işlemin muhasebeleştirilmesi ve işlemin kontrolü işlevlerinin farklı personelin sorumluluğuna verilmesi)
- Risk yönetiminde portföy yaklaşımını benimsemek; gözlemlenen bilgi ve olayları korelasyon ve olasılıklar dahilinde sistematik olarak analiz ve kıyaslamaya konu etmek,
- Banka bünyesinde güçlü bir kontrol ve risk yönetimi kültürü oluşturmak,
- Faaliyetlerimiz esnasında üstlendiğimiz risklerin “farkında olmak”, risklerin realize olmasını önleyici “tedbirleri” almak, gerekirse “karşılık” ayırmak, piyasa koşulları uygunsa Banka politikaları çerçevesinde riski “hedge” etmek ve tüm bu faaliyetler esnasında “kar etmek”, portföy çeşitlendirmesi yoluyla konsantrasyondan kaçınmak,
- Hizmet kalitemizi olumsuz yönde etkilemeyecek ancak işlem güvenilirliğini maksimum düzeyde tutacak kontrol noktaları ile günlük faaliyetleri desteklemek,
- Bilgi teknolojilerinden kaynaklanan risklerin operasyonel risk kapsamında değerlendirilmesinin yanı sıra bu riskler bankacılık faaliyetlerinden kaynaklanan diğer risklerin de bir çarpanı olabileceğinden, bilgi teknolojilerinden kaynaklanan riskleri de içeren bütünlük bir risk yönetim yaklaşımını tüm bankacılık faaliyetleri için benimsemektir.

Operasyonel Risk Yönetimi Politikası

Banka operasyonel risk politikası; Banka içi kontrollerdeki aksamalar sonucu hata ve usulsüzlüklerin gözden kaçmasından, Banka yönetimi ve personeli tarafından zaman ve koşullara uygun hareket edilememesinden, Banka yönetimindeki hatalardan, bilgi teknolojisi sistemlerindeki hata ve aksamalar ile deprem, yangın ve sel gibi felaketlerden veya terör saldırılarından kaynaklanabilecek zarar olasılığını en aza indirmek amaçlı oluşturulmuş politikaların bir bütünüdür.

Banka genelinde, her seviyedeki personel için günlük iş akışları esnasında güçlü bir kontrol kültürünün yerleştirilmesi, insan, sistem, süreç ve dışsal faktörlerden kaynaklanacak riskleri azaltmak temel prensiptir. İş sürekliliği sağlama kapsamında, acil ve beklenmedik durumlarda hizmetlerin devam edememesi ve oluşabilecek zararlara karşı planlar mevcuttur. Bankamız operasyonel risk politikalarının temellerini;

- Müşteri ve personel güvenliği ile Banka varlıklarını korumak,
- Bankacılık Kanunu’nun sır saklama yükümlülüğüne ilişkin hükümlerine aykırılık oluşturmaması için her türlü tedbiri almak oluşturmaktadır.

Basel II kapsamında, operasyonel risk kayıp veri tabanı tutulmakta, kayıplar yıllara ve bankacılık faaliyetlerine göre sınıflandırılmaktadır. Kayıpların tekrarını önlemeye yönelik tedbirler alınmaktadır.

Kredi Riski Yönetimi Politikası

Bankamız kredi riski politikasının temelini; bütün süreçlerde emniyet, verimlilik ve seyyaliyet ilkelerine uyulması prensibi oluşturmaktadır. Kredi riski, kredi müşterilerinin yükümlülüklerini kısmen veya tamamen zamanında yerine getirememesi sonucunda oluşabilecek zarar olasılığını ifade etmektedir.

Kredi riski yönetimi misyonu, uygun parametreler içinde Bankanın maruz kalabileceği riskleri yöneterek, kredilerden beklediği geri dönüşü en uygun koşullarda maksimize etmektir. Bankada kredi tahsis aşamasında içsel rating sistemi kullanılmaktadır.

Söz konusu misyon çerçevesinde; kredi riski yönetiminde temel yaklaşım Bankacılık Kanunu'ndaki kredi tanımı içinde yer alan öğelerin riskinin ölçümü, izlenmesi, risklilik düzeylerinin azaltılması ve olası kredi riski gerçekleştirmelerinin Banka mali yapısını etkilemesini önlemektir. Bu amaçlarla limitler belirlenmekte ve takip edilmektedir.

Piyasa Riski Yönetimi Politikası

Piyasa riski yönetiminde yasal raporlamalar standart metod kullanılarak yapılmakta olup, ayrıca riske maruz değer (RMD) modeli ile günlük piyasa riskine maruz değer hesaplanmaktadır. Piyasa riski, Bankanın alım satım hesaplarında izlenen pozisyonların faiz oranı ve döviz kurlarındaki dalgalanmalar nedeniyle meydana gelebilecek zarar riskini ifade eder. RMD modelinde tarihsel benzetim yöntemi ile %99 güven aralığında hesaplama yapılmakta, günlük olarak raporlar üretilmekte ve değerlendirilmektedir. Piyasadaki dalgalanmaların arttığı dönemlerde maruz kalınabilecek riskin sermayeye etkisini ölçmek amacıyla stres testi çalışması da günlük olarak gerçekleştirilmektedir.

Yapısal faiz oranı riski ile ilgili olarak, bilanço yapısındaki vade uyumsuzluğundan kaynaklanacak faiz riskini ölçmek amacıyla faize duyarlı aktif-pasif hesaplar yeniden fiyatlandırma tarihine kalan sürelerine göre ait oldukları vade dilimine yerleştirilmekte senaryo analizleri ile faiz değişimlerinin kar zarara etkisi ölçülmektedir.

Bilanço yapısından kaynaklanabilecek nakit uyumsuzlukları ve piyasa koşulları nedeniyle yükümlülüklerin tam olarak ve zamanında karşılanamama riskini içeren likidite riski ve kurlardaki değişimin bilanço içi ve dışı pozisyonlara, kar ve zarara, özkaynağa etkisi, raporlamalarla yakından takip edilmekte, senaryo ve stres testleri yapılmaktadır.

Risk Yönetimi İlkeleri

Bankamız risk yönetimi ilkeleri şu esaslardan oluşmaktadır:

1. Risk Yönetimi süreç ve işleyişinin,

- Uygulamaların ilgili Kanun ve düzenlemelerle birlikte Banka içi düzenlemelere uygun olması,
- Uygulamaların Banka faaliyet, strateji ve politikaları ile uyumlu olması,
- Önemlilik ilkesini temel alması,
- Banka risk izleme kapasitesiyle uyumlu olması,
- Senaryo analizleri ve stres testleriyle faaliyet ve ölçümlerinin desteklenmesi,

2. Yeni ürün ve faaliyetlerin planlama sürecinde, bu ürünlere ilişkin potansiyel riskler gözönünde bulundurularak, fizibilite çalışmaları ve testler yapılması ve kontrol mekanizmaları ile ilgili tanımlama, ölçüm, onay ve izleme gereksinimleri tamamlandıktan sonra müşterilere sunulması,

3. Destek hizmetlerine ilişkin olarak, bir hizmetin destek hizmeti alımı yoluyla gerçekleştirilmesinin Banka açısından doğuracağı risklerin yeterli düzeyde değerlendirilmesi, yönetilmesi ve destek hizmeti kuruluşu ile ilişkilerin etkin bir şekilde yürütülebilmesine olanak sağlayan bir mekanizmanın tesis edilmesi,

4. Nitelikli ve sorumluluk alabilen personelin istihdam edilerek eğitimler yoluyla iş gücünün geliştirilmesi,

5. Personel görev ve yetki tanımlamalarının açık ve net bir şekilde belirlenmesi,

6. Tüm merci, kurum ve müşterilere karşı açık, dürüst ve tarafsız olunması, Bankamız etik ilkelerinden ödün verilmemesi,
7. Gizlilik prensibinden ödün verilmemesi,
8. Operasyonel risk yönetimi politikası, kredi riski yönetimi politikası ve piyasa riski yönetimi politikası gibi alt risk politikaları başta olmak üzere Banka politikalarına uygun hareket edilmesi.

7. Derecelendirme Notu

Banka, 2012 yılında herhangi bir derecelendirme kuruluşunca değerlendirmeye tabi tutulmamıştır.

8. Son Beş Yıla Ait Finansal Bilgiler

Bankanın, 1 Kasım 2006 tarihinde yürürlüğe giren Bankaların Muhasebe Uygulamalarına ve Belgelerin Saklanması İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik gereğince TMS'ye göre hazırlanan son beş yıla ait özet finansal bilgileri aşağıda verilmiştir.

SON BEŞ YILA AİT KONSOLİDE OLMAYAN ÖZET FİNANSAL BİLGİLERİ

	CARİ DÖNEM	ÖNCEKİ DÖNEM	ÖNCEKİ DÖNEM	ÖNCEKİ DÖNEM	ÖNCEKİ DÖNEM
BAĞIMSIZ DENETİMDEN GEÇMİŞ ÖZET MALİ TABLOLAR (Bin TL)	31.12.2012	31.12.2011	31.12.2010	31.12.2009	31.12.2008
AKTİF KALEMLER					
NAKİT DEĞERLER VE MERKEZ BANKASI	61.018	62,214	50,569	41,162	38,070
BANKALAR	361.443	404,152	427,087	593,45	289,011
PARA PİYASALARI	0	31,179	0	24,304	146,061
SATILMAYA HAZIR MENKUL DEĞERLER (Net)	72.975	79,542	85,136	91,125	103,655
KREDİLER VE ALACAKLAR	395.748	263,036	414,460	233,293	201,734
BAĞLI ORTAKLIKLAR (Net)	30.768	30,768	25,768	25,768	25,768
MADDİ DURAN VARLIKLAR (Net)	8.982	9,922	10,867	12,428	13,317
MADDİ OLMAYAN DURAN VARLIKLAR (Net)	838	903	451	604	766
VERGİ VARLIĞI	454	1,418	484	971	829
DİĞER AKTİFLER	23.977	12.058	14,761	2,834	3,990
AKTİF TOPLAMI	956.339	895,765	1,029,583	1,025,939	823,201
PASİF KALEMLER					
MEVDUAT	616.814	548,896	643,039	529,118	413,340
PARA PİYASALARI	50.902	29.350	54,114	52.090	74,669
ALINAN KREDİLER	90.167	145,816	160,246	286,746	180,359
MUHTELİF BORÇLAR	2.597	2,028	1,869	945	2,780
DİĞER YABANCI KAYNAKLAR	22.068	11,139	11,072	1,538	2,384
KARŞILIKLAR	5.529	3,517	1,957	2,352	2,415
VERGİ BORCU	2.190	1,456	1,048	1,032	1,758
ÖZKAYNAKLAR	165.541	153,191	156,238	152,118	145,496
KAR/ZARAR	1.534	16,348	15,825	12,526	11,857
Geçmiş Yıllar Kâr ve Zararları	0	15,657	12,468	11,356	1,847
Dönem Net Kâr ve Zararı	1.534	691	3,357	1,170	10,010
PASİF TOPLAMI	956.339	895,765	1,029,583	1,025,939	823,201

SON BEŞ YILA AİT KONSOLİDE OLMAYAN GELİR TABLOLARI

BAĞIMSIZ DENETİMDEN GEÇMİŞ ÖZET GELİR TABLOLARI (Bin TL)	CARİ DÖNEM	ÖNCEKİ DÖNEM	ÖNCEKİ DÖNEM	ÖNCEKİ DÖNEM	ÖNCEKİ DÖNEM
	01.01.2012 31.12.2012	01.01.2011 31.12.2011	01.01.2010 31.12.2010	01.01.2009 31.12.2009	01.01.2008 31.12.2008
GELİR VE GİDER KALEMLERİ					
FAİZ GELİRLERİ	60.200	51,285	48,976	54,467	70,781
FAİZ GİDERLERİ	32.845	27,701	22,790	30,862	41,484
NET FAİZ GELİRİ	27.355	23,584	26,186	23,605	29,297
NET ÜCRET VE KOMİSYON GELİRLERİ	1.838	1,634	2,214	2,962	2,232
TEMETTÜ GELİRLERİ	1.809	2,025	1,571	1,075	2,798
NET TİCARİ KÂR / ZARAR	3.127	3,888	-348	2,351	944
DİĞER FAALİYET GELİRLERİ	6.162	2,259	3,192	2,969	7,867
FAALİYET GELİRLERİ TOPLAMI	40.291	33.390	32,815	32,962	43,138
KREDİ VE DİĞER ALACAK. KARŞILIĞI	3.455	2,431	1,634	4,807	5,775
DİĞER FAALİYET GİDERLERİ	34.894	30,321	27,585	27,071	26,004
NET FAALİYET KÂRI	1.942	638	3,596	1,084	11,359
NET PARASAL POZİSYON KARI	0	0	0	0	0
VERGİ ÖNCESİ KÂR	1.942	638	3,596	1,084	11,359
VERGİ KARŞILIĞI	408	53	-239	86	-1,349
NET DÖNEM KÂR ve ZARARI	1.534	691	3,357	1,170	10,010